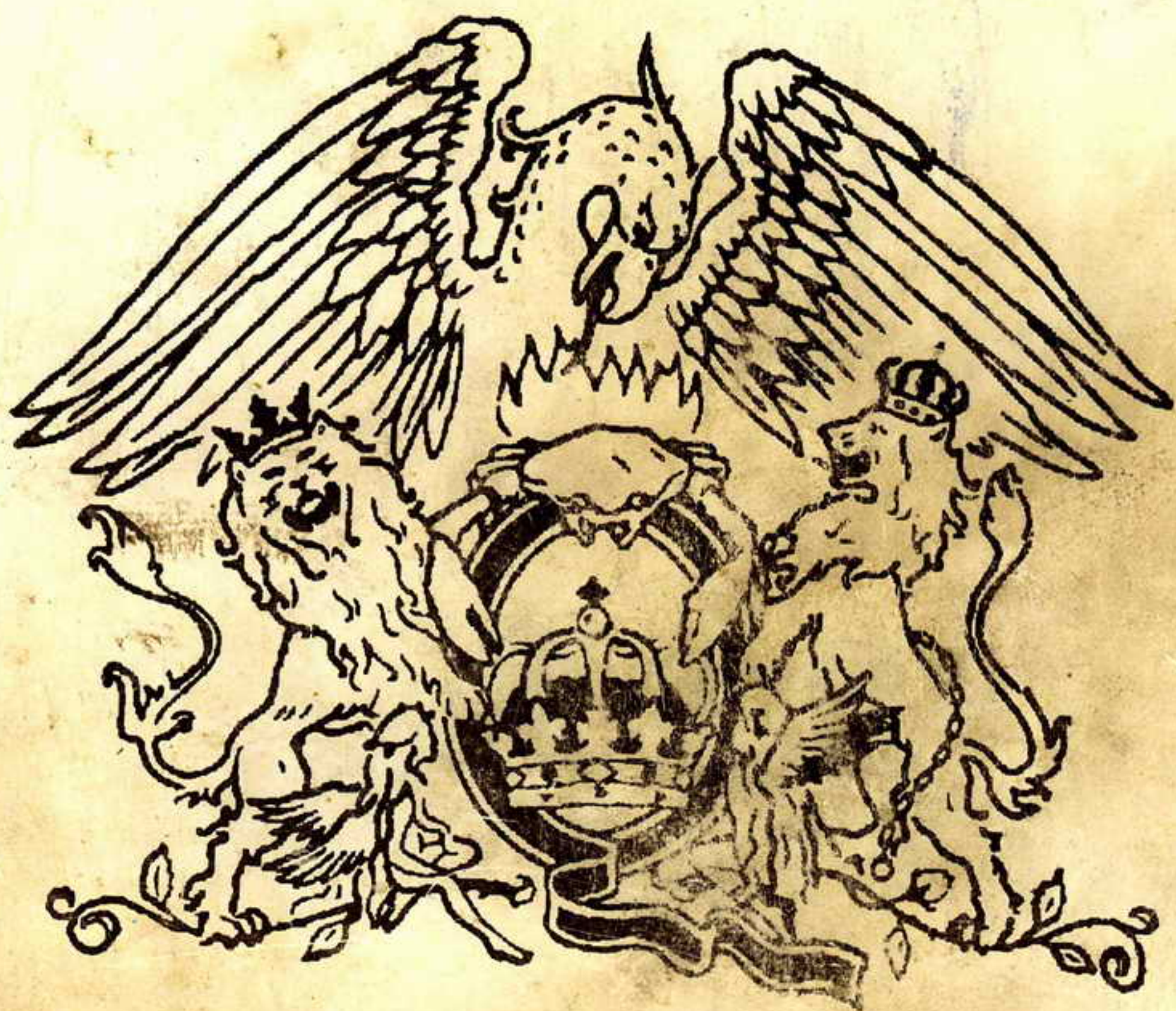


Queen о Куин



Впервые в России!

Тексты всех 139 песен альбомов на 2 языках.

Последнее предсмертное интервью Фредди.

Роджер едва не погибает от наркотиков.

Куин в тюрьме... и многое, многое другое!

Queen

O

Куин

Москва
Издательство



1994

УДК 78
ББК 85.31
К 88

Составление и художественное оформление *Рассади́на Андре́я*

Перевод статей и текстов песен *А.Рассади́на*

Редактор *Леони́д Рассади́н*

К 88 Queen o Куин. — М.: "Мир вокруг нас" ТВ Тур, 1994 — 336 с.: ил.

Оригинал-макет изготовлен *А.Рассади́ным*

К 4905000000—001 Без объявл.
38Д (03)—94

ISBN 5-900809-01-3

© Рассади́н А. Л. 1994

Памяти ФРЕДДИ МЕРКЬЮРИ посвящается...

Дорогие Читатели!

Скажу Вам честно, первоначально не планировал создавать такую подробную книгу. Хотел только ограничиться краткой историей «Куин», но смерть Фредди потрясла меня и заставила по-иному, более ответственно отнестись к своей работе. Желание писать лишь о рок-группе пропало. Я понял, что Фредди, Брайан, Роджер и Джон должны сами рассказать о себе в своих песнях и интервью, мои же суждения и выводы будут субъективны. Тем более о «Куин» уже написано в нашей прессе множество статей. Также вышла брошюра о них, опубликована в России книга Рика Ская о Фредди Меркьюри.

Учитывая все вышесказанное, я старался избежать, где возможно, повторений и использовал материалы, ранее в России не публиковавшиеся. К примеру, впервые публикуются полный перевод песен «Куин» и последнее предсмертное интервью Фредди Меркьюри.

Понимая насколько многогранны и образны стихи, я не претендую на единственно возможный вариант перевода слов песен. (Именно поэтому параллельно русскому переводу все песни даны на английском: слева — строка на английском, справа — соответствующая ей строка на русском.) Вместе с тем, я старался быть предельно точным. Хочу предупредить, что, слушая музыку, стихи воспринимаются совершенно по-другому. Ведь это все-таки не совсем стихи, а слова к песням. Звездочкой «*» помечены слова или выражения, которые более полно объяснены в примечаниях.

Благодарю всех, кто помогал мне писать эту книгу:

своих родителей Алину и Леонида Рассадиных, а также
Эстелл Уинтерс (Великобритания), Роберта Делла (Канада),
Элеонору Ермошину, Павла Ермошина,
Лену Митянину, Станислава Юрченко,
Владислава Чернуху, Яна Чернуху,
Руджеро Сергеевича Гиляревского, Романа Бокорева,
Инну Мясоедову, Олега Павлова, Диму Волкова и
фэнов из ДК им. Горбунова (г. Москва).

Без их помощи у меня ничего бы не вышло.

Надеюсь, что главная цель этой книги будет достигнута: Вы лучше поймете «Куин» и полюбите их.

Рассадин А.

Буду рад узнать Ваше мнение о книге, пишите по адресу:
117571 Москва, До востребования, Рассадину Андрею Леонидовичу.

Часть 1. ЕЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЕВА

ИСТОРИЯ ОДНОЙ КОРОЛЕВСКОЙ СЕМЬИ

В 1968 году Брайан Мэй и Тим Стаффелл, студенты «Империял колледжа», решили организовать рок-группу. В колледже появилось составленное Брайаном объявление: «Требуется ударник класса Джинджера Бейкера» (Джинджер Бейкер — легендарный ударник из рок-группы «Крим»). В конкурс включился молодой студент-медик Роджер Тейлор, который и получил работу. Так появилась группа «Смайл» («Улыбка»). В 1969 году «Смайл» подписывает контракт с фирмой «Меркьюри Рекордз». В этом же году музыканты получают первый опыт студийной работы в «Трайидент Студио».

Тим Стаффелл представил группе своего приятеля Фредди Балсару, который стал ее страстным поклонником. В 1970 году участники «Смайл» решили разойтись, ибо, по их мнению, им ничего не светило. Тим присоединился к «Хампи Бонг», а Фредди, покинув группу «Рекадж» («Обломки крушения»), составил компанию Брайану и Роджеру. С этого все и началось!



Фредди принимает крутые решения: берет себе фамилию Меркьюри (Mercury — Меркурий, в римской мифологии бог торговли; английское прилагательное mercurial означает: живой, подвижный, непостоянный, деятельный), меняет название группы на «Куин» («Королева») и приглашает на конкурсной основе бас-гитариста, место которого за короткую историю коллектива до сих пор попеременно занимали три музыканта. В феврале 1971 года на это приглашение откликнулся Джон Дикон. Он выиграл творческий конкурс и стал четвертым членом группы «Куин».

Группа без устали репетирует и время от времени устраивает небольшие концерты для друзей в «Империял колледже». Затем им предоставляется шанс «испробовать» новую студию звукозаписи под названием «Ди Лейн Ли». В качестве вознаграждения за тестирование новой аппаратуры им разрешают сделать бесплатно несколько демонстрационных записей. Разумеется, они этим воспользовались. Однако эти записи никого не заинтересовали. Помог счастливый случай: к ним проявили интерес два ведущих инженера студии «Уордер Стрит» Рой Томас Бейкер и Джон Энтони. В результате группе было предоставлено студийное время в «Трайидент Студио», где музыканты начали работу над своим первым альбомом. В 1972 году они подписали контракт

на звукозапись с фирмой «Трайидент», а также ряд соглашений с ней по вопросам издательства и менеджмента. А вот платили им в течение того года всего 60 фунтов стерлингов в неделю!

В январе 1973 года на юге Франции проходила ежегодная международная конференция представителей фирм, так или иначе связанных с шоу-бизнесом. На ней присутствовал Рой Фетерстой, один из руководителей «И-Эм-Ай» (EMI). Босс уделит внимание лишь одной из сотни записей, предложенных ему во Франции. Молодые лондонские музыканты из группы «Куин» настолько заинтересовали его, что он телеграфировал им в Англию предложение о немедленной встрече. И вот уже вскоре «Трайидент» и «И-Эм-Ай» заключают сделку с целью записи «Куин». Первый альбом «Куин» под одноименным названием увидел свет в июле 1973 года. Он не пользовался большим успе-



хом. Однако известность группа получила! С легкой руки музыкального критика Тони Брейсби в Лондоне начинает действовать «Куин» фэн-клуб». Лондонская «Кэпитал рэйдио» 5-6 раз в день крутит пластинку. В октябре музыканты гостят на телестудиях Западной Европы: Бельгии, Франции, Германии, Голландии, Люксембурга. Группа получает приглашение на первые большие гастролы как «разогревающая» команда «Мотт зе Хушл». Турне началось в городе Лидс в ноябре 1973 года. Многие зрители, присутствовавшие на этих гастролях, отмечали, что «Куин» вовсе не выглядели «разогревающей» командой другой группы...

Рассказывают, что толпа в Плимуте, ожидая появления своих любимцев на сцене, начала петь государственный гимн Великобритании «Боже Храни Королеву» («God Save the Queen»). С тех пор почти каждое выступление «Куин» сопровождается гимном в честь Королевы. Публика коронует своих избранников.

В марте 1974 года была, наконец, выпущена пластинка «Куин II». Она должна была появиться раньше, но на обложке альбома обнаружилась незначительная опечатка, которую «Куин» потребовали исправить. В апреле 1974 года — их первое турне по Соединенным Штатам в качестве гостей «Мотт зе Хушл». В мае того же года Брайан внезапно заболел гепатитом, и группа вынуждена была отменить оставшиеся в других городах выступления. Работа над третьим альбомом началась без Брайана, однако после выздоровления он внес немалую лепту в создание этого альбома.

И вот завершены все записи. Альбом под названием «Sheer Heart Attack» («Обширный инфаркт») вышел в свет в ноябре 1974 года. Он стал хитом по обеим сторонам Атлантики. Всему миру стало очевидно, что «Куин» — это сила, с которой придется считаться!

В январе 1975 года «Куин» отправилась в свое первое самостоятельное турне по США. Все билеты были быстро распроданы, и музыкантам пришлось добавить еще несколько концертов к ранее запланированным выступлениям. Даже когда они устраивали в день два концерта в одном и том же месте, все билеты раскупались на оба представления. Довольно много концертов было отменено из-за проблем с голосовыми связками у Фредди. Несмотря на запреты врачей, он все же продолжал выступать на пределе своих возможностей.

В том же январе 1975 года участники группы «Куин» наняли юриста Джима Бича, специализирующегося в области шоу-бизнеса, чтобы он вел переговоры по освобождению их от обязательств перед фирмой «Трайидент».

В апреле 1975 года «Куин» впервые гастролировали в Японии. Когда они приземлились в аэропорту, их там приветствовали более трех тысяч фэнов. Ведь в то время «Sheer Heart Attack» был альбомом номер один в Японии. Все билеты на выступления «Куин» были распроданы еще за три месяца до их приезда. Группа была приятно удивлена такому радушному приему. Все это напоминало «битломанию» шестидесятых годов!

В мае 1975 года Фредди была вручена престижная награда «Айвор Новелло» от гильдии композиторов за песню «Killer Queen» («Убийца-королева»). А в июне «Куин» начали работу над новым альбомом. В августе они окончательно порвали с «Трайидент», и уже в сентябре у них появился новый менеджер Джон Рейд. Когда в 1975 году группа решила выпустить «Bohemian Rhapsody» («Богемская рапсодия»), то все говорили им, что она слишком растянута и потому не станет хитом (и это после того, как они сократили композицию с более чем семи минут до всего лишь 5 минут 55 секунд.), но Фредди отдал копию записи своему другу, лондонскому диск-жокею Кенни Эверетту, хотя и попросил песню не проигрывать. Однако Кенни, естественно, сделал все наоборот: композиция прозвучала 14 раз за два дня!!! С тех пор каждая уважающая себя радиостанция стала исполнять композицию полностью, не сокращая ее, как предполагалось раньше. Вещь стала «потрясным» хитом, и имя «Куин» навечно вошло в анналы истории рок-музыки. Видеоверсия песни, созданная Брюс Гроуэром, положила начало видеомеломании. А ведь «Куин» тогда даже не подозревали об этом, как и о том, что именно они стали «первопроходцами» в жанре создания видеоклипов к песням. Кстати, произошло это скорее случайно: в 1975 году «Куин» были на гастролях, а потому не могли попасть на телепередачу «Top Of The Pops» («Лучшее из популярнейшего»). Тогда у них родилась идея снять короткий фильм. И эта лента стала прародительницей современного видеоролика. Что же касается «Богемской рапсодии», то она возглавляла хит-парад в течение 9 недель!

Запись альбома «A Night at the Opera» («Ночь в опере») была одной из самых дорогостоящих в истории рок-музыки. Но когда в декабре 1975 года альбом увидел свет, он стал мощным хитом и первой платиновой пластинкой группы.

Кстати, символ группы, впервые использованный для альбома «Куин II», был



разработан Фредди. Затем этот уже измененный символ появился на обложке пластинки «Ночь в опере». Теперь знаменитая корона стала также включать в себя знаки зодиака всех членов команды: две феи — для Девы (Фредди), краб — для Рака (Мэй) и два льва — для двух Львов (Роджер и Джон). Презентация альбома состоялась в знаменитом «Опера Бар» лондонского театра «Коллизей».

В январе 1976 года Фредди получил еще одну награду «Айвор Новелло» за «Богемскую рапсодию». В том же году группа отпра-

вилась в третье американское турне. Музыканты объехали всю Америку, а сами гастроли продолжались до конца марта. Из Америки «Куин» полетели в Японию, где им тоже был оказан восторженный прием. К этому времени все четыре альбома «Куин» входили в первую двадцатку британского хит-парада. Неслыханный успех! После длительного турне по Японии они полетели в Австралию, где начали свои гастроли в «глубинке», в увеселительном центре города Перт.

Затем они возвращаются в Великобританию и работают над альбомом «A Day at the Races» («День на скачках»). Пока группа совершала небольшое турне по стране, запись этого альбома была приостановлена. 18 апреля 1976 года «Куин» отблагодарили своих фэнов, устроив грандиозный роскошный и, главное, бесплатный концерт в лондонском «Гайд-парке». На концерте присутствовали от 150 до 200 тысяч человек! К тому времени это была самая многочисленная аудитория из всех тех, перед которыми приходилось выступать «Куин».



Весь сентябрь музыканты упорно трудились над новым альбомом. «День на скачках» был выпущен в декабре 1976 года. С целью рекламы своего альбома все участники группы присутствовали на специальных скачках в «Кемптон-парке». Все они, предварительно не сговариваясь, поставили на одну и ту же лошадь. И она выиграла!

За пять дней до выхода альбома «День на скачках» количество предварительных заказов на его приобретение достигло более полумиллиона. Это самое большое число предварительных заказов на альбом, когда либо полученных до этого фирмой «И-Эм-Ай»!

Прошло лишь четыре дня после Нового, 1977 года, а «Куин» уже в Америке готовятся к предстоящему турне. Весь январь, февраль и большую часть марта они гастролировали по Соединенным Штатам и Канаде. Под конец этих выступлений

Роджер решил выпустить сольный сингл, затраты на создание которого он оплатил из собственного кармана. «I Wanna Testify» («Я хочу засвидетельствовать») — так назывался сингл — вышел в свет в августе. Тем временем «Куин» совершали турне уже по Европе.

На их концерте в «Эрлз Корт» (Лондон) появилась знаменитая «корона», символ группы, вся светящаяся огнями. Она была около 16,5 метров в ширину и 8 метров в высоту. А вес ее был примерно 2268 килограмм. Группе она обошлась в 50 тысяч фунтов стерлингов!!!

В октябре 1977 года членов фэн-клуба «Куин» впервые попросили сняться в видеоклипе группы. Съемки клипа «We Are The Champions» («Мы — чемпионы») проходили в «New London Theatre». После съемок группа устроила импровизированный концерт, отблагодарив тем самым пришедших им помочь фэнов.

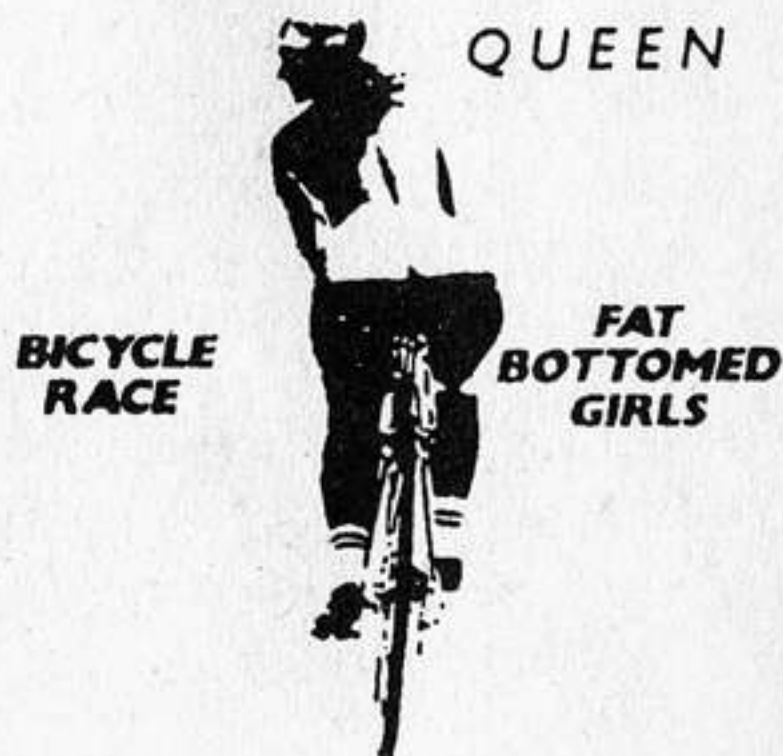
В октябре 1977 года группа была удостоена награды «Британия» за лучший сингл на Британских островах. Им, разумеется, стала «Богемская рапсодия».

Пластинка «News of the World» («Всемирные новости») была выпущена 28 октября 1977 года. На обложке был понравившийся Роджеру рисунок художника-фантаста Келли Фриза. Роджер попросил его сделать вариант рисунка для альбома, и тот охотно согласился.

В ноябре «Куин» вновь отбыли на репетиции в США. Впервые для своего турне они арендовали частный самолет! Эта поездка, начавшаяся 11 ноября, была уже их второй в Соединенные Штаты в том году. Возвратилась группа в Великобританию как раз к Рождеству. В то Рождество после 12 недель пребывания на вершине французского хит-парада композиции «We Will Rock You» («Мы еще потрясем вас») ее место заняла ... «We Are The Champions» («Мы — чемпионы»)!!!

В феврале 1978 года «Куин» решили создать свою собственную структуру управления. Для этого они распростились с Джоном Рейдом. Расторжение прежней договоренности с ним было скреплено их подписями в ходе переговоров на заднем сидении принадлежащего Фредди Роллс-Ройса. Произошло это во время перерыва в съемках клипа «We Will Rock You», которые велись в саду виллы Роджера в Суррей. А в апреле 1978 года началось короткое (по стандартам «Куин») турне по Европе. В июле того же года они приступили к работе над новым альбомом. Музыканты записывали его в Монтре (Швейцария) и во Франции. Впервые альбом записывался ими за пределами Великобритании.

Для рекламы предстоящего сингла «Bicycle Race» («Велосипедная гонка») группа арендовала стадион «Уимблдон», на котором 50 обнаженных девушек устроили велосипедную гонку! На первоначальном варианте обложки сингла изображалась одна из этих обнаженных девушек (теперь такая обложка — рари-



тет!), но из-за протестов общественности в дальнейшем пришлось на велосипедистку одеть трусики! С октября началось турне по Канаде и США. 10 ноября увидел свет альбом «Jazz» («Претенциозная болтовня»), седьмой альбом группы. В него был вложен плакат, изображающий ту самую скандальную велосипедную гонку на «Уимблдоне». В США плакат изъяли из альбома, но была вложена заявка на его получение по почте!

Презентация «Jazz» прошла в Новом Орлеане. Музыканты организовали праздник для того, чтобы пригласить обе И-Эм-Ай: Европейскую компанию звукозаписи и «Электру», представляющую И-Эм-Ай в США. Впервые встретились руководители этих двух фирм, причем обе компании уверяли «Куин», что все их директора присутствуют на празднике, тем самым пытаясь численно превзойти друг друга и выглядеть как можно лучше в глазах музыкантов! Вечеринка была верхом совершенства: с верзилами-борцами, с карликами, с полуобнаженными официантками и т.д., и т.д.!

Турне по Северной Америке закончилось в конце декабря, и группа возвратилась на родину. Они не оставили себе особенно много времени на отдых и в январе 1979 года вновь поехали выступать по Европе. Турне стартовало в Гамбурге. А уже в марте музыканты уютно устроились в «Маунтен Студио» в Монтре, работая над концертным альбомом. Им настолько понравилась студия, что они решили купить ее. Когда местный инженер Дейвид Ричардс спросил Фредди, для чего они купили ее и что они собираются с ней делать, тот ответил: «Потопим ее, родную, в озере!»

В апреле 1979 года группа вылетела на новые гастроли в Японию. А в июне они обратились во «Всеанглийский теннисный клуб» с просьбой предоставить им для концерта центральный корт в Уимблдоне (разумеется, после завершения турнира). Но им было отказано: скандальная велогонка 78 года не была забыта.

Первый концертный альбом группы, и он же первый двойной, «Live Killers» («Концерт: «Убийцы») был выпущен в июне 1979 года. Произошло это по требованию многочисленных поклонников. Сами же музыканты не очень стремились к этому, однако все решилось в пользу фэнов!

«Куин» было предложено написать музыку к художественному фильму «Flash Gordon». Когда идея первоначально обсуждалась с продюсером Дино де Лорентис, он простодушно спросил: «А кто это такие — «Куины»?»!! Группа дала согласие и приступила к работе в июне в Мюнхене.

В конце 1979 года «Куин» начала свое «Сумасшедшее турне» («The Crazy Tour»). Оно проходило в таких знаменитых лондонских местах как «Тиффанис» в Перле, «Льюисхэм Одеон», «Александра Палас» и «Хаммерсмит Одеон». Они также дали концерт в Фонд помощи народу Кампучии. Во время этого «Сумасшедшего турне» Герри Стикеллз, ответственный за гастрольную поездку, упал в обморок за кулисами. Его пришлось срочно поместить в больницу. С 1975 года Герри был неизменным организатором всех гастролей «Куин».

1980 год. Музыканты работают над новым альбомом «The Game» («Игра»).



Именно тогда они впервые использовали синтезаторы. Июнь. И они вновь отправляются в Северную Америку!

В 1980 году Роджер приступил к работе над своим первым сольным альбомом. А в июне того же года выходит альбом «The Game». Только в одной Канаде за него было получено пять платиновых дисков! «Another One Bites The Dust» («Еще один убит») стал тогда и остается до сих пор самым раскупаемым в мире синглом группы. Он приобрел колоссальную популярность в США, удерживая первое место в хит-парадах рока, соул и диско! «Куин», как лучшей группе, была вручена премия Дика Кларка. Получила она и почетную награду журнала «Биллборд» за самый популярный сингл. «Куин» также была представлена к другим наградам, в том числе к «Грэмми» и к канадской «Джуно».

8 декабря 1980 года вышел диск «Flash Gordon» (звуковая версия художественного фильма). К концу 1980 года по всему свету были распроданы более 45 миллионов пластинок «Куин»!

В феврале 1981 года после очередного дальневосточного турне группа летит в Рио-де-Жанейро на свои первые гастроли по Южной Америке. «Куин» были первыми, совершившими «рейд» по южноамериканским стадионам, подав тем самым хороший пример для подражания другим группам. Оборудование группы пришлось перевозить из Токио на частном реактивном самолете. Кстати, расстояние между Токио и Буэнос-Айресом, столицей Аргентины, — самое длинное из всех в мире между двумя столицами. Первый концерт группы в Южной



Америке состоялся в Буэнос-Айресе 28 февраля 1981 года. Затем последовали выступления на трех других крупнейших аргентинских стадионах, где в 1978 году проводились матчи чемпионата мира по футболу. Всего за восемь дней — 5 таких концертов! Потом в Бразилии они два вечера играли на огромном стадионе «Морумби» в Сан-Паулу. На их первом концерте там присутствовали 131 тысяча человек. «Куин» сразу вошли в историю рок-н-ролла, так как по числу зрителей это была самая большая аудитория в мире на платном концерте одной группы! Только в эти два вечера на стадионе «Морумби» 251 тысяча человек стали участниками грандиозного спектакля, устроенного группой «Куин». Эта аудитория превышала число зрителей, которое могли ожидать большинство других групп в течение всей своей карьеры!!! Во время гастролей по Аргентине каждый из альбомов «Куин» неизменно входил в «горячую десятку». Из всех групп «Куин» первыми добились такого успеха!

Будучи в Сан-Паулу, группа торжественно отметила приятное для себя событие: к тому времени их сингл «Love Of My Lyfe» («Любовь моей жизни») уже больше 12 месяцев подряд оставался в городском хит-параде!

В апреле 1981 года вышел первый сольный альбом Роджера «Fun In Space» («Веселье в космосе»). После весенних каникул, проведенных отдельно каждым из музыкантов, группа собирается в Швейцарии, где с июля по сентябрь пишет материал для альбома «Hot Space» («Накаленная атмосфера»). В это же время в Швейцарии проживает Дэйвид Боуи, который еще в августе приехал туда по приглашению своего друга Джона Дикона. А в августе совместный сингл «Куин» и Боуи «Under Pressure» («Под давлением») уже занял первое место британского парада.

В сентябре группа вновь отправилась на гастроли в Южную Америку. Их повторная поездка туда была названа «Турне жаждущих наказания!». К сожалению, последние два выступления в Каракасе пришлось отменить, так как в это время скончался экс-президент Венесуэлы. Группа вынуждена была дать концерты в Пуэбла и Монтеррее, что вблизи мексиканской столицы. Тогда же там был арестован и брошен в тюрьму импресарио «Куин» Хосе Рота. Чтобы выволить его, Джону Бичу пришлось внести залог в сумме более 25 тысяч американских долларов.

В октябре 1981 года на прилавках одновременно появляются «Greatest Hits» (сборник лучших песен) и «Greatest Flix» (подборка лучших видеоклипов), а также книга «Greatest Pix». «Greatest Hits» мгновенно попал на вершину хит-парада и с тех пор лишь изредка выпадал из списков лучших в Великобритании. «Greatest Flix» — первый в истории рок-музыки и шоу-бизнеса сборник действительно фирменных видеозаписей, выпущенных для продажи. «Greatest Pix» — книга, а точнее своеобразный фотоальбом, составленный из наиболее интересных снимков «Куин» за минувшее десятилетие. Их собственноручно подобрал Жак Лоу, личный фотограф Джона Кеннеди в период его президентского правления.

8 декабря Королевский симфонический оркестр и Королевское хоровое общество исполнили несколько композиций «Куин» на благотворительном концерте в Фонд помощи жертвам лейкемии.

В марте 1982 года «Куин» завершают в Германии запись пластинки «Hot Space». А 21 мая она появляется в продаже. Но только две композиции из этого альбома — «Body Language» («Язык тела») и «Back Chat» («Дерзкий ответ») — попадают в европейские хит-парады. Тем временем у группы в разгаре турне по Европе.

В сентябре 1982 года в Японии выходит альбом группы «Смайл» под названием «Gettin' Smile» («Давай улыбнемся»). Первоначально многие решили, что это подделка. Однако пластинка вовсе не оказалась фальшивкой! Японцы на славу покопались в архивах. Роджер даже заметил, что не помнит, чтобы «Смайл» в то время столько записывалась.

В декабре 1982 года «Куин» попадают в «Книгу рекордов Гиннесса» как самые высокооплачиваемые в Великобритании работники!

Практически всю первую половину 1983 года они отдыхают или занимаются сольными проектами. Так, в январе Фредди начал работу над собственным альбомом, а Брайан выпустил свой мини-альбом «Starfleet Project» (Проект «Звездный флот»), записанный в Лос-Анджелесе. Причем произошло это совершенно неожиданно. Однажды Брайан с друзьями вломились в студию, устроив там маленький концерт. Запись эту они вовсе не собирались использовать в дальнейшем. Однако она им настолько понравилась, что в итоге была выпущена пластинка!

В сентябре, то-есть в срок, обговоренный долгосрочным контрактом с компанией «EMI», группа собирается для работы над новым альбомом «The Works» («Избранные труды»). И в феврале появляется 11-й диск «Куин». А песня из него «Radio Ga Ga» («Радио Га-Га») приобрела мировую известность, став хитом номер один в 19 странах! «Этим названием я обязан своему сыну Феликсу, — рассказывал Роджер. — Феликс часто смотрел вместе со мной «MTV» и напевал что-то вроде «радио пу-пу», я изменил эту фразу, и получилась «радио га-га». Для создания под руководством Дэвида Моллета видеоклипа этой композиции были вновь привлечены члены фэн-клуба «Куин». Хоровой припев с хлопаньем в ладоши сделался знаменитым. Теперь толпы повсюду в мире именно таким образом неизменно приветствовали своих любимцев во время исполнения ими этой песни на концертах. Другой видеоклип «I Want To Break Free» («Я хочу освободиться»), снятый опять-таки под руководством Дэвида Моллетта, имеет свою скандальную историю. В этом клипе музыканты одеты (в женскую одежду) подобно персонажам из британского сериала «Coronation Street». Идея эта принадлежала Роджеру. Когда у него спросили, почему это пришло ему в голову, он объяснил: «Мне надоели серьезные, эпические клипы, и я решил, что настало время немного повеселиться..!» Кстати, «MTV» в Америке отказалась показывать этот клип!



В феврале «Куин» вместе с «Калчар клаб», Полом Янгом и Бонни Тайлор выступают на фестивале в Сан-Ремо, Италия.

Июнь 1984 года. Роджер выпускает свой второй сольный альбом «Strange Frontier». В том же месяце в Великобритании начался выпуск новой модели гитары «ВНМ», получившей такое название по первым буквам полного имени и фамилии Брайана Мэя. (Это была точная копия той самой легендарной гитары, которую вместе со своим отцом — из-за нехватки денег купить «фирменную» — изготовил Брайан в домашних условиях. Ее корпус — из прочного красного дерева, которым был облицован 200-летний камин, а пружины взяты от старого мотоцикла!) Брайан

был непосредственно вовлечен во все аспекты изготовления «ВНМ».

В августе группа вылетает в Европу на новые гастроли. А октябрь уже застает их в Южной Африке на знаменитом «Сан Сити Супер Боул». На концертах там у Фредди возникли серьезные проблемы с голосом. Но все это было ерундой по сравнению с тем, что ожидало группу по возвращении домой. Их обвинили в поддержке системы апартеида. На это они отвечали, что не являются политической группой и что ездили исполнять музыку для многочисленных своих поклонников. Никаких иных причин этих гастролей не было и быть не могло. Позднее «Нью-мюзикл экспресс» опубликует официальное заявление «Куин» о том, что музыканты сожалеют о своем посещении «Сан Сити» в Южной Африке в начале года, поскольку вся команда решительно выступает против режима апартеида.

В сентябре 1984 года в прокат поступил первый полнометражный фильм «Куин». «We Will Rock You» («Мы еще потрясем вас») был снят во время концертных выступлений группы в Монреале в 1981 году. В течение сентября не менее девяти альбомов «Куин» входили в Великобританию в число лучших 200 альбомов всех времен и народов!!!

Год 1985-й. Год гигантского фестиваля «Рок в Рио». Гвоздь программы — «Куин»! Все представление было отснято, но «Куин» стала единственной группой из всех принявших участие в фестивале, которая получила право выпустить свое выступление отдельной видеокассетой. «Live In Rio» («Концерт в Рио») вышел в свет в мае 1985 года.

13 апреля 1985 года группа впервые выступает в Новой Зеландии в Окленде. У отеля музыкантов встречаются демонстранты, выступающие против апартеида. В то время в Новой Зеландии находился Тони Хэдли, ведущий вокалист «Spandau Ballet» («Шпандау Бэллет»), страстный поклонник «Куин». Он был удостоен чести выступить в финале вместе со своей любимой группой.

Фредди выпускает 29 апреля свой первый сольный альбом «Mr Bad Guy» («Господин Плохой»). Группа отправляется на гастроли в Австралию. В Мельбурне им даже пришлось выступать без светотехники из-за полной поломки компьютерной системы. Затем группа вылетает в Японию. Их концерт в Токио в спортивном комплексе Олимпийского бассейна был снят компанией «NHK» для показа по японскому телевидению.

День 13 июля 1985 года вошел в историю рока. На лондонском стадионе «Уэмбли» и на стадионе имени Кеннеди в Филадельфии состоялось грандиозное шоу «Лайв Эйд». Концерты проводились для сбора средств в помощь голодающим Эфиопии. «Куин» среди многих других групп тоже сыграла свой двадцатиминутный нон-стоп. За этой концертной программой наблюдали повсюду в мире, и «Куин» была единодушно признана Группой дня! Так вот, даже те музыкальные критики, которые раньше обрушивались на квартет со всевозможными нападками, вынуждены были признать, что «Куин» в тот день заслуживала наивысшей похвалы! Это был переломный момент и для самой группы. После длительного перерыва у них вновь появилось желание работать вместе. Композиция «One Vision» («Одна мечта») — первое, что появилось в результате этого возрожденного энтузиазма, песня была посвящена Бобу Гелдофу, организатору «Лайв Эйд».

Примерно в это же время Рассел Малкахи предлагает музыкантам записать саундтрек к своему первому художественному фильму «Highlander» («Горец»). В интервью Малкахи отметил, что «Куин» была первой группой, о которой он подумал, когда замыслил звуковое оформление фильма.

В марте 1986 года Джон организует новую группу «The Immortals» («Бессмертные») и записывает саундтрек для готовящегося фильма «Битлз».

2 июня выходит «A Kind Of Magic» («Некое волшебство»). Это была четырнадцатая пластинка «Куин». Альбом представлял собой саундтрек картины «Горец». Пластинка сразу попала на вершину британского хит-парада и оставалась среди самых популярных пяти в течение тринадцати недель подряд.

7 июня группа отправляется в «Волшебное турне по Европе». Первый свой



концерт еще в Великобритании «Куин» провела на футбольном поле «Сент-Джеймс Парка» в Ньюкасле. Все заработанные от этого представления средства были переданы в Международный Фонд по спасению детей.

11 и 12 июня «Куин» устраивают ночное шоу на огромном стадионе «Уэм-

бли». Во время представления в ночное небо на глазах у восхищенной публики улетели четыре гигантских надувных манекена, которые изображали персонажей из альбома «A Kind Of Magic». Оба концерта были сняты Гэвином Тейлором по заказу компании «Type Tees Television» для дальнейшего показа по телевидению. Выбор пал на Гэвина не случайно, ибо снятый им в 1982 году один из концертов «Куин» произвел сильнейшее впечатление на музыкантов.

Показанное по телевидению выступление группы на стадионе «Уэмбли» была тогда первой и единственной в Англии стереотрансляцией, организованной «Чэннел фор» и «Независимой радиосетью». Кстати, такого рода трансляции в дальнейшем больше никогда не осуществлялись. Дело в том, что для подобного мероприятия каждой независимой радиостанции в Великобритании нужно предоставить спутниковую тарелку с тем, чтобы она ретранслировала звук. В это же время изображение должно поступать к телезрителям по наземным средствам связи.

27 июля «Куин» вновь творили историю рок-музыки. «Королевский торнадо», как окрестил это турне Фредди, ворвался в Будапешт. Это было первое выступление западной рок-группы в одной из стран Восточного блока при таком колоссальном скоплении людей на огромном стадионе в венгерской столице. Семнадцать камер снимали материал к фильму «Live In Budapest» («Концерт в Будапеште»).

9 августа 1986 года — дата заключительного в Великобритании концерта из серии выступлений по программе «Волшебного турне». Увы, концерт оказался действительно заключительным и, к сожалению, последним выступлением на сцене вместе Фредди, Роджера, Джона и Брайана. Словно предчувствуя это, на концерт в «Небуорт парк» в Хердфордшире двинулась толпа в 120 тысяч человек! Всем хотелось попасть вовремя на грандиозное шоу. В результате возникла самая большая дорожная пробка за всю историю этих мест.

Более миллиона европейцев посетили концерты «Волшебного турне». Только в одной Великобритании на выступлениях «Куин» побывали свыше 400 тысяч человек.

В октябре фильм «Live In Rio» обходит видеопродукцию Дайр Стрэйтс, Мадонны и Кейт Буш в британской категории «Лучшее видео».

В ноябре «Куин» становятся первой группой, переиздавшей все свои альбомы на компакт-дисках.

1 декабря группа выпускает свой второй концертный альбом «Live Magic», который попадает на вершину парада в Великобритании. А 13 декабря в венгерской столице состоялась презентация фильма «Live In Budapest». Двери кинотеатра открылись в 9 утра, и в тот день были распроданы все билеты на девять сеансов. Ежедневно на семи сеансах зал оказывался переполненным до отказа!

В 1986 году только в одной Великобритании было продано фантастическое количество пластинок группы «Куин» — 1 миллион 774.991!

23 февраля Фредди выпускает свой сингл «The Great Pretender». Это была новая версия песни знаменитой в 50-х годах группы «Platters». В клипе к этой песне

Фредди использовал много кадров видеозаписей как его сольных песен, так и исполненных «Куин». Актеру Питеру Стрейкеру, Роджеру Тейлору и Фредди Меркьюри пришлось долго гримироваться, чтобы сыграть сопровождающих певца в этом видеоклипе! Клип стоил очень больших денег.

В марте 1987 года Фредди встретился в Барселоне со знаменитой оперной певицей Монсеррат Кабалье, талантом которой он уже давно восхищался. В результате состоялся поистине удивительный творческий союз! Фредди написал песню о Барселоне, родном городе Монсеррат. Началась их совместная работа над альбомом. Фредди и Монсеррат впервые выступили вместе на фестивале «Ибица 92» на курортном острове. Там они исполнили свою новую композицию «Barcelona» («Барселона»).

В августе 1987 года Роджер формирует новую команду «The Cross» («Крест»). Ему нужна была группа, с которой он мог бы писать музыку и гастролировать во время перерывов в работе «Куин».

Сингл «Барселона» выходит в Испании в сентябре 1987 года. И в течение трех часов было продано 10 тысяч копий! Испанский Олимпийский комитет утвердил «Барселону» гимном олимпийских игр, которые прошли в этом городе летом 1992 года.

В ноябре 1987 года выходит документальная видеотрилогия «Magic Years» («Волшебные годы»). Австрийская киногруппа (директор картины Ганс Россашер, продюсер Руди Долезал) следовала за «Куин» во время их европейского «Волшебного турне». Были сняты уникальные кадры: фрагменты выступлений музыкантов на сцене, их пребывание за кулисами, моменты отдыха, репетиции и знакомство с достопримечательностями. Были также использованы архивные материалы. В фильм были включены интервью с самими музыкантами, их друзьями, поклонниками и другими «звездами». Эта трилогия получила множество наград, в том числе в США знаменитую «Silver Screen» («Серебряный экран») на крупнейшем в мире киноvideofестивале и приз «IMMC» на телевизионном фестивале «Золотая роза» в Монтре (Швейцария). В том же 1987 году «Куин» были удостоены престижной премии «Айвор Новелло» за «выдающийся вклад в развитие британского музыкального искусства».

В январе 1988 года группа приступает к студийной работе над новым альбомом. А 25 января «Кросс» выпускают свой дебютный альбом «Shove It» («Пренебреги») и отправляются в первое европейское турне, выступая в клубах и на университетских вечеринках. Их гастролы начались в Англии. Затем последовали концерты в Германии.

8 октября Фредди и Монсеррат выступают на празднике в Барселоне, устроенном по случаю прибытия олимпийского флага из Сеула в Испанию. В присутствии короля и королевы они в финале исполняют «Barcelona», «The Golden Boy» и «Now Can I Go On», которые позднее были включены в их будущий альбом. Вскоре в одном из баров Ковент Гардена в Лондоне состоялась презентация пластинки

«Барселона». Происходило все это в присутствии для Фредди роскошно экстравагантном стиле.

4 декабря «Кросс» устраивают в Лондоне рождественский концерт исключительно для членов фэн-клуба «Куин». Особыми гостями на сцене были Брайан и Джон.

22 мая 1989 года был выпущен 16-й диск «Куин» под названием «The Miracle» («Чудо»). Он стал альбомом номер один в Великобритании. Пластинка сразу же получила всемирное признание, достигнув вершины хит-парадов в большинстве европейских стран. Чтобы способствовать еще более успешной распродаже нового альбома, четверо музыкантов собрались вместе в студии «Радио—2».



С ними беседовал известный диск-жокей Майк Рид. Для него это была необыкновенная удача, ибо музыканты уже долгое время никому не давали совместного интервью.

Подходило к концу десятилетие. И к этой дате по телевидению был приурочен показ многочисленных музыкальных передач под рубрикой «Лучшее в 80-х годах». Зрители «Индепендент телевижн» и читатели популярного журнала «Ти Ви Таймс» назвали «Куин» лучшей группой восьмидесятых годов.

В конце ноября 1989 года «Куин», вдохновленные огромным успехом пластинки «The Miracle», опять работают в студии над своим следующим альбомом.

18 февраля 1990 года «Куин», наконец, получили почетную награду «За выдающийся вклад в британскую музыку» от Британской фонографической индустрии. По этому знаменательному случаю музыканты устроили шикарный прием в одном из самых престижных лондонских клубов.

В марте «Кросс» выпускают свой второй альбом под названием «Mad, Bad And Dangerous To Know» («Безумный, безнравственный и опасный для знакомства»). Это была цитата, характеризующая эксцентричного лорда Байрона. Группа затем направилась в короткое турне по Германии.

Тем временем Брайан пишет и продюсирует музыку к пьесе Шекспира «Макбет» для лондонского театра «Риверсайд».

В ноябре 1990 «Куин» заключают новую крупную сделку в Северной Америке с фирмой «Голливуд Рекордс», финансируемой компанией «Дисней». Фирма эта взялась, в частности, за осуществление задачи возвращения группы в число наиболее популярных в США. Для этого в США было выпущено новое коллекционное издание компакт-дисков всех альбомов «Куин», дополненных новыми версиями старых песен.

7 декабря «Кросс» еще раз выступили в Лондоне на вечеринке, устроенной фэн-клубом «Куин». К ним на сцене присоединяется Брайан. Все они вместе играют на бис.

После успеха одноименного сингла выходит ПОСЛЕДНИЙ 13-Й альбом

группы «Куин» под названием «Innuendo» («Косвенный намек»). Немногие поняли этот страшный намек. Альбом казался необычным, странным. Это в особенности относилось к композиции «I'm Going Slightly Mad» («Я слегка схожу с ума»). Все стало ясно лишь тогда, когда было объявлено, что Фредди болен СПИДом. А в воскресенье вечером 24 ноября 1991 года в возрасте 45 лет в своем доме в Лондоне Фредди скончался...

«Innuendo» тем отличается от всех остальных альбомов «Куин», что он очень личностный. Одним из его авторов был человек, приговоренный к физической смерти, но не к духовной.

И что бы ни случилось, ни случилось,
Мы лишь будем продолжать пытаться,
Мы лишь будем продолжать пытаться
До самого конца,
До самого конца,
До самого конца.

И Фредди пытался: последние месяцы он безудержно работал.

Одна из последних съемок Фредди — видеоклип «These Are The Days Of Our Lives» («Это дни нашей жизни»). Страдая отдышкой (начиналась пневмония), преодолевая боль, он продолжал сниматься дубль за дублем. Когда Роджер Тейлор попытался уговорить его прерваться хотя бы на пару дней, Меркьюри мягко, но решительно сказал: «Я хочу сделать этот видеоклип и сделать его хорошо».

«Innuendo» — это еще подведение итогов. Фредди делал все от него зависящее, чтобы трагизм ситуации не чувствовался. И сегодняшнему слушателю судить, насколько это ему удалось. Ведь «шоу должно продолжаться!» Он и слышать ничего не хотел о возможном распаде группы после его смерти...

К сожалению, сбылись самые мрачные предсказания многих поклонников группы. «Куин» объявила о своем расформировании.

«Бессмысленно дальше работать без Фредди, — сказал в беседе с журналистами Джон Дикон. — Его невозможно воскресить, точно так же, как и заменить кем-либо другим».

И все-таки «шоу должно продолжаться». 20 апреля 1992 года на стадионе в Уэмбли состоялся грандиозный концерт памяти Фредди Меркьюри. В нем приняли участие Роджер Тейлор, Джон Дикон и Брайан Мэй, а также такие звезды мировой эстрады как Дэйвид Боуи, Тони Йомми, Элтон Джон, группы «Деф Лепшард», «Ганз энд Роузиз» и «Металлика», Роберт Плант, Майк Моран, Нил Мюррей и другие.

Впереди, наверняка, новые незабываемые встречи с мировой рок-музыкой. Но уникальный талант великих музыкантов из «Куин» будет всегда впечатлять многочисленных поклонников настоящего искусства и вдохновлять еще не одно поколение музыкантов.

Андрей Рассадин

THE
FREDDIE MERCURY
TRIBUTE



«КУИН» В ТЮРЬМЕ (Встреча проходила в студии в 1980 году)

К нам в студию приглашены музыканты, которые в будущем году отмечают свой десятилетний юбилей и чьи награды просто бесчисленны. У них завидная коллекция золотых дисков. Они были удостоены одной из самых высоких наград шоу-бизнеса — «British Academy Award». Они также являются одними из самых ярких представителей рок-музыкального течения «симфо-хард». Это именно они выпустили первый в мире видеоклип. И наконец, именно они, как это ни странно, довольно часто фигурируют в скандальной хронике.

Речь пойдет о группе «Куин», которая имеет огромную армию поклонников их яркого таланта. Сегодня они пришли к нам в студию вместе со своим другом и одним из «первооткрывателей» их ансамбля Рони Тиберли, уже несколько лет являющимся «неофициальным духовным и идейным наставником и вдохновителем группы».

Вначале мы зададим несколько вопросов самим музыкантам. Потом побеседуем со «старинной Рони», как они его часто называют. А пока перед вами Фредди, Роджер, Брайан и Джон. Они только что завершили грандиозное турне, которое, наверняка, полно было новых впечатлений и сюрпризов. И обо всем этом наши первые вопросы.

СТИВ ГРИН (корреспондент): Итак, ребята, как самочувствие?

ФРЕДДИ: За этот год мы здорово вымотались. Сам посуди, в году 365 дней, из них — 321 вечер на сцене! Как видишь, мы здорово исхудали (смех). Ведь за один концерт каждый из нас теряет в среднем 3-4 кг! После трех-четырёхчасового шоу мы подчас просто не держимся на ногах. А на следующий день уже надо быть в другом городе. И снова ночь на сцене. Иногда кажется, что ты в аду!

РОДЖЕР: Да, после каждого турне кажется, что никогда в жизни не отдохнешь. Но вот проходит неделя-другая, и мы снова работаем. Начинается запись диска! Лишь раз в 3-4 года мы позволяем себе съездить на какой-нибудь курорт отдохнуть. Однако и там покоя нет. То эта проклятая пресса вырастет как из-под земли, то еще что-нибудь...

БРАЙАН: Во время турне наши считанные выходные дни тоже не проходят спокойно. То пресс-конференция, то интервью и т.п. Хочется посмотреть достопримечательности той или иной страны, а времени не хватает. Вертимся, как волчки!

РОДЖЕР: А если выдается свободный вечер, такой тихий, и мы идем куда-нибудь отдохнуть, то почему-то частенько влипаем в какую-нибудь историю.

С.Г.: Ну уж это-то все знают. Кстати, пресса что-то писала о вашей драке в

итальянском «Hard Rock Cafe». Что же тогда случилось?

РОДЖЕР: Да, собственно, ничего криминального! Просто семеро ублюдков, которые сидели за соседним столом, оскорбили двух наших подружек, а мы ответили на хамство так, как считали нужным. Зато эти ребята теперь впредь не раз задумаются над тем, можно ли, не подумав, рты раскрывать...

С.Г.: Возможно, вы и правы. Но вы не допускаете, что ваши подружки сами были в чем-то виноваты?

ФРЕДДИ: Пошел бы ты... Тебя там не было, поэтому не тебе искать виновных! К тому же, понимаешь, что, когда оскорбляют мою подругу, это унижает и мое достоинство! Так что давайте не будем об этом!

С.Г.: Кстати, о женщинах. Фредди, про тебя говорили, что ты спишь с тремя подругами сразу...

ФРЕДДИ: Откуда вы все это берете, черт вас побери! А собственного публичного дома я еще не открыл?! Шли бы вы подальше с вашими вопросами. Вы уже действительно обнаглели.

С.Г.: Ладно, не взрывайся! Сам понимаешь, слухи — куда же без них?

ФРЕДДИ: Оставь их при себе, пожалуйста. Я уже просто обалдел выслушивать подобную чепуху! То мне в открытую заявляют, что я гомик, теперь и это... Я вообще-то рок-музыкант, а не порнозвезда. Так что задавай вопросы по существу.

С.Г.: Хорошо, я постараюсь, хотя сам понимаешь, работа такая. Кстати, у меня еще один вопрос «не по существу». На этот раз к Джону, который все что-то молчит. Слышал, что ты намерен развестись с женой?

ДЖОН: В который уже раз! Чушь какая! Вы, журналисты, не отличаетесь особенно высоким полетом мысли, ничего не скажешь... Вот я и молчу, не сочтите за оскорбление...

С.Г.: Хорошо, будем считать, что я не задавал этого вопроса, а ты не отвечал. Скажите лучше пару слов о том, как вы проводите свое свободное время, которого у вас так мало?

БРАЙАН: Так же, как все люди. Часто собираемся у кого-нибудь на вечеринке. Иногда просто ходим друг к другу в гости, делимся новостями, обсуждаем последние проблемы, работу. Иногда, вечером идем посидеть в баре или в ресторане, где обычно собираются наши друзья. Ну, и тому подобное... Как видите, ничего примечательного.

С.Г.: А какую музыку вы слушаете, какие фильмы смотрите?

РОДЖЕР: Чаще всего мы слушаем новинки, которые записал кто-либо из наших друзей, что-то похожее происходит и с фильмами. Ведь все люди в шоу-бизнесе очень тесно связаны, в особенности в области рок-музыки. Мы часто работаем в студии вместе с другими, помогаем друг другу, советуемся с теми группами, которые работают рядом. Например, к нам часто обращаются ребята из более «молодых» групп, и мы им охотно помогаем во время записи, да и в другом. Группа, в особенности, если она играет старый добрый рок, редко работает совсем

одна. В студии всегда царит атмосфера доброго сотрудничества — часто нужно кому-то подыграть, прослушать свежую запись, что-то изменить... И конечно, если кто-то сделал новую композицию, он непременно даст другим ее прослушать с просьбой высказать свое мнение по этому поводу... И мы делаем то же самое.

С.Г.: Давайте вернемся к некоторым событиям вашего недавнего турне. Ваш концерт в Северной Ирландии был сорван разбушевавшимися фэнами, которые прорвались на сцену. Как вы расцениваете этот случай?

ФРЕДДИ: Такой жуткой организации нашего выступления мы еще нигде не видели. Со сцены нас буквально смела толпа фэнов. Истеричные девушки нас чуть было не раздели догола на сувениры. Еще немного, и все это могло стоить нам жизни. Наша охрана и местная полиция с трудом сумела вытащить нас из обезумевшей толпы. Кстати, они тоже пострадали. Вспомнить страшно. Это почище любой ресторанной драки.

ДЖОН: Тогда вся наша аппаратура превратилась в обломки. Естественно, не могло быть и речи о продолжении концерта. Но следующие два концерта в Ирландии мы тоже давать отказались. И эти идиоты, которые должны были выплатить нам компенсацию, еще и обвинили Фредди в том, что он сам завел публику и спровоцировал инцидент.

С.Г.: Не очень приятная ситуация, согласен. Ну, и последний вопрос — чего бы вы больше всего пожелали сейчас?

РОДЖЕР: Водки!

ФРЕДДИ: Побольше красивых женщин!

БРАЙАН: Покоя!

ДЖОН: Поесть и выспаться!

С.Г.: На этой шутливой ноте мы решили закончить беседу с ребятами. Отпустив их, мы можем теперь подготовиться к беседе с Рони. Запасемся терпением и временем, и выслушаем старого приятеля ребят, которому, несомненно, есть что рассказать. Эфирного времени у нас еще более двух часов. Так что настроимся на длительную и увлекательную беседу с этим «почетным участником группы», как окрестили его ребята. Он расскажет нам о том, кто они такие, эти ребята, в жизни, об особенностях их характеров и о многом другом. Итак, Рони перед вами. Послушаем его.

РОНИ: Я с 25 лет работаю в музыкальной индустрии, с 30 занимался продюсерской работой. Сейчас я уже давно отошел от этих дел и не связан с шоу-бизнесом, но ребята из «Куин» занимают особое место в моей душе. Их я впервые увидел в 71-м году в одном из баров, где они выступали. Конечно, это было далеко не такое шоу, какие они устраивают в эти дни. Да и выглядели они совсем иначе, нежели позднее, когда стали известны на весь мир. То были ужасающие прически, дико эксцентричное шоу! Внешний вид солиста был просто ужасен, словно демон из преисподней! У него был дикий начес, светящаяся косметика, обтягивающий костюм... Взрывы дымовых шашек, летающие по залу кукурузные хлопья и

бифштексы со сцены, звон разбивающихся об ударную установку бутылок — поистине дикое зрелище. За всем этим музыке отводилось довольно-таки скромное место. Но что-то незаурядное было в этих ребятах. Впрочем, громить сцену и инструменты было привычным делом в те дни. Сотни групп выступали именно так в разных барах. «Куин» в этом плане мало чем от них отличалась. Но человеку, хоть немного разбирающемуся в музыке, было видно даже невооруженным глазом, что за всем этим кроется нечто большее, а именно — незаурядные способности и большие потен-



циальные возможности. Этому ансамблю суждено было стать супергруппой. Я это сразу почувствовал.

После этого шоу я, посидев немного, решил пойти за кулисы и побеседовать с ребятами. Однако эта попытка не увенчалась успехом. Они были просто «в отрубе». Груда бутылок довершала это зрелище. Видимо, ребята продолжали грандиозную попойку, начатую еще на сцене. Говорить о чем-то было, вообще, бессмысленно. Все, чем мне пришлось удовольствоваться, это был разговор с одной из их подруг, которая еще могла соображать. Кстати, она впоследствии стала женой Джона. Она-то мне любезно согласилась дать их адрес, объяснив, что они живут все вместе в снятом ими доме.

Через пару дней я решил приехать по этому адресу. И застал всех в сборе, хотя в доме царил атмосфера большой пирушки. Все просто ходуном ходило. Однако сами ребята еще не успели напиться. Правда, вначале меня чуть было не спустили

с лестницы Роджер и Фредди, которые смотрели на меня весьма угрожающе. Но когда я толком объяснил в чем дело, они все же впустили меня. Потом я еще минут двадцать распинался, пока их веселье не было на некоторое время прекращено. Мы впятером заперлись в одной из комнат и долго дискутировали. Тогда и было положено начало нашей дружбе и совместной работе. Сколько пришлось пережить! Самым трудным было уговорить ребят хоть немного сменить имидж, перестать устраивать попойки и свалки на сцене и т.п. Они были непримиримы, вели себя нагло, самоуверенно, задирались, да и не давали прохода никому, кто смел им указывать или перечить. Я до сих пор удивляюсь тому, что смог тогда найти с ними общий язык.

Вскоре я понял, что они вовсе не такие, какими их видят окружающие. Между собой и в кругу друзей они были добрыми, славными парнями, великолепными товарищами, просто классными ребятами! Они были молоды и полны энергии, остроумны и очень душевны. Ну, а наглость и самоуверенность, вся эта шелуха, нужна была им для поддержания настроения. Я был, пожалуй, единственным человеком, которому тогда удалось завоевать их доверие и симпатии. Они поняли, что мой опыт и силы пригодятся им. Мы стали работать вместе. Частенько мне приходилось вытаскивать их из разных злчных мест, где они устраивали дебоши и пьянки, утихомиривать разгоревшиеся страсти, отыскивать их в подвалах и прочее, прочее. Многие сотрудники студий сто раз отказывались работать с ними. Я вертелся, как колесо, договариваясь и оправдываясь за них. Они же лишь отшучивались в ответ. Но когда дело касалось музыки, все отодвигалось на задний план. В работе они были не менее неистовы, чем во время драк и пьянок. У них внезапно появлялось поразительное терпение. Сейчас они более-менее остепенелись. Дебоши, устраиваемые ими ранее регулярно, становятся все более редкими. Ее Величество Музыка давно полностью ими завладело.



С.Г.: Извини, Рони, у нас есть запись интервью начальника лондонской тюрьмы. Более всего мы хотели бы поподробнее услышать рассказ о том, как пару лет назад ребята угодили за решетку. Это, как помнится, была веселая история! А запись беседы с Бобом Лоутером поможет нам.

РОНИ: Да уж, история была еще та... Началось с того, что среди ночи в моей квартире раздался телефонный звонок. Когда я поднял трубку, мне сообщили, что со мной говорит шериф. Он сказал, что дело касается моих ребят и попросил, чтобы я срочно приехал в управление службы безопасности. Дело в том, что у шерифа давно были мои координаты. Я сам однажды дал их ему и попросил в случае чего звонить мне.

Когда я сидел в кабинете шерифа, он мне поведал историю о том, как мои парни

буквально разгромили один лондонский ресторан. Кроме того, нанесли тяжелые телесные повреждения восемнадцати из 24-х находившихся там лиц мужского пола. Лишь прибывший туда наряд полиции смог изолировать посетителей от «четырех подвыпивших хулиганов». Несмотря на то, что свидетели (в основном, женщины) упирали на то, что ребят просто «завели» и что первый удар был нанесен одним из ребят (Фредди) в ответ на откровенное хамство завсегдатаев ресторана, это ничем не помогло моим ребятам. Напрасно я пытался уверить шерифа в том, что четыре человека не могли избить восемнадцать. Он был непреклонен и указывал на неоспоримые факты. После всего шериф заявил, что, пока не будет уплачен штраф, а также возмещены расходы на капитальный ремонт ресторана и на медицинскую помощь каждому из пострадавших, ребята из тюрьмы не выйдут. В целом это составило около шести миллионов фунтов. Я чуть не сошел с ума! У меня таких денег не было. Ребята были в состоянии заплатить, но они были в тюрьме, а внести деньги за них мог лишь человек, который поручился бы за каждого из четверых. Таково было условие шерифа. Причем в любом случае они должны были отсидеть неделю. Представьте себе мое состояние!!! Деньги-то деньгами, достать их при большом старании я мог, но неделя в тюрьме! И это при том, что менее чем через две недели должен был состояться концерт. Но что было делать... Обуреваемый разного рода мыслями и жутко злой на ребят, я уговорил шерифа дать мне разрешение на встречу с ними.

Самое смешное было то, что в тюрьму попала еще и жена Джона. Оказалось, что, когда их забирали, она вырвалась из рук полицейских, которые сдерживали ее и трех подруг ребят, и выстрелила в сторону колес машины шерифа, требуя забрать и всех четырех женщин. Но взяли только ее. Итак, с утра я ехал в отделение лондонской тюрьмы, чтобы встретиться с моими ребятами.

Когда мы прибыли на место, то увидели, что персонал тюрьмы находится в небывалом смятении. Надзиратели рассказали мне о том, что произошло с момента доставки ребят в тюрьму. Всех четверых поместили в камеру номер 5, а Шерри (так называли музыканты жену Джона, ее настоящее имя — Вероника) в камеру номер 7. Это вызвало гневный протест в обеих камерах. Шерри начала с того, что потребовала поместить ее в камеру мужа. Получив отказ, она опрокинула в лицо надзирателя тарелку с пищей и выставила его за дверь. Ребята же переломали всю мебель, перевернули вверх дном все, что находилось в камере. А затем начали громко петь гимн мучеников. Их голоса переположили всю тюрьму. Не осмелившись применить физическую силу к «звездам мирового масштаба», тюремное начальство вынуждено было уступить их требованиям. Но всех пятерых теперь вместе поместили в камеру без коек и чего-либо, точнее — в каменный карцер из четырех стен.

Вот в это время я и приехал их навестить. Они вышли на «свидание» в очень веселом и возбужденном состоянии.

«О, старина Рони пожаловал! — приветствовал меня Роджер. — Тебя что, тоже

вытащили из клоаки? Ужасно рады! Ребята, надо позаботиться о том, чтобы его поместили к нам. У нас вообще-то неплохо».

Мне с трудом удалось настроить их на деловой разговор, который оставался серьезным не более двух минут. Затем ребята снова принялись шутить и рассказывать анекдоты про полицейских. Поговорив с ними, я понял, что они, как всегда, защищали свою честь излюбленным способом мордобоя. Хотя, оценив ситуацию, я пришел к выводу, что иначе было нельзя. И мне вновь пришлось убедиться, что они большей частью были правы, когда затеяли драку...

Вся неделя прошла в тревогах и волнениях. Я заплатил нужную сумму и ждал, когда истечет срок. В назначенный день я и три девушки, подруги ребят, явились в тюрьму. Как мы и предполагали, персонал тюрьмы стал наперебой описывать события прошедшей недели, пока ребята проходили необходимые формальности.

С.Г.: Извини Рони, сейчас самое время включить запись беседы с начальником лондонской тюрьмы.

БОБ ЛОУТЕР: Их веселье в тюрьме не стихало. Как только они добились своего и их всех пятерых поместили в один карцер, они заявили, что начнут репетировать, так как вскоре им предстоит новое турне. И принялись распевать свои песни, что сопровождалось диким грохотом, ритмическими ударами ложек по стенам и подошв обуви по полу. После того, как они побили всю стеклянную посуду, в которой подали завтрак, пищу стали подавать в алюминиевой. И вот новая посуда, в свою очередь, стала для них ударным инструментом. В связи с тем, что иных «инструментов» у них не было, в роли ударника выступал не только Роджер, но и все остальные. Хорошая «спортивная форма» помогала им «репетировать» практически без перерывов.

Двое суток персонал тюрьмы терпел этот грохот, но когда некоторые заключенные начали к ним присоединяться, надзиратели приняли решение развести их всех по «одиночкам». Однако подобные попытки усмирить разбушевавшихся «маэстро» не увенчались успехом. В одиночных камерах каждый продолжал свои репетиции. Голоса у них были достаточно громкие, и они прекрасно слышали друг друга. В то же время остальные заключенные, находившиеся в соседних камерах, успешно выполняли роль публики, помогая им своими подпевками.

Ребята снова и снова требовали поместить их в одну камеру. Затем объявили голодовку. Каждый надзиратель, входящий в камеру с пищей, неизменно выходил с содержимым тарелок на своей форме. К примеру, мой заместитель попытался однажды переговорить с ними. Первой его попыткой было зайти к Фредди. Но стоило ему открыть дверь, как Фредди изрек: «Слушай, ты, придурок, видишь, какие у меня зубы? Так вот, у тебя будут еще хуже, если ты сейчас же не смоешься отсюда!». После этого он зашел к Роджеру, но тот был настроен еще более агрессивно и лишь процедил: «Ты — тюремная крыса! А я — ударник. Бью не только по барабанам, но и по милым личикам таких вот крыс. Так что убирайся, приятель, пока не получил!».

Персонал тюрьмы уже подумывал о том, чтобы перевести всех пятерых в тюремный подвал, предназначенный для особо опасных преступников. Камеры там были со звуконепроницаемыми стенами. Но пойти на этот шаг никто не решился.

Через двое суток мои четверо подопечных мужчин стали требовать женщин, утверждая, что тюрьма «ломает их нормальную сексуальную жизнь». Особенно они орали насчет положения Джона, так как его жена находилась «в непосредственной близости к нему». Одурев от шума, тюремщики вывели Шерри, которая, вопреки правилам, находилась в мужской тюрьме (мы просто боялись перевести ее в другое место), и, видимо, совсем потеряв головы от беспорядков, втолкнули ее к Роджеру, о чем тот не замедлил сообщить остальным при помощи радостного вопля...

Весь персонал тюрьмы буквально стонал от этих жутких непрерывных криков и стука. Этот ад не прекращался, а впереди были еще три долгих ночи и почти три дня. Посоветовавшись, надзиратели решили удовлетворить их требования, и все пятеро друзей были вновь водворены в одну камеру. Около трех часов все было относительно тихо, если не считать опрокинутую на форму надзирателей пищу и выражения недовольства этой «едой для скота», которой их пытаются накормить. Затем снова начался грохот: ребята требовали «приличной» кормежки, деликатесов и даже выпивки. Периодически они продолжали репетировать.

К концу их пребывания в тюрьме они вынудили весь персонал петь «We Are The Champions» («Мы — чемпионы»). По-моему, одуревший персонал в итоге стал это делать почти с удовольствием. Во всяком случае, мне так показалось. Все верхние этажи тюрьмы, включая не только персонал, но и заключенных, дружно, как молитву, повторяли слова этой песни:

«We are the champions — my friends,
And we'll keep on fighting — till the end».

(«Мы — чемпионы, друзья,
И мы будем бороться до конца»).

Оставалось пару часов до их освобождения, когда вдруг все стихло. Ни звука из их камеры. Надзиратели ожидали нового всплеска эмоций, но все молчало. В тюрьме вдруг наступила тишина. Обеспокоенные тюремщики заглянули в камеру и увидели, что все пятеро безмятежно спят, завалившись в углу. Я хотел разбудить их к обеду, но весь персонал, начавший вдруг разговаривать шепотом, упросил меня дать им немного поспать, сетуя на то, что ребята всю неделю не спали. В эти последние часы, к моему удивлению, все вокруг ходили на цыпочках — не грохнул ни один засов, ни одного громкого слова не было сказано. Совершенно обескураженный такой атмосферой я был вынужден удалиться в кабинет и там ждать, когда за ребятами приедут...

С.Г.: Ну что, Рони, опять тебе слово.

РОНИ: Когда ребята выходили из тюрьмы, весь персонал вышел их проводить. Но знаете, меня больше всего поразило то, что мы не увидели особой радости на лицах работников тюрьмы...

«В тюрьме теперь вновь установится порядок, но ей-богу, мы, как это ни странно, будем скучать без наших хулиганов. Даже не верится, что в нашем верхнем секторе будет, как всегда, тихо и тоскливо... Не услышим мы больше их душевных песен...». Это сказал наш надзиратель, который получил немало нареканий за то, что не мог восстановить порядок в тюрьме. На глаза одной девушки, убравшей коридоры, навернулись слезы. Я был поражен. Я не мог поверить в то, что люди, стоявшие у входа в тюрьму, это те самые стражи порядка, которые неусыпно надзирали за ребятами. Теперь они обнимали ребят, жали им руки, просили автографы, словно не хотели отпускать тех, кто доставил им столько хлопот и неприятностей...

Наконец, за ними закрылись тюремные ворота, и мы пошли к машинам. Обернувшись, мы увидели, что персонал не уходит, словно ожидая чего-то... Я чувствовал, что это еще не все...

И вдруг, когда мы уже собирались сесть в машину, бравая пятерка остановилась, развернулась на 180 градусов, замерла, а потом сделала пару робких шагов в сторону тюремного здания. Роджер поднял руки вверх, скрестил их и махнул головой, словно призывая: «начали».

Руки всех пятерых взмыли вверх...

«Мы — чемпионы, друзья...» — дружно и громко запели «Куин».

«И мы будем бороться до конца...» — продолжил стоящий у входа здания персонал верхнего сектора лондонской тюрьмы.

А когда мы садились в машину, стражи порядка допевали слова известного хита. Затем мы уехали, и все кончилось. Могу лишь добавить, что через четыре дня состоялся концерт «Куин», на который был приглашен весь персонал лондонской тюрьмы... Вот и вся история...

С.Г.: Большое спасибо за подробный рассказ, Рони, если ты не устал, то...

РОНИ: Нет-нет, я не устал. К тому же помню твою просьбу охарактеризовать каждого в отдельности. Попытаюсь сделать это как можно лучше. Все четверо — очень разные люди, но в то же время что-то их объединяет. Знаешь, как обычно бывает, много общего между давними, близкими друзьями... Итак, начну, пожалуй, с Фредди. К тому же так принято начинать с вокалиста.

ФРЕДДИ — самый взрывной из всей группы. Общаясь с ним, словно сидишь на бочке с порохом или динамитом. Ему не занимать самоуверенности и апломба, но он, в конце концов, имеет на это право. С друзьями же он очень открыт, простой парень, душа нараспашку. Кстати, в минуты «взрывов» он часто бывает особенно красноречив. В таких ситуациях главное — дать ему выговориться. Он очень добр, щедр, любит женщин и красивую жизнь. Достаточно тонко разбирается в людях и их чувствах, хотя часто бывает грубым и просто невыносимым. С ним сложнее всего договориться. Хотя Роджер, Брайан и Джон, видимо, уравнивают его, быстро находят с ним общий язык, ладят с ним и обуздывают его «дикий нрав». Правда, частенько утихомирить его просто невозможно. На такой подвиг

иногда бывает способен только Роджер. Несмотря ни на что, он отличается благородством души и не способен на какую-либо низость. Кстати, это отличительная черта всех четверых. Фредди редко бывает инертным, но у него часто бывают срывы настроения, и в это время к нему лучше не приставать. Если говорить о музыке, он просто великолепный певец и музыкант. Музыка словно живет в нем самом. Мне кажется, что он не мог бы быть никем другим. Когда он работает, убеждаешься, что перед тобой потрясающая личность. Он никогда не поет и не играет с безразличием, всегда делает это с большим чувством.



РОДЖЕР — во многом прямая противоположность Фредди. Он хладнокровен и внешне почти всегда спокоен, суров и решителен. Роджер — прекрасный организатор, почти никогда не повышает голоса, всегда прямолинеен и не треплет языком попусту, разве что, когда нетрезв. У него очень острый и тонкий ум. Часто брошенная им вскользь фраза дает всем повод глубоко задуматься. Он — музыкант-ритмист, ритмист он и в жизни. Порой может казаться непроницаемым и слишком холодным, а на деле он парень с большим сердцем и тонкой душой. Всегда непредсказуем, имеет большой авторитет, необычайно энергичен. С друзьями Роджер — душа компании, обычно весел и большой шутник. Иногда любит пофилософствовать. Очень справедлив и честен, никогда не действует опрометчиво. Он — своеобразный лидер, к его мнению всегда прислушиваются. Он в своем роде необыкновенный человек, умеющий всегда правильно оценить ситуацию. Поэтому, если у кого что не так, первым делом всегда обращаются к Роджеру. Ребята его зовут «бюро поддержки». Он прекрасный друг и классный парень. Не скрою, любит выпить и повеселиться от души, порой даже чересчур от души, но никогда не забывает о деле. Он неистов в работе и в веселье, причем в равной степени. Что интересно, он почти точно всегда предугадывает успех или неуспех выходящих синглов или дисков, а также их дальнейшую «судьбу». Он очень предан музыке, но помимо нее у него очень

обширный круг интересов. И Роджер всюду успевает!

БРАЙАН — это, вообще, ходячий анекдот, про него анекдоты ходят, но он тоже большой мастер пошутить. Порой это у него само собой получается, и он потом долго удивляется всеобщему смеху. Он очень добродушен и открыт, редко взрывается, но если взорвется — спасайся, кто может! Немного замкнут, в нем совсем нет апломба или излишней самоуверенности. Почти всегда очень мягок и добр. Тоже любит повеселиться. А вот на гитаре просто помешан. Между прочим, он владеет почти всеми видами гитар. Дома у него — огромная коллекция. Во время игры отключается полностью и по-моему не может думать ни о чем другом. Помнится, однажды было небольшое веселье в студии. Ребята что-то играли. Вдруг Роджер остановился и сообщил во всеуслышанье, что он хочет в туалет и поему просил бы прерваться. Фредди тут же вспомнил, что уже несколько часов ничего не ел и не плохо было бы перекусить. Джон в это время, вообще, сидел, курил и что-то говорил парню, который занимается техническим оснащением группы. А вот Брайан, не прерываясь, продолжал сосредоточенно наигрывать. Сначала мы даже не поняли, что с ним. Ну ладно, подумали, играет так играет. Роджер, справив свои дела, возвратился в студию, посмотрел на Брайана, пожал плечами и подсел к Фредди поесть. Мы все уселись, а Брайан все играл и играл. Тут Роджер, которому это дело надоело, крикнул: «Слушай, кудрявый, оставь ты свою гитару в покое, уже все мозги заездил, иди есть». Что самое смешное, Брайан вообще не отреагировал на его реплику.



Нас всех уже начал смех разбирать, а Брайан все играл и играл. Тогда, задыхаясь от смеха, Роджер подошел и отключил его гитару. Брайан же, еще потерев струны, изобразил гримасу полнейшего недоумения, пожал плечами и проговорил, изрядно выругавшись: «Что за черт! В чем дело, почему у меня отключилась гитара?». После этого мы катались от смеха минут двадцать, а недоумевающий Брайан продолжал смотреть на нас совершенно идиотским взглядом, бормоча что-то типа: «А чего это вы смеетесь? Я что-то не так сыграл? А что это вы тут сели? Что-то я не понял, почему вы не играете?». Роджер и Фредди сквозь приступы смеха умоляли его заткнуться. Джону и мне было просто плохо от боли в животе. Вот такой он, наш Брайан, веселый парень. Чаще всего, как и Роджер, невозмутим и спокоен. В любом обществе чувствует себя прекрасно, очень любит людей, подчас слишком доверчив, иногда просто наивен, но среди друзей тоже очень авторитетен, хотя часто подобен ребенку. Друзья частенько подшучивают над ним, однако очень любят его. Он очень терпелив, немного застенчив, стеснителен.

Ребята просто умиляются над ним. Он, вообще, само дружелюбие, каждый уборщик — его приятель. Он редко отзывается о ком-либо плохо. В каждом видит, в основном, лишь лучшие стороны, способен простить все, что угодно, совсем не помнит зла. Непримири́м только по отношению к подлости, но и то, всякий раз, сталкиваясь с подобными вещами, всегда долго удивляется, как это люди могут так поступать... Часто переоценивает людей, преувеличивая их положительные качества. В работе толков и рассудителен, способен на очень многое, часто идет на компромиссы, но все же достаточно принципиален, как это ни курьезно.

ДЖОН — самый тихий и молчаливый, достаточно скрытен и хитер. Его очень трудно раскачать, так как он часто бывает инертен. Очень недоверчив. Разговорить его могут, пожалуй, только эти трое друзей. И по-моему, если он бывает откровенным, то лишь с ними. Он не очень любит шумные компании, в отличие от других

— больше домосед. Очень ценит дом, прекрасный семьянин. Частенько на вечеринки отправляется одна Шерри, а он остается дома. Я вообще удивляюсь, как он стал рок-музыкантом, ведь для этого нужно быть хоть немного напористым, а в нем этого почти нет. Но в музыке он раскрывается. Тут он действительно откровенен. Между прочим, его жена — полная ему противоположность. Но они просто идеальная пара.



Вообще, в шоу-бизнесе это огромная редкость: счастливый долговечный брачный союз. А вот у них это именно так. Да и без ее поддержки ему было бы трудно. Он бывает очень нудным и скучным, и лишь она способна развернуть его мысли в другую сторону и подбодрить его в трудных ситуациях. Еще тогда, в самом начале семидесятых, мы часто вместе вытаскивали ребят из разных клоак, мирили их, утихомиривали. Шерри — их всех большой друг, в сущности она вместе с ними прошла через все.

А вообще, все мои ребята — отличные парни. Они необычайно дружны, хотя, конечно, все бывает. Но они всегда постоят друг за друга. Интересы группы у них превыше всего. Они — ядро, которое вряд ли расколется. Даже если вдруг их музыкальные интересы разойдутся и «Куин» перестанет существовать, то друзьями они все равно останутся, я уверен. Друг без друга они плохо себя чувствуют. Сплоченность — главная сила.

Я их просто обожаю... И очень счастлив тем, что они до сих пор иногда обращаются ко мне за помощью, без которой, в сущности, они прекрасно обошлись бы...

ДАТЫ ГАСТРОЛЕЙ «СМАЙЛ» И «КУИН»



1970

Июнь	27-ое	Великобритания	Труро	City Hall
Июль	12-ое		Лондон	Imperial College
	25-ое		Труро	P.J's Club
Август	23-тье		Лондон	Imperial College
Сентябрь	4-ое		Лондон	Swiss Cottage Private School
Октябрь	16-ое		Лондон	College Of Estates Management Hall
	30-ое		Сент-Хеленс	College Of Technology
	31-ое		Ливерпуль	Cavern Club
Ноябрь	14-ое		Хертфорд	Ballspark College
Декабрь	5-ое		Эгхэм	Shoreditch College
	18-ое		Сент-Хеленс	College Of Technology
	19-ое		Сент-Хеленс	Congregational Church Hall

1971

Январь	8-ое		Лондон	Marquee Club
	9-ое		Эвелл	Technical College
Февраль	19-ое		Лондон	Hornsey Town Hall
	20-ое		Лондон	Kingston Polytechnic
Июль	2-ое		Суррей	College
	11-ое		Лондон	Imperial College
	17-ое		Пензанс	The Garden
	19-ое		Хэйл	Rugby Club
	24-ое		Уэйдбридж	Young Farmers Club
	29-ое		Пензанс	The Garden
	31-ое		Труро	City Hall
Август	2-ое		Хэйл	Rugby Club
	9-ое		Сент-Эгнис	Driftwood Spars
	2-ое		Труро	Tregye Hotel
	14-ое		Калдроуз	NCO's Mess, RAF Culdrose
	17-ое		Труро	City Hall
	21-ое		Труро	Tregye, Carnon Downs Festival

Даты гастролей «Смайл» и «Куин»

Октябрь	6-ое		Лондон	Imperial College
Декабрь	9-ое		Эпсом	Swimming Baths
	31-ое		Туикенем	Rugby Club
1972				
Январь	28-ое		Бедфорд	College
Март	10-ое		Лондон	Kings Coll. Hospital Medical School
	24-ое		Лондон	Forest Hill Hospital
Ноябрь	6-ое		Лондон	Pheasantry Club
Декабрь	20-ое		Лондон	Marquee Club
1973				
Апрель	9-ое		Лондон	Marquee Club
Июль	13-ое		Бэзинстоук	Queen Mary College
Сентябрь	13-ое		Лондон	Golders Green Hippodrome
Октябрь	13-ое	Германия	Франкфурт	Bagodesbarg
	14-ое	Люксембург	Люксембург	Le Blow Up
	20-ое	Великобритания	Лондон	Paris Theatre
	26-ое		Лондон	Imperial College
Ноябрь	2-ое		Лондон	Imperial College
	12-ое		Лидс	Town Hall
	13-ое		Блэкберн	St Georges
	15-ое		Вустер	Gaumont
	16-ое		Ланкастер	University
	17-ое		Ливерпуль	Stadium
	18-ое		Хэнлей	Victoria Hall
	19-ое		Вулвергемптон	Civic
	20-ое		Оксфорд	New Theatre
	21-ое		Престон	Guildhall
	22-ое		Ньюкасл	City Hall
	23-ье		Глазго	Apollo
	25-ое		Эдинбург	Caley Cinema
	26-ое		Манчестер	Opera House
	27-ое		Бирмингем	Town Hall
	28-ое		Суонси	Brangwyn Hall
	29-ое		Бристоль	Colston Hall
	30-ое		Борнмут	Winter Gardens
Декабрь	1-ое		Саутенд	Kursaal
	2-ое		Чатем	Central
	6-ое		Челтенхем	College
	7-ое		Лондон	Shaftesbury Hall
	8-ое		Ливерпуль	University
	14-ое	(2 выступления)	Лондон	Hammersmith Odeon
	15-ое		Лестер	University
	21-ое		Тонтон	County Hall
	22-ое		Питерборо	Town Hall
	28-ое		Ливерпуль	Top Rank
1974				
Февраль	2-ое	Австралия	Мельбурн	Sunbury Music Festival

Часть 1. Ее Величество Королева

Март	1-ое	Великобритания	Блэкпул	Winter Gardens
	2-ое		Эйлсбери	Friars
	3-тье		Плимут	Guildhall
	4-ое		Пэйнтон	Festival Hall
	8-ое		Сандерленд	Locarno
	9-ое		Кембридж	Corn Exchange
	10-ое		Кройдон	Greyhound
	12-ое		Дейдженхем	Rounhouse
	14-ое		Челтенхем	Town Hall
	15-ое		Глазго	University
	16-ое		Стерлинг	University
	19-ое		Клиторпес	Winter Gardens
	20-ое		Манчестер	University
	22-ое		Канви Айленд	Civic Centre
	23-тье		Кромер	Links Pavillion
	24-ое		Колчестер	Woods Leisure Centre
	26-ое	(Остров Мэн)	Дуглас	Palace Lido
	28-ое		Аберистуит	University
	29-ое		Пензанс	The Gardens
	30-ое		Тонтон	Century Ballroom
	31-ое		Лондон	Rainbow Theatre
	2-ое		Бирмингем	Barbarellas
Апрель	16-ое	США	Денвер	Regis College
	17-ое		Канзас-Сити	Memorial Hall
	18-ое		Сент-Луис	Keil Auditorium
	19-ое		Оклахома-Сити	Fairgrounds Appliance Building
	20-ое		Мемфис	Mid South Coliseum
	21-ое		Новый Орлеан	St Bernard Civic
	26-ое		Бостон	Orpheum Theatre
	27-ое		Провиденс	Palace Theatre
	28-ое		Портленд	Exposition Hall
	1-ое		Гаррисберг	Farm Arena
Май	2-ое		Айлентаун	Agricultural Hall
	3-тье		Уилкс-Барре	Kings College
	4-ое		Уотербери	Palace Theatre
	7-ое		Нью-Йорк	Uris Theatre
	8-ое		Нью-Йорк	Uris Theatre
	9-ое		Нью-Йорк	Uris Theatre
	10-ое		Нью-Йорк	Uris Theatre
	11-ое		Нью-Йорк	Uris Theatre
	12-ое		Нью-Йорк	Uris Theatre
Октябрь	30-ое	Великобритания	Манчестер	Palace
	31-ое		Хэнлей	Victoria Hall
Ноябрь	1-ое		Ливерпуль	Empire
	2-ое		Лидс	University
	3-тье		Ковентри	Theatre
	5-ое		Шеффилд	City Hall
	6-ое		Брэдфорд	St Georges Hall
	7-ое		Ньюкасл	City Hall
	8-ое		Глазго	Apollo Theatre

Даты гастролей «Смайл» и «Куин»

Декабрь	9-ое		Ланкастер	University
	10-ое		Престон	Guildhall
	12-ое		Бристоль	Colston Hall
	13-ое		Борнмут	Winter Gardens
	14-ое		Саутгемптон	Gaumont
	15-ое		Суонси	Brangwyn Hall
	16-ое		Бирмингем	Town Hall
	18-ое		Оксфорд	New Theatre
	19-ое		Лондон	Rainbow
	20-ое		Лондон	Rainbow
	23-ье	Швеция	Гетеборг	
	25-ое	Финляндия	Хельсинки	Helsingin Kulttuuriatalo
	1-ое	Бельгия	Брюссель	140 Theatre
	2-ое	Германия	Мюнхен	
	4-ое		Франкфурт	
	5-ое		Гамбург	
	6-ое		Кельн	
	7-ое		Зинген	
	8-ое	Голландия	Гаага	Congres Gebouw
	10-ое	Испания	Барселона	
1975				
Февраль	5-ое	США	Колумбус	Agora
	7-ое		Дейтон	Palace Theatre
	8-ое	(2 выступления)	Кливленд	Music Hall
	9-ое		Саут-Бенд	Morris Civic Auditorium
	10-ое		Детройт	Ford Auditorium
	11-ое		Толидо	Student Union Auditorium
	14-ое		Уотербери	Palace Theatre
	15-ое	(2 выступления)	Бостон	Orpheum Theatre
	16-ое	(2 выступления)	Нью-Йорк	Avery Fisher Hall
	17-ое		Трентон	War Memorial
	19-ое		Льюистон	
	21-ое		Пассейик	Capitol Theatre
	22-ое		Гаррисберг	Farm Arena
	23-ье	(2 выступления)	Филадельфия	Erlinger Theatre
	24-ое		Вашингтон	Kennedy Centre
	5-ое		Ла-Кросс	Mary E Sawyer Auditorium
	6-ое		Мадисон	
	7-ое		Милуоки	Uptown Theatre
	8-ое		Чикаго	Argon Ballroom
	9-ое		Сент-Луис	Keil Auditorium
Март	10-ое		Форт-Уэйн	Coliseum
	12-ое		Атланта	Municipal Auditorium
	13-ое		Чарльстаун	Civic Auditorium
	15-ое		Майами	Marina
	20-ое		Сан-Антонио	Municipal Hall
	23-ье		Даллас	McFarlin Auditorium
	25-ое		Талса	Municipal Theatre
	29-ое	(2 выступления)	Лос-Анджелес	Santa Monica Auditorium

Часть 1. Ее Величество Королева

Апрель	30-ое	Канада	Сан-Франциско	Winterland
	2-ое		Эдмонтон	Kindmens Fieldhouse
	3-тье		Калгари	
	6-ое	США	Сиэтл	
	19-ое	Япония	Токио	Budokan
	22-ое		Нагоя	Aichi Taiikukan
	23-тье		Кобе	Nokusai Taikan
	25-ое		Фукуока	Kyden Taiikukan
	28-ое		Окаяма	Taiikukan
	29-ое		Шизуока	Yamaha Tsumagoi Hall
	30-ое	Иокогама	Bunkan Taiikukan	
Май	1-ое		Токио	Budokan
Ноябрь	14-ое	Великобритания	Ливерпуль	Empire
	15-ое		Ливерпуль	Empire
	16-ое		Ковентри	Theatre
	17-ое		Бристоль	Colston Hall
	18-ое		Бристоль	Colston Hall
	19-ое		Кардифф	Capitol
	21-ое		Тонтон	Odeon
	23-тье		Борнмут	Winter Gardens
	24-ое		Саутгемптон	Gaumont
	26-ое		(2 выступления)	Манчестер
	29-ое		Лондон	Hammersmith Odeon
Декабрь	30-ое		Лондон	Hammersmith Odeon
	1-ое		Лондон	Hammersmith Odeon
	2-ое		Лондон	Hammersmith Odeon
	7-ое		Вулвергемптон	Civic Hall
	8-ое		Престон	Guildhall
	9-ое		Бирмингем	Odeon
	10-ое		Бирмингем	Odeon
	11-ое		Ньюкасл	City Hall
	13-ое		Данди	Caird Hall
	14-ое		Абердин	Capitol
	15-ое		Глазго	Apollo
	16-ое		Глазго	Apollo
	24-ое		Лондон	Hammersmith Odeon
1976				
Январь	27-ое	США	Уотербери	Palace Theatre
	29-ое		Бостон	Music Hall
	30-ое		Бостон	Music Hall
	31-ое		Филадельфия	Tower Theatre
Февраль	1-ое		Филадельфия	Tower Theatre
	2-ое		Филадельфия	Tower Theatre
	5-ое		Нью-Йорк	Beacon Theatre
	6-ое		Нью-Йорк	Beacon Theatre
	7-ое		Нью-Йорк	Beacon Theatre
	8-ое		Нью-Йорк	Beacon Theatre
	11-ое		Детройт	Masonic Temple
	12-ое		Детройт	Masonic Temple

Даты гастролей «Смайл» и «Куни»

Март	13-ое		Цинциннати	Riverfront Coliseum
	14-ое		Кливленд	Public Hall
	15-ое		Толидо	Sports Arena
	18-ое		Сагино	Civic Centre
	19-ое		Колумбус	Veterans Memorial Auditorium
	20-ое		Питтсбург	Syrian Mosque
	22-ое		Чикаго	Auditorium Theatre
	23-тье		Чикаго	Auditorium Theatre
	26-ое		Сент-Луис	Keil Auditorium
	27-ое		Индианаполис	Convention Centre
	28-ое		Висконсин	Dane County Coliseum
	29-ое		Индиана	Fort Wayne Coliseum
	1-ое		Милуоки	Auditorium
	3-тье		Миннеаполис	St Pauls Auditorium
	7-ое		Беркли	Berkeley Community
	9-ое	(2 выступления)	Лос-Анджелес	Santa Monica Civic Auditorium
	10-ое		Лос-Анджелес	Santa Monica Civic Auditorium
	11-ое		Лос-Анджелес	Santa Monica Civic Auditorium
	12-ое		Лос-Анджелес	Santa Monica Civic Auditorium
	13-ое		Сан-Диего	Sports Auditorium
	22-ое	Япония	Токио	Tokyo Budokan
	23-тье		Нагоя	Aichi Ken Gymnasium
	24-ое		Химедзи-Сити	Kosei Kaikan
	26-ое	(2 выступления)	Фукуока	Kyden Gymnasium
	29-ое	(2 выступления)	Осака	Kosei Nenkin Kaikan
	31-ое		Токио	Budokan
Апрель	1-ое		Токио	Budokan
	2-ое		Сендай	Miyagi-Ken Sports Centre
	4-ое		Токио	Nichidai Kodo
	11-ое	Австралия	Перт	Entertainments Centre
	14-ое		Аделаида	Apollo Stadium
	15-ое		Аделаида	Apollo Stadium
	17-ое		Сидней	Horden Pavillion
	18-ое		Сидней	Horden Pavillion
	19-ое		Мельбурн	Festival Hall
	20-ое		Мельбурн	Festival Hall
	22-ое		Брисбен	Festival Hall
	1-ое	Великобритания	Эдинбург	Playhouse Theatre
	2-ое		Эдинбург	Playhouse Theatre
	10-ое		Кардифф	Castle
	18-ое		Лондон	Hyde Park
	1977 Январь	13-ое	США	Милуоки
14-ое			Мадисон	Dane County Coliseum
15-ое			Колумбус	Gardens
16-ое			Индианаполис	Convention Centre
18-ое			Детройт	Cobo Hall
20-ое			Сагино	Civic Centre
21-ое			Луисвилл	Elliot Hall Of Music

Часть 1. Ее Величество Королева

	22-ое		Каламазу	Wings Stadium
	23-тье		Кливленд	Richfield Coliseum
	25-ое	Канада	Оттава	Central Canadian Exhibition
	26-ое		Монреаль	Forum
	28-ое	США	Чикаго	Stadium
	30-ое		Толидо	St Johns Arena
Февраль	1-ое	Канада	Торонто	Maple Leaf Gardens
	3-тье	США	Спрингфилд	Civic Centre
	4-ое		Мэриленд	College Park, Univer. Of Maryland
	5-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	6-ое		Нассау	Coliseum
	8-ое		Сиракьюс	War Memorial Auditorium
	9-ое		Бостон	Gardens
	10-ое		Провиденс	Civic Centre
	11-ое		Филадельфия	Civic Centre
	19-ое		Майами	Sportatorium
	20-ое		Лейкленд	Civic Centre
	21-ое		Атланта	Fox Theatre
	22-ое		Бирмингем	Auditorium
	24-ое		Сент-Луис	Keil Auditorium
	25-ое		Норман	Lloyd Noble Centre
	26-ое		Даллас	Moody Coliseum
	27-ое		Хьюстон	Sam Houston
Март	1-ое		Феникс	Coliseum
	3-тье		Лос-Анджелес	Forum
	4-ое		Лос-Анджелес	Forum
	5-ое		Сан-Диего	Sports Arena
	6-ое		Сан-Франциско	Winterland
	11-ое	Канада	Ванкувер	PNE Coliseum
	12-ое	США	Портленд	Paramount
	13-ое		Сиэтл	Arena
	16-ое	Канада	Калгари	Jubilee Auditorium
	17-ое		Калгари	Jubilee Auditorium
	18-ое		Эдмонтон	Northlands Arena
Май	8-ое	Швеция	Стокгольм	Ice Stadium
	10-ое		Гетеборг	Scandinavium
	12-ое	Дания	Копенгаген	Broendby Hall
	13-ое	Германия	Гамбург	Congresscentrum
	14-ое		Франкфурт	Jahrunderhalle
	16-ое		Дюссельдорф	Philipshalle
	17-ое	Голландия	Роттердам	Ahoy Hall
	19-ое	Швейцария	Базель	Sporthalle
	23-тье	Великобритания	Бристоль	Hippodrome
	24-ое		Бристоль	Hippodrome
	26-ое		Саутгемптон	Gaumont
	27-ое		Саутгемптон	Gaumont
	29-ое		Стаффорд	Bingley Hall
	30-ое		Глазго	Apollo
	31-ое		Глазго	Apollo
Июнь	2-ое		Ливерпуль	Empire Theatre

Даты гастролей «Смайл» и «Куин»

Октябрь	3-тье		Ливерпуль	Empire Theatre
	6-ое		Лондон	Earls Court
Ноябрь	7-ое		Лондон	Earls Court
	6-ое		Лондон	New London Theatre Centre
	11-ое	США	Портленд	Cumberland County Civic Centre
	12-ое		Бостон	Gardens
	13-ое		Спрингфилд	Civic Centre
	15-ое		Провиденс	Civic Centre
	16-ое		Нью-Хейвен	Memorial Coliseum
	18-ое		Детройт	Cobo Hall
	19-ое		Детройт	Cobo Hall
	21-ое	Канада	Торонто	Maple Leaf Garden
	23-тье	США	Филадельфия	The Spectrum
	24-ое		Филадельфия	The Spectrum
	25-ое		Норфолк	Scope Arena
	27-ое		Кливленд	Richfield Coliseum
	29-ое		Вашингтон	Capitol Centre
Декабрь	1-ое		Нью-Йорк	Madison Square Gardens
	2-ое		Нью-Йорк	Madison Square Gardens
	4-ое		Дейтон	University Arena
	5-ое		Чикаго	Stadium
	8-ое		Атланта	The Omni
	10-ое		Форт-Уэрт	Tarrant County Convention Centre
	11-ое		Хьюстон	The Summit
	15-ое		Лас-Вегас	Aladdin Centre
	16-ое		Сан -Диего	Sports Arena
	17-ое		Окленд	County Coliseum
	20-ое		Лонг-Бич	Long Beach Arena
1978				
Апрель	12-ое	Швеция	Стокгольм	Ice Stadium
	13-ое	Дания	Копенгаген	Falkoner Theatre
	14-ое	Германия	Гамбург	Ernst Merck Halle
	16-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	17-ое		Брюссель	Forest Nationale
	19-ое	Голландия	Роттердам	Ahoy Hall
	20-ое		Роттердам	Ahoy Hall
	21-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	23-тье	Франция	Париж	Pavillion
	24-ое		Париж	Pavillion
	26-ое	Германия	Дортмунд	Westfallenhalle
	28-ое		Берлин	Deutschlandhalle
	30-ое	Швейцария	Цюрих	Hallenstadion
Май	2-ое	Австрия	Вена	Stadhalle
	3-тье	Германия	Мюнхен	Olympianhalle
	6-ое	Великобритания	Стаффорд	Bingley Hall
	7-ое		Стаффорд	Bingley Hall
	11-ое		Лондон	Empire Pool
	12-ое		Лондон	Empire Pool
	13-ое		Лондон	Empire Pool

Часть 1. Ее Величество Королева

Октябрь	28-ое	США	Даллас	Convention Centre
	29-ое		Мемфис	Mid South Coliseum
	31-ое		Новый Орлеан	Civic Auditorium
Ноябрь	3-тье		Майами	Sportorium
	4-ое		Лейкленд	Civic Centre
	6-ое		Вашингтон	Capitol Centre
	9-ое		Нью-Хейвен	Coliseum
	10-ое		Детройт	Cobo Arena
	11-ое		Детройт	Cobo Arena
	13-ое		Бостон	Gardens
	14-ое		Провиденс	Rhode Island Civic Centre
	16-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	17-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	19-ое		Нассау	Coliseum
	20-ое		Филадельфия	Spectrum
	22-ое		Нашвилл	Auditorium
	23-тье		Сент-Луис	Checkerdome
	25-ое		Кливленд	Richfield Coliseum
	26-ое		Цинциннати	Riverfront Coliseum
	28-ое		Буффало	War Memorial Auditorium
	30-ое	Канада	Оттава	Central Canadian Exhibition Centre
	1-ое		Монреаль	Forum
	3-тье		Торонто	Maple Leaf Garden
Декабрь	4-ое	США	Торонто	Maple Leaf Garden
	6-ое		Мадисон	Dane County Coliseum
	7-ое		Чикаго	Stadium
	8-ое		Канзас-Сити	Kemper Arena
	12-ое		Сиэтл	Coliseum
	13-ое		Портленд	Coliseum
	14-ое	Канада	Ванкувер	PNE Coliseum
	16-ое	США	Окленд	Coliseum
	18-ое		Лос-Анджелес	Forum
	19-ое		Лос-Анджелес	Forum
	20-ое		Лос-Анджелес	Forum

QUEEN QUEEN
WORLD TOUR

1979

Январь	17-ое	Германия	Гамбург	Ernsy Merckhalle
	18-ое		Киль	Ostee Hall
	20-ое		Бремен	Stadhalle
	21-ое		Дортмунд	Westfallenhall
	23-тье		Ганновер	Messesportspalace
	24-ое	Бельгия	Берлин	Deutschlandhalle
	26-ое		Брюссель	Forest Nationale
	27-ое		Брюссель	Forest Nationale
	29-ое	Голландия	Роттердам	Ahoy Hall
	30-ое		Роттердам	Ahoy Hall
Февраль	1-ое	Германия	Кельн	Sportshalle
	2-ое		Франкфурт	Festhalle
	4-ое	Югославия	Цюрих	Hallenstadium
	6-ое		Загреб	Dom Sportova

Даты гастролей «Смайл» и «Куин»

	7-ое		Любляна	Tivoli Halle
	10-ое	Германия	Мюнхен	Basketball Halle
	11-ое		Мюнхен	Basketball Halle
	13-ое		Штуттгарт	Sporthalle Boeblingen
	15-ое		Саарбрюккен	Saalandhalle
	17-ое	Франция	Лион	Palais De Sport
	19-ое	Испания	Барселона	Palacio De Deportef
	20-ое		Барселона	Palacio De Deportef
	21-ое		Барселона	Palacio De Deportef
	23-ье		Мадрид	Pabellon Del Real Madrid
	25-ое	Франция	Пуатье	Les Arenas
	27-ое		Париж	Pavillion De Paris
	28-ое		Париж	Pavillion De Paris
Март	1-ое		Париж	Pavillion De Paris
Апрель	13-ое	Япония	Токио	Budokan
	14-ое		Токио	Budokan
	19-ое		Осака	Festival Hall
	20-ое		Осака	Festival Hall
	21-ое		Канадзава	Practica Ethics Commemoration Hall
	23-ье		Токио	Budokan
	24-ое		Токио	Budokan
	25-ое		Токио	Budokan
	27-ое		Кобе	Central International Display
	28-ое		Нагоя	International Display
	30-ое		Фукуока	Kyuden Athletic Association
Май	1-ое		Фукуока	Kyuden Athletic Association
	2-ое		Ямагути	Prefectural Athletic Association
	5-ое		Саппоро	Makomani Ice Arena
	6-ое		Саппоро	Makomani Ice Arena
Август	18-ое	Германия	Саарбрюкен	Ludwigsparkstadion
Ноябрь	22-ое	Ирландия	Дублин	RDS Simmons Hall
	24-ое	Великобритания	Бирмингем	N.E.C.
	26-ое		Манчестер	Apollo Theatre
	27-ое		Манчестер	Apollo Theatre
	30-ое		Глазго	Apollo Theatre
Декабрь	1-ое		Глазго	Apollo Theatre
	3-ье		Ньюкасл	City Hall
	4-ое		Ньюкасл	City Hall
	6-ое		Ливерпуль	Empire Theatre
	7-ое		Ливерпуль	Empire Theatre
	9-ое		Бристоль	Hippodrome
	10-ое		Брайтон	Centre
	11-ое		Брайтон	Centre
	13-ое		Лондон	Lyceum Ballroom
	14-ое		Лондон	Rainbow Theatre
	17-ое		Лондон	Perley Tiffany's
	19-ое		Лондон	Tottenham Mayfair
	20-ое		Лондон	Lewisham Odeon
	22-ое		Лондон	Alexandra Palace
	26-ое		Лондон	Hammersmith Odeon

Harvey Goldsmith Entertainment presents
QUEEN
Crazy Tour of London
 on Saturday 22nd December '79
 at ALEXANDRA PALACE
 Ticket Value £5.00

CORNERWAYS PRESS Ltd.

on Saturday 22nd December 1979
 at ALEXANDRA PALACE
 Wood Green N.22
 Show starts 8.00 p.m.

Tickets £5.00 each

№ 5130

QUEEN

Часть 1. Ее Величество Королева

1980				
Июнь	30-ое	Канада	Ванкувер	PNE Coliseum
Июль	1-ое	США	Сиэтл	Coliseum
	2-ое		Портленд	Coliseum
	5-ое		Сан-Диего	Sports Arena
	6-ое		Феникс	Compton Terrace
	8-ое		Лос-Анджелес	Forum
	9-ое		Лос-Анджелес	Forum
	11-ое		Лос-Анджелес	Forum
	12-ое		Лос-Анджелес	Forum
	13-ое		Окленд	Coliseum
	14-ое		Окленд	Coliseum
Август	5-ое		Мемфис	Mid South Coliseum
	6-ое		Батон-Руж	Riverside Centroplex
	8-ое		Оклахома	City Myriad
	9-ое		Даллас	Reunion
	10-ое		Хьюстон	Summit
	12-ое		Атланта	Omni
	13-ое		Шарлотт	Coliseum
	14-ое		Гринсборо	Coliseum
	16-ое		Чарлстон	Civic Centre
	17-ое		Цинциннати	Riverton Coliseum
	20-ое		Хартфорд	Civic Centre
	22-ое		Филадельфия	Spectrum
	23-ье		Балтимор	Civic Centre
	24-ое		Питтсбург	Civic Centre
	26-ое		Провиденс	Civic Centre
	27-ое		Портленд	Spectrum
	29-ое	Канада	Монреаль	Forum
	30-ое		Торонто	C.N.E.
Сентябрь	31-ое	США	Рочестер	Convention Centre
	10-ое		Милуоки	Mecca
	11-ое		Индианаполис	Market Square Arena
	13-ое		Омаха	Civic
	14-ое		Миннеаполис	St Paul Civic
	16-ое		Канзас-Сити	Kemper Arena
	17-ое		Сент-Луис	Checkerdome
	19-ое		Чикаго	Horizon
	20-ое		Детройт	Joe Louis Arena
	21-ое		Кливленд	Coliseum
	23-ье		Нью-Хейвен	Veterans Memorial Coliseum
	24-ое		Сиракьюс	War Memorial
	26-ое		Бостон	Boston Gardens
	28-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	29-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	30-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
Октябрь	1-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
Ноябрь	23-ье	Швейцария	Цюрих	Hallenstadion
	25-ое	Франция	Париж	Le Bourget La Retonde

Даты гастролей «Смайл» и «Куин»

Декабрь	26-ое	Германия	Кельн	Sporthalle
	27-ое	Голландия	Лейден	Groenoordhalle
	29-ое	Германия	Эссен	Grudhalle
	30-ое		Берлин	Deutschlandhalle
	1-ое		Бремен	Stadhalle
	5-ое	Великобритания	Бирмингем	NEC
	6-ое		Бирмингем	NEC
	8-ое		Лондон	Wembley Arena
	9-ое		Лондон	Wembley Arena
	10-ое		Лондон	Wembley Arena
	12-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	13-ое		Брюссель	Forest Nationale
	14-ое	Германия	Франкфурт	Festhalle
	16-ое		Страсбург	Hall Rheus
	18-ое		Мюнхен	Olympiahalle
1981				
Февраль	12-ое	Япония	Токио	Budokan
	13-ое		Токио	Budokan
	16-ое		Токио	Budokan
	17-ое		Токио	Budokan
	18-ое		Токио	Budokan
	28-ое	Аргентина	Буэнос-Айрес	Velez Sarfield
Март	1-ое		Буэнос-Айрес	Velez Sarfield
	4-ое		Мар-дель-Плата	Estadio Municipal
	6-ое		Росарио	Alletico Rosario Central
	8-ое		Буэнос-Айрес	Velez Sarfield
	20-ое	Бразилия	Сан-Паулу	Morumbi Stadium
	21-ое		Сан-Паулу	Morumbi Stadium
Сентябрь	25-ое	Венесуэла	Каракас	Poliedro De Caracas
	26-ое		Каракас	Poliedro De Caracas
	27-ое		Каракас	Poliedro De Caracas
Октябрь	9-ое	Мексика	Монтеррей	Estadion Universitano
	16-ое		Пуэбла	Estadion Cuahtermoc
	17-ое		Пуэбла	Estadion Cuahtermoc
Ноябрь	24-ое	Канада	Монреаль	Forum
	25-ое		Монреаль	Forum
1982				
Апрель	9-ое	Швеция	Гетеборг	Scandinavium
	10-ое		Стокгольм	Isstadion
	12-ое	Норвегия	Осло	Drammenshallen
	16-ое	Швейцария	Цюрих	Hallenstadion
	17-ое		Цюрих	Hallenstadion
	19-ое	Франция	Париж	Palais De Sport
	20-ое		Лион	Palais De Sport
	22-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	23-ье		Брюссель	Forest Nationale
	24-ое	Голландия	Лейден	Groenoordhalle
	25-ое		Лейден	Groenoordhalle



Часть 1. Ее Величество Королева

Май	28-ое	Германия	Франкфурт	Festhalle
	29-ое		Франкфурт	Festhalle
	1-ое		Дортмунд	Westfallenhalle
	3-ье	Франция	Париж	Palais De Sport
	5-ое	Германия	Ганновер	Eilenriedehalle
	6-ое		Кельн	Sporthalle
	7-ое		Кельн	Sporthalle
	9-ое		Вюрцбург	Carl-Diem Halle
	10-ое		Штутгарт	Sporthalle
	12-ое	Австрия	Вена	Stadhalle
	13-ое		Вена	Stadhalle
	15-ое	Германия	Берлин	Waldbuehne
	16-ое		Гамбург	Ernst-Mercke Halle
	18-ое		Кассель	Eisspdorthalle
	21-ое		Мюнхен	Olympiahalle
Июнь	29-ое	Великобритания	Лидс	Elland Road Football Stadium
	1-ое		Эдинбург	Ingliston Showground
	2-ое		Эдинбург	Ingliston Showground
Июль	5-ое		Милтон Кинес	Bowl
	21-ое	Канада	Монреаль	Forum
	23-ье	США	Бостон	Gardens
	24-ое		Филадельфия	Spectrum
	25-ое		Вашингтон	Capitol Centre
	27-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	28-ое		Нью-Йорк	Madison Square Garden
	31-ое		Кливленд	Richfield Coliseum
Август	2-ое	Канада	Торонто	Maple Leaf Gardens
	3-ье		Торонто	Maple Leaf Gardens
	5-ое	США	Индианаполис	Market Square Arena
	6-ое		Детройт	Joe Louis Arena
	7-ое		Цинциннати	Riverfront Coliseum
	9-ое		Мидоулендс	Brendon Burn Coliseum
	10-ое		Нью-Хейвен	Coliseum
	13-ое		Чикаго	Poplar Creek
	14-ое		Чикаго	Poplar Creek
	15-ое		Сент-Пол	Civic Centre Arena
	19-ое		Билокси	Civic Centre
	20-ое		Хьюстон	Summit
	21-ое		Даллас	Reunion
	24-ое		Атланта	Omni
	25-ое		Мемфис	Mid South Coliseum
	27-ое		Оклахома	City Myriad
	28-ое		Канзас-Сити	Kemper Arena
	30-ое		Денвер	McNichols Arena
Сентябрь	2-ое		Портленд	Coliseum
	3-ье		Сиятл	Coliseum
	4-ое	Канада	Ванкувер	PNE Coliseum
	7-ое	США	Окленд	Coliseum
	10-ое		Темп	ASU Arena
	11-ое		Ирвайн	Irvine Meadows

Даты гастролей «Смайл» и «Куин»

Октябрь	12-ое	Япония	Ирвайн	Irvine Meadows
	14-ое		Лос-Анджелес	Forum
	15-ое		Лос-Анджелес	Forum
	19-ое		Фукуока	Kyuden Auditorium
	20-ое		Фукуока	Kyuden Auditorium
	24-ое		Осака	Hankyu Nishinomiyaqujo
	26-ое		Нагоя	Kokusai Tenjijo
	29-ое		Саппоро	Hokkaidoritso Sangyo Kyoshinakaijo
Ноябрь	3-ое		Токио	Seibu Lions Stadium

1984

Август	24-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	28-ое	Ирландия	Дублин	RDS Simmons Hall
	29-ое		Дублин	RDS Simmons Hall
Сентябрь	31-ое	Великобритания	Бирмингем	NEC
	1-ое		Бирмингем	NEC
	2-ое		Бирмингем	NEC
	4-ое		Лондон	Wembley Arena
	5-ое		Лондон	Wembley Arena
	7-ое		Лондон	Wembley Arena
	8-ое		Лондон	Wembley Arena
	12-ое	Германия	Дортмунд	Westfallenhalle
	14-ое	Италия	Милан	Sportspalace
	15-ое		Милан	Sportspalace
Октябрь	16-ое	Германия	Мюнхен	Olympic Hall
	18-ое	Франция	Париж	Omnisports
	20-ое	Голландия	Лейден	Groenoordhalle
	21-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	22-ое	Германия	Ганновер	Europhalle
	24-ое		Берлин	Deutschlandhalle
	26-ое		Франкфурт	Festhalle
	27-ое		Штуттгарт	Schleyerhalle
	29-ое	Австрия	Вена	Stadhalle
	30-ое		Вена	Stadhalle
	5-ое	ЮАР	Сан Сити	Super Bowl
	10-ое		Сан Сити	Super Bowl
	13-ое		Сан Сити	Super Bowl
	14-ое		Сан Сити	Super Bowl
	18-ое		Сан Сити	Super Bowl
	19-ое		Сан Сити	Super Bowl
	20-ое		Сан Сити	Super Bowl

1985

Январь	12-ое	Бразилия	Рио-Де-Жанейро	Rock In Rio Festival
	19-ое		Рио-Де-Жанейро	Rock In Rio Festival
Апрель	13-ое	Новая Зеландия	Окленд	Mount Smart Stadium
	16-ое	Австралия	Мельбурн	Sports & Entertainments Centre
	17-ое		Мельбурн	Sports & Entertainments Centre
	19-ое		Мельбурн	Sports & Entertainments Centre
	20-ое		Мельбурн	Sports & Entertainments Centre

Часть 1. Ее Величество Королева

Май	25-ое		Сидней	Entertainments Centre
	26-ое		Сидней	Entertainments Centre
	28-ое		Сидней	Entertainments Centre
	29-ое		Сидней	Entertainments Centre
	7-ое	Япония	Токио	Budokan
	9-ое		Токио	Budokan
	10-ое		Токио	Yogishi Swimming Pool Auditorium
	11-ое		Токио	Yogishi Swimming Pool Auditorium
	13-ое		Нагоя	Aichi Auditorium
	15-ое		Осака	Castle Hall
Июль	13-ое	Великобритания	Лондон	Wembley Stadium (Live Aid)
1986				
Июнь	7-ое	Швеция	Стокгольм	Rasunda Fotbollstadion
	11-ое	Голландия	Лейден	Groenoordhalle
	12-ое		Лейден	Groenoordhalle
	14-ое	Франция	Париж	Hippodrome De Vincennes
	17-ое	Бельгия	Брюссель	Forest Nationale
	19-ое	Голландия	Лейден	Groenoordhalle
	21-ое	Германия	Маннхайн	Maimarktgelände
	26-ое		Берлин	Waldbuehne
	28-ое		Мюнхен	Olympiahalle
	29-ое		Мюнхен	Olympiahalle
Июль	1-ое	Швейцария	Цюрих	Hallenstadion
	2-ое		Цюрих	Hallenstadion
	5-ое	Ирландия	Дублин	Iane Castle
	9-ое	Великобритания	Ньюкасл	St James Park
	11-ое		Лондон	Wembley Stadium
	12-ое		Лондон	Wembley Stadium
	16-ое		Манчестер	Maine Road
	19-ое	Германия	Кельн	Muengersdorfer Stadion
	21-ое	Австрия	Вена	Stadhalle
	22-ое		Вена	Stadhalle
Август	27-ое	Венгрия	Будапешт	Nepstadion
	30-ое	Франция	Фрежюс	Amphitheatre
	1-ое	Испания	Барселона	Monumental Plaza De Toros
	3-ье		Мадрид	Rayo Vallecano
	5-ое		Марбелья	Estadio Municipal
	9-ое	Великобритания	Стивенэйдж	Knebworth Park



Часть 2.

**КОРОЛЕВСКАЯ
ДИСКОГРАФИЯ**



ALBUMS

◆ QUEEN

Номер в каталоге:	EMC3006/CDP7 46204 2(Великобр.) HR 61064 (США)
Дата выпуска:	13 июля 1973 (в Великобр.), 4 сентября 1973 (в США)
Продюсер:	John Anthony, Roy Baker, Louie Austin и Queen
Звукотехник:	Roy Baker, Mike Stone, Ted Sharpe, David Hentschel
Записан на:	Trident и De Lane Lea

1. KEEP YOURSELF ALIVE (May)

I was told a million times
Of all the troubles in my way
Tried to grow a little wiser
Little better ev'ry day
But if I crossed a million rivers
And I rode a million miles
Then I'd still be where I started
Bread and butter for a smile
Well I sold a million mirrors
In a shop in Alley Way
But I never saw my face
In any window any day
Well they say your folks are telling you
To be a super star
But I tell you just be satisfied
To stay right where you are

Keep yourself alive keep yourself alive
It'll take you all your time and a money
Honey you'll survive

Well I've loved a million women
In a belladonic haze
And I ate a million dinners
Brought to me on silver trays
Give me ev'rything I need
To feed my body and my soul
And I'll grow a little bigger
Maybe that can be my goal
I was told a million times
Of all the people in my way
How I had to keep on trying
And get better ev'ry day
But if I crossed a million rivers
And I rode a million miles
Then I'd still be where I started
Still be where I started

АЛЬБОМЫ

◆ КОРОЛЕВА

Время записи:	1971-1972 годы
Концепция обложки альбома разработана:	Queen и Douglas Puddifoot
Высшее место в хит-параде:	24(в Великобритании), 83(в США)
Количество недель в хит-параде:	18(в Великобритании), 9(в США)
Статус премии:	Золото(в Великобритании и США)

1. ЖИВИ НА ПОЛНУЮ КАТУШКУ (Мэй)

Мне миллион раз твердили
О разных неприятностях на моем пути,
Чтобы я каждый день старался
Стать немного мудрее и лучше,
Но даже если бы я пересек миллион рек
И проехал бы миллион миль,
Я бы в итоге без гроша в кармане снова оказался там,
Откуда начал путь.
Ну, продал я миллион зеркал
В магазине на Элли Уэй,
Но я никогда не видел своего лица
Ни в одной из витрин.
Рассказывают, что родня убеждает тебя
Стать суперзвездой,
Но я советую тебе просто довольствоваться
Тем местом, которое ты занимаешь.

Живи на полную катушку, живи на полную катушку,
На это ты ухлопаешь все время и все деньги,
Дорогуша, ты выживешь.

Я любил миллион женщин
В белладонническом тумане!
И я съел миллион обедов,
Которые подавали мне на серебряных подносах.
Дайте мне все необходимое
Для питания тела и души,
И тогда я немного увеличусь в размерах,
Быть может, в этом и состоит моя задача.
Мне миллион раз твердили
О всяких людях на моем пути,
Как я должен каждый день прилагать усилия
И становиться лучше,
Но если бы даже я пересек миллион рек
И проехал бы миллион миль,
Я бы в итоге снова оказался там, откуда начал путь,
Оказался бы снова там, откуда начал путь.

Keep yourself alive keep yourself alive
It'll take you all your time and a money
Honey you'll survive

Keep yourself alive keep yourself alive
It'll take you all your time and money
To keep me satisfied
Do you think you're better ev'ry day
No I just think I'm two steps nearer to my grave
Keep yourself alive keep yourself alive mm
You take your time and take my money
Keep yourself alive
Keep yourself alive keep yourself alive
All you people keep yourself alive
Keep yourself alive keep yourself alive
It'll take you all your time and a money
To keep me satisfied
Keep yourself alive keep yourself alive
All you people keep yourself alive
Take you all your time and money honey
You will survive

Keep you satisfied keep you satisfied

2. DOING ALL RIGHT (May/Staffell)

Yesterday my life was in ruin
Now today I know what I'm doing
Got a feeling I should be doing all right
Doing all right

Where will I be this time tomorrow?
Jumping joy or sinking in sorrow
Anyway I should be doing all right
Doing all right

Should be waiting for the sun
Looking round to find the words to say
Should be waiting for the skies to clear
Fairy time in all the world

Should be waiting for the sun
And anyway I got to hide away

Yesterday my life was in ruin
Now today God knows what I'm doing
Anyway I should be doing all right
Doing all right

Doing all right

Живи на полную катушку, живи на полную катушку,
На это ты ухлопаешь все время и все деньги,
Дорогуша, ты выживешь.

Живи на полную катушку, живи на полную катушку,
Ты ухлопаешь все время и все деньги на то,
Чтобы я был доволен.
Ты считаешь, что с каждым днем становишься лучше?
Нет, просто думаю, что я на две ступени ближе к могиле.
Живи на полную катушку, живи на полную катушку,
Ты сэкономишь свое время и берешь мои деньги,
Чтобы жить на полную катушку.
Живи на полную катушку, живи на полную катушку,
Пусть все люди живут на полную катушку,
Живите на полную катушку, живите на полную катушку,
Вы ухлопаете все ваше время и все деньги на то,
Чтобы я был доволен.
Живите на полную катушку, живите на полную катушку,
Пусть все люди живут на полную катушку.
Трать все свое время и все деньги, дорогуша,
Ты выживешь.

Наслаждайся, наслаждайся...

2. ПОСТУПАТЬ СОВЕРШЕННО ВЕРНО (Мэй/Стаффелл)

Вчера моя жизнь была разрушена,
Теперь же, сегодня, я знаю, что делаю,
У меня возникло ощущение, что я буду поступать совершенно верно,
Поступать совершенно верно.

Где я буду в это время завтра?
Буду ли прыгать от радости или погружусь в горе,
В любом случае, я буду поступать совершенно верно,
Поступать совершенно верно.

Ожидая солнца,
Осматриваясь в поисках подходящих слов,
Ожидая, когда очистятся небеса,
Наступит сказочное время повсюду в мире.

Ожидая солнца,
В любом случае я должен спрятаться.

Вчера моя жизнь была разрушена,
Теперь же, сегодня, Господь знает, что я делаю,
В любом случае, я буду поступать совершенно верно,
Поступать совершенно верно.

Поступать совершенно верно.

3. GREAT KING RAT (Mercury)

Great King Rat died today
Born on the twenty first of May
Died syphilis forty four on his birthday
Every second word he swore
Yes he was the son of a whore
Always wanted by the law

Wouldn't you like to know?
Wouldn't you like to know people?
Great King Rat was a dirty old man
And a dirty old man was he
Now what did I tell you
Would you like to see?

Where will I be tomorrow?
Will I beg or will I borrow?
I don't care I don't care anyway
Come on come on the time is right
This man is evil and that is right
I told you ah yes I told you
And that's no lie oh no no no

Wouldn't you like to know? (3 times)
Great King Rat was a dirty old man
And a dirty old man was he
Now what did I tell you
Would you like to see?

Wouldn't you like to know?
Wouldn't you like to know people?
Great King Rat was a dirty old man
And a dirty old man was he
Now what did I tell you
Would you like to see?

Now listen all you people
Put out the good and keep the bad
Don't believe all you read in the Bible
You sinners get in line
Saints you leave far behind
Very soon you're gonna be his disciple

Don't listen to what mama says
Not a word not a word mama says
Or else you'll find yourself being the rival
The great Lord before He died
Knelt sinners by his side
And said you're gonna realise tomorrow

3. ВЕЛИКИЙ ОТЪЯВЛЕННЫЙ НЕГОДЯЙ (Меркьюри)

Сегодня скончался Великий Отъявленный Негодяй.
Рожденный двадцать первого мая,
Он умер от сифилиса в возрасте сорока четырех лет.
При жизни он матерился через каждое второе слово.
Да, он был ублюдком
И вечно разыскивался законом.

Не хотели бы вы узнать?
Не хотели бы вы, люди, узнать?
О том, что Великий Отъявленный Негодяй был грязным старикашкой,
Именно грязным старикашкой.
А теперь хотели бы вы подумать
Над тем, о чем я вам рассказал?

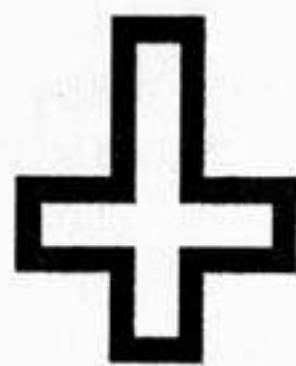
Где я буду завтра?
Буду ли нищенствовать, буду ли брать взаймы?
Мне все равно, мне в любом случае все равно.
Живей, живей, настало время,
Этот человек — воплощение зла, и это уж точно,
Я же говорил вам, а, ведь я же говорил вам,
И это не ложь; о нет, нет, нет.

Не хотели бы вы узнать? (3 раза)
О том, что Великий Отъявленный Негодяй был грязным старикашкой,
Именно грязным старикашкой.
А теперь хотели бы вы подумать
Над тем, о чем я вам рассказал?

Не хотели бы вы узнать?
Не хотели бы вы, люди, узнать?
О том, что Великий Отъявленный Негодяй был грязным старикашкой,
Именно грязным старикашкой.
А теперь хотели бы вы подумать
Над тем, о чем я вам рассказал?

Итак, послушайте меня, люди:
Устраняйте добро и сохраняйте зло;
Не верьте всему тому, о чем читаете в Библии;
Вы, грешники, становитесь в очередь,
А вы, святые, оставайтесь далеко позади них;
Очень скоро вы станете его апостолом.

Не слушайте то, что говорит вам мама,
Не слушайте ни единого, ни единого ее слова,
Иначе вы начнете противоречить себе.
Великий Господь перед тем, как умереть
Поставил грешников на колени перед собой
И сказал: «Вы все поймете завтра».



No I'm not gonna tell you
What you already know
'Cause time and time again
The old man said it all a long time ago
Come come on the time is right
This evil man will fight
I told you once before

Wouldn't you like to know?
Wouldn't you like to know?
Just like I said before
Great King Rat was a dirty old man
And a dirty old man was he
The last time I tell you
Would you like to see?

4. MY FAIRY KING (Mercury)

In the land where horses born with eagle wings
And honey bees have lost their stings
There's singing forever
Lion's den with fallow deer
And rivers made from wine so clear
Flow on and on forever
Dragons fly like sparrows thru' the air
And baby lambs where Samson dares
To go on on on on on on

<First Voice>
My fairy king can see things
<Second Voice>
He rules the air and turns the tides
<First Voice>
That are not there for you and me
<Second Voice>
Ohh yeah he guides the winds

My fairy king can do right and nothing wrong
Then came man to savage in the night
To run like thieves and to kill like knives
To take away the power from the magic hand
To bring about the ruin to the promised land

They turn the milk into sour
Like the blue in the blood of my veins
Why can't you see it
Fire burnin' in hell with the cry of screaming pain
Son of heaven set me free and let me go
Sea turn dry no salt from sand
Seasons fly no helping hand
Teeth don't shine like pearls for the poor man's eyes

Нет, я не намерен вам пересказывать то,
Что вы уже знаете,
Так как очень часто
Старик говорил обо всем этом много лет назад.
Живей, живей, настало время,
Этот злодей будет сражаться,
Как я вам уже предсказывал раньше.

Не хотели бы вы узнать?
Не хотели бы вы узнать?
О том, о чем я уже говорил раньше:
Великий Отъявленный Негодяй был грязным старикашкой,
Именно грязным старикашкой.
Последний раз спрашиваю вас:
Хотели бы вы подумать?..

4. МОЙ СКАЗОЧНЫЙ КОРОЛЬ (Меркьюри)

В стране, где лошади рождаются с орлиными крыльями
И пчелы медовые утратили жала свои,
Всегда поют.
Лань там живет в логове льва,
А реки, сделавшиеся от вина такими чистыми,
Всегда текут и текут;
Драконы, подобно воробьям, порхают в воздухе,
И ягнята обладают мужеством Самсона,
Чтобы отважиться бежать, бежать и бежать...



(1-ый голос:)
Мой сказочный король способен видеть суть вещей,
(2-ой голос:)
Он правит небом и землей,
(1-ый голос:)
Которые непостижимы для нас с тобой.
(2-ой голос:)
О да, он гид ветров.

Мой сказочный король способен только верно поступать,
Тогда явился человек, чтобы в ночи творить террор,
Чтобы преследовать подобно ворам и убивать подобно ножам,
Чтоб руку волшебную власти лишить,
Чтоб землю обетованную в руины превратить.

Молоко портится ими,
Как и кровь голубая в венах моих;
(— Как вы не можете понять этого?)
В аду пожар горит и раздаются вопли, кричащей боли;
(— Сын небес, освободи меня и позволь уйти!)
Моря высыхают, не оставляя даже соли на песке;
Времена года исчезают: нет руки, творящей их;
Зубы не сияют как жемчуга, лаская бедняка глаза.

Someone someone has drained the colour from my wings
Broken my fairy circle ring
And shamed the king in all his pride
Changed the winds and wronged the tides
Mother mercury (mercury)
Look what they've done to me
I cannot run I cannot hide

5. LIAR (Mercury)

I have sinned dear Father Father I have sinned
Try and help me Father
Won't you let me in? Liar
Nobody believes me Liar
Why don't they leave me alone?
Sire I have stolen stolen many times
Raised my voice in anger
When I know I never should
Liar oh ev'rybody deceives me
Liar why don't you leave me alone?

Liar I have sailed the seas
Liar from Mars to Mercury
Liar I have drunk the wine
Liar time after time
Liar you're lying to me
Liar you're lying to me
Father please forgive me
You know you'll never leave me
Please will you direct me in the right way
Liar liar liar liar
Liar that's what they keep calling me
Liar liar liar

Listen are you gonna listen?
Mama I'm gonna be your slave
All day long
Mama I'm gonna try behave
All day long
Mama gonna be your slave
All day long
I'm gonna serve you till your dying day
All day long
I'm gonna keep you till you dying day
All day long
I'm gonna kneel down by your side and pray
All day long and pray
All day long and pray
All day long all day long all day long (2 times)

Кто-то, кто-то обесцветил мои крылья;
Разрушил мой сказочный мир
И опозорил гордого короля;
Изменил движение ветров и направил течение времени по ложному пути.
Мать-энергия, энергия,
Посмотри, что сделали со мной:
Я не могу убежать, я не могу спрятаться.

5. ЛГУН (Меркьюри)

Я согрешил, дорогой Отец, Отец, я согрешил.
Рассуди и помоги мне, Отец.
Неужели ты меня не допустишь к себе? —Лгун.
Никто не верит мне. —Лгун.
Почему меня не оставляют в покое?
Всевышний, я воровал, воровал множество раз,
Мой голос в гневе возвышался,
Когда я понимал, что никогда не посмею больше...
—Лгун, Ох, все обманывают меня.
—Лгун. Почему вы меня не оставляете в покое?

—Лгун, Я переплывал моря
—Лгун, От Марса до Меркурия,
—Лгун, Я пил вино
—Лгун, Раз за разом.
—Лгун, Вы лжете мне,
—Лгун. Вы лжете мне.
Отец, пожалуйста, прости меня,
Ты же знаешь, что никогда не покинешь меня,
Пожалуйста, наставь меня на путь истинный.
—Лгун, лгун, лгун, лгун.
—Лгун, Вот как меня продолжают называть.
—Лгун, лгун, лгун.

Послушай, ты собираешься выслушать меня?
Мама, я буду твоим рабом
С утра до вечера;
Мама, я постараюсь вести себя прилично
С утра до вечера;
Мама, я буду твоим рабом
С утра до вечера;
Я намерен служить тебе до самой твоей смерти
С утра до вечера;
Я намерен оберегать тебя до самой твоей смерти
С утра до вечера;
Я намерен встать рядом с тобой на колени и молиться
С утра до вечера и молиться,
С утра до вечера и молиться,
С утра до вечера, с утра до вечера, с утра до вечера (2 раза)

All day long all day long all day long
Liar liar they never let you win
Liar liar everything you do is sin
Liar nobody believes you
Liar they bring you down before you begin
Now let me tell you this
Now you know you could be dead before they let you...

6. THE NIGHT COMES DOWN (May)

When I was young it came to me
And I could see the sun breakin'
Lucy was high and so was I dazzling
Holding the world inside
Once I believed in everyone
Everyone and anyone can see

Oh oh the night comes down |
And I get afraid of losing my way |
Oh oh the night comes down | 1
Oooh and it's dark again |

Once I could laugh with everyone
Once I could see the good in me
The black and the white distinctively colouring
Holding the world inside
Now all the world is grey to me
Nobody can see you gotta believe it

[Repetition 1]
And it's dark again
And it's dark again

7. MODERN TIMES ROCK'N'ROLL (Taylor)

Had to make do with a worn out rock and roll scene
The old bop is gettin' tired need a rest
Well you know what I mean
Fifty eight that was great
But it's over now and That's all
Somethin' harder's coming up
Gonna really knock a hole in the wall
Gonna hit ya grab you hard
Make you feel ten feet tall

Well I hope this baby's gonna come along soon
You don't know it could happen any ol' rainy afternoon
With the temperature down
And the juke box blowin' no fuse
And my musical life's feelin'
Like a long Sunday School cruise
And you know there's one thing
Every single body could use

С утра до вечера, с утра до вечера, с утра до вечера.
Лгун, лгун, тебе никогда не позволят победить;
Лгун, лгун, все, что ты делаешь, это грех;
Лгун, никто не верит тебе;
Лгун, тебя сломают, прежде чем ты начнешь действовать.
Сейчас я тебе вот что скажу:
Теперь ты знаешь, что мог бы быть мертв еще до того, как тебе позволено...

6. НАСТУПАЕТ НОЧЬ (Мэй)

Когда я был молод, оно явилось мне,
И я смог увидеть солнца восход.
Люси и я были в вышине, ослепленные ярким светом,
Обладающие внутренним миром.
Когда-то я верил всем,
Все, все это понимают.

О-о-о, наступает ночь, |
И меня охватывает страх, что я сбиваюсь с пути, |
О-о-о, наступает ночь, | 1
У-у-у, и вновь темно. |

Когда-то я мог смеяться вместе со всеми,
Когда-то я способен был видеть в себе добро,
Черный и белый четко различались по цветам,
Обладая внутренним миром.
А теперь для меня весь мир серый,
Никто этого не понимает, ты должен поверить в это.

[Повторение 1].
И вновь темно,
И вновь темно.

7. СОВРЕМЕННЫЙ РОК-Н-РОЛЛ (Тейлор)

Приходилось довольствоваться затасканным зрелищем рок-н-ролла,
Старый бибоп* выдохся, ему нужен отдых.
Итак, ты знаешь, что я имею в виду:
В пятьдесят восьмом это было здорово,
Но теперь все кончено, баста,
Появляется кое-что потяжелее.
Оно в самом деле вот-вот пробьет брешь в стене,
Вот-вот ударит тебя, внезапно всецело завладеет тобой,
Заставит тебя почувствовать себя десятифутовым молодцем.

Ну что же, я надеюсь, этот младенец скоро появится,
Ты даже не подозреваешь, что это могло случиться в любой дождливый день после полудня,
Когда температура понижается,
И выходит из строя проигрыватель-автомат — нет предохранителя,
А моя музыкальная жизнь
Похожа на долгий воскресный школьный круиз,
И ты знаешь, что существует только одна вещь,
Которой смог бы воспользоваться каждый.

Yeah listen to me baby
Let me tell you what it's all about
Modern times rock and roll
Modern times rock and roll

Get you high heeled guitar boots and some groovy clothes
Get a hair piece on your chest
And a ring through your nose
Find a nice little man who says
He's gonna make you a real big star
Stars in your eyes and ants in your pants
Think you should go far
Everybody in this bum sucking world
Gonna know just who you are
Look out
Modern times rock and roll

8. SON AND DAUGHTER (May)

I want you to be a woman

Tried to be a son and daughter rolled into one
You said you'd equal any man for having your fun
Now didn't you feel surprise to find
The cap just didn't fit?
The world expects a man
To buckle down and to shovel shit
What'll you do for loving
When its only just begun?
I want you to be a woman

Tried to be a teacher and a fisher of men
An equal people preacher
Will you lead us all the same?
Well I travelled around the world
And found a brand new word for day
Watching the time mustn't linger behind
Pardon me I have to get away
What'll you think of heaven
If it's back from where you came?
I want you to be a woman
I want you to be a woman

9. JESUS (Mercury)

And then I saw Him in the crowd
A lot of people had gathered round Him
The beggars shouted and the lepers called Him
The old man said nothing
He just stared about Him
All going down to see the Lord Jesus
All going down to see the Lord Jesus
All going down

Эй, послушай меня, крошка,
Дай я тебе скажу, о чем все время идет речь:
Современный рок-н-ролл,
Современный рок-н-ролл.

Надевай свои ботинки гитариста на высоких каблуках и броскую одежонку,
Прилепи парик на грудь
И продень кольцо через нос,
Отыщи симпатичное ничтожество, которое твердит,
Что сделает из тебя настоящую большую звезду,
В твоих глазах уже звезды, тебе не терпится,
Ты считаешь, что непременно далеко пойдешь.
Каждый в этом идиотском мире
Намерен узнать, кто ты есть,
Берегись.
Современный рок-н-ролл.

8. СЫН И ДОЧЬ (Мэй)

Я хочу, чтобы ты стал женщиной.

Были попытки совместить в одном лице сына и дочь.
Ты говорил, что наравне с любым мужчиной будешь иметь право на свои развлечения,
А теперь не удивлен ли ты, обнаружив,
Что это тебе просто-напросто не по плечу?
Миру нужен мужчина
Для усердной работы и разгребания дерьма.
Как же ты позаботишься о любви,
Если это лишь начало?
Я хочу, чтобы ты стал женщиной.

Были попытки стать учителем и ловцом мужчин.
Проповедник всеобщего равенства,
Будешь ли ты руководить нами непредвзято?
Ну что же, я объехал весь мир,
И нашел качеотвенно новый девиз дня:
Созерцание времени не должно слишком затягиваться,
Простите, я должен уходить.
Что ты будешь думать о небесах,
Если это лишь возвращение, откуда ты явился?
Я хочу, чтобы ты стал женщиной,
Я хочу, чтобы ты стал женщиной.

9. ИИСУС (Меркьюри)

И вот я в толпе увидел Его,
Множество народу собралось вокруг Него.
Нищие кричали, а прокаженные звали Его,
Старик молчал,
Он лишь пристально смотрел на Него.
Все шли, чтобы увидеть Господа Иисуса,
Все шли, чтобы увидеть Господа Иисуса,
Все шли...

Then came a man before His feet he fell
Unclean said the leper and rang his bell
Felt the palm of a hand touch his head
Go now go now you're a new man instead
All going down to see the Lord Jesus
All going down to see the Lord Jesus
All going down

It all began with the three wise men |
Followed a star took them to Bethlehem |
And made it heard throughout the land |
Born was the leader of man | 1
All going down to see the Lord Jesus |
All going down to see the Lord Jesus |
All going down |

[Repetition 1].

10. SEVEN SEAS OF RHYE (Mercury)

◆ QUEEN II

Номер в каталоге:

Дата выпуска:

Продюсер:

Звукотехник:

Записан на:

EMA 767/CDP7 46205 2 (Великобр.) HR 61232 (США)
8 марта 1974 г. (в Великобр.), 9 апреля 1974 г. (в США)
Robin Geoffrey Cable, Roy Thomas Baker и Queen
Mike Stone
Trident

SIDE WHITE

1. PROCESSION (Instrumental) (May)

2. FATHER TO SON (May)

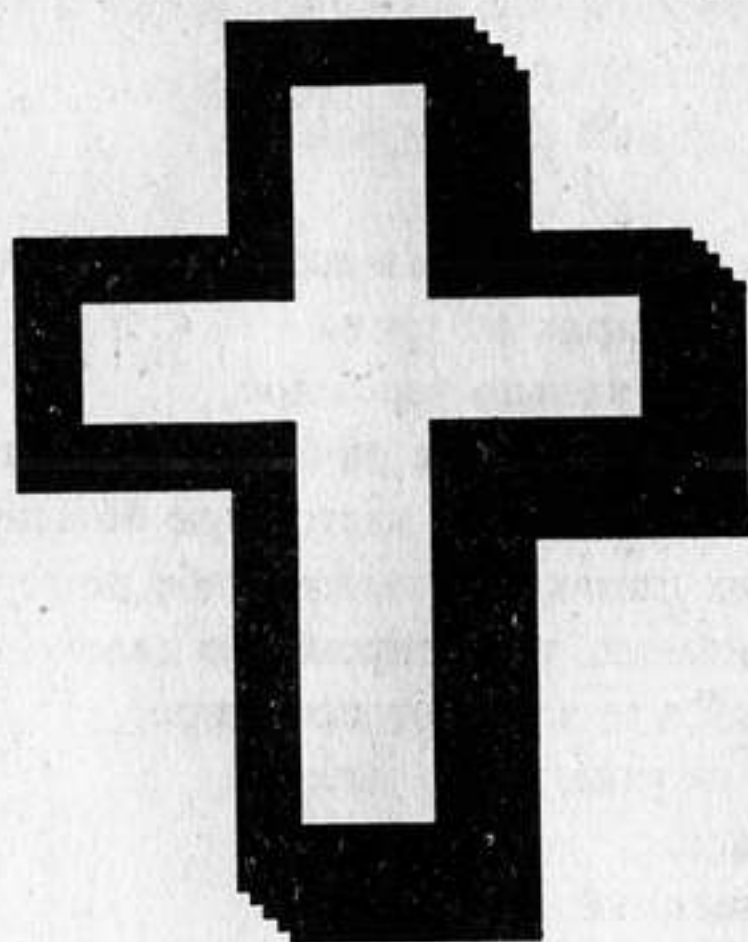
A word in your ear, from father to son
Hear the word that I say
I fought with you, fought on your side
Long before you were born



Joyful the sound, the word goes around
From father to son, to son...

And the voice is so clear, time after time it keeps
Calling you, calling you on
Don't destroy what you see, your country to be
Just keep building on the ground that's been won

Kings will be crowned, the word goes around
From father to son, to son



И вот человек упал к Его ногам,
 «Я нечистый», — сказал прокаженный и зазвенел его колокольчик,
 Он почувствовал прикосновение руки к своей голове,
 «Ступай, ступай, ты теперь новый человек».
 Все шли, чтобы увидеть Господа Иисуса,
 Все шли, чтобы увидеть Господа Иисуса,
 Все шли...

Все началось с того, что трех мудрецов	
Звезда привела в Вифлеем	
И известила весь мир:	
Родился Вождь людей.	1
Все шли, чтобы увидеть Господа Иисуса,	
Все шли, чтобы увидеть Господа Иисуса,	
Все шли...	

[Повторение 1].

10. СЕМЬ МОРЕЙ РАЙЯ (Меркьюри)

◆ КОРОЛЕВА II

Время записи:	Август 1973 г.
Концепцию обложки альбома разработали:	Mick Rock и Queen
Высшее место в хит-параде:	5 (в Великобр.), 49 (в США)
Количество недель в хит-параде:	29 (в Великобритании), 13 (в США)
Статус премии:	Золото (в Великобритании и в США)

БЕЛАЯ СТОРОНА (так называется сторона «А» пластинки)

1. ПРОЦЕССИЯ (Инстр.) (Мэй)

2. ОТЕЦ СЫНУ (Мэй)

Тебе по секрету от отца сыну,
 Слушай мое слово:
 Я сражался с тобой, сражался на твоей стороне
 Задолго до твоего рождения.

Радостный звук, слово летит повсюду
 От отца к сыну, к сыну...

И голос так чист, он все настойчивее
 Взывает и взывает к тебе:
 Не разрушай то, что видишь, это твоя страна,
 Просто продолжай строить на завоеванной земле.

Короли будут прославлены, слово летит повсюду
 От отца к сыну, к сыну.

Won't you hear us sing our family song?
Now we hand it on
But I've heard it all before

Take this letter that I give you
Take it sonny, hold it high
You won't understand a word that's in it
But you'll write it all again before you die

A word in you ear, from father to son
Funny you don't hear a single word that I say
But my letter to you will stay by your side
Through the years till the loneliness is gone
Sing if you will — but the air you breathe I live to give you

Father to son, father to son,
Father to son, father to son
Joyful the sound, word goes around |
From father to son, to son... |
| 1
Kings will be crowned, the word goes around |
From father to son to son |

[Repetition 1].

3. WHITE QUEEN (As It Began) (May)

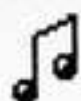
So sad her eyes
Smiling dark eyes
So sad her eyes
As it began

On such a breathless night as this
Upon my brow the lightest kiss
I walked alone
And all around the air did say
My lady soon will stir this way
In sorrow known
The White Queen walks and the night grows pale
Stars of lovingness in her hair

Needing — unheard
Pleading — one word
So sad my eyes —
She cannot see

How did thee fare what have thee seen
The mother of the willow green
I call her name
And 'neath her window have I stayed
I love the footsteps that she made
And when she came

Неужели ты не слушаешь, как мы споем нашу семейную песню?
Итак, мы ее исполняем,
Но я ее давным-давно слышал.



Возьми письмо, которое я даю тебе,
Возьми, сынок, и бережно храни его.
Ты не поймешь то, что написано в нем,
Но напишешь все это вновь перед смертью.



Тебе по секрету от отца сыну,
Странно, ты не слышишь ни единого моего слова,
Но мое письмо будет служить тебе поддержкой
Все годы, пока не исчезнет одиночество.
Пой, если хочешь — я живу, чтобы дать тебе воздух, которым ты дышишь.

Отец сыну, отец сыну,
Отец сыну, отец сыну,
Радостный звук: слово летит повсюду
От отца к сыну, к сыну...

|
|
| 1

Короли будут прославлены: слово летит повсюду
От отца к сыну, к сыну.

[Повторение 1].

3. БЕЛАЯ КОРОЛЕВА (Когда все это начиналось) (Мэй)

Как грустны ее глаза,
Смеющиеся темные глаза,
Как грустны ее глаза,
Когда все это начиналось.

В такую же безветренную ночь,
Когда на челе моем застыл легкий поцелуй,
Я прогуливался в одиночестве,
И все вокруг говорило мне о том,
Что моя леди вскоре пройдет здесь,
Охваченная знакомой грустью.
Появляется Белая Королева, и ночь бледнеет,
Звезды любви мерцают в ее волосах (Королевы).

Желание — не услышано,
Мольба — одно слово,
Как грустны мои глаза —
Она не может увидеть.

Как попутешествовала, что видела,
Мать зеленой ивы?
Я зову ее.
И стоя под ее окном,
Я любовался ее походкой
И приближением.

White Queen how my heart did ache
And dry my lips no word would make
So still I wait

My goddess hear my darkest fear
I speak too late
It's for evermore that I wait

Dear friend goodbye
No tears in my eyes
So sad it ends
As it began

4. SOME DAY ONE DAY (May)

You never heard my song before the music was too loud
But now I think you hear me well for now we both know how
No star can light our way in this cloud of dark and fear
But some day one day...

Funny how the pages turn and hold us in between
A misty castle waits for you and you shall be a queen
Today the cloud it hangs over us and all is grey
But some day one day...

When I was you and you were me and we were very young
Together took us nearly there the rest may not be sung
So still the cloud it hangs over us and we're alone
But some day one day...
We'll come home

5. THE LOSER IN THE END (Taylor)

Mama's got a problem
She don't know what to say
Her little baby boy has just left home today
She's got to be the loser in the end |
She's got to be the loser in the end |
Misuse her and you'll lose her as a friend | 1
She's Ma on who you can always depend ooh |

She washed and fed and clothed and cared
For nearly twenty years
And all she gets is Goodbye Ma
And the night times for her tears
[Repetition 1]

So listen mothers everywhere
To just one mother's son
You'll get forgotten on the way
If you don't let them have their fun
Forget regrets and just remember
It's not so long since you were young



Белая Королева, как болело мое сердце
И как пересохли губы, которые не смогли бы ни слова сказать.
Итак, я до сих пор жду.

Моя богиня, выслушай мое самое мрачное опасение,
Я говорю слишком поздно,
Мои ожидания продлятся вечность.

Дорогой друг, прощай,
Ни капли слез в моих глазах,
Как грустно все заканчивается,
Как и начиналось.

4. КОГДА-НИБУДЬ, ОДНАЖДЫ (Мэй)

Ты никогда раньше не слышала мою песню, музыка играла слишком громко,
Но сейчас, я думаю, ты хорошо меня слышишь, ибо теперь мы оба знаем как.
Ни одна звезда не может осветить наш путь в этом облаке тьмы и страха,
Но когда-нибудь, однажды...

Забавно, как быстро летит время, а мы спрессованы в нем,
Туманный замок ждет тебя, и ты станешь королевой.
Сегодня туча нависает над нами, и все мрачно,
Но когда-нибудь, однажды...

Когда я был ты, а ты была я и мы были очень молоды,
Единение чуть было не привело нас к цели, об остальном можно не петь,
А туча по-прежнему нависает над нами, и мы одиноки,
Но когда-нибудь, однажды...
Мы придем домой.

5. ПРОИГРАВШАЯ В КОНЕЧНОМ СЧЕТЕ (Тейлор)

У мамы неприятность,
Она даже не знает, что и сказать,
Ее маленький сынишка только что ушел из дома.
Она в конечном счете должна была проиграть, |
Она в конечном счете должна была проиграть. |
Не вздумай дурно обращаться с ней, ибо потеряешь ее как друга, | 1
Она мамуля, на которую ты можешь всегда положиться, у-у. |

Она и стирала, и кормила, и одевала, и заботилась
В течение почти двадцати лет,
А все, что она получила это: «До свидания, мамуля»,
И ночи для слез.
[Повторение 1].

Так что, мамы повсюду, прислушайтесь
К своему сыну.
Вас забудут со временем,
Если вы не позволите детям развлекаться, как им хочется.
Забудьте горести и просто вспомните,
Что не так уж давно вы сами были молоды.

You're bound to be the loser in the end
You're bound to be the loser in the end
They'll choose their new shoes, that's not far to bend
You're Ma on whom they can always depend ooh ooh

SIDE BLACK

6. OGRE BATTLE (Mercury)

Now once upon a time — an old man told me a fable
When the piper is gone — and the soup is cold on your table
And if the black crow flies to find a new destination
That is the sign
Come tonight
Come to the ogre site
Come to ogre battle fight

He gives a great big cry he can swallow up the ocean
With mighty tongue he catches flies — the palm of his hand incredible size
One great big eye — has a focus in your direction
Now the battle is on
Yeah yeah yeah
Come tonight
Come to the ogre site
Come to ogre battle fight

Ah ah ah ah ah
The ogre men are still inside
The two way mirror mountain
You gotta keep down right out of sight
You can't see in, but they can see out
"Keep a look out"
The ogre men are coming out
From the two way mirror mountain
They're running up behind and they're coming all about
Can't go east 'cause you gotta go south

Ogre men are going home
The great big fight is over
Bugle blow, let trumpet cry
Ogre Battle lives for ever more
You can come along
You can come along
Come to ogre battle

7. THE FAIRY FELLER'S MASTER-STROKE (Mercury)

(Inspired by a painting by Richard Dadd)

He's a fairy feller
The fairy folk have gathered round the new moon's shine
To see the feller crack a nut at night's noon time
To swing his axe he swears, as he climbs he dares
To deliver...
The master stroke



Ты обязательно в конечном счете окажешься в проигрыше,
Ты обязательно в конечном счете окажешься в проигрыше:
В любом случае они выберут себе новую жизнь,
Ты мамуля, на которую они могут всегда положиться, у-у.

ЧЕРНАЯ СТОРОНА (так называется сторона «Б» пластинки)

6. БИТВА С ВЕЛИКАНАМИ-ЛЮДОЕДАМИ (Меркьюри)

Как-то однажды рассказал мне старец сказку:
Раз волынщик отсутствует, и суп на твоём столе остыл,
И если черная ворона летит на новое место,
То это означает:
Приходи сегодня ночью,
Приходи на встречу с великаном-людоедом,
Приходи на битву, на бой с великаном людоедом.

Он издает ужасный крик, может одним плотком выпить весь океан.
Своим огромным языком он ловит все, что летает, а его ладонь невероятных размеров.
Единственное огромное глазище сфокусировано в твою сторону.
Итак, битва начинается!
Да, да, да!
Приходи сегодня ночью,
Приходи на встречу с великаном-людоедом,
Приходи на битву, на бой с великаном-людоедом.

А, а, а, а, а,
Великаны-людоеды все еще внутри
Двусторонней зеркальной горы.
Ты должен оставаться вне поля зрения,
Ты не можешь видеть, что внутри, зато они могут видеть, что снаружи.
«Будь осторожен!»
Великаны-людоеды выходят
Из двусторонней зеркальной горы.
Их все больше и больше, и они изменяют направление своего движения:
Не могут идти восток, потому что ты должен идти на юг.

Великаны-людоеды направляются домой,
Великое гигантское сражение закончено.
Звучит рог, пусть кричит труба,
Битва с великанами-людоедами вечна:
Ты вправе явиться,
Ты вправе явиться,
Приходи на битву с великанами-людоедами!

7. МАСТЕРСКИЙ УДАР ДРОВОСЕКА-ВОЛШЕБНИКА (Меркьюри)

(Песня навеяна картиной Ричарда Дэдда)

Он — дровосек-волшебник.
Сказочные герои собрались в сиянии молодой луны,
Чтобы посмотреть, как дровосек раскалывает в полночь орех.
Он чертыхается, чтобы удачно занести топор; а, взобравшись, отваживается
Нанести...
Мастерский Удар.

Ploughman, «Waggoner Will», and types
Politician with senatorial pipe — he's a dilly-dally-o
Pedagogue squinting, wears a frown
And a satyr peers under lady's gown, dirty fellow
What a dirty laddio
Tatterdemalion and the junketer
There's a thief and a dragonfly trumpeter — he's my hero ah
Fairy dandy tickling the fancy of his lady friend
The nymph in yellow «can we see the Master-Stroke»
What a quaere fellow.

Soldier, sailor, tinker, tailor, ploughboy
Waiting to hear the sound
And the arch-magician presides
He is the leader
Oberon* and Titania* watched by a harridan
Mab* is the Queen and there's a good apothecary man
Come to say hello
Fairy dandy tickling the fancy of his lady friend
The nymph in yellow
What a quaere fellow
The ostler stares with hands on his knees
Come on mister feller, crack it open if you please

8. NEVERMORE (Mercury)

There's no living in my life anymore
The seas have gone dry and the rain stopped falling
Please don't you cry anymore
Can't you see
Listen to the breeze, whisper to me please
Don't send me to the path of nevermore

Even the valleys below
Where the rays of the sun were so warm and tender
Now haven't anything to grow
Can't you see?
Why did you have to leave me?
Why did you deceive me?
You send me to the path of nevermore
When you say you didn't love me anymore
Nevermore
Nevermore

9. THE MARCH OF THE BLACK QUEEN (Mercury)

Do you mean it?
Do you mean it?
Do you mean it?
Why don't you mean it?
Why do I follow you and where do you go?

Пахарь, «Возчик Уилл» и другие герои,
Политик с сенаторской трубкой, он — бездельник.
Педагог бросает косые взгляды, он недоволен,
А вот развратник внимательно смотрит под платье леди, негодяй,
Что за непристойный парнишка.
Оборванец и гуляка,
А это вор и трубач-стрекоза, мой герой, а-а.
Сказочный денди щекочет воображение своей подруги,
Нимфы в желтом: «Увидим ли мы Мастерский Удар»,
Что за любопытный парень.

Солдат, моряк, лудильщик, портной, крестьянский парень
Ожидают услышать звук,
А председательствует главный волшебник,
Он — лидер.
Оберон* и Титания*, за ними следит ведьма,
Королева Мэб*, а вот и добрый аптекарь
Появляются, чтобы поприветствовать нас.
Сказочный денди щекочет воображение своей подруги,
Нимфы в желтом,
Что за любопытный парень.
Конюх пялит глаза, положив руки на колени:
Давай же, мистер Дровосек, расколи, открой его, будь так добр.

8. НИКОГДА (Меркьюри)

Жизнь для меня больше не существует.
Моря высохли, и прекратил лить дождь.
Пожалуйста, не нужно больше плакать,
Неужели ты слепа?
Прислушайся к бризу, пожалуйста, шепни мне,
Не отправляй меня по дороге безысходности.

Даже внизу, в долинах,
Где раньше лучи солнца были такими теплыми и нежными,
Теперь ничто больше не растет.
Неужели ты слепа?
Почему ты должна была покинуть меня?
Почему ты обманула меня?
Ты отправляешь меня по дороге безысходности,
Когда говоришь, что с тех пор больше не любила меня —
Никогда,
Никогда.

9. МАРШ ЧЕРНОЙ КОРОЛЕВЫ (Меркьюри)

Ты это серьезно?
Ты это серьезно?
Ты это серьезно?
Почему ты не серьезно об этом?
Почему я следую за тобой, и куда ты идешь?

You've never seen nothing like it no never in your life
Like going up to heaven and then coming back alive
Let me tell you all about it —
And the world will so allow it.
Oooh give a little time to choose
Water babies singing in a lily pool delight
Blue powder monkeys praying in the dead of the night
Here comes the Black Queen poking in the pile
Fie-Fo the Black Queen marching single file
Take this take that bring them down to size

Put them in the cellar with the naughty boys
Little nigger sugar then a rub-a-dub-a baby oil
Black on black on every finger nail and toe
We've only begun — begun
Make this make that keep making all that noise
Ooh march to the Black Queen
Now I've got a belly full
You can be my sugar-baby, you can be my honey chile, yes

A voice from behind me reminds me
Spread out your little wings you are an angel
Remember to deliver with the speed of light
A little bit of love and joy
Everything you do bears a will and a why and a wherefore
A little bit of love and joy
In each and every soul lies a man, very soon he'll deceive and discover
But even till the end of his life, he'll bring a little love

I reign with my left hand I rule with my right
I'm lord of all darkness I'm Queen of the night
I've got the power — now do the march of the Black Queen
My life is in your hands I'll fo and I'll fie
I'll be what you make me I'll do what you like
I'll be a bad boy — I'll be your bad boy — I'll do the march of the Black Queen

Walking true to style
She's vulgar abuse and vile
Fie-fo the Black Queen tattoos all her pies
She boils and she bakes, and she never dots her "i's"

Forget your sing-a-longs and your lullabies
Surrender to the city of the fireflies
Dance with the devil in beat with the band
To hell with all you hand-in-hand
But now it's time to be gone — forever forever

10. FUNNY HOW LOVE IS (Mercury)

Funny how love is everywhere just look and see |
Funny how love is anywhere you're bound to be | 1
Funny how love is every song in every key |
Funny how love is comming home in time for tea

Тебе никогда в жизни не приходилось видеть ничего подобного:
Подняться на небеса, а затем живым вернуться обратно.
Позволь мне рассказать тебе обо всем этом,
И никто не будет против этого.
О-о, дай мне немного времени, чтобы подумать.
Водяные крошки с наслаждением поют в пруду, заросшем лилиями,
Глубокой ночью молятся испуганные мальчишки-подносчики пороха.
Вот появляется Черная Королева, продирающаяся сквозь массу преград,
Бойся Черную Королеву, маршируя в колонне по одному,
Хватай всех подряд, пусть знают свое место.

Брось их в подвал вместе с непослушными мальчишками,
Маленькую черномазую милашку, затем детское масло для втирания.
Черни, черни каждый ноготь рук и ног,
Мы еще только начали, только начали,
Делай то, делай это, продолжай производить весь этот шум,
Маршируй к Черной Королеве.
Теперь я насытился,
И ты можешь быть моей сладкой крошкой, моей милой деткой, да.

Голос, раздающийся позади меня, напоминает мне:
Расправь свои маленькие крылья, ведь ты — ангел,
Не забывай со скоростью света дарить
Немного любви и радости.
Все, что ты делаешь, несет в себе волю, причину и смысл,
Немного любви и радости.
Буквально в каждой душе есть человек, который очень скоро начнет обманывать и предавать,
Но все-таки прежде чем умереть, он подарит немного любви.

— Я царствую левой рукой, я правлю правой,
Я повелитель всей тьмы, я Королева ночи,
У меня власть — итак, соверши марш Черной Королевы.
— Моя жизнь в твоих руках, я весь трепещу от страха,
Я буду, кем ты пожелаешь, я сделаю то, что ты захочешь,
Я буду плохим мальчишкой, я буду твоим плохим мальчишкой, я совершу марш Черной Королевы.

Ее походка строго соответствует моде,
Она вульгарная, грязно ругается, она отвратительна,
Бойся Черную Королеву, татуирующую своих слабаков-противников,
Она кипит и обжигает и никогда не ставит точки над "i".

Забудь свои длинные песнопения и колыбельные,
Сдавайся городу светлячков,
Танцуй с дьяволом под ритм оркестра,
В ад рука об руку со всеми вами,
Но настало время уйти — навсегда, навсегда.

10. ЗАБАВНО, ЧТО ЛЮБОВЬ... (Меркьюри)

Забавно, что любовь повсюду, просто посмотри и увидишь;
Забавно, что любовь всюду, куда ты намереваешься пойти;
Забавно, что любовь — это любая песня любого стиля;
Забавно, что любовь приходит в дом как раз к чаепитию;

Funny funny funny oh
Funny how love is the end of lies when the truth begins
Tomorrow comes tomorrow brings
Tomorrow brings love in the shape of things
That's what love is that's what love is

Funny how love can break your heart so suddenly
Funny how love came tumbling down with Adam and Eve
Funny how love is running wild and feeling free
Funny hoe love is comming home in time for tea
Funny funny funny oh
From the earth below to the heavens above
That's how far and funny is love
At any time, anywhere |
If you gotta make love do it everywhere | 2
That's what love is that's what love is |

[Repetition 1]

Funny how love is when you gotta hurry home cos you're late for tea
Funny funny funny oh
Tomorrow comes, tomorrow brings
Tomorrow brings love in the shape of things
[Repetition 2].

11. SEVEN SEAS OF RHYE (Mercury)

Fear me you Lords and Lady preachers
I descend upon your earth from the skies
I command your very souls you unbelievers
Bring before me what is mine
The seven seas of Rhye

Can you hear me you peers and privy counsellors
I stand before you naked to the eyes
I will destroy any man who dares abuse my trust
I swear that you'll be mine
The seven seas of Rhye

Sister — I live and lie for you
Mister — do and I'll die
You are mine I possess you
I belong to you forever

Storm the master marathon I'll fly through
By flash and thunder fire I'll survive
I'll survive I'll survive
Then I'll defy the laws of nature and come out alive
Then I'll get you
Be gone with you — you shod and shady senators
Give out the good, leave out the bad evil cries
I challenge the mighty Titan and his troubadours
And with a smile
I'll take you to the seven seas of Rhye

Забавно, забавно, забавно;
Забавно, что любовь — конец лжи и начало правды,
Наступает завтрашний день, завтрашний день приносит,
Завтрашний день приносит любовь в разных ее проявлениях,
Вот, что такое любовь, вот, что такое любовь.

Забавно, что любовь так внезапно может разбить твое сердце;
Забавно, что любовь пришла вместе с Адамом и Евой, обрушившись на мир;
Забавно, что любовь неистова и свободна;
Забавно, что любовь приходит в дом как раз к чаепитию;
Забавно, забавно, забавно.

От земли до небес —

Вот насколько огромна и забавна любовь.

Всегда, везде,

Если ты должен заняться любовью, делай это где угодно —

Вот, что такое любовь, вот, что такое любовь.

[Повторение 1]

Забавно, что любовь — это когда ты должен торопиться домой, так как опаздываешь к чаю.

Забавно, забавно, забавно.

Наступает завтрашний день, завтрашний день приносит,

Завтрашний день приносит любовь в разных ее проявлениях.

[Повторение 2].

11. СЕМЬ МОРЕЙ РАЙЯ (Меркьюри)

Бойтесь меня вы, члены палаты лордов и знатные проповедницы,

Я обрушусь на вашу землю с небес,

Я команду всеми вашими душами вы, неверующие,

Отдайте то, что принадлежит мне:

Семь морей Райя.

Слышите ли меня вы, пэры и члены тайного совета,

Я стою перед вами, мне нечего скрывать:

Я уничтожу любого, кто посмеет оскорбить мою веру,

Клянусь, вы станете моими,

Семь морей Райя.

Сестра — я живу и лгу ради тебя,

Господин — сделай, и я умру.

Вы мои, я обладаю вами,

Я принадлежу вам навсегда.

Пусть на марафонской дистанции будет шторм, я промчусь через него,

Благодаря молнии и громовому огню, я уцелею,

Уцелею, уцелею.

А затем я пренебрегу законами природы и останусь жив,

И наконец я заполучу вас.

Отправлюсь вместе с вами, вы, новоиспеченные и сомнительные сенаторы,

Делайте добро, не обращайтесь внимания на дурные злобные выкрики,

Я бросаю вызов могучему Титану и его трубадурам,

И с улыбкой

Доставлю вас к семи морям Райя.



◆ SHEER HEART ATTACK

Номер в каталоге: EMC 3061/CDP7 46206 2 (Великобритания) HR 61036 (США)
Дата выпуска: 8 ноября 1974 г. (в Великобритании), 12 ноября 1974 г. (США)
Продюсер: Roy Thomas Baker и Queen
Звукотехник: Mike Stone
Записан на: Trident, Wessex, Rockfield и Air

1. BRIGHTON ROCK (May)

Happy little day, Jimmy went away
Met his little Jenny on a public holiday
A happy pair they made, so decorously laid
'Neath the gay illuminations all along the promenade
«It's so good to know there's a little magic in the air
I'll weave my spell»

«Jenny you will stay — tarry with me pray
Nothing 'ere need come between us tell me love, what do you say».
«Oh no I must away to my Mum in disarray
If my mother should discover how I spent my holiday
It would be of small avail to talk of magic in the air
I'll say farewell»

O Rock of Ages, do not crumble, love is breathing still
O Lady Moon, shine down a little people magic if you will

Jenny pines away, writes a letter everyday
«We must ever be together, nothing can my love erase»
«Oh no I'm compromised, I must apologise
If my lady should discover how I spent my holidays...»

2. KILLER QUEEN (Mercury)

She keeps Moët et Chandon
In her pretty cabinet
«Let them eat cake» she says
Just like Marie-Antoinette
A built-in remedy
For Khrushchev and Kennedy
At anytime an invitation
You can't decline

Caviar and cigarettes
Well versed in etiquette
Extraordinarily nice

She's a Killer Queen |
Gunpowder, gelatine |
Dynamite with a laser beam | 1
Guaranteed to blow your mind |
Anytime |

◆ ОБШИРНЫЙ ИНФАРКТ

Время записи:

Концепция обложки альбома разработана:

Высшее место в хит-параде:

Количество недель в хит-параде:

Статус премии:

Июль — сентябрь 1974 г.

Queen

2 (в Великобритании), 12 (в США)

42 (в Великобритании), 32 (в США)

Золото (в Великобритании и в США)

1. БРАЙТОНСКИЙ РОК (Мэй)

Счастливый короткий день, Джимми вышел на улицу

И встретил на празднике свою малютку Дженни,

Они составили счастливую пару и так пристойно смотрелись

Среди веселой иллюминации во время прогулки.

«Как приятно сознавать, что в мире еще осталось немного волшебства —

Я использую свои чары».

«Дженни, ты останешься? Умоляю, задержись у меня,

Ничто здесь не должно разделять нас, скажи мне, любовь, каково твое решение».

«О нет, я должна идти: мама в замешательстве,

Если бы она узнала, как я провела свой выходной,

Было бы бесполезно говорить о волшебстве, витающем в воздухе,

Поэтому я лучше попрощаюсь».

О-о-о, Христос, не умирай, любовь еще дышит;

О-о-о, Госпожа Луна, если это в твоих силах, пролей свой свет на простое человеческое волшебство.

Дженни тоскует, пишет письма каждый день:

«Мы должны быть всегда вместе, ничто не может уничтожить мою любовь».

«О нет, я скомпрометирован, я должен извиниться:

Если бы моя леди обнаружила, как я провел свои выходные...»

2. УБИЙЦА-КОРОЛЕВА (Меркьюри)

Она держит «Мозэ э Шэндон»*

В своем прелестном будуаре.

«Пусть они подавятся», — говорит она,

Точь-в-точь как Мария-Антуаннета.

Она традиционное лекарство

Для Хрущева и Кеннеди,

Приглашение в любое время,

Которое ты не можешь не принять.

Икра и сигареты,

Хорошо обучена этикету,

Чрезвычайно мила.

Она — Убийца-Королева,

Черный порошок, желатин,

Динамит с лазерным устройством | 1

Наверняка взорвут твой разум... |

В любое время. |

Recommended at the price |
Insatiable an appetite | 2
Wanna try? |

To avoid complications
She never kept the same address
In conversation
She spoke just like a baroness
Met a man from China
Went down to Geisha Minah
Then again incidentally
If you're that way inclined

Perfume came naturally from Paris
For cars she couldn't care less
Fastidious and precise

[Repetition 1]

Drop of a hat she's as willing as
Playful as a pussy cat
Then momentarily out of action
Temporarily out of gas
To absolutely drive you wild, wild...
She's all out to get you

[Repetition 1]

[Repetition 2]

You wanna try...

3. TENEMENT FUNSTER (Taylor)

My new purple shoes, bin' amazin' the people next door
And my rock'n'roll 45's, bin' enragin' the folks on the lower floor

I got a way with girls on my block
Try my best be a real individual
And when we go down to Smokies and rock
They line up like it's some kinda ritual

Oh give me a good guitar, and you can say that my hair's a disgrace
Or, just find me an open car, I'll make the speed of light outta this place

I like the good things in life
But most of the best things ain't free
And this same situation, just cuts like a knife
When you're young, and you're poor, and you're crazy

Oh, give me a good guitar, and you can say that my hair's a disgrace
Or, just find me an open car, I'll make the speed of light outta this place.

Рекомендована к продаже, цена в норме; |
Аппетит ненасытный, | 2
Хочешь попробовать? |

Чтобы избежать неприятностей,
Она никогда не имела постоянного адреса;
Беседу вела,
Подобно баронессе;
Познакомилась с китайцем,
Опустилась до Гейши Майна,
А затем вновь вроде бы случайно,
Если ты приложил к этому усилия:...

Духи, естественно, из Парижа,
К машинам она не могла не питать слабости,
Утонченная и пунктуальная,

[Повторение 1]

Внезапно она готова сделать все, что нужно:
Игривая, как киска,
Затем она замирает на мгновение,
Временно прекращая приятное возбуждение,
Чтобы совершенно тебя взбесить, взбесить...
Она использует все средства, чтобы заполучить тебя.

[Повторение 1]

[Повторение 2]

Ты хочешь попробовать...

3. ЖИЛЕЦ-ШУТНИК (Тейлор)

Мои новые фиолетовые туфли удивляют соседей,
А мое увлечение рок-н-рольными сорокопятками приводит в ярость жильцов этажом ниже.

Я выбрал стиль общения с девочками из моего квартала:
Стараюсь изо всех сил быть настоящей личностью,
И когда мы идем к Смоукиз и балдеем от рока,
Они становятся в ряд, как будто это некий ритуал.

О-о-о, дайте мне хорошую гитару, и можете себе твердить, что мои волосы — это позор;
Или просто найдите мне автомобиль с открытым верхом, и я умчусь отсюда со скоростью света.

Мне нравится все хорошее в жизни,
Но большинство классных вещей не бесплатно,
И такая ситуация ранит как нож,
Когда ты молод, и ты беден, и ты безумен.

О-о-о, дайте мне хорошую гитару, и можете себе твердить, что мои волосы — это позор;
Или просто найдите мне автомобиль с открытым верхом, и я умчусь отсюда со скоростью света.

4. FLICK OF THE WRIST (Mercury)

Dislocate your spine if you don't sign he says
I'll have you seeing double
Mesmerize you when he's tongue-tied
Simply with those eyes
Synchronize your minds and see
The beast within him rise

Don't look back (2 times)

It's a rip-off

Flick of the wrist and you're dead baby
Blow him a kiss and you're mad
Flick of the wrist — he'll eat your heart out
A dig in the ribs and then a kick in the head
He's taken an arm and taken a leg
All this time honey
Baby you've been had

Intoxicate your brain with what I'm saying
If not you'll lie in knee-deep trouble
Prostitute yourself he says
Castrate your human pride
Sacrifice your leisure days
Let me squeeze you till you're dried

Don't look back (2 times)

It's a rip-off

Work my fingers to my bones
I scream with pain
I still make no impression
Seduce you with his money-make machine
Cross-collateralize, (big-time money, money)
Reduce you to a muzak-fake machine
Then the last goodbye
It's a rip-off

Flick of the wrist and you're dead baby
Blow him a kiss and you're mad
Flick of the wrist — he'll eat your heart out
A dig in the ribs and then a kick in the head
He's taken an arm and taken a leg
All this time honey
Baby you've been had

5. LILY OF THE VALLEY (Mercury)

I am forever searching high and low
But why does everybody tell me no
Neptune of the seas
Have you an answer for me please
And the lily of the valley doesn't know

4. ОДНО МГНОВЕНИЕ (Меркьюри)

«Вытряхну твой спинной мозг, если ты не согласишься, — говорит он, —
Сделаю так, что у тебя удвоится в глазах».
Он загипнотизирует тебя, если будет лишен дара речи,
Просто этими своими глазами.
Скоординируйте свои мысли и увидишь:
В нем пробуждается зверь.

Нет пути назад, (2 раза)

Это ограбление.

Одно мгновение — и ты мертва, крошка,
Посылаешь ему поцелуй — и ты сходишь с ума,
Одно мгновение — он заставит тебя терзаться,
Впивается в ребра, а потом удар по голове,
Он держит руку, хватает ногу.
На этот раз все, милая,
Крошка, тебя отымели.

Отравлю твой мозг своими словами,
Иначе у тебя будут крутые неприятности.
«Проституируй, — требует он, —
Кастрируй свое человеческое достоинство,
Пожертвуй своей свободой,
Дай-ка я тебя сожму, пока ты не высохнешь».

Нет пути назад, (2 раза)

Это ограбление.

Впиваюсь пальцами в собственные кости,
Я кричу от боли,
Но я все равно не произвожу впечатления.
Он совратит тебя своей машиной, делающей деньги,
Найдет самые разные дополнительные способы воздействия (главное — деньги, деньги),
Превратит тебя в подобие музыкального автомата, исполняющего фоновую фальшивую музыку.
А затем прощальное «до свидания»,
Это ограбление.

Одно мгновение — и ты мертва, крошка,
Посылаешь ему поцелуй — и ты сходишь с ума,
Одно мгновение — он заставит тебя терзаться,
Впивается в ребра, а потом удар по голове,
Он держит руку, хватает ногу.
На этот раз все, милая,
Крошка, тебя отымели.

5. ЛАНДЫШ (Меркьюри)

Я всюду постоянно ищу,
Но почему все мне говорят «нет»,
Нептун, повелитель морей,
Пожалуйста, дай мне ответ,
А ландыш не знает ответа.

I lie in wait with open eyes
I carry on through stormy skies
I follow every course
My kingdom for a horse
But each time I grow old
Serpent of the Nile
Relieve me for a while
And cast me from your spell and let me go

Messenger from Seven Seas has flown
To tell the King of Rhye he's lost his throne
Wars will never cease
Is there time enough for peace
But the lily of the valley doesn't know

6. NOW I'M HERE (May)

Here I stand
Look around around around
But you won't see me

Now I'm here, now I'm there, I'm just a ...

Just a new man
Yes you made me live again

A baby I was when you took my hand
And the light of the night burned bright
And the people all stared didn't understand
But you knew my name on sight

Whatever came of you and me
America's new bride to be — don't worry baby I'm safe and sound

Down in the dungeon just Peaches'n'me
Don't I love her so?
She made me live again

A thin moon me in a smoke-screen sky
Where the beams of your lovelight chase
Don't move, don't speak, don't feel no pain
With a rain running down my face
Your matches still light up the sky
And many a tear lives on in my eye

Down in the city just Hoople'n'me
Don't I love him so?

Whatever comes of you and me
I love to leave my memory with you

Я лежу в ожидании с открытыми глазами,
Пронюхиваю сквозь бушующие небеса,
Следую по всем дорогам,
Готов отдать все свое царство за коня,
Но с каждым разом я старею.
Змей Нила,
Отпусти меня на время,
Сними с меня свои чары и позволь уйти.

Прилетел посланец Семи Морей,
Чтобы сказать королю Райя, что он потерял свой трон,
Войны никогда не прекратятся,
Достаточно ли времени для мира,
Но ландыш не знает ответа.

6. ТЕПЕРЬ Я ЗДЕСЬ (Мэй)

Вот он я,
Оглянись вокруг, вокруг, вокруг...
Но ты не увидишь меня.

Я то здесь, то там, я просто...

Просто новый человек,
Да, ты возродила меня.

Я был ребенком, когда ты взяла меня за руку,
И свет ночи ярко запылал,
И народ все глазел, ничего не понимая,
Зато ты сразу поняла, кто я.

Что бы ни произошло с тобой и со мной,
Должна появиться новая американская невеста — не беспокойся, крошка, я цел и невредим.

В подземной темнице лишь Пичиз и я,
Разве я не люблю ее так сильно?
Она возродила меня к жизни.

Слабый лунный свет льется на меня с дымчатого неба,
В котором растворяются лучи сияния твоей любви.
Не двигайся, ничего не говори, не чувствуй никакой боли,
Пока ручьи стекают по моему лицу.
Твои спички все еще освещают небо,
И море слез стоит в моих глазах.

В городе лишь Хупл и я,
Разве я не люблю его так сильно?

Что бы ни случилось с тобой и со мной,
Я хочу, чтобы ты помнила обо мне.



Now I'm here
Think I'll stay around around around
We'll be down in the city just you'n'me
Don't I love you so?

7. IN THE LAP OF THE GODS (Mercury)

Leave it in the lap of the Gods

I live my life for you
Think all my thoughts with you, and only you
Anything you ask I do, for you

I touch your lips with mine
But in the end
I leave it to the lords
Leave it in the lap of the Gods
What more can I do

Leave it in the lap of the Gods
I leave it to you
Leave it in the lap of the Gods (2 times)
I want you to
Leave it in the lap of the Gods (3 times)

Lap of the Gods (7 times)

8. STONE COLD CRAZY (May, Mercury, Taylor, Deacon)

Sleeping very soundly on a Saturday morning I was dreaming I was Al Capone
There's a rumour going round, gotta clear outa town
I'm smelling like a dry fish bone
Here comes the Law, gonna break down the door, gonna carry me away once more
Never, never, never get it any more
Gotta get away from this stone cold floor
Crazy
Stone cold crazy, you know

Rainy afternoon I gotta blow a typhoon and I'm playing on my slide trombone
Anymore, anymore, cannot take it anymore
Gotta get away from this stone cold floor
Crazy
Stone cold crazy, you know

Walking down the street, shooting people that I meet with my rubber tommy water gun
Here come the deputy, he's gonna come and getta me
I gotta get me get up and run
They got the sirens loose
I ran right outa juice
They gonna put me in a cell, if I can't go to heaven
Will they let me go to hell
Crazy
Stone cold crazy, you know

Теперь я здесь,
Надеюсь, я буду рядом, рядом, рядом,
В городе будем лишь мы стобой,
Разве я не люблю тебя так сильно?

7. В РУКАХ БОЖЬИХ (Меркьюри)

Оставь все в руках Божьих.

Я живу ради тебя,
Все мои мысли с тобой и только с тобой,
Что ты ни просишь, я исполняю, исполняю для тебя.

Я прикасаюсь своими губами к твоим,
Но в конце-концов
Я полагаюсь на волю богов,
Оставляя все в руках Божьих,
Что я еще могу сделать?

Оставь все в руках Божьих,
Я оставляю решение за тобой;
Оставь все в руках Божьих, (2 раза)
Я хочу, чтобы ты
Оставила все в руках Божьих (3 раза)

В руках Божьих (7 раз).

8. КАМЕННЫЙ, ХОЛОДНЫЙ, БЕЗУМНЫЙ (Мэй, Меркьюри, Тейлор, Дикон)

В глубоком утреннем субботнем сне мне пригрезилось, что я Аль Капоне*.

Ходят слухи, что необходимо сматываться из города,
Я как бельмо у всех на глазу,
И вот приходят полицейские, они собираются взломать дверь и вновь арестовать меня.
Никогда, никогда, никогда это не повторится,
Нужно бежать с этого каменного холодного пола,
Безумный,
Понимаешь, каменный, холодный, безумный.

В дождливый полдень я обязан дуть, подобно тайфуну, и я играю на тромбоне,
Я больше так не могу, больше так не могу, не могу,
Нужно бежать с этого каменного холодного пола,
Безумный,
Понимаешь, каменный, холодный, безумный.



Прогуливаясь по улице, я стреляю в прохожих из резинового водяного автомата.
Тут появляется представитель власти, он собирается схватить меня,
Я вынужден бежать,
Они включили сирены,
Я полностью выбился из сил,
Они теперь посадят меня в тюрьму, если я не смогу попасть на небеса,
Позволят ли они мне попасть в ад,
Безумный,
Понимаешь, каменный, холодный, безумный.

9. DEAR FRIENDS (May)

So dear friends your love has gone
Only tears to dwell upon
I dare not say as the wind must blow
So a love is lost, a love is won.

Go to sleep and dream again
Soon your hopes will rise and then
From all this gloom life can start anew
And there'll be no crying soon.

10. MISFIRE (Deacon)

Don't you misfire
Fill me up
With the desire
To carry on

Don't you know honey, that love's a game
It's always hit or miss, so take your aim
Got to hold on tight, shoot me out of sight

Don't you misfire |
Fill me up |
With the desire | (2 times)
To carry on |

Your gun is loaded, and pointing my way
There's only one bullet, so don't delay
Got to time it right, fire me through the night

Come on, take a shot
Fire me higher
Don't you miss this time
Please don't misfire, misfire

11. BRING BACK THAT LEROY BROWN (Mercury)

Bring back, bring back |
Bring back that Leroy Brown — yeah |
Bring back, bring back | 1
Gotta bring that Leroy Brown — back |

Bet your bottom dollar bill you're a playboy — yeah yeah
Daddy Cool with a ninety dollar smile
Took my money out of gratitude
And he git right outa town — well
I gotta getty up, steady up, shoot him down
Gotta hit that latitude — babe

[Repetition 1]

9. ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ (Мэй)

Итак, дорогие друзья, ваша любовь ушла,
Остались только слезы,
Я не смею судить о том, что неизбежно:
Любовь теряешь, любовь приобретаешь.

Ложитесь спать, и пусть вам снова приснятся сны,
Вскоре взойдут ваши надежды, и тогда...
Из всей этой мрачной жизни родится новая,
И вскоре больше не будет слез.

10. ОСЕЧКА (Дикон)

Не делай осечки,
Наполни меня
Страстью,
Чтобы продолжать любить.

Неужели ты не знаешь, милый, что любовь это игра:
Либо попадаешь в мишень, либо нет, так что прицелься,
Ты должен точно прицелиться, стреляй в меня наверняка.

Не делай осечки,	
Наполни меня	
Страстью,	(2 раза)
Чтобы продолжать любить.	

Твое ружье заряжено и нацелено на меня,
У тебя только одна пуля, поэтому не мешкай,
Используй ее вовремя, выстрели в меня ночью.

Давай же, стреляй,
Сильнее возбуди меня,
Не промахнись на этот раз,
Пожалуйста, не делай осечки, осечки.

11. ВЕРНИТЕ ЭТОГО ЛИРОЯ БРАУНА (Меркьюри)

Верните, верните,	
Верните этого Лироя Брауна — да.	
Верните, верните,	1
Необходимо вернуть этого Лироя Брауна — обратно.	

Спорь на свой последний доллар, ты же плейбой — да, да,
Папаша Кул с девяностодолларовой улыбкой,
Забрал мои деньги, даже спасибо не сказав,
И смотался из города — ну и ну.
Я должен действовать, быть твердым и застрелить его;
Я должен прочесать весь этот район — крошка.

[Повторение 1]

Big bad Leroy Brown he got no common sense — no, no
He got no brains but he sure gotta lot of style
Can't stand no more in this here jail
I gotta rid myself of this sentence
Gotta get out the heat, step into the shade
Gotta get me there dead or alive — babe

Wooh,wooh, big bad Leroy, wooh,wooh,
Wooh,wooh, big bad Leroy — Brown — well

Bring back, bring back |
Bring back that Leroy Brown — yeah |
Bring back, bring back | 1
Gotta bring that Leroy Brown — back |

Big Mama Lulu Belle she had a nervous breakdown
(She had a nervous breakdown)
Leroy's taken her honey chile away
But she met him down at the station
Put a shot gun to his head
And unless I be mistaken
This is what she said
«Big bad, big boy, big bad Leroy Brown
I'm gonna get that cutie pie»

[Repetition 1]

Big bad caused a mighty fine sensation — yeah, yeah
Gone and got himself elected president
(We want Leroy for President)

Next time, you gotta hit a bitty baddy weather
This time, like a shimmy shammy leather
He's a big boy, bad boy, Leroy
I don't care where you get him from

Bring that big bad Leroy back
Want him back

12. SHE MAKES ME (Stormtrooper in stilettos) (May)

I love
She makes me
She is my heart
She is my love

I know
I'm jealous of her
She makes me need
She is my love

Порочный здоровяк Лирой Браун не обладал здравым смыслом — нет, нет,
у него не было мозгов, но он считал себя верхом изящества.
Не могу больше находиться в этой тюрьме,
Я должен избежать этого приговора,
Должен удрать от полиции и уйти в тень,
Должен сделать это во что бы то ни стало — крошка.

У-у, у-у, порочный здоровяк Лирой Браун, у-у, у-у,
У-у, у-у, порочный здоровяк Лирой — Браун — ну и ну.

Верните, верните, |
Верните этого Лироя Брауна — да. |
Верните, верните, | 1
Необходимо вернуть этого Лироя Брауна — обратно. |

У толстухи Мамаши Лулу Белл было нервное расстройство
(У нее было нервное расстройство):
Лирой увел ее милую дочурку,
Но она застучала его на станции,
Приставила пушку к его голове,
И если не ошибаюсь,
Вот что ему сказала:
«Порочный здоровяк, заправила, порочный здоровяк Лирой Браун,
Я забираю эту красотку».

[Повторение 1]

Порочный здоровяк вызвал настоящую огромную сенсацию: — да, да,
Уехал, а его избрали в президенты
(Лироя в президенты!)

В следующий раз тебя настигнет гаденькая погода,
На этот раз ты будешь подобно выжатой замше,
Он заправила, порочный малый, Лирой,
Меня не заботит, где вы его найдете.

Верните этого порочного здоровяку Лироя Брауна,
Хочу его обратно.

12. ОНА ДЕЛАЕТ МЕНЯ (Штурмовичка на высоких каблуках) (Мэй)

Я люблю,
Она делает меня,
Она мое сердце,
Она моя любовь.

Я знаю,
Я ревную ее,
Она рождает во мне желания,
Она моя любовь.

Who knows who she'll make me
As I lie in her cocoon
And the world will surely heal my ills
I'm warm and terrified
She makes me so

I know the day I leave her
I'll love her still
She is my love
She is my love

Who knows where my dreams will end
I'll follow as they grow
But the world will know how long I'll take
And if I'm very slow she makes me

She is my love

13. IN THE LAP OF THE GODS... revisited (Mercury)

It's so easy, but I can't do it
So risky — But I gotta chance it
It's so funny, there's nothing to laugh about
My money, that's all you wanna talk about
I can see what you want me to be
But I'm no fool

It's in the lap of the Gods
I can see what you want me to be
But I'm no fool

No beginning, there's no ending
There's no meaning in my pretending
Believe me, life goes on and on and on
Forgive me when I ask you where do I belong
You say I can't set you free from me
But that's not true

It's in the lap of the Gods
I can see what you want me to be
But I'm no fool
It's in the lap of the Gods
Wo wo la la la wo
Wo wo la la
Wah wah ooh
But that's not true
It's in the lap of the Gods
Wo wo la la la wo...

Кто знает, кого она сделает из меня,
Когда я буду покоится в ее коконе,
И мир наверняка излечит мои болезни,
Мне тепло, и я испуган —
Это ее работа.

Я знаю, что в день, когда ее покину,
Буду по-прежнему любить ее,
Она моя любовь,
Она моя любовь.

Кто знает, где закончатся мои мечты,
За которыми я буду следовать по мере их роста,
Но мир узнает, насколько долго я смогу идти,
И если я буду слишком медлителен, то это ее влияние.

Он моя любовь.

13. В РУКАХ БОЖЬИХ. . . вновь (Меркьюри)

Это так легко, но я не могу сделать это;
Так рискованно, но я должен попытаться;
Так смешно — смеяться тут не над чем;
Мои деньги — все, о чем ты желаешь говорить,
Я понимаю, кем ты хочешь меня видеть,
Но я не дурак.

Все в руках Божьих,
Я понимаю, кем ты хочешь меня видеть,
Но я не дурак.

Нет начала, нет конца,
Нет смысла в моем притворстве,
Поверь мне, жизнь течет, течет и течет,
Прости меня, когда я спрашиваю тебя, где мое пристанище.
Ты отвечаешь, что я не могу дать тебе свободу,
Но это неправда.

Все в руках Божьих,
Я понимаю, кем ты хочешь меня видеть,
Но я не дурак,
Все в руках Божьих.
Во, во, ла, ла, ла, во,
Во, во, ла, ла,
Ва, ва, у-у,
Но это неправда,
Все в руках Божьих.
Во, во, ла, ла, ла, во...

◆ A NIGHT AT THE OPERA

Номер в каталоге: EMTС 103/CDP7 46207 2 (Великобритания) HR 61065 (США)
Дата выпуска: 21 ноября 1975 г. (в Великобритании), 2 декабря 1975 г. (в США)
Продюсер: Queen и Roy Thomas Baker
Звукотехник: Mike Stone (дополнительный звукотехник Gary Lyons)
Записан на: Sarm, Roundhouse, Olympic, Rockfield, Scorpio, Landsowne

1. DEATH ON TWO LEGS (Mercury)

(Dedicated to...)

You suck my blood like a leech
You break the law and you breach
Screw my brain till it hurts
You've taken all my money — and you want more.

Misguided old mule
With your pigheaded rules
With your narrow-minded cronies who are fools of the first division

Death on two legs —
You're tearing me apart,
Death on two legs
You never had a heart of your own —

Kill joy, Bad guy,
Big talking, Small fry,
You're just an old barrow-boy
Have you found a new toy to replace me?
Can you face me?

But now you can kiss my ass goodbye

Feel good, are you satisfied?
Do you feel like suicide (I think you should)
Is your conscience all right,
Does it plague you at night?
Do you feel good — Feel good!

Talk like a big business tycoon,
But you're just a hot-air balloon,
So no one gives you a damn,
You're just an overgrown school-boy
Let me tan your hide.

A dog with disease,
You're the king of the 'sleaze'
Put your money where your mouth is Mr. Know-All,
Was the fin on your back part of the deal ... (shark!)

Death on two legs
Tearing me apart
Death on two legs —
You never had a heart of your own
(You never did, right from the start)

◆ НОЧЬ В ОПЕРЕ

Время записи:	Август — ноябрь 1975 г.
Концепция обложки альбома разработана:	Freddie Mercury
Высшее место в хит-параде:	1 (в Великобритании), 4 (в США)
Количество недель в хит-параде:	50 (в Великобритании), 56 (в США)
Статус премии:	Платина (в Великобритании), золото (в США)

1. СМЕРТЬ НА ДВУХ НОГАХ (Меркьюри) (Посвящается*...)

Ты сосешь мою кровь как пиявка,
Тебе плевать на закон, ты разрушитель,
Ты до боли трахаешь мне мозги,
Ты уже взял все мои деньги — и ты хочешь еще.

Глупый старый упрямый осел,
Со своими тупыми правилами,
Со своими узколобыми закадычными друзьями, дураками высшей пробы.

Смерть на двух ногах,
Ты раздираешь меня на части,
Смерть на двух ногах,
У тебя никогда не было сердца.

Брюзга, подлец,
Хвастун, ничтожество,
Ты просто старый уличный торговец.
Нашел ли ты новую игрушку, чтобы заменить меня ею?
Хватит ли у тебя наглости посмотреть мне в глаза?

Но теперь ты можешь поцеловать меня в задницу, прощай.

Настроение хорошее, удовлетворен?
Чувствуешь ли ты себя подобно самоубийце? (Надеюсь, что да!)
Как твоя совесть?
Не мучает ли она тебя ночью?
Хорошо себя чувствуешь? — Хорошо чувствуешь!

Ты разговариваешь как большой финансовый магнат,
Но ты лишь хвастливый пузырь,
Так что никто с тобой не считается,
Ты всего лишь школьник-переросток,
Дай-ка я тебе врежу!

Больной кобель,
Король слизняков,
Подавись своими деньгами, господин Всезнайка,
Твой плавник на спине тоже часть сделки?.. (акула!)

Смерть на двух ногах,
Раздирающая меня на части;
Смерть на двух ногах,
У тебя никогда не было сердца
(У тебя с самого начала его никогда не было).

Insane, you should be put inside,
You're a sewer-rat decaying in a cesspool of pride
Should be made unemployed
Then make yourself null-and-void,
Make me feel good,
I feel good.

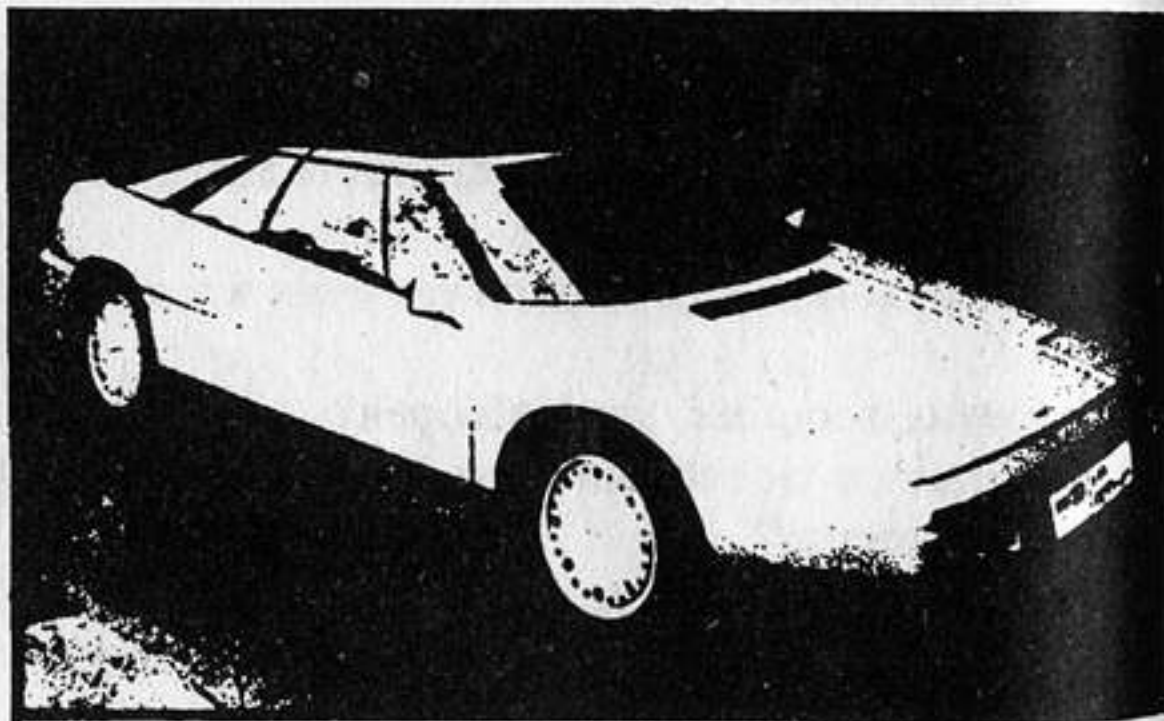
2. LAZING ON A SUNDAY AFTERNOON (Mercury)

I go out to walk on Monday morning
Tuesday I go off to honeymoon
I'll be back again before it's time for sunny-down
I'll be lazing on a Sunday Afternoon.
Bicycling on every Wednesday evening,
Thursday I go waltzing to the Zoo,
I come from London town, I'm just an ordinary guy,
Fridays I go painting in the Louvre,
I'm bound to be proposing on a Saturday night,
(There he goes again)
I'll be lazing on a Sunday
 lazing on a Sunday
 lazing on a Sunday Afternoon.

3. I'M IN LOVE WITH MY CAR (Taylor)

(Dedicated to Johnathan Harris, boy racer to the end)

The machine of a dream, such a clean machine,
With the pistons a-pumpin', and the hubcaps all gleam.
When I'm holding your wheel,
All I hear is your gear,
When my hand's on your grease gun,
Oh it's like a disease son.
I'm in love with my car, gotta feel for my automobile,
Get a grip on my boy racer rollbar,
Such a thrill when your radials squeal.



Told my girl I just had to forget her,
Rather buy me a new carburettor,
So she made tracks sayin' this is the end now
Cars don't talk back they're just four wheeled friends now.

When I'm holding your wheel,
All I hear is your gear,
When I'm cruisin' in overdrive
Don't have to listen to no run of the mill talk jive.

I'm in love with my car, gotta feel for my automobile,
I'm in love with my car, string back gloves in my automolove!

4. YOU'RE MY BEST FRIEND (Deacon)

Ooo, you make me live
Whatever this world can give to me
It's you, you're all I see
Ooo, you make me live now, honey
Ooo, you make me live.

Сумасшедший, тебя нужно изолировать,
Ты канализационная крыса, гниющая в сточной канаве гордости,
Ты непременно станешь безработным,
Затем утратишь свои юридические права,
Доставив тем самым мне удовольствие,
Я превосходно себя чувствую.

2. БЕЗДЕЛЬНИЧАЯ В ВОСКРЕСЕНЬЕ ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ (Меркьюри)

В понедельник утром я выхожу на работу;
Во вторник отправляюсь в свадебное путешествие,
И вернусь до захода солнца;
В воскресенье после полудня я буду бездельничать.
Каждый вечер в среду я катаюсь на велосипеде;
Во вторник я иду в зоопарк танцевать вальс.
Я лондонец, я простой парень,
По пятницам я занимаюсь живописью в Лувре;
В субботнюю ночь я вынужден ей делать предложение
(Затем он все повторяет вновь),
В воскресенье я буду бездельничать,
буду бездельничать,
буду бездельничать в воскресенье после полудня.

3. Я ВЛЮБЛЕН В СВОЮ МАШИНУ (Тейлор)

(Посвящается Джонатану Харрису, гонщику до последнего вздоха)

Машина мечты, такая чистая машина,
С работающими поршнями и со сверкающими тарелками колес.
Когда я держу твой руль,
То все, что я слышу — это шум твоего шасси;
Когда в моей руке шприц для смазки,
О, это похоже на болезнь, сынок.
Я влюблен в свою машину, мне необходимо чувствовать мой автомобиль.
Держись, мой автогонщик, за крепезную трубу,
Какое возбуждение, когда визжат твои колеса.

Я заявил своей девушке, что должен забыть ее,
«Лучше купи мне новый карбюратор»,
Ну, она и убежала, объявив, что теперь все кончено.
Машины же не дерзят, ведь они наши четырехколесные друзья.

Когда я держу твой руль,
То все, что я слышу — это шум твоего шасси;
Когда я мчусь, включив ускоряющую передачу,
Мне не приходится выслушивать брехню автомобилистов.

Я влюблен в свою машину, мне необходимо чувствовать мой автомобиль;
Я влюблен в свою машину, гоночные перчатки в моем любимом авто!

4. ТЫ МОЯ ЛУЧШАЯ ПОДРУГА (Дикон)

У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь,
Все, что этот мир может дать мне —
Это тебя, для меня существуешь лишь ты.
У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь, милая,
У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь.

You're my best friend that I ever had
I've been with you such a long time
You're my sunshine
And I want you to know
That my feelings are true
I really love you
You're my best friend.

Ooo, you make me live
I've been wandering round
But I still come back to you
In rain or shine
You've stood by me girl
I'm happy, happy at home
You're my best friend.

Ooo, you make me live
Whenever this world is cruel to me
I got you to help me forgive
Ooo, you make me live now, honey
Ooo, you make me live.

Oh, you're the first one
When things turn out bad
You know I'll never be lonely
You're my only one
And I love the things,
I really love the things that you do
You're my best friend.

Ooo, you make me live

I'm happy, happy at home
You're my best friend,
You're my best friend
Ooo, you make me live,
You, you're my best friend.

5. '39 (May)

In the year of '39 assembled here the Volunteers
In the days when lands were few
Here the ship sailed out into the blue and sunny morn
The sweetest sight ever seen.

And the night followed day
And the story tellers say
That the score brave souls inside
For many a lonely day sailed across the milky seas
Ne'er looked back, never feared, never cried.

Ты лучшая подруга, которая когда-либо у меня была.
Мы с тобой уже давно вместе,
Ты мой солнечный свет,
И я хочу, чтоб ты знала,
Что мои чувства искренни,
Я на самом деле люблю тебя,
Ты моя лучшая подруга.

У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь.
Я блуждал,
Но все же возвращаюсь к тебе.
В дождь ли, в солнечный день
Ты рядом со мной, девочка,
Я счастлив, счастлив дома,
Ты моя лучшая подруга.

У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь.
Всякий раз, когда этот мир жесток ко мне,
У меня есть ты, чтобы помочь мне простить.
У-у-у, ты же пробуждаешь во мне жизнь, милая,
У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь.

Ты первая спешишь на помощь,
Когда происходят неприятности.
Ты знаешь, что я никогда не буду одинок,
Ты моя единственная,
И я люблю все,
Я действительно люблю все, что ты делаешь,
Ты моя лучшая подруга.

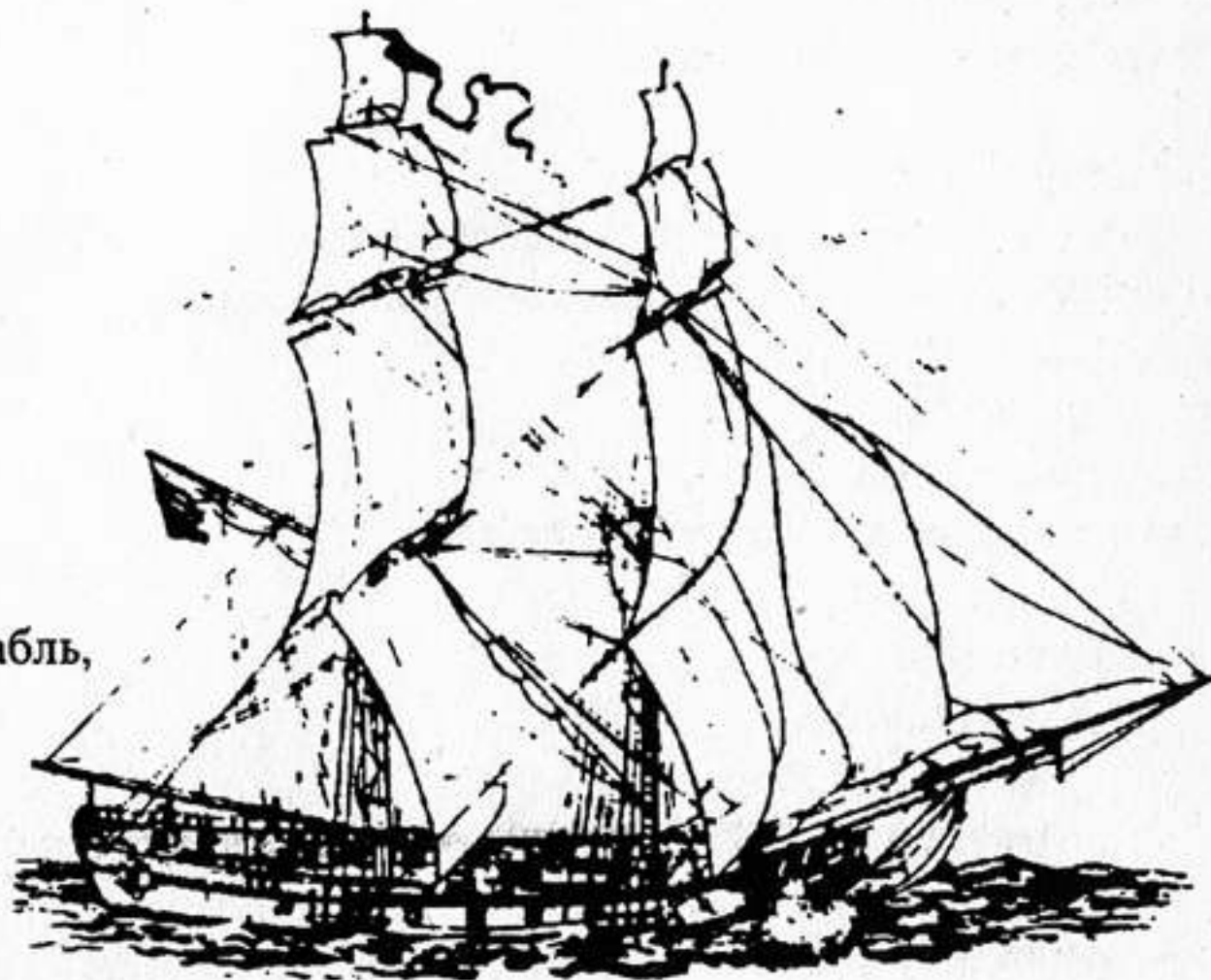
У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь.

Я счастлив, счастлив дома,
Ты моя лучшая подруга,
Ты моя лучшая подруга,
У-у-у, ты пробуждаешь во мне жизнь,
Ты, ты моя лучшая подруга.

5. 39-ЫЙ ГОД (Мэй)

В 39-ом году собрались здесь Добровольцы,
В то время, было открыто еще мало земель,
И вот в голубизну солнечного утра уплыл корабль,
Восхитительнейшая картина.

И ночь сменяла день,
И как утверждают рассказчики,
Двадцать храбрецов на корабле
Плыли в течение многих одиноких дней по безмятежным морям,
Никогда не оглядываясь, не испытывая страха, не плача.



Don't you hear my call though you're many years away |
Don't you hear me calling you |
Write your letters in the sand | 1
For the day I take your hand |
In the land that our grandchildren knew. |

In the year of '39 came a ship in from the blue
The Volunteers came home that day
And they bring good news of a world so newly born
Though their hearts so heavily weigh

For the earth is old and grey little darling, we'll away
But my love this cannot be
For so many years have gone though I'm older but a year
Your mother's eyes from your eyes cry to me.

[Repetition 1]

Don't you hear my call though you're many years away
Don't you hear me calling you
All your letters in the sand cannot heal me like your hand

For my life
Still ahead
Pity me ...

6. SWEET LADY (May)

You call me up and treat me like a dog
You call me up and tear me up inside
You've got me on a lead
You bring me down
You shout around
You don't believe that I'm alone, you don't believe it.

Sweet Lady (2 times)
Sweet Lady ... Stay Sweet.

You say
«You call me up and feed me all the lies
You call me sweet* like I'm some kind of cheese
Waiting on the shelf
You eat me up
You hold me down
I'm just a fool to make you a home».

«And you say
«Sweet Lady
Sweet Lady
Sweet Lady ... Stay Sweet».

My sweet lady
Though it seems like we wait forever
Stay sweet baby
Believe and we've got everything we need.

Неужели ты не слышишь мой зов, хотя ты и находишься за много лет отсюда,
Неужели ты не слышишь, как я зову тебя?
Пиши свои письма на песке
Ради того дня, когда я возьму тебя за руку
На земле, которую познали наши внуки.

1

В 39-ом году vyplыл корабль из голубизны морской,
В тот день Добровольцы возвратились домой,
И они принесли добрые вести о только что рожденном мире,
Несмотря на тяжесть в их сердцах.

Так как земля эта старая и больная, миленькая, мы уедем,
Но для моей любви это невозможно.
Хотя прошло много лет и я прожил целую жизнь,
Глаза твоей матери вызывают ко мне твоими глазами.

[Повторение 1]

Неужели ты не слышишь мой зов, хотя ты и находишься за много лет отсюда,
Неужели ты не слышишь, как я зову тебя?
Все твои письма на песке не могут меня исцелить, как это бы сделала твоя рука.

Ради моей жизни,
Которая еще впереди,
Пожалей меня.

6. ЛАСКОВАЯ ЛЕДИ (Мэй)

Ты зовешь меня и обращаешься со мной как с собакой;
Ты зовешь меня и уничтожаешь мой внутренний мир.
Ты держишь меня на поводке,
Ты обламываешь меня,
Ты всюду орешь,
Ты не веришь, что я одинок, ты не веришь в это.

Ласковая Леди, (2 раза)
Ласковая Леди . . . Будь ласковой.

Ты отвечаешь:
«Ты зовешь меня и потчуеть всевозможной ложью;
Ты называешь меня сладкой*, как будто я некий сорт сыра,
Лежащий на полке;
Ты пожираешь меня,
Ты держишь меня в подчинении,
Я просто дура, что создала для тебя уют».

«И ты еще говоришь:
«Ласковая Леди,
Ласковая Леди,
Ласковая Леди . . . Будь ласковой».

Моя Ласковая Леди,
Хотя кажется, что мы ждем вечность,
Будь ласковой крошкой,
Верь, а у нас есть все, что нам нужно.

Sweet Lady (2 times)
Sweet Lady ... Stay Sweet.

7. SEASIDE RENDEZVOUS (Mercury)

Seaside — whenever you stroll along with me
I'm merely contemplating what you feel inside
Meanwhile I ask you to be my Clementine —
You say you will if you could but you can't
I love you madly —
Let my imagination run away with you gladly —
A brand new angle — highly commendable —
Seaside Rendezvous —

View so romantic — can we do it again
Can we do it again sometime,
I like fantastic, c'est la vie mesdames et messieurs,
And at the peak of the season,
The Mediterranean —,
This time of year, it's so fashionable.

I feel like dancing — in the rain,
Can I have a volunteer —
Just keep ride on dancing — what a damn jolly good idea —
It's such a jollification — as a matter of fact,
So tres charmant my dear —

Underneath the moonlight — together we'll sail across the sea
Reminiscing every night
Meantime — I ask you to be my valentine*
You say you'd have to tell your daddy if you can
I'll be your Valentino* —
We'll ride upon an omnibus and then the casino —
Get a new facial — so sensational
Seaside Rendezvous — so adorable,
Seaside Rendezvous — woo woo
Seaside Rendezvous — give us a kiss.

8. THE PROPHET'S SONG (May)

Oh oh people of the earth
Listen to the warning
The seer he said
Beware the storm that gathers here
Listen to the wise man.

I dreamed I saw on a moonlit stair
Spreading his hands on the multitude there
A man who cried for a love gone stale
And ice cold hearts of charity bare.
I watched as fear took the old men's gaze
Hopes of the young in troubled graves
I see no day, I heard him say
So grey is the face of every mortal.

Ласковая Леди, (2 раза)
Ласковая Леди . . . Будь ласковой.

7. РАНДЕВУ НА БЕРЕГУ МОРЯ (Меркьюри)

Берег моря, каждый раз, когда ты прогуливаешься там со мной,
Я только и размышляю о том, что ты переживаешь.
Между тем я прошу тебя стать моей Клементиной,
Ты отвечаешь, что хотела бы, но не можешь.
Я безумно люблю тебя,
Пусть мое воображение радостно увлечет тебя:
Совершенно новая возможность, очень похвальная,
Рандеву на берегу моря.

Как романтично, сможем ли мы это повторить,
Сможем ли мы это повторить когда-нибудь,
Я люблю все необыкновенное — такова жизнь, дамы и господа,
И в разгар сезона,
Средиземное море,
В такое время года, это так модно.

Я чувствую себя так, словно танцую под дождем,
Смогу ли я найти партнера,
Чтобы просто потанцевать — до чего же чертовски веселая хорошая идея,
В самом деле, это такое празднество,
Так очаровательно, моя дорогая.

При лунном свете мы поплывем по морю вместе,
Каждую ночь предаваясь воспоминаниям.
Между тем я попрошу тебя стать моей возлюбленной,*
Ты отвечаешь, что должна бы рассказать все отцу, если хватит смелости.
Я буду твоим Валентином,*
Мы прокатимся на автобусе, а затем — казино,
Делай новый макияж лица — как великолепно —
Рандеву на берегу моря — как восхитительно —
Рандеву на берегу моря — у-у, у-у —
Рандеву на берегу моря — подарите нам поцелуй.

8. ПЕСНЯ ПРОРОКА (Мэй)

«О, о, люди Земли,
Прислушайтесь к предостережению, —
Молвил провидец, —
Остерегайтесь бури, которая назревает здесь,
Услышьте мудреца».

Грезилось мне, что я вижу на ступени, залитой лунным светом,
Распростершего руки свои над толпой
Человека, он взывал к любви, которая зачахла,
И к холодным, как лед, сердцам, лишенным милосердия.
Я наблюдал, как страх появлялся в пристальных взглядах стариков,
А надежды молодых уходили в оскверненные могилы.
«Я не вижу жизни, — услышал я его голос, —
Настолько мрачно лицо каждого смертного.

Oh oh people of the earth
Listen to the warning
The prophet he said
For soon the cold of night will fall
Summoned by your own hand.

Oh oh children of the land
Quicken to the new life
Take my hand
Fly and find the new green bough
Return like the white dove.

He told of death as a bone white haze
Taking the lost and the unloved babe
Late too late all the wretches run
These kings of beasts now counting their days.
From mother's love is the son estranged
Married his own his precious gain
The earth will shake in two will break
And death all around will be your dow'ry.

Oh oh people of the earth
Listen to the warning the seer he said
For those who hear and mark my words
Listen to the good plan.

Oh Oh — and two by two my human zoo
They'll be
running for to come
running for to come
out of the rain.

Flee for your life
Who heed me not, let all your treasure make you
Fear for your life
Deceive you not the fires of hell will take you
Should death await you.

Oh Oh people can you hear me? (3 times)
And now I know (4 times)
That you can hear me (3 times).
And now I know (10 times)
The earth will shake in two will break (3 times)
Death will around around around...
Now I know (10 times)
Wa Wa Wa...
Listen to the wise wise wise... man man...
La La La...
— Come here |
— I hear you | (6 times)
Ah Ah Ah...
Listen to the man.... Madman, Madma-a-a-n!

О, о, люди Земли,
Прислушайтесь к предостережению, —
Молвил пророк, —
Иначе вскоре распространится холод ночи,
Вами же и вызванный.

О, о, дети земли,
Поскорее стремитесь к новой жизни,
Воспользуйтесь моей помощью:
Летите и найдите молодую зеленую ветвь,
Возвращайтесь, подобно белому голубю».



Он рассказывал о смерти, как о костлявой белой дымке,
Забирающей потерявшегося и лишенного любви ребенка.
«Поздно, слишком поздно все негодяи убегают:
Эти короли тварей сейчас отсчитывают свои последние дни.
Сын оторван от материнской любви,
Женившись на собственной выгоде,
Земля сотрясётся, расколется надвое,
И смерть повсюду станет твоим приданым.

О, о, люди Земли,
Прислушайтесь к предостережению, — молвил провидец, —
Тем, кто слышит и кто внемлет моим словам,
Предлагаю хороший план.

О, о, — и пара за парой — мой человеческий зоопарк —
Они будут
бежать,
бежать,
чтобы укрыться от дождя.

Бегите, спасайте свою жизнь,
Да поработят сокровища тех, кто не прислушается ко мне;
Опасайтесь за свою жизнь,
Не обманывайте себя — костры ада поглотят вас,
Вас непременно ожидает смерть.

О, о, люди, вы слышите меня? (3 раза)
И теперь я знаю, (4 раза)
Что вы слышите меня (3 раза).
И теперь я знаю, (10 раз)
Земля сотрясется и расколется надвое, (3 раза)
Смерть будет всюду, всюду, всюду...
Теперь я знаю (10 раз)
Уа, уа, уа...
Услышьте мудреца, мудреца, мудреца...
Ла, ла, ла...
— Идите сюда. |
— Я слышу вас. | (6 раз)
А-а-а...
Услышьте этого человека... Безумца, безумного челове-е-е-ка!

God give you grace to purge this place
And peace all around may be your fortune

Oh oh children of the land
Love is still the answer, take my hand
The vision fades, a voice I hear
«Listen to the Madman!»

But still I fear and still I dare
Not laugh at the Madman.

9. LOVE OF MY LIFE (Mercury)

Love of my life — you've hurt me,
You've broken my heart and now you leave me,
Love of my life can't you see,
Bring it back, bring it back,
Don't take it away from me, because you don't know —
What it means to me.



Love of my life don't leave me,
You've taken my love, you now desert me,
Love of my life can't you see,
Bring it back, bring it back,
Don't take it away from me because you don't know —
What it means to me.

You won't remember —
When this is blown over
And everything's all by the way —
When I get older
I will be there at your side to remind you
How I still love you — I still love you.

Back — hurry back,
Please, bring it back home to me,
Because you don't know what it means to me —
Love of my life
Love of my life...

10. GOOD COMPANY (May)

Take good care of what you've got
My father said to me
As he puffed his pipe and Baby B.
He dandled on his knee
Don't fool with fools who'll turn away
Keep all Good Company
Oo Hoo Oo Hoo
Take care of those you call your own
And keep Good Company.

Господь вам дает возможность очистить это место,
И покой повсюду, возможно, будет вашим счастьем.

О, о, дети земли,
Любовь — по-прежнему единственный ответ, воспользуйтесь моей помощью».
Видение постепенно исчезает, до меня доносится голос:
«Услышьте Безумца!»

Но я все еще боюсь, я по-прежнему не смею
Смеяться над Безумцем.

9. ЛЮБОВЬ МОЕЙ ЖИЗНИ (Меркьюри)

Любовь моей жизни, ты ранила меня,
Ты разбила мое сердце и теперь покидаешь меня.
Любовь моей жизни, неужели ты не понимаешь,
Верни мне ее, верни мне ее,
Не отнимай ее у меня, так как ты не представляешь,
Что она значит для меня.

Любовь моей жизни, не покидай меня,
Ты заполучила мою любовь, а теперь бросаешь меня,
Любовь моей жизни, неужели ты не понимаешь,
Верни мне ее, верни мне ее,
Не отнимай ее у меня, так как ты не представляешь,
Что она значит для меня.

Ты и не вспомнишь,
Когда все это пройдет,
Здесь, между прочим, можно поставить точку.
Когда я постарею,
Я буду рядом с тобой, чтобы напоминать,
Как я по-прежнему люблю тебя, я по-прежнему люблю тебя.

Назад, скорее назад,
Пожалуйста, возведи ее ко мне домой,
Так как ты не представляешь, что она значит для меня,
Любовь моей жизни,
Любовь моей жизни...

10. ХОРОШАЯ КОМПАНИЯ (Мэй)

«Хорошенько береги то, что имеешь,—
Поучал меня отец,
Пыхтя трубкой и
Качая крошку Б. на своем колене,—
Не водись с глупцами, которые подведут,
Держись всегда хорошей компании».
У-у гу-у, у-у гу-у,
«Заботься о тех, кого считаешь своими близкими,
И держись хорошей компании».

Soon I grew and happy too
My very good friends and me
We'd play all day with Sally J.
The girl from number four
And very soon I begged her won't you
Keep me Company
Oo Hoo Oo Hoo Oo Hoo Oo Hoo
Come marry me for evermore we'll
Be Good Company.

Now marriage is an institution sure
My wife and I our needs and nothing more
All my friends by a year
By and by disappeared
But we're safe enough behind our door

I flourished in my humble trade
My reputation grew
The work devoured my waking hours
But when my time was through
Reward of all my efforts my own
Limited Company.

I hardly noticed Sally as we
Parted Company.

All through the years in the end it appears
There was never really anyone but me

Now I'm old I puff my pipe
But no one's there to see
I ponder on the lesson of
My life's insanity
Take care of those you call your own
And keep Good Company.

11. BOHEMIAN RHAPSODY (Mercury)

Is this the real life —
Is this just fantasy —
Caught in a landslide —
No escape from reality —
Open your eyes
Look up to the skies and see —
I'm just a poor boy, I need no sympathy —
Because I'm easy come, easy go,
A little high, little low,
Anyway the wind blows, doesn't really matter to me, to me —

Mama, just killed a man,
Put a gun against his head,
Pulled my trigger, now he's dead.

Вскоре я подрос и был счастлив
 Со своими добрыми друзьями.
 Мы играли целыми днями с Салли Дж.,
 Девочкой из дома номер четыре.
 И очень скоро я попросил ее
 Составить мне компанию.
 У-у гу-у, у-у гу-у,
 «Давай, выходи за меня замуж, мы всегда
 Будем хорошей компанией».

Сейчас брак — прочный институт:
 Моя жена, я, наши потребности и ничего более.
 Все мои друзья в течение года
 Вскоре исчезли,
 Но мы себя чувствуем достаточно уверенно за своей дверью.

Я преуспевал в своем скромном ремесле,
 Моя репутация росла.
 Работа поглощала мое время,
 Но когда оно было исчерпано,
 Наградой всем моим усилиям стала моя собственная
 Компания с ограниченной ответственностью.

Меня мало интересовала Салли, потому что
 Мы были не в одной компании.

Прошли годы, и в конце-концов оказалось,
 Что никого никогда и не было, кроме меня.

Сейчас я стар, я покуриваю трубку,
 Но нет никого рядом со мной.
 Я размышляю над уроком
 Своей сумасшедшей жизни:
 Заботься о тех, кого считаешь своими близкими,
 И держись хорошей компании.

11. БОГЕМСКАЯ РАПСОДИЯ (Меркьюри)

Это настоящая жизнь,
 Или это лишь фантазия,
 Погребенная под оползнем,
 Ведь от реальности нет спасения.
 Открой свои глаза,
 Посмотри на небеса и подумай.
 Я просто бедный парень, я не нуждаюсь в сочувствии,
 Потому что меня дешево заполучить — легко потерять;
 Мое положение то лучше, то хуже;
 В любом случае, ветер дует, все это не имеет особого значения для меня, для меня.

Мама, я только что убил человека:
 Приставил ружье к его голове,
 Спустил курок — сейчас он мертв.

Mama, life had just begun,
But now I've gone and thrown it all away —
Mama, ooo,
Didn't mean to make you cry —
If I'm not back again this time tomorrow —
Carry on, carry on, as if nothing really matters.

Too late, my time has come,
Sends shivers down my spine —
Body's aching all the time,
Goodbye everybody — I've got to go —
Gotta leave you all behind and face the truth —
Mama, ooo, (Anyway the wind blows...)
I don't want to die,
I sometimes wish I'd never been born at all —

I see a little silhouetto of a man,
Scaramouch, Scaramouch*, will you do the Fandango* —
Thunderbolt and lightning — very very frightening me —
Galileo, Galileo,
Galileo, Galileo
Galileo figaro* — Magnifico* —

I'm just a poor boy and nobody loves me —
He's just a poor boy from a poor family —
Spare him his life from this monstrosity —
Easy come, easy go — will you let me go —
Bismillah! No — We will not let you go — let him go
Bismillah! We will not let you go — let him go
Bismillah! We will not let you go — let him go
 Will not let you go — let me go
 Will not let you go — let me go
No, no, no, no, no, no, no —
Oh mama mia, mama mia, mama mia let me go —
Beelzebub* has a devil put aside for me, for me, for me —

So you think you can stone me and spit in my eye —
So you think you can love me and leave me to die —
Oh Baby — Can't do this to me baby —
Just gotta get out — just gotta get right outta here —

Nothing really matters,
Anyone can see,
Nothing really matters, nothing really matters to me.

Anyway the wind blows...



12. GOD SAVE THE QUEEN (trad. arr. May)

Мама, жизнь только начиналась,
Но теперь я погиб, она упущена.
Мама, ууу,
Я не хотел у тебя вызывать слезы.
Если я вновь не вернусь в это же время завтра,
Живи, живи, как будто ничто не имеет особого значения.

Слишком поздно, мое время пришло,
Дрожь пробегает по спине,
Тело все время болит,
Прощайте все, я должен идти,
Должен оставить вас всех далеко позади и смело взглянуть в лицо истины.
Мама, ууу, (В любом случае, ветер дует.)
Я не хочу умирать,
Я порой желал бы вообще не появляться на белый свет.

Я вижу маленький силуэт человека,
Скарамуш, скарамуш,* станцуешь ли ты фанданго,*
Гром и молния очень, очень напугали меня.
Галилео, Галилео,
Галилео, Галилео,
Галилео фигаро* — магнифико*—

— Я просто бедный парень, и никто меня не любит.
— Он просто бедный парень из бедной семьи,
Избавьте его и его жизнь от этого уродства.
— Дешево досталось — легко потерялось, вы мне позволите уйти?
— Именем Аллаха! Нет, мы не позволим тебе уйти. — Позвольте ему уйти.
— Именем Аллаха! Мы не позволим тебе уйти. — Позвольте ему уйти.
— Именем Аллаха! Мы не позволим тебе уйти. — Позвольте ему уйти.
— Не позволим тебе уйти. — Позвольте мне уйти.
— Не позволим тебе уйти. — Позвольте мне уйти.
— Нет, нет, нет, нет, нет, нет, нет.
— О, мама миа, мама миа, мама миа, позволь мне уйти,
Вельзевул* припрятал дьявола для меня, для меня, для меня.

Так ты думаешь, что можешь швырять в меня камни и плевать мне в лицо;
Так ты думаешь, что можешь любить меня и обрекать на смерть.
О, крошка, ты не можешь со мной так поступать, крошка.
Просто нужно бежать, просто нужно бежать отсюда.

Ничто не имеет особого значения,
Все это видят,
Ничто не имеет особого значения, ничто не имеет особого значения для меня.
В любом случае, ветер дует...

12. БОЖЕ, ХРАНИ КОРОЛЕВУ (аранжировка Мэя)



◆ A DAY AT THE RACES

Номер в каталоге: EMTC 104/CDP7 46208 2 (Великобритания) HR 61035 (США)
Дата выпуска: 10 декабря 1976 г. (в Великобритании), 18 декабря 1976 г. (в США)
Продюсер: Queen
Звукотехник: Mike Stone
Записан на: The Manor, Wessex, Sarm East

1. TIE YOUR MOTHER DOWN (May)

(«Sheer bloody poetry» — The Times)

Get your party gown
Get your pigtail down
Get your heart beatin' baby
Got my timin' right
Got my act all tight
It's gotta be tonight my little
Schoolbabe

Your mamma says you don't
And your Daddy says you won't
And I'm boilin' up inside
Ain't no way I'm gonna lose out this time

Tie your Mother down
Tie your Mother down
Lock your Daddy out of doors
I don't need him nosing around
Tie your Mother down
Tie your Mother down
Give me all your love tonight

You're such a dirty louse
Go get outta my house
That's all I ever got from your
Family ties, in fact I don't think I ever heard
A single little civil word from those guys
But you know I don't give a light
I'm gonna make out all right
I've got a sweetheart hand
To put a stop to all that
Grousing and sniping

Tie your Mother down
Tie your Mother down
Take your little brother swimmin'
With a brick (that's all right)
Tie your Mother down,
Tie your Mother down
Or you ain't no friend of mine

◆ ДЕНЬ НА СКАЧКАХ

Время записи:

Дополнительный вокал:

Концепция обложки альбома разработана:

Высшее место в хит-параде:

Количество недель в хит-параде:

Статус премии:

Июль — ноябрь 1976 г.

Mike Stone в песне «Good Old Fashioned Lover Boy»

Freddie Mercury

1 (в Великобритании), 5 (в США)

24 (в Великобритании), 19 (в США)

Золото (в Великобритании), платина (в США)

1. СВЯЖИ СВОЮ МАТЬ (Мэй)

(«Откровенно кровавая поэзия», — «Таймс»)

Достань вечернее платье,

Распусти косу,

Пусть твое сердце колотится, крошка.

Я выбрал время удачно,

Действую круто,

Это должно случиться сегодня ночью, моя маленькая

Школьная красотка.

Твоя мамаша заявляет, что тебе нельзя;

И папаша говорит, что ты это не сделаешь,

А во мне все кипит,

Нет такой силы, которая заставила бы меня отступить на этот раз.

Свяжи свою мать,

Свяжи свою мать,

Запри отца,

Я не хочу, чтобы он занудствовал тут.

Свяжи свою мать,

Свяжи свою мать,

И отдай мне всю свою любовь сегодня ночью.

«Ты, такая грязная вошь,

Вон из моего дома», —

Это все, что я вечно получал от твоих

Родственников; действительно, я не думаю, что слышал когда-нибудь

Хоть одно цивильное словечко от этих пугал.

Но вы знаете, я не простак,

Я во всем преуспею,

У меня есть возлюбленная,

Которая положит конец всем этим

Ворчаниям и выстрелам из засады.

Свяжи свою мать,

Свяжи свою мать,

Возьми своего маленького братца поплавать

С кирпичом на шее (это нормально),

Свяжи свою мать,

Свяжи свою мать,

Или ты мне не подруга.

Your mamma and your Daddy gonna
Plague me till I die
Why can't they understand I'm just a
Peace lovin' guy
Tie your Mother down
Tie your Mother down. . .etc etc. . .

2. YOU TAKE MY BREATH AWAY (Mercury)

Look into my eyes and you'll see
I'm the only one
You've captured my love
Stolen my heart
Changed my life
Every time you make a move
You destroy my mind
And the way you touch
I lose control and shiver deep inside
You take my breath away.

You can reduce me to tears
With a single sigh
Every breath that you take —
Any sound that you make
Is a whisper in my ear
I could give up all my life for just one kiss
I would surely die
If you dismiss me from your love
You take my breath away

So please don't go
Don't leave me here all by myself
I get ever so lonely from time to time
I will find you
Anywhere you go, I'll be right behind you
Right until the ends of the earth
I'll get no sleep till I find you to tell you
That you just take my breath away.

I will find you
Anywhere you go, I'll be right behind you
Right until the ends of the earth
I'll get no sleep till I find you to
tell you when I've found you —
I love you.

3. LONG AWAY (May)

You might believe in heaven
I would not care to say
For every star in heaven
There's a sad soul here today

Твоя мамаша и папаша будут
Доставать меня до самой смерти,
Почему они не могут понять, что я всего лишь
Миролюбивый парень,
Свяжи свою мать,
Свяжи свою мать...

2. ТЫ ПЛЕНИШЬ МЕНЯ (Меркьюри)

Посмотри мне в глаза, и ты увидишь:
Я единственный.
Ты пленила мою любовь,
Украла мое сердце,
Изменила мою жизнь.
Каждым своим движением
Ты меняводишь с ума.
От твоих прикосновений
Я теряю контроль над собой, и трепещу в глубине души.
Ты пленишь меня.

Ты можешь довести меня до слез
Одним вздохом.
Каждое твоё дыхание,
Любой твой звук
Слышатся мне подобно шепоту.
Я мог бы отдать всю свою жизнь лишь за один поцелуй.
Я непременно погибну,
Если ты отлучишь меня от своей любви.
Ты пленишь меня.

Так что, пожалуйста, не уходи;
Не оставляй меня здесь наедине с самим собой,
Я порой чувствую себя таким одиноким.
Я найду тебя,
Куда бы ты не пошла, я буду следовать за тобой
До самого края земли,
Я не буду знать сна, пока не найду тебя, чтобы сказать,
Что ты пленишь меня.

Я найду тебя,
Куда бы ты не ушла, я буду следовать за тобой
До самого края земли,
Я не буду знать сна, пока не найду тебя,
Чтобы сказать, когда найду:
Я люблю тебя.

3. ДАЛЕКО ОТСЮДА (Мэй)

Ты мог бы верить в небеса —
Мне бы не пришлось говорить,
Что у каждой звезды в небе
Есть тоскующая душа на земле.

Wake up in the morning with a good face
Stare at the moon all day
Lonely as a whisper on a star chase
Does anyone care anyway
For all the prayers in heaven
So much of life's this way

Did we leave our way behind us
Such a long long way behind us
Who knows when, now who knows where
Where the light of day will find us?
Look for the day

Take heart, my friend, we love you
Though it seems like you're alone
A million lights above you
Smile down upon your home
Hurry put your troubles in a suitcase
Come let the new child play
Lonely as a whisper on a star chase
I'm leaving here, I'm long away
For all the stars in heaven
I would not live
I could not live this way

Did we leave our way behind us
Such a long long way behind us
Leave it for some hopeless lane
Such a long long way
Such a long long way
Such a long long away
I'm looking for
Still looking for that day

4. THE MILLIONAIRE WALTZ (Mercury)

Bring out the charge of the love brigade
There is spring in the air once again
Drink to the sound of the song parade
There is music and love everywhere
Give a little love to me
Take a little love from me, I want to share it with you
I feel like a millionaire

Once we were mad, we were happy
We spent all our days holding hands together
Do you remember, my love
How we danced and played
In the rain we laid
Could stay there, forever and ever

Проснись утром в хорошем настроении,
Глазей на луну весь день.
Одинок, впустую тратя время, —
Заботит ли это вообще кого-нибудь?
Для всех молящихся на небесах
Большая часть жизни протекает именно так.

Оставили ли мы наш путь позади себя,
Такой долгий, долгий путь позади себя?
Кто знает когда и кто знает где,
Где свет дневной настигнет нас?
Жди своего дня.

Мужайся, мой друг, мы любим тебя,
Хотя и кажется, что ты одинок.
Миллион огней над тобой
Льют свет улыбки на твой дом.
Быстрее, спрячь свои проблемы в чемодан;
Ну, дай возможность поиграть младенцу.
Одинок, впустую тратя время, —
Я покидаю это место, я далеко отсюда.
Ради всех звезд в небе
Я не прожил бы,
Я не смог бы так прожить.

Оставили ли мы наш путь позади себя,
Такой долгий, долгий путь позади себя?
Оставим его для безнадежно узкой дороги,
Такой долгий, долгий путь,
Такой долгий, долгий путь,
Такой далекий, далекий.
Я жду,
Я по-прежнему жду того дня.

4. ВАЛЬС МИЛЛИОНЕРА (Меркьюри)

Привнеси дух бригады влюбленных:
По воздуху вновь разлит аромат весны;
Вышей за мир песен,
Везде музыка и любовь.
Дай мне немного любви,
Возьми у меня немного любви, я хочу ее разделить с тобой,
Я чувствую себя миллионером.

Когда-то мы были безумны, мы были счастливы,
Мы проводили все наши дни, держа друг друга за руки.
Ты помнишь, моя любовь,
Как мы танцевали и играли,
Лежали под дождем,
И могли оставаться там на веки вечные.

Now I am sad
You are so far away
I sit counting the hours day by day
Come back to me, how I long for your love
Come back to me — be happy like we used to be

Come back, come back to me
Come back, come back to me

Come back to me, oh my love
How I long for your love — won't you come back to me.

My fine friend — take me wiz you unt love me forever —
My fine friend — forever — ever

Bring out the charge of the love brigade
There is spring in the air once again
Drink to the sound of the song parade
There is music and love everywhere
Give a little love to me
Take a little love from me, I want to share it with you
Come back, come back to me, make me feel —
Like a millionaire.

5. YOU AND I (Deacon)

Music is playing in the darkness
And a lantern goes swinging by
Shadows flickering
My heart's jittering
Just you and I

Not tonight
Come tomorrow
When everything's sunny and bright
No No No
Come tomorrow
Cos then we'll be waiting for the moonlight

We'll go walking in the moonlight
Walking in the moonlight

Laughter ringing in the darkness
People drinking for days gone by
Time don't mean a thing
When you're by my side
Please stay a while

You know I never could foresee the future years
You know I never could see where life was leading me
But will we be together for ever
What will be my love, can't you see that I just don't know

Теперь я печален:

Ты так далеко,

Я сижу, считая часы день за днем.

Вернись ко мне — как я истосковался по твоей любви —

Вернись ко мне — будем счастливы, как это было когда-то —

Вернись, вернись ко мне,

Вернись, вернись ко мне.

Вернись ко мне, о моя любовь,

Как я истосковался по твоей любви, неужели ты не вернешься ко мне.

Моя прекрасная подруга, возьми меня с собой и полюби навечно;

Моя прекрасная подруга — навечно, навсегда —

Привнеси дух бригады влюбленных:

По воздуху вновь разлит аромат весны;

Вышей за мир песен,

Везде музыка и любовь.

Дай мне немного любви,

Возьми у меня немного любви, я хочу ее разделить с тобой,

Вернись, вернись ко мне, дай мне почувствовать себя

Миллионером.

5. ТЫ И Я (Дикон)

Музыка играет в темноте,

И лампа раскачивается в такт;

Тени прыгают,

Мое сердце трепещет:

Наедине лишь ты и я.

Не сегодня ночью,

Приходи завтра,

Когда будет солнечно и светло.

Нет, нет, нет,

Приходи завтра,

Потому что тогда мы будем ждать лунного света.

Мы будем гулять под лунным светом,

Гулять под лунным светом.

Звенит смех в темноте,

Люди пьют за дни, ушедшие в прошлое.

Чувство времени исчезает,

Когда ты рядом,

Пожалуйста, побудь еще немного.

Видишь ли, я никогда не мог предвидеть будущее;

Видишь ли, я никогда не мог предугадать, куда меня ведет жизнь.

Но будем ли мы вместе вечно,

Какой будет моя любовь, неужели ты не понимаешь, что я и этого не знаю.

No no not tonight
Come tomorrow
When everything's gonna be alright
Wait and see
If tomorrow
We'll be as happy as we're feeling tonight

We'll go walking in the moonlight
Walking in the moonlight

I can hear the music in the darkness
Floating softly to where to lie
No more questions now
Let's enjoy tonight
Just you and I
Just you and I

6. SOMEBODY TO LOVE (Mercury)

Can anybody find me somebody to love?

Each morning I get up I die a little
Can barely stand on my feet
Take a look in the mirror and cry
Lord what you're doing to me
I have spent all my years in believing you
But I just can't get no relief, Lord!
Somebody, somebody
Can anybody find me somebody to love?

I work hard every day of my life
I work till I ache my bones
At the end I take home my hard earned pay all on my own —
I get down on my knees
And I start to pray
Till the tears run down from my eyes
Lord — somebody — somebody
Can anybody find me — somebody to love?

(He works hard)

Everyday — I try and I try and I try —
But everybody wants to put me down
They say I'm goin' crazy
They say I got a lot of water in my brain
Got no common sense
I got nobody left to believe
Yeah — yeah yeah yeah

Oh Lord
Somebody — somebody
Can anybody find me somebody to love?

Нет, нет, не сегодня ночью,
Приходи завтра,
Когда все будет в порядке,
Подожди и увидишь,
Что завтра
Мы будем так же счастливы, как и этой ночью.

Мы будем гулять под лунным светом,
Гулять под лунным светом.

Я слышу музыку в темноте,
Тихо плывущую к месту нашего ложа.
Теперь уже нет никаких сомнений,
Давай наслаждаться этой ночью —
Лишь ты и я,
Лишь ты и я.

6. КОГО-НИБУДЬ ДЛЯ ЛЮБВИ (Меркьюри)

Может ли кто-то найти мне кого-нибудь для любви?

Каждое утро, вставая, я немного умираю,
Еле держусь на ногах,
Смотрю в зеркало и восклицаю:
Господь, что ты творишь со мной,
Я все годы жил верой в тебя,
Но никаких приятных перемен не происходит, Господи!
Кого-нибудь, кого-нибудь,
Может ли кто-то найти мне кого-нибудь для любви?

Всю жизнь я упорно тружусь,
Я работаю до изнеможения,
В итоге я приношу домой с таким трудом заработанные деньги.
Я становлюсь на колени
И начинаю молиться,
До тех пор пока слезы не польются из глаз:
Господи, кого-нибудь, кого-нибудь,
Может ли кто-то найти мне кого-нибудь для любви?

(Он упорно трудится)

Каждый день — я пытаюсь и пытаюсь, и пытаюсь —
Но все хотят меня обломить,
Говорят, что я схожу с ума,
Говорят, что у меня солома в голове,
Нет здравого смысла.
У меня никого не осталось, кому бы я мог довериться,
Да, да, да, да.

О, Господь,
Кого-нибудь, кого-нибудь,
Может ли кто-то найти мне кого-нибудь для любви?

Got no feel, I got no rhythm
I just keep losing my beat
I'm ok, I'm alright
Ain't gonna face no defeat
I just gotta get out of this prison cell
Someday I'm gonna be free, Lord!

Find me somebody to love
Find me somebody to love
Find me somebody to love...
Can anybody find me somebody to love?

Find me somebody to love
Find me somebody to love
Find me somebody to love...

7. WHITE MAN (May)

I'm a simple man
With a simple name
From this soil my people came
In this soil remain
Oh yeah...

And we made us our shoes
And we trod soft on the land
But the immigrant built roads
On our blood and sand
Oh yeah...

White man, white man
Don't you see the light behind your blackened skies
White man, white man
You took away the sight to blind my simple eyes
White man, white man
Where you gonna hide
From the hell you've made?

Oh the red man knows war
With his hands and his knives
On the Bible you swore
Fought your battle with lies
Oh yeah...

Leave my body in shame
Leave my soul in disgrace
But by every God's name
Say your prayers for your race

Я теряю чутье, ритм,
Я просто продолжаю сбиваться с такта —
Со мной все в порядке, все хорошо,
Я не собираюсь терпеть поражение,
Я только должен выбраться из этой темницы,
В один прекрасный день я стану свободным, Господи!

Найди мне кого-нибудь для любви,
Найди мне кого-нибудь для любви,
Найди мне кого-нибудь для любви...
Может ли кто-то найти мне кого-нибудь для любви?

Найдите мне кого-нибудь для любви,
Найдите мне кого-нибудь для любви,
Найдите мне кого-нибудь для любви...

7. БЛЕДНОЛИЦЫЙ (Мэй)

Я простой человек,
С простым именем.
На этой земле возник мой народ,
На этой земле и останется,
О да...



И мы шили себе обувь,
И мы мягко ступали по земле,
Но иммигрант построил дороги,
На нашей крови и на нашем песке,
О да...

Бледнолицый, бледнолицый,
Ты совсем не видишь света за своими испачканными небесами;
Бледнолицый, бледнолицый,
Ты отнял то, чем я люблюсь, чтобы ослепить мои бесхитростные глаза;
Бледнолицый, бледнолицый,
Где ты собираешься спрятаться
От ада, который сам создал?

О, краснокожий умеет воевать
Руками и ножами,
А ты, клявшийся на Библии,
Ведешь битву с помощью лжи,
О да...

Оставь мое тело в стыде,
Оставь мою душу в бесчестии,
Но именем любого Бога
Помолись за свою нацию.

White man, white man
Our country was green and all our rivers wide
White man, white man
You came with a gun and soon our children died
White man, white man
Don't you give a light for the blood you've shed?..

What is left of your dream?
Just the words on your stone
A man who learned how to teach
Then forgot how to learn
Oh yeah...

8. GOOD OLD-FASHIONED LOVER BOY (Mercury)

I can dim the lights and sing you songs full of sad things
We can do the tango just for two
I can serenade and gently play on your heart strings
Be your Valentino just for you

Ooh love — Ooh Loverboy
What're you doin' tonight, hey boy —
Set my alarm, turn on my charm
That's because I'm a good old-fashioned loverboy

Ooh let me feel your heartbeat (grow faster, faster)
Ooh Ooh can you feel my love heat?
Come on and sit on my hot-seat of love
And tell me how do you feel right after-all
I'd like for you and I to go romancing.
Say the word — your wish is my command

Ooh love — Ooh loverboy
What're you doin' tonight, hey boy
Write my letter
Feel much better
I'll use my fancy patter on the telephone
When I'm not with you
I think of you always
I miss you —
(I miss those long hot summer nights)
When I'm not with you
Think of me always
I love you — Love you —

Hey boy where did you get it from
Hey boy where did you go?
I learned my passion in the good old fashioned school of loverboys —

Бледнолицый, бледнолицый,
Наша страна утопала в зелени, а все наши реки были полноводны;
Бледнолицый, бледнолицый,
Ты пришел с огнестрельным оружием, и вскоре наши дети погибли;
Бледнолицый, бледнолицый,
Так ты еще и оправдываешь пролитую тобой кровь?..

Что осталось от твоей мечты?
Лишь слова на твоей надгробной плите:
Человек, который научился поучать,
Затем сам забыл как учиться.
О да...

8. ВЕСЬМА СТАРОМОДНЫЙ МОЛОДОЙ ЛЮБОВНИК (Меркьюри)

Я могу приглушить свет и спеть тебе полные грусти песни,
Мы можем наедине танцевать наше танго,
Я могу исполнять серенаду и нежно играть на струнах твоих чувств,
Быть твоим единственным Валентином.

У-у, любовь; у-у, любовник молодой,
Что ты делаешь сегодня вечером, эй, парень?
— Подготавливаю, приму обаятельный вид,
Ведь я весьма старомодный молодой любовник.

У-у, дай мне почувствовать как бьется твое сердце (все быстрее, быстрее);
У-у, у-у ты ощущаешь мой любовный жар?
Подойди и сядь на мой электрический стул любви,
И скажи, каковы твои первые ощущения после всего этого,
Мне бы хотелось, чтобы у нас с тобой начался роман.
Говори — твое желание — закон для меня.

У-у, любовь; у-у, любовник молодой,
Что ты делаешь сегодня вечером, эй, парень?
— Пишу письмо,
Чувствую себя намного лучше,
Употребляю все свое красноречие, болтая по телефону:
Когда я не с тобой,
Я всегда думаю о тебе,
Скучаю по тебе
(По тем длинным жарким летним ночам);
Когда я не с тобой,
Всегда думаю обо мне,
Я люблю тебя, люблю тебя.

Эй, парень, откуда это у тебя?
Эй, парень, куда ты ходил?
— Я выучился своей страсти в весьма старомодной школе молодых любовников.

Dining at the Ritz we'll meet at nine precisely
I will pay the bill, you taste the wine
Driving back in style, in my saloon will do quite nicely
Just take me back to yours that will be fine (Come on and get it)

Ooh love, Ooh loverboy
What're you doin' tonight, hey boy —
Everything's all right
Just hold on tight —
That's because I'm a good old fashioned loverboy.

9. DROWSE (Taylor)

It's the sad-eyed, goodbye, yesterday moments I remember
It's the bleak street, weak-kneed partings I recall
It's the mistier mist
The hazier days
The brighter sun
And the easier lays
There's all the more reason for laughing and crying
When you're younger and life isn't too hard at all.

It's the fantastic drowse of the afternoon Sundays
That bored you to rages of tears
The unending pleadings, to waste all your good times
In thoughts of your middle aged years
It's a vertical hold, all the things that you're told
For the everyday hero it all turns to zero
And there's all the more reason for living or dying
When you're young and your troubles are all very small.

Out here on the street
We'd gather and meet
And scuff up the sidewalk with endlessly restless feet
Half of the time
We'd broaden our minds
More in the poolhall than we did in the schoolhall
With the downtown chewing-gum bums
Watching the nightlife, the lights and the fun.

Never wanted to be the boy next door
Always thought I'd be something more
But it ain't easy for a smalltown boy
It ain't easy at all
Thinkin' it right, doin' it wrong
It's easier from an armchair
Waves of alternatives wash at my sleepiness
Have my eggs poached for breakfast I guess.

Ужинаем в «Ритце», встретимся ровно в девять,
Я оплачу счет, ты же попробуешь вино.
Возвращаться с шиком в моем седане будет очень приятно,
Просто возьми меня к себе домой, и это будет здорово. (Ну, давай же, действуй)

У-у, любовь; у-у, любовник молодой,
Что ты делаешь сегодня вечером, эй, парень?
— Все в порядке,
Все идет по плану,
Ведь я весьма старомодный молодой любовник.

9. ПОЛУСОН (Тейлор)

Это — грустные, прощайте, моменты прошлого, которые я вспоминаю.
Это — робкие прощания на мрачной улице, которые я воскрешаю в памяти.
Это — туманнее туман,
Не определеннее дни,
Ярче солнце,
И легче дела.
Все это дает больше причин для смеха и плача,
Когда ты моложе и жизнь совсем не такая уж тяжелая.

Это — фантастический полусон воскресных полудней,
Который доводил тебя до неудержимых слез.
Бесконечная мольба, потеря лучшего времени твоей жизни
В мыслях зрелых лет.
Это — всепроникающая власть; все, о чем тебе рассказывали,
Для обыкновенного героя превращается в ничто.
И все это дает больше причин для жизни или смерти,
Когда ты молод и твои проблемы ничтожны.

Вот здесь на улице
Мы бы собирались и встречались,
И не уставая, бесконечно шаркали бы ногами по тротуару.
Половину времени
Мы бы расширяли наш кругозор
Большей частью в бильярдной, нежели в школе,
В центре города с бездельниками, жующими жвачку,
Наблюдая ночную жизнь, огни и веселье.

Никогда не хотел быть парнем, живущим по соседству,
Всегда думал, что смог бы стать кем-то позначительнее,
Но это не так-то легко для парня из маленького городка,
Да и вообще, это не просто.
Думаешь верно, делаешь неправильно,
Сидя в кресле все кажется легче,
Волны альтернатив смывают мою сонливость:
По-моему, яйца сварились к завтраку.

10. TEO TORRIATTE (LET US CLING TOGETHER) (May)

When I'm gone
No need to wonder if I ever think of you
The same moon shines
The same wind blows
For both of us, and time is but a paper moon...
Be not gone

Though I'm gone
It's just as though I hold the flower that touches you
A new life grows
The blossom knows
There's no one else could warm my heart as much as you...
Be not gone

Let us cling together as the years go by
Oh my love, my love
In the quiet of the night
Let our candle always burn
Let us never lose the lessons we have learned

Teo Torriatte konomama iko |
Aisuruhito yo |
Shizukana yoi ni | 1
Hikario tomoshi |
Itoshiki oshieo idaki |

Hear my song
Still think of me the way you've come to think of me
The nights grow long
But dreams live on
Just close your pretty eyes and you can be with me...
Dream on

[Repetition 1]

When I'm gone
They'd say we're all fools and we don't understand
Oh be strong
Don't turn your heart
You're all
We're all
For all
For always...

Let us cling together as the years go by
Oh my love, my love
In the quiet of the night
Let our candle always burn
Let us never lose the lessons we have learned



10. ТЭО ТОРРИАТТЭ (БУДЕМ ВМЕСТЕ) (Мэй)

Когда меня нет,
 Не нужно сомневаться, думаю ли я вообще о тебе.
 Одна и та же луна светит,
 Один и тот же ветер дует
 Для нас обоих, а время лишь выдумка...
 Не уходи.

Хотя меня нет,
 Такое ощущение, будто я держу цветок, который волнует тебя.
 Начинается новая жизнь,
 Которая расцветет,
 Никто не может согреть мое сердце сильнее, чем ты...
 Не уходи.

Будем вместе, пока бегут года,
 О моя любовь, моя любовь.
 В тиши ночи
 Пусть всегда горит наша свеча,
 Мы никогда не должны забывать наши уроки жизни.
 [Ниже следует повторение предыдущего куплета на японском языке]
 Тэо торриаттэ кономама ико |
 Айсурухито йо |
 Шизукана йои ни | 1
 Хикарио томоши |
 Итошики ошиео идаки |

Слушай мою песню,
 Продолжай думать обо мне так, как ты думала раньше.
 Ночи становятся длиннее,
 Но мечты продолжают жить:
 Лишь закрой свои прелестные глаза, и ты будешь со мной...
 Продолжай мечтать.

[Повторение 1]

Когда я уеду,
 Будут утверждать, что мы глупцы и ничего не понимаем.
 О, будь сильной,
 Не изменяй своему сердцу,
 Ты всецело,
 Мы всецело,
 На все времена,
 Навсегда...

Будем вместе, пока бегут года,
 О моя любовь, моя любовь.
 В тиши ночи
 Пусть всегда горит наша свеча,
 Мы никогда не должны забывать наши уроки жизни.

◆ NEWS OF THE WORLD

Номер в каталоге: EMA 784/CDP7 46209 2 (Великобритания) HR 61037
Дата выпуска: 28 октября 1977 г. (в Великобритании), 1 ноября 1977 г. (в США)
Продюсер: Queen, им также помогал Mike Stone
Звукотехник: Mike Stone
Записан на: Basing Street, Wessex

1. WE WILL ROCK YOU (May)

Buddy you're a boy make a big noise
Playin' in the street gonna be a big man some day
You got mud on yo' face
You big disgrace
Kickin' your can all over the place

Singin'
We will we will rock you
We will we will rock you

Buddy you're a young man hard man
Shoutin' in the street gonna take on the world some day
You got blood on yo' face
You big disgrace
Wavin' your banner all over the place

We will we will rock you
Singin'
We will we will rock you

Buddy you're an old man poor man
Pleadin' with your eyes gonna make you some peace some day
You got mud on your face
You big disgrace
Somebody better put you back into your place

We will we will rock you
Singin'
We will we will rock you
Everybody
We will we will rock you
We will we will rock you

2. WE ARE THE CHAMPIONS (Mercury)

I've paid my dues —
Time after time —
I've done my sentence
But committed no crime —
And bad mistakes
I've made a few
I've had my share of sand kicked in my face —
But I've come through

◆ ВСЕМИРНЫЕ НОВОСТИ

Время записи:

Концепцию обложки альбома разработал:

Высшее место в хит-параде:

Количество недель в хит-параде:

Статус премии:

Июль — сентябрь 1977 г.

Roger Taylor

4 (в Великобритании), 3 (в США)

20 (в Великобритании), 36 (в США)

Золото (в Великобритании), платина (в США)

1. МЫ ЕЩЕ ПРОТЯСАЕМ ВАС (Мэй)

Дружище, ты шумный мальчишка,
Играющий на улице, собирающийся стать когда-нибудь знаменитостью,
Твое лицо в грязи,
Ты сильно позоришь себя,
Гоняя повсюду консервную банку.

Поем:

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Дружище, ты молодой парень, крутой парень,
Орущий на улице, мечтающий стать всемирно известным,
Твое лицо в крови,
Ты сильно позоришь себя,
Размахивая повсюду своим знаменем.

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Поем:

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Дружище, ты старый человек, бедный человек,
В твоих глазах мольба о наступлении покоя в один прекрасный день,
Твое лицо в грязи,
Ты сильно позоришь себя,
Лучше бы вас кто-нибудь поставил на место.

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Поем:

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Все вместе:

Мы еще, мы еще протрясем вас.

Мы еще, мы еще протрясем вас.

2. МЫ - ЧЕМПИОНЫ (Меркьюри)

Я выплатил все то, что с меня причиталось,
Тысячу раз;
Я вынес свое наказание,
Хотя не совершал преступления;
И допустил
Несколько грубых ошибок —
Я получил свою горсть песка, брошенную мне в лицо,
Но я выстоял!



We are the champions — my friends |
And we'll keep on fighting — till the end — |
We are the champions — |
We are the champions | 1
No time for losers |
'Cause we are the champions — of the world — |

I've taken my bows
And my curtain calls —
You brought me fame and fortune and everything that goes with it —
I thank you all —
But it's been no bed of roses
No pleasure cruise —
I consider it a challenge before the whole human race —
And I ain't gonna lose —

[Repetition 1] (2 times)

3. SHEER HEART ATTACK (Taylor)

Well you're just 17 and all you wanna do is disappear
You know what I mean there's a lot of space between your ears
The way that you touch don't feel nu nothin'

Hey hey hey hey, it was the D.N.A.
Hey hey hey hey, that made me this way

Do you know, do you know, do you know, just how I feel
Do you know, do you know, do you know, just how I feel

Sheer heart attack
Sheer heart attack
Real cardiac

I feel so in-articulate

Gotta feelin', gotta feelin', gotta feelin', like a paralyse
It ain't no, it ain't no, it ain't no, it ain't no surprise
Turn on the TV let it drip right down in your eyes

Hey hey hey hey, it was the DNA
Hey hey hey hey, that made me this way

Do you know, do you know, do you know, just how I feel
Do you know, do you know, do you know, just how I feel

Sheer heart attack
Sheer heart attack
Real cardiac

Мы — чемпионы, друзья, |
И мы будем бороться до конца, |
Мы — чемпионы, |
Мы — чемпионы, | 1
Никаких проигравших, |
Ведь мы — чемпионы мира! |

Я уже раскланялся,
А меня вновь вызывают на бис.
Вы принесли мне славу и богатство и все, что сопутствует им,
Я благодарю вас всех,
Но это не легкая жизнь,
Не увеселительный круиз —
Я считаю это вызовом всему человечеству,
И не собираюсь проигрывать!

[Повторение 1] (2 раза).

3. ОБШИРНЫЙ ИНФАРКТ (Тейлор)

Итак, тебе лишь 17, и все, что тебе хочется, это исчезнуть.
Ты знаешь, что я имею в виду: у тебя нет мозгов,
Твои действия совершенно ничего не дают.

Хэй, хэй, хэй, хэй, все дело в Д.Н.К.,
Хэй, хэй, хэй, хэй, из-за нее все со мной и случилось.

Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!
Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!

Обширный инфаркт,
Обширный инфаркт,
Самый настоящий больной-сердечник!

Я чувствую себя столь бес-бес-беспомощным.

Такое ощущение, такое ощущение, такое ощущение, как-будто ты парализован.
Это не, это не, это не, это не удивительно.
Включи телевизор, пусть изображение с экрана стекает прямо в твои глаза.

Хэй, хэй, хэй, хэй, все дело в Д.Н.К.,
Хэй, хэй, хэй, хэй, из-за нее все со мной и случилось.

Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!
Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!

Обширный инфаркт,
Обширный инфаркт,
Самый настоящий больной-сердечник!

I feel so in-articulate
...just how I feel
Do you know, do you know, do you know, just how I feel

Do you know, do you know, do you know just how I feel
Do you know, do you know, do you know, do you know just how I feel

Sheer heart attack
Sheer heart attack
Real cardiac

4. ALL DEAD, ALL DEAD (May)

*Memories, my memories
How long can you stay
To haunt my days*

She came without a farthing
A babe without a name
So much ado about nothing
Is what she'd try to say
So much ado my lover
So many games we played
Through every fleeted summer
Through every precious day

All Dead All Dead
All the dreams we had
And I wonder why I still live on
All Dead All Dead
And alone I'm spared
My sweeter half instead
All Dead
And Gone
All Dead...

All Dead All Dead
At the rainbow's end
And still I hear her own sweet song
All Dead All Dead
Take me back again
You know my little friend's
All Dead
And gone

Her ways are always with me
I wander all the while
But please you must forgive me
I am old but still a child

Я чувствую себя столь бес-бес-беспомощным.

...как я себя чувствую?!

Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!

Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!

Понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, понимаешь ли ты, как я себя чувствую?!

Обширный инфаркт,
Обширный инфаркт,
Самый настоящий больной-сердечник!

4. ВСЕ ПОГИБЛО, ВСЕ ПОГИБЛО (Мэй)

*Воспоминания, мои воспоминания,
Как долго вы будете
Преследовать меня.*

Она явилась без гроша в кармане,
Красотка без имени.
«Сколько бесполезных переживаний»,—
Вот что она бы попыталась сказать.
Сколько беспокойств, моя любимая,
Сколько игр было нами сыграно
На протяжении каждого быстротечного лета,
В течение каждого драгоценного дня.

Все погибло, все погибло,
Все наши мечты,
И я удивлен, почему я до сих пор жив.
Все погибло, все погибло,
Я единственный, кого пощадила судьба,
А не мою прекрасную половину.
Все погибло
И ушло,
Все погибло...

Все погибло, все погибло
На краю радуги,
И я еще слышу ее (любимой) прелестную песню.
Все погибло, все погибло,
Верните меня вновь в прошлое,
Поймите, моя маленькая подруга
Навсегда погибла
И ушла.

Она всегда со мной,
Я все время блуждаю,
Но, пожалуйста, ты должна простить меня:
Я стар, но я по-прежнему ребенок.

All Dead All Dead
But I should not grieve
In time it comes to everyone
All Dead All Dead
But in hope I breathe
Of course I don't believe
You're dead and gone
All Dead and gone

5. SPREAD YOUR WINGS (Deacon)

Sammy was low
Just watching the show
Over and over again
Knew it was time
He'd made up his mind
To leave his dead life behind
His boss said to him
«Boy you'd better begin
To get those crazy notions right out of your head
Sammy who do you think that you are?
You should've been sweeping up the Emerald Bar»

Spread your wings and fly away	
Fly away, far away	
Spread your little wings and fly away	
Fly away, far away	1
Pull yourself together	
'Cos you know you should do better	
That's because you're a free man	

He spends his evenings alone in his hotel room
Keeping his thoughts to himself, he'd be leaving soon
Wishing he was miles and miles away
Nothing in this world, nothing would make him stay

Since he was small
Had no luck at all
Nothing came easy to him
Now it was time
He'd made up his mind
«This could be my last chance»

His boss said to him, "Now listen boy!
You're always dreaming
You've got no real ambition, you won't get very far
Sammy boy, don't you know who you are?
Why can't you be happy at the Emerald Bar?»

So honey
[Repetition 1]

Все погибло, все погибло,
 Но я не должен убиваться:
 Однажды такое случается с каждым.
 Все погибло, все погибло,
 Но я живу надеждой:
 Конечно же я не верю,
 Что ты погибла и ушла,
 Навсегда погибла и ушла.

5. РАСПРАВЬ СВОИ КРЫЛЬЯ (Дикон)

У Сэмми было плохое настроение,
 Он только и делал, что смотрел шоу
 Вновь и вновь.
 Он знал: настало время,
 Он должен принять решение
 Оставить свою гнилую жизнь в прошлом.
 Босс сказал ему:
 «Парень, ты бы лучше взялся за дело,
 Выкинь немедленно эти безумные идеи из головы,
 Сэмми, ты кем себя возомнил?
 Твое дело — подметать в баре «Изумруд».

Расправь свои крылья и улетай,	
Улетай далеко,	
Расправь свои маленькие крылья и улетай,	
Улетай далеко.	1
Соберись с духом,	
Ты же знаешь, что способен на большее,	
Ведь ты свободный человек.	

Все вечера он проводит один в своем номере в отеле,
 Размышляя, что вскоре должен отправиться в путь;
 Мечтая о том, что будет находиться за много миль отсюда.
 Ничто в этом мире, ничто не заставило бы его остаться.

Ему с детства
 Не везло:
 Ничто не давалось ему легко.
 Теперь пришло время,
 Он должен принять решение:
 «Возможно, это мой последний шанс».

Босс сказал ему: «Послушай, парень!
 Ты вечно мечтаешь,
 У тебя нет настоящих амбиций, ты не добьешься многого.
 Сэмми, мальчик, неужели ты не понимаешь, кто ты?
 Почему ты не можешь быть счастлив в баре «Изумруд»?»

Итак, дружище,
 [Повторение 1]

6. FIGHT FROM THE INSIDE (Taylor)

Hey you boy, hey you, hey you boy, think that you know what you're doing
 You think you're gonna set things to rights
 You're just another picture on a teenage wall
 You're just another sucker ready for a fall

You gotta	
Fight from the inside	
Attack from the rear	
Fight from the inside	
You can't win with your hands tied	1
Fight from the inside	
Fight from the inside	
Right down the line —	

Hey you boy, hey you, hey you boy, think that you know what you're doing
 You think that out in the streets is all free
 You're just another money-spinner tool
 You're just another fool

[Repetition 1]

7. GET DOWN, MAKE LOVE (Mercury)

Get down make love x4
 You take my body —
 I give you heat
 You say you're hungry
 I give you meat
 I suck your mind
 You blow my head
 Make love —
 Inside your bed — everybody get down make love
 Get down make love x3

Everytime I get hot	
You wanna cool down	
Everytime I get high	
You say you wanna come down	1
You say it's enough	
In fact it's too much	
Everytime I get a — Get down, get down, get down	
Make love —	

I can squeeze — You can shake me
 I can feel — when you break me
 Come on so heavy — when you take me —
 You make love, you make love, you make love, you make love
 You can make everybody get down make love
 Get down make love

6. НАЧНИ БОРЬБУ С СЕБЯ (Тейлор)

Эй, ты, парень; эй, ты; эй ты парень, ты думаешь понимаешь, что творишь,
Ты думаешь, что расставишь все по своим местам,
Да ты просто очередная картинка на стене тинэйджера,
Ты просто очередной молокосос, готовый сдрейфить.

Ты должен	
Начать борьбу с себя,	
Атакуй с тыла,	
Начни борьбу с себя,	
Тебе не победить со связанными руками,	1
Начни борьбу с себя.	

Начни борьбу с себя,	
Сражайся до последнего.	

Эй, ты, парень; эй, ты; эй ты парень, ты думаешь понимаешь, что творишь,
Ты считаешь, что на улице все бесплатно,
Да ты просто очередное орудие в руках спекулянта,
Ты просто очередной дурак.

[Повторение 1]

7. ДАВАЙ, ЗАЙМЕМСЯ ЛЮБОВЬЮ (Меркьюри)

Давай, займемся любовью (4 раза),
Ты берешь мое тело —
Я даю тебе жар;
Ты говоришь, что голодна —
Я даю тебе плоть;
Я сосу твой мозг —
Ты взрываешь мне голову.
Займемся любовью
В твоей постели; все, давайте, займемся любовью.
Давай, займемся любовью (3 раза).

Каждый раз, когда я горю,	
Ты хочешь остыть;	
Каждый раз, когда я ловлю кайф,	
Ты хочешь все закончить;	1
Ты говоришь, что достаточно,	
На самом деле это уже слишком.	
Каждый раз, когда я получаю... Давай, давай, давай,	
Займемся любовью.	

Я могу сдаться — ты сотрясти меня;
Я способен почувствовать, когда ты взламываешь меня;
Будь понапористее, когда овладеваешь мной,
Ты, занимайся любовью (4 раза).
Ты можешь заставить всех заниматься любовью,
Давай, займемся любовью.

Everytime I get high
You wanna come down
Everytime I get hot
You say you wanna cool down
You say it's enough
In fact it's too much
Everytime I wanna, get down, get down get down —

Get down make love x4

[Repetition 1]

Everytime I wanna, get down, get down get down make love

8. SLEEPING ON THE SIDEWALK (May)

I was nothin' but a city boy
My trumpet was my only toy
I've been blowin' my horn
Since I knew I was born
But there ain't nobody wants to know

I've been sleepin' on the sidewalk
Rollin' down the road
I may get hungry
But I sure don't want to go home

So round the corner comes a limousine
And the biggest grin I've ever seen
Come on sonny won't you sign
Right along the dotted line
What you sayin' Are you playin'
Sure you don't mean me?

Sleepin' on the sidewalk
Rollin' down the road
I may get hungry
But I sure don't wanna go home

(tell you what happened...)

They took me to a room without a table
They said «blow your trumpet into here»
I played around as well as I was able
And soon we had the record of the year

I was a legend all through the land
I was blowin' to a million fans
Nothin' was a-missin'
All the people want to listen
You'd have thought I was a happy man

Каждый раз, когда я ловлю кайф,
Ты хочешь все закончить;
Каждый раз, когда я горю,
Ты говоришь, что хочешь остыть;
Ты говоришь, что достаточно,
На самом деле это уже слишком.
Каждый раз, когда я хочу, давай, давай, давай...

Давай, займемся любовью (4 раза).

[Повторение 1]

Каждый раз, когда я хочу, давай, давай, давай займемся любовью.

8. СПЛЮ НА ТРОТУАРЕ (Мэй)

Я был всего лишь городским мальчишкой,
Труба была моей единственной игрушкой,
Я дул в нее,
Насколько помню, с самого рождения,
Но никому до меня нет дела.

Я спал на тротуаре,
Бродяжничал,
Порой бывал голоден,
Но знал точно, что не хочу домой.

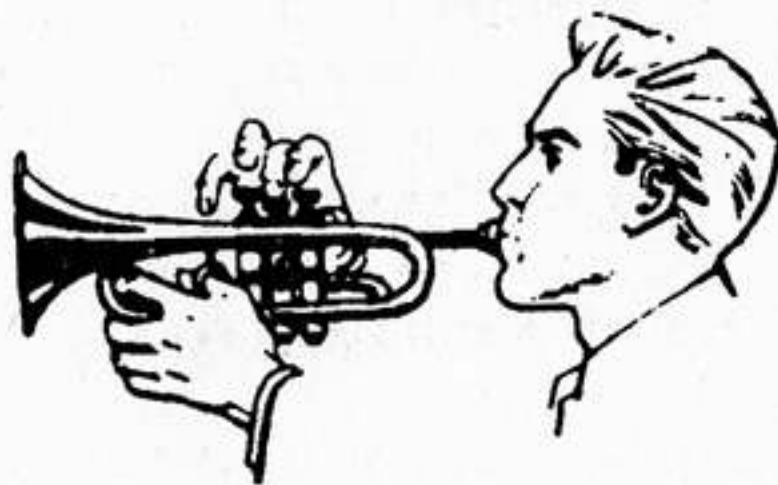
Вот из-за угла выезжает лимузин,
И я вижу ухмылку во весь рот:
— Послушай, сынок, ты не хотел бы
Поставить вместо многоточия свою подпись?
— О чем вы говорите? Вы шутите?
Вы конечно же не меня имеете в виду?

Я спал на тротуаре,
Бродяжничал,
Порой бывал голоден,
Но точно знал, что не хочу домой.

(Расскажу вам, что произошло дальше...)

Меня привели в комнату без стола
И сказали: «Дуй в свою трубу».
Я старался играть как можно лучше,
И вскоре у нас получилась запись года.

Я был повсюду легендой,
Я играл на трубе для миллионов фэнов,
Ни один звук не был упущен:
Все хотят слушать.
Вы, наверное, думаете, что я был счастлив.



And I was
Sleepin' like a princess
Never touch the road
I don't get hungry
And I sure don't want to go home
(have to have some fun...)

Now they tell me that I ain't so fashionable
An' I owe the man a million bucks a year
So I told 'em where to stick the fancy label
It's just me and the road from here

Back to playin' and layin'
I'm back on the game

Sleepin' on the sidewalk
Rollin' down the road
I sure get hungry and I
Sure do wanna go home

9. WHO NEEDS YOU (Deacon)

I make it half past six you come at seven
Always trying to keep me, hanging round
You little spoilt thing, girl you kept me waiting
Never contemplating my point of view
This comes as no surprise
I'm a fool, for I believed your lies
But now I've seen through your disguise
Who needs, well I don't need, who needs you?

Oh I believed you
Went on my knees to you
How I trusted you
But you turned me down
But it's dog eat dog in this rat race
And it leaves you bleeding lying flat on your face
Reaching out, reaching out for a helping hand
Where is that helping hand?

How I was pushed around
«Don't let it get you down»
You walked all over me
«But don't you ever give in»
Taking one step forward, slipping two steps back
There's an empty feeling that you can't forget
Reaching out, reaching out for a helping hand

When I met you, you were always charming
Couldn't sleep at night 'till you were mine
You were oh so so sophisticated
Never interested in what I'd say

И я
Спал, как принцесса,
Никогда не ходил пешком,
Не испытывал голода
И точно знал, что не хочу домой.
(Нужно немного повеселиться...)

Сейчас мне говорят, что я не столь моден,
И я должен хозяину миллион «баксов» в год,
Поэтому я им посоветовал, куда наклеить модный ярлык,
И с этого момента мы опять вместе — моя дорога и я.

Вновь все возвращается
На круги своя.

Сплю на тротуаре,
Бродяжничаю,
Очень голоден и
Очень хочу домой.

9. КОМУ НУЖНА ТЫ (Дикон)

Я прихожу в полседьмого, а ты лишь в семь,
Ты всегда пытаешься управлять мной, вынуждая околачиваться вокруг;
Ты маленькое избалованное создание, девочка, ты заставляешь меня ждать,
Ты никогда не считаешься с моей точкой зрения.
Все это не является неожиданностью,
Я дурак, что верил твоему вранью,
Но теперь я вижу тебя насквозь:
Кому нужна, мне лично не нужна, кому нужна ты?

О, я верил тебе,
Приползал к тебе на коленях,
Как я рассчитывал на тебя,
Однако ты отвергла меня.
Но каждый старается сожрать друг друга в этой жизненной гонке,
И в результате ты истекаешь кровью, лежа ничком на земле,
И тянешься, тянешься к руке помощи,
Где же эта рука помощи?

Как же мною понукали,
«Не позволяй унижать себя»;
Ты топтала меня всего,
«Но в любом случае никогда не сдавайся».
Делая один шаг вперед, отступая на два шага назад,
Ощущаешь пустое чувство, которое ты не сможешь забыть,
Когда тянешься, тянешься к руке помощи.

Когда я познакомился с тобой, ты всегда была очаровательна,
Я не мог уснуть ночью, пока ты не становилась моей;
Ты была настолько, настолько утонченной,
Что никогда не проявляла любопытства к тому, что я говорил;

I had to swallow my pride
So naive, you took me for a ride
But now I'm the one to decide
Who needs, well I don't need, who needs you?

10. IT'S LATE (May)

Scene 1

You say you love me
And I hardly know your name
And if I say I love you in the candle light
There's no one but myself to blame
But there's something inside
That's turning my mind away
Oh how I could love you
If I could let you stay

It's late — and I'm bleeding deep inside
It's late — is it just my sickly pride
Too late — even now the feeling seems to steal away
So late — though I'm crying I can't help but hear you say
It's late It's late It's late
But not too late

Scene 2

The way you love me
Is the sweetest love around
But after all this time
The more I'm trying
The more I seem to let you down
Now you tell me you're leaving
And I just can't believe it's true
Oh you know that I can love you
Though you know I can't be true
Oh you make me love you
Don't tell me that we're through

It's late — and it's driving me so mad
It's late — but don't try to tell me that it's
Too late — save our love you can't turn out the light
So late — I've been wrong but I'll learn to be right
It's late It's late It's late
But not too late

— I've been so long
— You've been so long
— We've been so long tryin' to work it out
— I ain't got long
— You ain't got long
— We've gotta know what this life's all about

Я вынужден был сдерживать свою гордыню,
Так наивно, ты подшучивала надо мной.
Но теперь я единственный, кто должен решить
Кому нужна, мне лично не нужна, кому нужна ты?

10. ПОЗДНО (Мэй)

Сцена 1

Ты говоришь, что любишь меня,
А я едва знаю тебя,
И если я при свете свечи отвечу, что люблю тебя,
То винить придется только себя.
Но есть что-то внутри меня,
Нарушающее ход моих мыслей.
О, как бы я любил тебя,
Если бы позволил остаться.

Поздно — и моя душа истекает кровью,
Поздно — это все моя глупая гордыня,
Слишком поздно — кажется, даже сейчас чувство незаметно ускользает,
Настолько поздно — хотя я плачу, я не могу не слышать твои слова.
Поздно, поздно, поздно,
Но не слишком поздно.

Сцена 2

Твоя любовь ко мне —
Прекраснейшая любовь на свете.
Но после всего пережитого
Чем больше я стараюсь,
Тем больше разочаровываю тебя.
Сейчас ты заявляешь, что уходишь от меня,
И я не могу поверить, что это правда.
О, ты знаешь, что я способен любить тебя,
Однако ты знаешь, что я не могу быть искренним.
О, ты заставляешь любить тебя,
Не говори, что у нас все кончено.

Поздно — и это делает меня таким безумным,
Поздно — но не пытайся меня убедить, что
Слишком поздно — спаси нашу любовь, ты не можешь потушить свет,
Настолько поздно — я не прав, но постараюсь поступать верно.
Поздно, поздно, поздно,
Но не слишком поздно.

Я так долго ждал,
Ты так долго ждала,
Мы так долго ждали, пытаясь найти выход.
Я больше так не могу,
Ты больше так не можешь,
Мы должны понять, в чем смысл всей этой жизни.

Scene 3

You're staring at me
With suspicion in your eye
You say what game are you playing?
What's this that you're saying?
I know that I can't reply
If I take you tonight
Is it making my life a lie?
Oh you make me wonder
Did I live my life right

It's late — it's time to set me free
It's late — but there's no way it has to be
Too late — so let the fire take our bodies this night
So late — so let the waters take our guilt in the tide
It's late It's late It's late It's late
It's late It's late It's late
It's all too late

11. MY MELANCHOLY BLUES (Mercury)

Another party's over —
And I'm left cold sober —
My baby left me for somebody new —
I don't wanna talk about it
Want to forget about it
Wanna be intoxicated with that special brew —
So come and get me —
Let me —
Get in that sinking feeling
That says my heart is on an all time low — So —
Don't expect me —
To behave perfectly —
And wear that sunny smile
My guess is I'm in for a cloudy & overcast
Don't try and stop me
'Cause I'm heading for that stormy weather soon —
I'm causing a mild sensation —
With this new occupation
I'm permanently glued —
To this extraordinary mood, so now moveover —
And let me take over —
With my melancholy blues —

I'm causing a mild sensation
With this new occupation
I'm in the news
Just getting used to my new exposure
Come into my enclosure
And meet my —
Melancholy blues —

Сцена 3

Ты пристально смотришь на меня,
В твоих глазах подозрение.
Ты спрашиваешь, в какую игру я играю,
О чем это ты говоришь?
Я знаю, что не могу ответить.
Если я завладею тобой сегодня ночью,
Сделает ли это мою жизнь лживой?
О, ты порождаешь во мне сомнения:
Верно ли прожита мною жизнь.

Поздно — но настало время мне освободиться,
Поздно — но другого пути нет, так и должно быть,
Слишком поздно — так пусть огонь охватит наши тела этой ночью,
Настолько поздно — так пусть воды смоют наш грех в море.
Поздно, поздно, поздно, поздно,
Поздно, поздно, поздно,
Все слишком поздно.

11. МОЙ МЕЛАНХОЛИЧЕСКИЙ БЛЮЗ (Меркьюри)

Очередная вечеринка закончилась,
И я безучастно трезв.
Моя крошка предпочла мне кого-то нового,
Я не хочу говорить об этом,
Желаю забыть это,
Хочу опьянеть от того особого варева. —
Пусть это произойдет,
Позвольте мне
Погрузиться в это подавленное состояние,
Которое подсказывает, что мое сердце разбито как никогда, так что
Не ждите от меня
Безупречного поведения
И солнечной улыбки,
Мне кажется, я становлюсь мрачным и хмурым,
Не пытайтесь остановить меня,
Ведь я вскоре двинусь к шторму,
Я вызываю небольшую сенсацию
Этим новым состоянием,
Я постоянно связан
С этим необычным настроением, так что теперь посторонитесь
И дайте мне встретиться
С моим меланхолическим блюзом.

Я вызываю небольшую сенсацию
Этим новым состоянием,
Фигурирую в новостях,
Начинаю привыкать к своему новому образу,
Приходите ко мне
Для встречи
С моим меланхолическим блюзом.

◆ JAZZ

Номер в каталоге: ЕМА 788/CDP7 46210 2 (Великобр.) HR 61062
 Дата выпуска: 10 ноября 1978 г. (в Великобр.), 14 ноября 1978 г. (в США)
 Продюсер: Queen и Roy Thomas Baker
 Звукотехник: Geoff Workman
 Записан на: Mountain, Superbear

1. MUSTAPHA (Mercury)

Ibrahim, Ibrahim, Ibrahim
 Allah, Allah, Allah will pray for you. Hey!!
 Mustapha, Mustapha, Mustapha Ibrahim (2 times)

Mustapha Ibrahim, Mustapha Ibrahim |
 Allah, Allah, Allah will pray for you. |
 Mustapha Ibrahim... |
 Allah, Allah, Allah will pray for you. |
 Mustapha, Hey - Mustapha |
 Mustapha Ibrahim, Mustapha Ibrahim. |
 Al-la-ee, Al-la-ee, Al-la-ee, Ibra-Ibra-Ibrahim, |
 Ibrahim, Ibrahim, Ibrahim, Alla-Alla-Allai. Hey!! | 1
 Mustapha, Mustapha... |
 Mustapha, Mustapha... |
 Mustapha, Mustapha... |
 Mustapha, Mustapha... |
 Mustapha! Mustapha! |
 ...Mustapha... |



[Repetition 1]

2. FAT BOTTOMED GIRLS (May)

Are you gonna take me home tonight?
 Ah down beside that red fire light
 Are you gonna let it all hang out?
 Fat bottomed girls you make the rocking world go round

Hey I was just a skinny lad
 Never knew no good from bad
 But I knew love before I left my nursery
 Left alone with big fat Fanny
 She was such a naughty nanny
 Heap big woman you made a bad boy out of me
 Hey hey!

I've been singing with my band,
 Across the wire across the land
 I've seen every blue eyed floozy on the way
 But their beauty and their style
 Went kind of smooth after a while
 Take me to them lovely ladies every time

◆ ПРЕТЕНЦИОЗНАЯ БОЛТОВНЯ

Время записи:	Июль — октябрь 1978 г.
Концепция обложки альбома разработана:	Queen
Высшее место в хит-параде:	2(в Великобритании), 6(в США)
Количество недель в хит-параде:	27(в Великобритании), 17(в США)
Статус премии:	Золото(в Великобритании), платина(в США)

1. МУСТАФА (Меркьюри)

Ибрагим, Ибрагим, Ибрагим,
Аллах, Аллах, Аллах велит молиться за тебя, эй!
Мустафа, Мустафа, Мустафа Ибрагим. (2 раза)

Мустафа Ибрагим, Мустафа Ибрагим,	
Аллах, Аллах, Аллах велит молиться за тебя.	
Мустафа Ибрагим...	
Аллах, Аллах, Аллах велит молиться за тебя.	
Мустафа, эй! Мустафа,	
Мустафа Ибрагим, Мустафа Ибрагим,	
Аллаи, Аллаи, Аллаи, Ибра-Ибра-Ибрагим,	
Ибрагим, Ибрагим, Ибрагим, Алла-Алла-Аллаи, эй!	1
Мустафа, Мустафа...	
Мустафа, Мустафа...	
Мустафа, Мустафа...	
Мустафа, Мустафа...	
Мустафа! Мустафа!	
...Мустафа...	

[Повторение 1].

2. ТОЛСТОПОПЫЕ ДЕВОЧКИ (Мэй)

Вы возьмете меня к себе сегодня ночью?
А-а-а, к тому самому, алому огню камина,
Вы собираетесь зажечь его?
Толстопопые девочки, вы источник движения этого сотрясающегося мира.

Хэй! Я был обыкновенным тощим пареньком
И никогда не мог отличить добро от зла,
Зато еще не выйдя из пеленок, я познал, что такое любовь,
Оставшись наедине со здоровенной толстухой Фанни,
Такой порочной нянюшкой.
Толстая кучная женщина, ты превратила меня в испорченного мальчишку.
Хэй, хэй!

Я пел со своей группой всюду:
По радио и на концертах,
И встречал на своем пути всяких голубоглазых шлюх,
Но их красота и прикид
Со временем изнашивались,
Поэтому каждый раз отдавайте их мне, потаскушки.

Oh won't you take me home tonight?
Oh down beside your red firelight
Oh and you give it all you got
Fat bottomed girls you make the rocking world go round (2 times)

Hey listen here
Now your mortgages and homes
And the stiffness in your bones
Ain't no beauty queens in this locality
(I tell you)
Oh but I still get my pleasure
Still got my greatest treasure
Heap big woman you gonna make a big man out of me

Oh (I know) you gonna take me home tonight (Please)
Oh down beside that red firelight
Oh you gonna let it all hang out?
Fat bottomed girls you make the rocking world go round (2 times)
Get on your bikes and ride
Fat bottomed girls (2 times)

3. JEALOUSY (Mercury)

Oh how wrong can you be?
Oh to fall in love was my very first mistake
How was I to know?
I was far too much in love to see
Oh jealousy look at me now
Jealousy you got me somehow
You gave me no warning took me by surprise
Jealousy you led me on
You couldn't lose you couldn't fail
You had suspicion on my trail

How how how all my jealousy |
I wasn't man enough to let you hurt my pride | 1
Now I'm only left with my own jealousy |

Oh how strong can you be with matters of the heart?
Life is much too short to while away with tears
If only you could see just what you do to me
Oh jealousy you tripped me up
Jealousy you brought me down
You bring me sorrow you cause me pain
Jealousy when will you let go?
Gotta hold of my possessive mind
Turned me into a jealous kind

[Repetition 1]

But now it matters not if I should live or die
'Cause I'm only left with my own jealousy

О-о-о, не возьмете ли вы меня домой этой ночью?
О-о-о, к алому огню вашего камина,
О-о-о, и вы полностью отдаетесь, используя весь свой опыт,
Толстопопые девочки, вы источник движения этого сотрясающегося мира (2 раза).

Хэй, послушайте,
Теперь у вас многое заложено, дома не те,
Суставы отекающие,
Так что вы уже не королевы красоты в этом районе
(Это уж точно!),
О, но я по-прежнему получаю удовольствие
И обладаю самым бесценным богатством,
Толстая кучная женщина, ты сделаешь из меня настоящего мужчину.

О-о-о, (я знаю) вы собираетесь взять меня к себе домой сегодня ночью (умоляю вас),
О-о-о, к тому самому, алому огню камина,
О-о-о, вы собираетесь зажечь его?
Толстопопые девочки, вы источник движения этого сотрясающегося мира (2 раза).
Седлайте велосипеды и покатим!
Толстопопые девочки (2 раза).

3. РЕВНОСТЬ (Меркьюри)

О, как ты жестока?!
О, влюбиться — это была моя самая серьезная ошибка,
Откуда же мне знать?
Я окунулся в любовь слишком глубоко, чтобы видеть.
О, ревность, взгляни же на меня,
Ревность, ты все-таки завладела мной,
Ты захватила меня врасплох.
Ревность, ты толкнула меня на неожиданные действия,
Ты не могла проиграть, не могла потерпеть неудачу,
Ты постоянно преследовала меня.

Какова же, какова же, какова же моя ревность, |
Я был недостаточно мужественен, чтобы позволить тебе ранить мою гордыню, | 1
А теперь я остался лишь со своей собственной ревностью. |

О, насколько ты можешь быть непреклонна к чувствам сердца?
Жизнь слишком коротка, чтобы тратить время на слезы.
Если бы ты только могла видеть, что делаешь со мной.
О, ревность, ты обманула меня,
Ревность, ты сломила меня,
Ты приносишь с собой печаль и причиняешь мне боль,
Ревность, когда ты отпустишь меня?
Одурманив мой эгоистичный разум,
Ты превратила меня в ревнивца.

[Повторение 1].
И теперь не имеет значения, буду ли жить я или умру,
Потому что остался лишь со своей собственной ревностью.

4. BICYCLE RACE (Mercury)

Bicycle bicycle bicycle |
 I want to ride my bicycle bicycle bicycle |
 I want to ride my bicycle | 1
 I want to ride my bike |
 I want to ride my bicycle |
 I want to ride it where I like

You say black I say white
 You say bark I say bite
 You say shark I say hey man
 Jaws was never my scene
 And I don't like Star Wars
 You say Rolls I say Royce
 You say God give me a choice
 You say Lord I say Christ
 I don't believe in Peter Pan
 Frankenstein or Superman
 All I wanna do is

[Repetition 1]
 I want to ride my

Bicycle races are coming your way
 So forget all your duties oh yeah!
 Fat bottomed girls they'll be riding today
 So look out for those beauties oh yeah
 On your marks get set go
 Bicycle race bicycle race bicycle race
 Bicycle bicycle bicycle I want to ride my bicycle
 Bicycle bicycle bicycle bicycle race

You say coke I say caine*
 You say John I say Wayne*
 Hot dog I say cool it mah
 I don't wanna be the President of America
 You say smile I say cheese*
 Cartier I say please
 Income tax I say Jesus
 I don't wanna be a candidate
 For Vietnam or Watergate
 Cos all I want to do is
 Bicycle bicycle bicycle
 I want to ride my bicycle bicycle bicycle
 I want to ride my bicycle
 I want to ride my bike
 I want to ride my bicycle
 I want to ride it where I like



4. ВЕЛОСИПЕДНАЯ ГОНКА (Меркьюри)

Велосипед, велосипед, велосипед,
Я хочу кататься на своем велосипеде, велосипеде, велосипеде,
Я хочу кататься на своем велосипеде,
Я хочу кататься на своем велике,
Я хочу кататься на своем велосипеде,
Я хочу кататься на нем там, где мне нравится.

|
|
| 1
|
|

Ты говоришь «черное» — я говорю «белое»;
Ты говоришь «лай» — я говорю «кусай»;
Ты говоришь «акула» — я говорю: «Эй, приятель,
«Челюсти» никогда не были моим любимым фильмом,
И мне не нравятся «Звездные войны»;
Ты говоришь «Роллс» — я говорю «Ройс»;
Ты говоришь «Бог» — дай мне выбор;
Ты говоришь «Господь» — я говорю «Христос»,
Я не верю в Питера Пэна,
Франкенштейна или Супермена.
Все, что мне нужно, это...



[Повторение 1].
Я хочу кататься на своем...

Настало время твоих велосипедных гонок,
Поэтому забудь о всех обязанностях, о да!
Толстопопые девочки, они сегодня будут ехать,
Так что следи за их прелестями, о да!
На старт. Внимание. Марш!
Велосипедная гонка, велосипедная гонка, велосипедная гонка.
Велосипед, велосипед, велосипед, я хочу кататься на своем велосипеде.
Велосипедная, велосипедная, велосипедная, велосипедная гонка.

Ты говоришь «кока» — я говорю «каин*»;
Ты говоришь «Джон» — я говорю «Уэйн*»;
«Горячая сосиска» — я говорю: «Успокойся*, дружище,
Я не собираюсь становиться президентом Америки»;
Ты говоришь «улыбка» — я говорю «ч-и-и-и-з*»;
«Карты» — я говорю «пожалуйста»;
«Подходный налог» — я говорю: «Господи,
Я не желаю влипнуть в историю,
Подобную Вьетнаму или Уотергейту».
Потому что все, что мне нужно, это
Велосипед, велосипед, велосипед,
Я хочу кататься на своем велосипеде, велосипеде, велосипеде,
Я хочу кататься на своем велосипеде,
Я хочу кататься на своем велике,
Я хочу кататься на своем велосипеде,
Я хочу кататься на нем там, где мне нравится.

5. IF YOU CAN'T BEAT THEM (Deacon)

Keep your chin up when you're feeling lonely
Don't let them get you down
Ain't no use in sitting all alone
Hangin' around for someone to call
Ohh they won't come knocking at all
Don't run and hide even if it hurts you inside
So I said give as good as you get

If you can't beat them join them |
You better do it 'cos it makes you feel good |
If you can't beat them join them | 1
You're never gonna help yourself |
Yeah come on, get up, you feel good

Keep your fingers off my money
Don't try and pull me down
You're taking me out to wine and dine me
Trying to wind me round and around
Invite me to your little contract Ha! Ha!
Rumour has it that you could play dirty
I tell you what I'll do about that
I'm playing at the wrong game yeah!

[Repetition 1]

If you can't beat them join them
You've got to do it 'cos it makes you feel good
If you can't beat them join them
It's everyone for themselves

6. LET ME ENTERTAIN YOU (Mercury)

Let me welcome you ladies and gentlemen
I would like to say hello
Are you ready for some entertainment?
Are you ready for a show?
Gonna rock gonna roll you
Get you dancing in the aisles
Jazz and a razzmatazz you
With a little bit of style
C'mon let me entertain you let me entertain you
Let me entertain you let me entertain you

I've come here to sell you my body
I can show you some good merchandise
I'll pull you and pill you I'll crueladeville you
And to thrill you I'll use any device

We'll give you crazy performance
We'll give you grounds for divorce
We'll give you pierce de resistance
And a tour de force of course

5. РАЗ НЕ МОЖЕШЬ ПРЕВЗОЙТИ ИХ (Дикон)

Не унывай, если тебе одиноко,
Не позволяй никому сломить себя.
Глупо сидеть в полном одиночестве,
Ожидая, что кто-нибудь навестит тебя.
О, да никто, вообще, не постучится к тебе.
Не убегай и не скрывайся, даже если тебе внутренне больно.
Я тебе вот что скажу: «Не оставайся в долгу».

Раз не можешь превзойти их, объединись с ними! |
Лучше поступай так, ведь это дает тебе хорошее настроение. |
Раз не можешь превзойти их, объединись с ними! | 1
Ты никогда не сможешь помочь себе в одиночку. |
Да! Давай же, вперед! Вставай! Эй! Ты прекрасно себя чувствуешь!

Руки прочь от моих денег,
Даже не пытайся и не унижай меня.
Ты приглашаешь, чтобы угостить на славу,
Стараясь при этом окрутить меня.
Втяни меня в свое сомнительное предприятие, ха-ха!
Ходят слухи, что ты можешь вести нечистую игру,
Я скажу тебе, как я поступлю в этом случае,
Я ведь сам играю в нечестную игру, так-то!

[Повторение 1].

Раз не можешь превзойти их, объединись с ними!
Ты должен поступить так, ведь это дает тебе хорошее настроение.
Раз не можешь превзойти их, объединись с ними!
Каждый за себя!

6. ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ РАЗВЛЕКАТЬ ВАС (Меркьюри)

Добро пожаловать, дамы и господа,
Я приветствую вас.
Вы готовы к развлечениям?
Вы готовы к шоу?
Я раскачаю, я раскручу вас,
Заставлю танцевать между рядами.
Джазовая и сентиментальная музыка
Захватят вас своим стилем.
Ну, давайте же, позвольте мне развлекать вас, позвольте мне развлекать вас,
Позвольте мне развлекать вас, позвольте мне развлекать вас.

Я пришел сюда, чтобы продать вам свое тело,
Я могу показать вам кое-какие хорошие товары,
Я привлеку вас, я оберу вас, я дьявольски изведу вас,
А чтобы возбудить вас, я воспользуюсь любыми средствами!

Мы закатим вам безумное представление,
Мы предоставим вам основания для развода,
Мы дадим вам все самое лучшее
И, конечно же, проявим при этом изобретательность.

We found the right location
Got a lot of pretty lights
The sound and amplification listen
Hey if you need a fix if you want a high
Stickells see to that
With Electra and EMI
We'll show you where it's at
C'mon let me entertain you let me entertain you
Let me entertain you let me entertain you

Just take a look at the menu
We give you rock a la carte*
We'll breakfast at Tiffany's*
We'll sing to you in Japanese
We're only here to entertain you

If you wanna see some action
You get nothing but the best
The S and M attraction*
We've got the pleasure chest
Chicago and New Orleans
We get you on the line
If you dig the New York scene
We'll have a son of a bitch of a time
C'mon let me entertain you let me entertain you
Let me entertain you let me entertain you tonight

7. DEAD ON TIME (May)

Fool always jumping never happy where you land
Fool got my bus'ness make your living where you can
Hurry down the highway hurry down the road
Hurry past the people staring
Hurry hurry hurry hurry

Leave on time leave on time
Never got your ticket but you leave on time
Leave on time leave on time
Gonna get your ticket but you leave on time
Leave on time leave on time
Put it in your pocket but you never can tell

Leave on time leave on time
Shake that rattle gonna leave on time
Leave on time leave on time
Fight your battle but you leave on time
Leave on time leave on time
You never got a minute never got a minute
No you never never got oh no matter

Мы нашли подходящее место:
Здесь полно необходимой иллюминации,
Нужное звучание и усиление, послушайте..
Эй, если вам нужен наркотик, если вы хотите кайфа,
Стикеллз* позаботится об этом.
С помощью «Электры»* и «И-Эм-Ай»*
Мы вам покажем, чего можно добиться.
Ну давайте же, позвольте мне развлекать вас, позвольте мне развлекать вас,
Позвольте мне развлекать вас, позвольте мне развлекать вас.

Вы только взгляните на меню:
Мы предлагаем вам рок а ля карт*;
Мы устроим завтрак в «Тиффанис»*;
Мы споем вам на японском,
Мы здесь лишь для того, чтобы развлекать — вас.

Если вы хотите острых ощущений,
Все будет сделано для вас на высшем уровне:
Аттракцион «С. и М.»*
Из нашего сундучка наслаждений.
От Чикаго до Нового Орлеана
Мы постоянно с вами.
Если вы заглянете на театральные подмостки Нью-Йорка,
То мы, черт-побери, здорово проведем время.
Ну, давайте же, позвольте мне развлекать вас, позвольте мне развлекать вас,
Позвольте мне развлекать вас, позвольте мне развлекать вас этой ночью.

7. ПОГИБШИЙ ВОВРЕМЯ (Мэй)

Глупец, вечно прыгаешь с места на место, но нигде никогда не бываешь счастлив.
Глупец, захватил мою выгодную сделку: зарабатываешь на жизнь, как можешь.
Скорее по шоссе, скорее по дороге,
Скорее мимо глазающих людей,
Скорее, скорее, скорее, скорее.

Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Ты вечно без билета, но все равно уезжаешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Ты берешь билет, но все равно уезжаешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Кладешь его в карман, но в любом случае не знаешь, что будет.

Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Быстрее, нужно уезжать вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Борешься, но уезжаешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
У тебя нет ни минуты, нет ни минуты,
Нет, у тебя никогда, никогда нет... О, не имеет значения...

Fool got no bus'ness hanging round and telling lies
Fool you got no reasons but you got no compromise
Stamping on the ceiling hammering on the walls
Gotta get out gotta get out gotta get
Oh you know I'm going crazy

Leave on time leave on time
Gotta get ahead but you leave on time
Leave on time leave on time
Gonna head on ahead but you leave on time
Leave on time leave on time
You're running in the red but you never can tell

Leave on time leave on time
Gonna get rich but you leave on time
Leave on time leave on time
But you can't take it with you when you leave on time
Leave on time leave on time
Got to keep yourself alive gotta leave on time
Gotta leave on time leave on time
Dead on time, «You're Dead»

8. IN ONLY SEVEN DAYS (Deacon)

Monday the start of my holiday
Freedom for just one week
Feels good to get away ooh

Tuesday I saw her down on the beach
I stood and watched a while
And she looked and smiled at me

Wednesday I didn't see her
I hoped that she'd be back tomorrow

And then on Thursday my luck had changed
She stood there all alone
I went and asked her name
I never thought that this could happen to me
In only seven days
It would take a hundred or more
For memories to fade

I wish Friday could last forever
I held her close to me
I couldn't bear to leave her there

Saturday just twenty four hours
Oh no I'm going back home on Sunday
Ooh so sad alone

Глупец, околачиваешься без дела и врешь напропалую.
Глупец, ты не идешь на компромисс, хотя для этого нет причин.
Топаешь по потолку, колотишь по стенам:
Должен выбраться, должен выбраться,
О, знаешь, я с ума схожу.

Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Должен быть впереди, но ты уезжаешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Собираешься быть впереди всех, но ты уезжаешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Ты завяз в долгах, но все равно не знаешь, что будет.

Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Собираешься разбогатеть, но уезжаешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Но ты не сможешь взять все это с собой, когда уедешь вовремя.
Уезжай вовремя, уезжай вовремя,
Должен держать себя в форме, нужно уехать вовремя,
Необходимо уехать вовремя, уехать вовремя,
Погибаешь вовремя, «Ты — труп!»

8. ВСЕГО ЛИШЬ ЗА СЕМЬ ДНЕЙ (Дикон)



Понедельник, начало моих каникул.
Свобода хотя бы на одну неделю,
Как раз подходящее время для отъезда.

Вторник, я увидел ее на берегу.
Я стоял и наблюдал за ней некоторое время,
И она взглянула на меня и улыбнулась.

Среда, я не видел ее,
Я надеялся, что она придет вновь завтра.

И вот в четверг произошла перемена в моей судьбе.
Она стояла в полном одиночестве,
Я подошел к ней и спросил ее имя.
Я никогда не думал, что это может случиться со мной
Всего лишь за семь дней.
Возможно, только через многие годы
Воспоминания начнут блекнуть.

Я бы хотел, чтобы этот день (пятница) длился вечно.
Я не отпускал ее от себя,
Я не мог вынести разлуки с ней.

Суббота: всего лишь двадцать четыре часа.
О нет, мне возвращаться домой в воскресенье.
Ох, как грустно. Один.

9. DREAMER'S BALL (May)

Oh I used to be your baby
Used to be your pride and joy
You used to take me dancing
Just like any other boy
But now you've found another partner
And left me like a broken toy

Oh it's someone else you're taking
Someone else you're playing to
Honey though I'm aching
Know just what I have to do
If I can't have you when I'm waking
I'll go to sleep and dream of you

Oh take me take me take me
To the dreamer's ball
I'll be right on time and I'll dress so fine
You're gonna love me when you see me
I won't have to worry
Take me take me
Promise not to wake me
Till it's morning
It's all been true

Oh take me take me take me
I'm your play thing now
You make my life worth while with the slightest smile
Or destroy me with a barely perceptible whisper
Gently take me remember I'll be dreaming of my baby
At the dreamer's ball

Take me hold me remember what you told me
You'd meet me at the dreamer's ball
I'll meet you at the dreamer's ball

10. FUN IT (Taylor)

Everybody in the morning
Should do a good turn all right
Everybody in the night time
Should have a good time all night
Now we got a movement
Don't shun it fun it
Can't you see now you're moving free?
Get some fun join our dynasty
Can't you tell when we get it down?
You're the one you're the best in town

9. БАЛ МЕЧТАТЕЛЯ (Мэй)

О, я тебе был нужен как кукла,
Как гордость и наслаждение.
Я тебе был нужен для танцев,
Как любой иной парень,
Но теперь ты нашла себе другого партнера
И бросила меня как сломанную игрушку.

О, кем-то еще ты завладеваешь,
С кем-то еще заигрываешь.
Милая, хотя я и испытываю боль,
Я знаю, что должен сделать:
Раз я не могу обладать тобой, когда я бодрствую,
То я пойду спать и буду мечтать о тебе во сне.

О, возьми меня, возьми меня, возьми меня
На бал мечтателя.
Я прииду вовремя и буду роскошно одет.
Ты полюбишь меня, как только увидишь,
Я в этом не должен сомневаться.
Возьми меня, возьми меня,
Обещай не будить меня:
До наступления утра
Все это правда.



О, возьми меня, возьми меня, возьми меня:
Теперь я твоя игрушка.
Легкой улыбкой ты наполняешь мою жизнь смыслом
Или же уничтожаешь меня едва слышным шепотом.
Нежно возьми меня, помни: я буду мечтать о своей крошке
На балу мечтателя.

Возьми меня, владей мной, помни, что ты сказала:
Ты встретишь меня на балу мечтателя.
Я встречу тебя на балу мечтателя.

10. РАЗВЛЕКАЙСЯ! (Тейлор)

Каждый утром
Должен хорошо проводить время, отлично!
Каждый ночью
Должен хорошо проводить время, в течение всей ночи!
Сейчас мы почувствовали ритм музыки,
Не пренебрегай, развлекайся!
Неужели ты не понимаешь, что теперь твои движения свободны?
Получай удовольствие, присоединяйся к нашей династии.
Можешь ли ты сказать, когда мы войдем в раж?
Ты единственная, ты лучшая в городе.

Hey everybody everybody gonna have a good time tonight |
Just shaking the soles of your feet |
Everybody everybody gonna have a good time tonight | 1
That's the only soul you'll ever meet |

They say that moving the body's right it's all right
That's the only one part of being alive all right all right
Groove on out groove on up OK
Do your thing do' your thing your way
Get you kicks get your tricks with me
Get up and dance honey fun's for free

[Repetition 1]
Don't shun it fun it (3 times)

11. LEAVING HOME AIN'T EASY (May)

I take a step outside
And I breath the air
And I slam the door
And I'm on my way
I won't lay no blame
I won't call you names
'Cause I've made my break
And I won't look back
I've turned my back
On those endless games

I'm all through with ties
I'm all tired of tears
I'm a happy man
Don't it look that way?
Shaking dust from my shoes
There's a road ahead
And there's no way back home
Ohh but I have to say

Leaving home ain't easy
Oh I never thought it would be easy
Leaving on your own
Oh is the main thing calling me back?
Leaving home ain't easy
On the one your leaving home

Stay my love my love please stay
Don't stray my love.
What's wrong my love? What's right my love?

Ohh leaving home ain't easy
I thought how could I think of leaving
Leaving on your own
Still trying to persuade me that

Эй! Каждый, каждый намерен хорошо провести время этой ночью, |
Раскачиваясь на подошвах ног. |
Каждый, каждый намерен хорошо провести время сегодня ночью, | 1
Это единственная энергия, которой ты зарядишься. |

Говорят, что правильное движение тела — это класс, отлично!
Что лишь одна часть существа живет (в этот момент), отлично, отлично!
Веселись, балдей, о-кей!
Делай свое дело, делай свое дело, как считаешь нужным!
Лови кайф, покажи мне, на что ты способна.
Вставай и танцуй, милая: веселье бесплатно.

[Повторение 1]

Не пренебрегай, развлекайся! (3 раза)

11. НЕ ЛЕГКО ПОКИДАТЬ ДОМ (Мэй)

Выхожу на улицу,
Вдыхаю свежий воздух,
Захлопываю дверь,
И вот я в пути.
Я не буду обвинять,
Не буду ругаться с тобой,
Потому что я порвал со всем
И не буду оглядываться назад:
Я больше не играю
В те бесконечные игры.

Я сыт по горло проблемами,
Я устал от слез,
Я счастливый человек,
Разве это не так?
Пыль слетает с моих ботинок,
Впереди дорога,
И нет пути назад домой,
О, я вынужден признать:

Не легко покидать дом,
О, я никогда и не думал, что это будет легко,
Покидать на свой страх и риск,
О, это ли то главное, что зовет меня назад?
Не легко покидать дом,
С одной стороны, ты покидаешь дом...
(С другой)

— Останься, любовь моя; любовь моя, пожалуйста, останься.
Не сбивайся с пути, любовь моя.
Что есть ложь, любовь моя? Что есть правда, любовь моя?

О, не легко покидать дом.
Я думал: как я мог только помыслить о том, чтобы покинуть дом,
Покинуть на свой страх и риск.
Все еще пытаешься убедить меня,

Leaving home ain't necessary
Leave the only way
Leaving home ain't easy
But may be the only way

12. DON'T STOP ME NOW (Mercury)

Tonight I'm gonna have myself a real good time
I feel alive and the world it's turning inside out Yeah!
Floating around in ecstasy
So don't stop me now don't stop me
'Cause I'm having a good time having a good time

I'm a shooting star leaping through the sky
Like a tiger defying the laws of gravity
I'm a racing car passing by like Lady Godiva*
I'm gonna go go go
There's no stopping me

I'm burning through the sky Yeah!
Two hundred degrees
That's why they call me Mister Fahrenheit*
I'm trav'ling at the speed of light
I wanna make a supersonic man out of you

Don't stop me now I'm Having such a good time
I'm having a ball don't stop me now
If you wanna have a good time just give me a call
Don't stop me now ('Cause I'm having a good time)
Don't stop me now (Yes I'm having a good time)
I don't want to stop at all

I'm a rocket ship on my way to Mars
On a collision course
I am a satellite I'm out of control
I am a sex machine ready to reload
Like an atom bomb about to
Oh oh oh oh oh explode

I'm burning through the sky Yeah!
Two hundred degrees
That's why they call me Mister Fahrenheit
I'm trav'ling at the speed of light
I wanna make a supersonic woman of you

Don't stop me don't stop me
Don't stop me hey hey hey!
Don't stop me don't stop me oh-oh-oh!
I have a good time
Don't stop me don't stop me
Have a good time good time
Don't stop me don't stop me

Что нет необходимости покидать дом —
Покинуть — единственный выход.
Не легко покидать дом,
Но, возможно, это единственный выход.

12. НЕ ОСТАНАВЛИВАЙ МЕНЯ СЕЙЧАС (Меркьюри)

Этой ночью я собираюсь очень классно провести время,
Я оживаю, и мир выворачивается наизнанку, да,
Погруженный в экстаз,
Так что не останавливай меня сейчас, не останавливай,
Потому что я классно провожу время, классно провожу время.

Я метеор, прыгающий через небеса,
Как тигр, бросающий вызов законам гравитации;
Я гоночный автомобиль, проносящийся мимо, подобно леди Годива*,
Я намерен действовать, действовать, действовать —
Ничто не остановит меня.

Я пылаю в небе, да!
С температурой двести градусов,
Вот почему меня называют мистером Фаренгейтом*.
Я двигаюсь со скоростью света,
Я хочу сделать из тебя сверхзвукового мужчину.

Не останавливай меня сейчас: я так классно провожу время,
Я великолепно провожу время. Не останавливай меня сейчас.
Если хочешь классно провести время, то просто позвони мне.
Не останавливай меня сейчас, потому что я классно провожу время;
Не останавливай меня сейчас, да, я классно провожу время,
Я вообще не хочу останавливаться.

Я ракетный корабль, летящий на Марс
По курсу, грозящему столкновением;
Я спутник, вышедший из-под контроля;
Я секс-станок, готовый к новой работе;
Подобно атомной бомбе,
Я вот-вот взорвусь.



Я пылаю в небе, да!
С температурой двести градусов,
Вот почему меня называют мистером Фаренгейтом.
Я двигаюсь со скоростью света,
Я хочу сделать из тебя сверхзвуковую женщину.

Не останавливай меня, не останавливай меня,
Не останавливай меня, хэй-хэй-хэй!
Не останавливай меня, не останавливай меня, у-у-у!
Я получаю удовольствие!
Не препятствуй мне, не препятствуй мне
Классно проводить время, классно проводить время.
Не останавливай меня, не останавливай меня.

I'm burning through the sky Yeah!
Two hundred degrees
That's why they call me Mister Fahrenheit
I'm trav'ling at the speed of light
I wanna make a supersonic man out of you

Don't stop me now I'm Having such a good time
I'm having a ball don't stop me now
If you wanna have a good time just give me a call
Don't stop me now ('Cause I'm having a good time)
Don't stop me now (Yes I'm having a good time)
I don't want to stop at all

13. MORE OF THAT JAZZ (Taylor)

If you're feeling tired and lonely
Uninspired and lonely
If you're thinking how the days seem long
All you're given
Is what you've been given a thousand times before
Just more more
More of that jazz
More no more of that jazz
Give me no more
No more of that jazz

Only football gives us thrills
Rock 'n roll just pays the bills
Only our team is the real team
Bring out the dogs get on your feet
Lie on the floor
Kinda thinking I've heard that line before
Just more more
More of that jazz
More no more of that jazz
Give me no more
No more of that jazz

Oh no matter
Fool got no business hanging around and telling lies
Bicycle races are coming your way
If you can't beat them join them
Fun it
Are you're gonna let it all hang out?
Fat bottomed girls you make the rocking world go round

No more no more no more of that jazz



Я пылаю в небе, да!
С температурой двести градусов,
Вот почему меня называют мистером Фаренгейтом.
Я двигаюсь со скоростью света,
Я хочу сделать из тебя сверхзвукового мужчину.

Не останавливай меня сейчас: я так классно провожу время,
Я великолепно провожу время. Не останавливай меня сейчас.
Если хочешь классно провести время, то просто позвони мне.
Не останавливай меня сейчас, потому что я классно провожу время;
Не останавливай меня сейчас, да, я классно провожу время,
Я вообще не хочу останавливаться.

13. ОЧЕРЕДНАЯ ПРЕТЕНЦИОЗНАЯ БОЛТОВНЯ (Тейлор)

Если ты чувствуешь себя усталым и одиноким,
Лишенным вдохновения и одиноким;
Если ты думаешь о том, насколько кажутся скучными дни,
То все, чем тебя пичкают,
Является тем, чем тебя уже тысячу раз пичкали раньше:
Это лишь очередная, очередная,
Очередная претенциозная болтовня.
Больше никакой больше претенциозной болтовни.
Не пичкайте меня больше
Никакой больше претенциозной болтовней.

Только футбол возбуждает нас —
Рок-н-ролл же лишь оплачивает счета.
Только наша команда — настоящая команда.
Будь осторожен! Вставай!
Ложись на пол!
Такое ощущение, что я слышал эту фразу раньше.
Это лишь очередная, очередная,
Очередная претенциозная болтовня.
Больше никакой больше претенциозной болтовни.
Не пичкайте меня больше
Никакой больше претенциозной болтовней.

О, не имеет значения...
Глупец, околачиваешься без дела и врешь напропалую.
Настало время твоих велосипедных гонок.
Раз не можешь превзойти их, объединись с ними!
Развлекайся!
Вы собираетесь зажечь его?
Толстопопые девочки, вы источник движения этого сотрясающегося мира.

Никакой больше, никакой больше, никакой больше претенциозной болтовни.

◆ THE GAME

Номер в каталоге:	EMC 3351/CDP7 46213 2 (Великобр.) HR 61063
Дата выпуска:	30 июня 1980 г. (в Великобр.), 30 июня 1980 г. (в США)
Продюсер:	Queen и Mack
Звукотехник:	Mack
Записан на:	Musicland

1. PLAY THE GAME (Mercury)

Open up your mind and let me step inside
Rest your weary head and let your heart decide
It's so easy when you know the rules
It's so easy
All you have to do is fall in love |
Play the game, | 1
Everybody play the game of love |

When you're feeling down and your resistance is low
Light another cigarette and let yourself go
This is your life |
Don't play hard to get | 2
It's a free world |
[Repetition 1].

My game of love has just begun
Love runs from my head down to my toes
My love is pumping through my veins
(Play the game)
Driving me insane
Come come come come
Play the game play the game play the game play the game

Play the game, everybody play the game of love
[Repetition 2]
All you have to do is fall in love
Play the game
Yeah play the game of love
[Repetition 2]
[Repetition 1].

2. DRAGON ATTACK (May)

Take me to the room where the red's all red
Take me out of my head — 's what I said...
Take me to the room where the green's all green
And from what I've seen it's hot, it's mean...

— Gonna use my stack
— It's gotta be Mack*
— Gonna get me on the track
— Got a Dragon on my back

◆ ИГРА

Время записи:

Концепция обложки альбома разработана:

Высшее место в хит-параде:

Количество недель в хит-параде:

Статус премии:

Июнь — июль 1979 г. и февраль — май 1980 г.

Queen

1 (в Великобритании), 1 (в США)

18 (в Великобритании), 43 (в США)

Золото(в Великобритании), платина(в США)

1. ИГРАЙ В ИГРУ (Меркьюри)

Открой свой разум и позволь мне проникнуть в него,

Дай отдых уставшей голове и возможность сердцу принять решение.

Это так легко. Когда знаешь правила,

Это так легко:

Все, что ты должен сделать, — это влюбиться. |

Играй в игру, | 1

Все играют в игру любви. |

Когда ты чувствуешь себя подавленным и слабо сопротивляешься трудностям,
Зажги очередную сигарету и раскрепости свои чувства.

Это твоя жизнь, |

Не усложняй ее себе, | 2

Это свободный мир, |

[Повторение 1].

Моя игра любви только началась,

Любовь пронизывает меня с головы до пят,

Пульсирует в венах,

(Играй в игру)

Сводит меня с ума.

Давай, давай, давай, давай,

Играй в игру, играй в игру, играй в игру, играй в игру.

Играй в игру, все играют в игру любви.

[Повторение 2]

Все, что ты должен сделать — это влюбиться.

Играй в игру,

Да, играй в игру любви.

[Повторение 2]

[Повторение 1].

2. САТАНИНСКАЯ АТАКА (Мэй)

Пригласи меня в комнату, где все красным-красно.

Заставь меня забыть — вот что я сказал...

Возьми меня в комнату, где все зеленым-зелено.

А то, что я увидел, меня возбуждает, это мерзко...

— Собираешься использовать всего меня.

— Это должно быть Мак*.

— Намереваешься направить меня по определенной дорожке.

— Сатана преследует меня.

Take me to the room where the beat's all round
Gonna eat that sound — (yeah yeah yeah)...
Take me to the room where the black's all white
And the white's all black, take me back to the shack...

— She don't take no prisoners
— Gonna give me the business
— Got a Dragon on my back
— It's a Dragon attack

Low Down — She don't take no prisoners
Go Down — Gonna give me the business
No time — Yeah chained to the rack!
Show time — Got a Dragon on my back
Show down — Go find another customer
Slow down — I gotta make my way...

3. ANOTHER ONE BITES THE DUST (Deacon)

Steve walks warily down the street,
with his brim pulled way down low
Ain't no sound but the sound of his feet,
machine guns ready to go

Are you ready, hey, are you ready for this
Are you hanging on the edge of your seat
Out of the doorway the bullets rip
To the sound of the beat

Another one bites the dust	
Another one bites the dust	
And another one gone, and another one gone	1
Another one bites the dust	
Hey, I'm gonna' get you too	
Another one bites the dust	

How do you think I'm going to get along,
without you when you're gone
You took me for everything that I had,
and kicked me out on my own

Are you happy, are you satisfied
How long can you stand the heat
Out of the doorway the bullets rip
To the sound of the beat

[Repetition 1]

Another one bites the dust (4 times)

Пригласи меня в комнату, где повсюду звучат ритмы,
Намерен поглотить этот звук — да, да, да...
Приведи меня в комнату, где черное совершенно бело,
А белое совершенно черно, верни меня назад в комнатушку...

— Она никого не берет в плен,
— Собирается предоставить мне работу,
— Сатана преследует меня,
— Это сатанинская атака.

Бесчестно — она не берет никого в плен;
Иди — собирается предоставить мне работу;
Нет времени — да, прикован к кормушке!
Время шоу — сатана преследует меня;
Зрелище закончилось — пойди, поищи другого клиента;
Сбавь темп — я сделаю так, как считаю нужным...

3. ЕЩЕ ОДИН УБИТ (Дикон)

Стив осторожно движется по улице,
Его шляпа надвинута на лицо.
Все тихо, слышны лишь звуки его шагов,
Пулеметы готовы открыть огонь.

Ты готов, эй, ты готов к этому,
Ты повис на краю седла?
Из дверного проема вылетают пули
Под звук ритма.

Еще один убит,	
Еще один убит,	
И еще один погиб, и еще один погиб,	1
Еще один убит.	
Эй, я доберусь и до тебя,	
Еще один убит.	

Как ты думаешь, я смогу обойтись
Без тебя, когда тебя не станет?
Ты нанял меня ради всего того, чем я обладаю
И вывел меня из себя.

Ты счастлив, ты доволен,
Как долго ты сможешь выносить жар:
Из дверного проема вылетают пули
Под звук ритма.

[Повторение 1]

Еще один убит (4 раза).

There are plenty of ways you can hurt a man
And bring him to the ground
You can beat him
You can cheat him
You can treat him bad and leave him
When he's down
But I'm ready, yes I'm ready for you
I'm standing in my own two feet
Out of the doorway the bullets rip
Repeating to the sound of the beat

Another one bites the dust
Another one bites the dust
And another one gone, and another one gone
Another one bites the dust
Hey, I'm gonna' get you too
Another one bites the dust

4. NEED YOUR LOVING TONIGHT (Deacon)

No I'll never, look back in anger,
No I'll never, find me an answer,
You promised me, you'd keep in touch
I read your letter and it hurt me so much
I said I'd never, never be angry with you.

I don't wanna feel like a stranger
Cos I'd rather stay out of danger
I read your letter so many times
I got your meaning between the lines
I said I'd never, never be angry with you

I must be strong so she won't know how much I miss her
I only hope as time goes on, I'll forget her
My body's aching, can't sleep at night
I'm too exhausted to start a fight
And if I see her with another guy
I'll eat my heart out 'cos I love her, love her, love here, love her

Come on baby, let's get together
I'll love you baby, I'll love you forever
I'm trying hard, to stay away
What made you change, what did I say?
Ooh I need your loving tonight
Ooh I need your loving
Ooh I need your loving
Ooh I need your loving baby tonight

Ooh I need your loving tonight

Есть множество способов сделать человеку больно
И сломить его:
Ты можешь избить его,
Ты можешь обмануть его,
Ты можешь подло отнестись к нему и бросить его,
Когда он повергнут.
Но я готов, да, я готов к встрече с тобой,
Я твердо стою на ногах.
Из дверного проема вылетают пули
Вновь и вновь под звук ритма.

Еще один убит,
Еще один убит,
И еще один погиб, и еще один погиб,
Еще один убит.
Эй, я доберусь и до тебя,
Еще один убит.



4. НУЖНА ТВОЯ ЛЮБОВЬ СЕГОДНЯ НОЧЬЮ (Дикон)

Нет, я никогда не оглянусь в гневе назад;
Нет, я никогда не найду для себя ответа.
Ты обещала мне, что будешь держать меня в курсе,
Я прочел твое письмо, и оно очень сильно ранило меня,
Я сказал, что никогда, никогда не буду сердиться на тебя.

Я не хочу чувствовать себя чужаком,
Поэтому мне бы лучше быть вне опасности,
Я множество раз перечитывал твое письмо:
Я понял, что ты имела в виду между строк,
Я сказал, что никогда, никогда не буду сердиться на тебя.

Я должен быть сильным, чтобы она не догадалась, насколько я скучаю по ней.
Я лишь надеюсь, что по прошествии времени забуду ее.
Мое тело стонет, я не могу заснуть ночью,
Я слишком устал, чтобы начать борьбу,
И если я увижу ее с другим парнем,
Я буду молча страдать, потому что люблю ее, люблю ее, люблю ее, люблю ее.

Ну, крошка, давай будем вместе,
Я буду любить тебя, крошка, буду любить тебя вечно.
Я изо всех сил стараюсь казаться равнодушным,
Что заставило тебя измениться, что я такого сказал?
О-о-о, мне нужна твоя любовь сегодня ночью,
О-о-о, мне нужна твоя любовь,
О-о-о, мне нужна твоя любовь,
О-о-о, мне нужна твоя любовь, крошка, сегодня ночью.

О-о-о, мне нужна твоя любовь сегодня ночью.

No I'll never, look back in anger,
 No I'll never, find me an answer,
 Give me no warning, how could I guess
 I have to love you forgiving the bad.

Ooh I need your loving (2 times)
 Ooh I need your loving tonight

5. CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE (Mercury)

This thing called love I just can't handle it |
 This thing called love I must get round to it |
 I ain't ready | 1
 Crazy little thing called love |

This thing (This thing) called love
 (Called love)
 It cries (Like a baby)
 In a cradle all night
 It swings (Woo Woo)
 It jives (Woo Woo)
 It shakes all over like a jelly fish
 I kinda like it
 Crazy little thing called love

There goes my baby
 She knows how to Rock'n'Roll
 She drives me crazy
 She gives me hot and cold fever
 Then she leaves me in a cool cool sweat

I gotta be cool, relax, get hip |
 Get on my track's |
 Take a back seat, hitch-hike | 2
 And take a long ride on my motor bike |
 Until I'm ready
 Crazy little thing called love

[Repetition 2]
 Until I'm ready (Ready Freddie)
 Crazy little thing called love

[Repetition 1]
 Crazy little thing called love (8 times)

6. ROCK IT (prime jive) (Taylor)

When I hear that rock and roll, |
 It gets down to my soul, | (2 times)
 When it's real rock and roll, oh rock and roll. |

Нет, я никогда не оглянусь назад в гневе;
 Нет, я никогда не найду для себя ответа.
 Не предупреждай меня о том, как я мог догадаться,
 Я должен любить тебя, простив все плохое.

О-о-о, мне нужна твоя любовь (2 раза)
 О-о-о, мне нужна твоя любовь сегодня ночью.

5. СУМАСШЕДШАЯ МАЛЕНЬКАЯ ШТУЧКА ПОД НАЗВАНИЕМ ЛЮБОВЬ (Меркьюри)

Эта штучка называется любовью, я никак не могу справиться с ней; |
 Эта штучка называется любовью, я должен раскусить ее — |
 Я не готов, | 1
 Сумасшедшая маленькая штучка под названием любовь. |

Эта штучка (эта штучка) называется любовью
 (Называется любовью).
 Она вопит (как маленький ребенок)
 В колыбели всю ночь,
 Она напевает суинг*: "У-у";
 Она исполняет джаз: "У-у";
 Она вся изворачивается как медуза.
 Похоже мне это нравится,
 Сумасшедшая маленькая штучка под названием любовь.

Вот идет моя крошка,
 Она знает как рок-н-роллить,
 Она сводит меня с ума,
 Она бросает меня в жар и озноб,
 А затем оставляет всего в холодном-холодном поту.

Я должен оставаться хладнокровным, необходимо расслабиться, принять решение, |
 Прийти в себя, |
 Не лезть опрометчиво вперед, медленно продвигаться к цели | 2
 И долго ехать на своем мотоцикле, |
 Пока я не буду готов,
 Сумасшедшая маленькая штучка под названием любовь.

[Повторение 2]
 Пока я не буду готов (Готовься Фредди!),
 Сумасшедшая маленькая штучка под названием любовь.

[Повторение 1]
 Сумасшедшая маленькая штучка под названием любовь (8 раз).

6. БАЛДЕТЬ ОТ РОКА (классный суинг) (Тейлор)

Когда я слышу этот рок-н-ролл, |
 Он проникает мне в душу, | (2 раза)
 Когда это настоящий рок-н-ролл, о, рок-н-ролл. |

Ah Oh, Oh Oh
 You really think they like to rock in space?
 Well I don't know

What do you know?
 What do you hear?
 On the radio
 Coming through the air
 I said Mama |
 I ain't crazy |
 I'm alright — alright |
 Hey, c'mon baby said it's alright | | 1
 To rock'n'roll on a Saturday night | |
 I said shoot and get your suit and come along with me | 2 |
 I said c'mon baby down come and rock with me, You said yeah. | |

What do you do?
 To get to feel alive?
 You go downtown
 And get some of that prime jive,
 [Repetition 1]
 We're gonna rock it!

[Repetition 2]
 We're gonna rock it.....tonight!
 We want some prime jive, (3 times)
 Do you rock it tonight?
 We want some prime jive, (2 times)
 C'mon honey
 We want some prime jive, (2 times)
 Rock it tonight!
 We want some prime jive...

Get some of that prime jive
 Get some of that, get, get down
 C'mon honey (2 times)
 We're gonna rock it tonight.

7. DON'T TRY SUICIDE (Mercury)

One, two, three — forward!

O.K.
 Don't do it Don't you try it baby
 Don't do that Don't Don't Don't
 Don't do that
 You got a good thing going now
 Don't do it Don't do it
 Don't

А-а, о-о, о-о, о-о,
Ты действительно думаешь, что они любят играть рок в пустоте?
Что ж, не знаю.

Да что ты знаешь?
Что ты слышишь?
По радио,
В эфире.
Я сказал: «Мама,
Я не псих,
Со мной все в порядке, все в порядке».
«Эй, живее, — торопила крошка, — клево
Балдеть под рок-н-ролл в субботнюю ночь».
Я говорил: «Собирайся, одевайся и пойдем со мной,
Ну, пошли же, крошка, балдеть под рок со мной». Ты ответила: «Конечно!»

Что ты делаешь?
Чтобы почувствовать себя бодро?
Ты едешь в центр города
И тащишься от классного суинга,
[Повторение 1]
Мы будем балдеть от рока!

[Повторение 2]
Мы будем балдеть от рока — сегодня ночью!
Мы хотим классного суинга, (3 раза)
Ты балдеешь от рока этой ночью?
Мы хотим классного суинга, (2 раза)
Живее, милая!
Мы хотим классного суинга, (2 раза)
Балдей от рока сегодня ночью!
Мы хотим классного суинга...

Тащитесь от этого классного суинга,
Тащитесь от этого классного суинга, балдейте.
Живее, крошка, (2 раза)
Мы будем балдеть от рока сегодня ночью.

7. НЕ ПЫТАЙСЯ ПОКОНЧИТЬ С СОБОЙ (Меркьюри)

Раз, два, три — начали!

О-кей,
Не делай этого, не пытайся, крошка,
Не делай этого, не делай, не делай, не делай,
Не делай этого:
Как раз сейчас у тебя наступают хорошие времена.
Не делай этого, не делай этого,
Не делай.

Don't try suicide |
Nobody's worth it |
Don't try suicide |
Nobody cares |
Don't try suicide | 1
Just gonna hate it |
Don't try suicide |
Nobody gives a damn |

So you think it's the easy way out
Think you're gonna slash your wrists
This time
Baby when you do it all you do is
Get on my tits
Don't do that try try try baby
Don't do that — you got a good thing going now
Don't do it Don't do it — Don't

[Repetition 1]

You need help
Look at yourself you need help
You need life
So don't hang yourself
It's o.k. o.k. o.k. o.k.
You just can't be a prick teaser all of the time
A little bit attention — you got it
Need some affection — you got it
Suicide suicide suicide bid
Suicide suicide suicide bid
Suicide

Don't do it Don't do it Don't do it babe
Don't do it Don't do it Don't — do it
Don't put your neck on the line
Don't drown on me babe
Blow your brains out —
Don't do that — yeah
Don't do that — you got a good thing going babe
Don't do it, No, Don't do it — No, Don't!

[Repetition 1]

Nobody gives — nobody gives
Nobody gives a damn

8. SAIL AWAY SWEET SISTER (To the sister I never had) (May)

Hey little babe you're changing
Babe are you feeling sore?
It ain't no use in pretending
You don't wanna play no more

Не пытайся покончить с собой:	
Никого не трогает это.	
Не пытайся покончить с собой:	
Никого это не беспокоит.	
Не пытайся покончить с собой —	1
Просто презри этот путь.	
Не пытайся покончить с собой:	
Всем наплевать.	

Итак, ты считаешь, что это и есть легкий выход,
 Ты думаешь, что перережешь себе вены
 На этот раз.
 Крошка, когда ты поступишь так, то все, чего ты добьешься —
 Это то, что мне будет противно.
 Не делай этого — попробуй, попробуй, попробуй, крошка.
 Не делай этого: как раз сейчас у тебя наступают хорошие времена.
 Не делай этого, не делай этого — не делай.

[Повторение 1].

Тебе нужна помощь,
 Взгляни на себя: тебе нужна помощь;
 Тебе нужна жизнь,
 Поэтому не вешайся,
 Все хорошо, хорошо, хорошо, хорошо.
 Ты не можешь лишь все время соблазнять, но не отдаваться.
 Немного заботы — ты почувствовала ее;
 Тебе нужно немного любви — ты обрела ее;
 Самоубийство, самоубийство, попытка самоубийства.
 Самоубийство, самоубийство, попытка самоубийства.
 Самоубийство.



Не делай этого, не делай этого, не делай этого, крошка,
 Не делай этого, не делай этого, не — делай этого.
 Не клади голову на рельсы,
 Не заливай меня слезами, крошка.
 Прочишь свои мозги,
 Не делай этого, да,
 Не делай этого: как раз у тебя наступают хорошие времена, крошка.
 Не делай этого, нет, не делай этого — нет, не делай!

[Повторение 1]

Всем, всем,
 Всем наплевать.

8. УПЛЫВАЙ, МИЛАЯ СЕСТРЕНКА (Сестре, которой у меня никогда не было) (Мэй)

Эй, малышка, ты меняешься,
 Крошка, ты страдаешь?
 Бесполезно настаивать:
 Ты больше не хочешь играть.

It's plain that you ain't no baby
 What would your mother say
 You're all dressed up like a lady
 How come you behave this way

Sail Away Sweet Sister	
Sail across the sea	
Maybe you find somebody	1
To love you half as much as me	
My heart is always with you	2
No matter what you do	
Sail away sweet sister	
I'll always be in love with you	

Forgive me for what I told you
 My heart makes a fool of me
 You know I'll never hold you
 I know that you gotta be free

[Repetition 1]

Take it the way you want it
 But when they let you down my friend
 Sail away sweet sister
 Back to my arms again

Hot child don't you know, you're young —
 You got your whole life ahead of you
 And you can throw it away too soon
 Way too soon

[Repetition 2].

9. COMING SOON (Taylor)

Oooooooooo x n

Oh Oh Oh x n

I get some headaches when I hit the heights
 Like in the morning after crazy nights
 Like some mother in law in her nylon tights
 They're always (4 times)

Coming soon,

Coming soon, on the outside, of the tracks,
 You take 'em

The same old babies with the same old toys,
 The neighbours screaming when the noise annoys,
 Somebody naggin' you when you're out with the boys
 They're always (4 times)

Coming soon,

Coming soon, on the outside, of the track
 Yeah, Yeah, Yeah.

Ясно, что ты уже не ребенок, —
что бы сказала твоя мать —
Ты, как леди, изысканно одета,
Почему ты выбираешь этот путь.

Уплывай, милая сестренка,
Плыви через море,
Может быть, ты найдешь кого-то,
Кто будет любить тебя хотя бы вполсилы моей любви.
Мое сердце всегда с тобой,
Независимо от того, что ты делаешь.
Уплывай, милая сестренка,
Я всегда буду любить тебя.

Прости меня за то, что я говорил тебе:
Мои чувства превращают меня в глупца,
Ведь ты знаешь: я никогда не стану удерживать тебя,
Я уверен, что ты должна быть свободной.

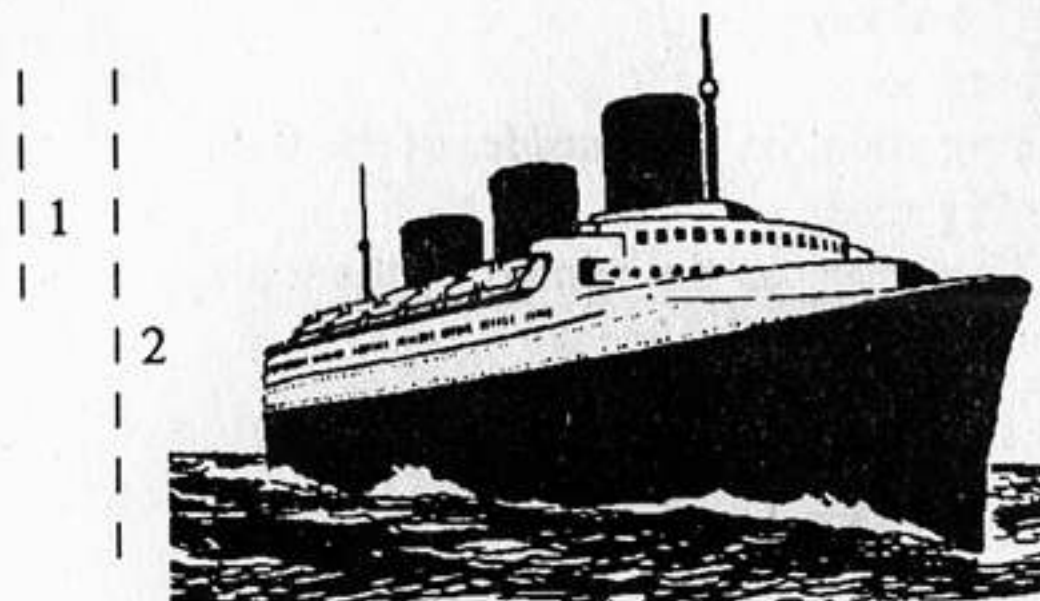
[Повторение 1]
Следуй избранным путем,
Но когда тебя бросят в беде, моя подруга,
Уплывай, милая сестренка,
Обратно в мои объятия.

Темпераментное дитя, неужели ты не понимаешь, как молода,
У тебя вся жизнь впереди,
А ты можешь очень скоро растратить ее,
Очень скоро...

[Повторение 2].

9. ПОЯВЛЯЮТСЯ ВСКОРЕ (Тейлор)

У-у-у, у, у, у (2 раза)
О, о, о...
У меня головные боли, когда я ловлю кайф,
Как по утрам после сумасшедших ночей,
Как у какой-то тещи в лосинах.
Они всегда (4 раза)
Появляются вскоре,
Появляются вскоре на обочине дорог,
Ты их приглашаешь,
Все тех же бывалых красоток с теми же испытанными приемами,
Соседи вопят, когда раздражает шум,
Кто-то ворчит на тебя, когда ты гуляешь с приятелями.
Они всегда (4 раза)
Появляются вскоре,
Появляются вскоре на обочине дороги,
Да, да, да.



They're always
They're always
They're always
They're always
Coming soon,
Coming soon, on the outside, of the track
Coming soon
Coming soon, on the outside of the track
Yeah, Yeah, Yeah

10. SAVE ME (May)

It started off so well
They said we made a perfect pair
I clothed myself in your glory and your love
How I loved you,
How I cried...
The years of care and loyalty
Were nothing but a sham it seems
The years belie we lived the lie
«I love you 'til I die»

Save me Save me Save me
I can't face this life alone
Save me Save me Save me
I'm naked and I'm far from home

The slate will soon be clean
I'll erase the memories
To start again with somebody new
Was it all wasted
All that love?...
I hang my head and I advertise
A soul for sale or rent
I have no heart, I'm cold inside
I have no real intent

Save me Save me Save me
I can't face this life alone
Save me Save me Save me
I'm naked and I'm far from home

Each night I cry, I still believe the lie
I love you 'til I die

Они всегда,
Они всегда,
Они всегда,
Они всегда
Появляются вскоре,
Появляются вскоре на обочине дороги,
Появляются вскоре,
Появляются вскоре на обочине дороги,
Да, да, да.

10. СПАСИ МЕНЯ (Мэй)

Все начиналось так хорошо:
Говорили, что мы идеальная пара,
Я наслаждался твоей славой и любовью,
Как я любил тебя,
Как я плакал...
Годы внимания и верности
Были, оказывается, ничем иным, как обманом.
Годы изобличают нашу жизнь во лжи под названием
«Я буду любить тебя до самой смерти».

Спаси меня, Спаси меня, Спаси меня,
Я не смогу один смотреть смело в лицо этой жизни.
Спаси меня, Спаси меня, Спаси меня,
Я беззащитен, и я далеко от родного дома.

Скоро я рассчитаюсь со своим прошлым,
Я сотру воспоминания.
Начать все заново с кем-то еще,
Неужели все потеряно,
Вся любовь?...
Я опускаю голову и предлагаю
Душу для продажи или найма.
Я лишен сердца, внутри меня холод,
У меня нет настоящей цели.

Спаси меня, Спаси меня, Спаси меня,
Я не смогу один смотреть смело в лицо этой жизни.
Спаси меня, Спаси меня, Спаси меня,
Я беззащитен, и я далеко от родного дома.

Каждую ночь я плачу, я все еще верю в ложь, что
Буду любить тебя до самой смерти.

◆ HOT SPACE

Номер в каталоге:	ЕМА 797/CDP7 46215 2 (Великобритания) HR 61038 (США)
Дата выпуска:	21 мая 1982 г. (в Великобритании), 25 мая 1982 г. (в США)
Продюсер:	Queen и Mack, кроме Under Pressure, ее продюсировали Queen/Bowie
Звукотехник:	Mack и David Richards
Записан на:	Mountain и Musicland
Время записи:	Сентябрь 1981 г. — март 1982 г.

1. STAYING POWER (Mercury)

Let me show it to you

See what I got
I got a hell of a lot
Tell me what you feel
Is it real
Is it real
You know I got what it takes
And I can take a lot
Did you hear the last call baby
You and me got staying power
You and me we got staying power
Staying power I got it I got it

I wonder when we're gonna make it
I wonder when we're gonna shake it
Rock me baby rock me
C'mon you can shock me
Let's catch on to the groove
Make it move, make it move
You know how to shake that thing
We'll work it, work it, work it
You and I can play ball baby
You and me got staying power
You and me we got staying power

I wonder when we're gonna make it
I wonder when we're gonna shake it
I've got fire down below
I'm just a regular dynamo
Want some smooth company
Don't lose control just hang on out with me
Got to get to know each other
But we got plenty of time
Did you hear the last call baby
You and me got staying power
You and me we got staying power

Power, Power, Power, Power,
Power, Power, Power, Power

◆ НАКАЛЕННАЯ АТМОСФЕРА

Приглашенные музыканты:

Arif Mardin (Играет на духовых инструментах в песне «Staying Power»)

Концепция обложки альбома разработана: Freddie Mercury

Высшее место в хит-параде:

4 (в Великобритании), 22 (в США)

Количество недель в хит-параде:

19 (в Великобритании), 21 (в США)

Статус премии:

Золото (в Великобритании и в США)

1. ЗАПАС ЭНЕРГИИ (Меркьюри)

Дай-ка я продемонстрирую тебе это!

Смотри, что у меня есть,
у меня этого чертовски много,
Скажи то, что ты чувствуешь —
Это неподдельно,
Это неподдельно?
Ты знаешь, я обладаю тем, что требуется,
И способен на многое.
Услышала ли ты последний зов, крошка?
Ты и я обладаем запасом энергии,
Ты и я, мы обладаем запасом энергии,
Запас энергии, у меня он есть, у меня он есть.

Интересно, когда нам удастся это сделать,
Интересно, когда мы раскачаемся.
Протряси меня, крошка, протряси,
Давай, ты можешь шокировать меня,
Нам ничто не должно мешать,
Сделай так, чтобы это двигалось, сделай так, чтобы это двигалось,
Ты знаешь, как взволновать эту штучку,
У нас получится, получится, получится,
Ты и я можем действовать слаженно, крошка,
Ты и я обладаем запасом энергии,
Ты и я, мы обладаем запасом энергии.

Интересно, когда нам удастся это сделать,
Интересно, когда мы раскачаемся.
У меня внизу пылают страсти,
Я ведь настоящая динамо-машина,
Нужна какая-нибудь подходящая компания,
Контролируй себя, просто держись крепче за меня,
Мы должны познать друг друга,
Но у нас масса времени,
Услышала ли ты последний зов, крошка?
Ты и я обладаем запасом энергии,
Ты и я, мы обладаем запасом энергии.

Энергия, Энергия, Энергия, Энергия,
Энергия, Энергия, Энергия, Энергия.

I wonder where we're gonna stick it
 I wonder when we're gonna trick it
 Blow baby blow
 Let's get down and go go
 Get yourself in the mood
 Got to give a little bit of attitude
 Baby don't you crash
 Let's just trash trash trash
 Did you hear the last call baby
 You and me got staying power
 You and me we got staying power
 Staying power... got'cha

2. DANCER (May)

I'm not invited to the party
 Been sitting here all night
 I'm all alone of the party
 I don't feel all right
 Ain't got no black coat
 Ain't got no tie
 I gotta shape up now
 C'mon baby you gotta know why
 Hey! Take off!
 Dancer, Dancer |
 I can't live with it I'm gonna die without it |
 Dancer, Dancer |
 Ain't no doubt about it | 1
 Dancer, Dancer |
 Why don't you kick off your dancing shoes |
 And come along with me? |
 Cool!

You're the life and soul of the funk-tion
 It took me all night
 To get hold of the right introduction
 Blew me out of sight
 I taste your lipstick
 I look in your eyes
 You feel fantastic
 My body cries
 [Repetition 1]
 (HOT SPACE)

Dancer, Dancer
 I can't believe your dancing
 Dancer, Dancer
 Can't take you home, can't take your dancing
 Dancer, Dancer...

Интересно, где мы сольемся,
 Интересно, когда у нас это получится,
 Действуй, крошка, действуй,
 Давай начнем, и поехали, поехали,
 Настройся на нужную волну,
 Будь раскованней,
 Крошка, не вздумай смотаться,
 Давай просто наплюем, наплюем, наплюем на все,
 Услышала ли ты последний зов, крошка?
 Ты и я обладаем запасом энергии,
 Ты и я, мы обладаем запасом энергии,
 Запас энергии... вот так.

2. ТАНЦОВЩИЦА (Мэй)

Я не приглашен на эту вечеринку,
 Для того чтобы просиживать здесь всю ночь,
 Единственный из всех я совершенно одинок,
 Чувствую себя не в своей тарелке:
 На мне нет черного костюма,
 Нет галстука.
 Мне нужно сейчас же преобразиться.
 Давай, крошка, ты должна знать причину,
 Эй! Начинай!

Танцовщица, танцовщица,	
И хочется, и колется,	
Танцовщица, танцовщица,	
И в этом нет сомнений,	1
Танцовщица, танцовщица,	
Почему бы тебе не скинуть свои бальные туфли	
И не пойти вместе со мной?	
Не горячись!	

Ты — душа фанк-вечеринки,
 Мне потребовалась целая ночь,
 Чтобы сделать верно первый шаг,
 Ты ведь не замечала меня,
 Я ощущаю вкус твоей помады,
 Я смотрю в твои глаза,
 Ты чувствуешь себя потрясающе,
 Мое тело взывает:
 [Повторение 1]
 (НАКАЛЕННАЯ АТМОСФЕРА)

Танцовщица, танцовщица,
 Я не могу поверить твоему танцу;
 Танцовщица, танцовщица,
 Я не могу взять тебя домой, не могу прервать твой танец,
 Танцовщица, танцовщица...

3. BACK CHAT (Deacon)

Back Chat Back Chat |
You burn all my energy |
Back Chat Back Chat |
Criticizing all you see |
Back Chat Back Chat | 1
Analysing what I say |
Back Chat Back Chat |
And you always get your way |

Oh yeah see what you've done to me
Back Chat Back Chat
You're driving me insane
It's a battle to the end, knock you down you come again
Talk back, talk back you've got me on the rack
Twisting every word I say
Wind me up and get your way
Fat chance I have of making a romance
If I'm ever going to win
I'll have to get the last word in
Take it from there
Twisting every word I say
Wind me up and let me play
[Repetition 1]

Wake up stand up and drag yourself on out
Get down get ready
Scream and shout
Back off me be cool
And learn to change your ways
Cos you're talking in your sleep
And you're walking in a daze
Don't push your luck
I'm ready to attack
Cos when I'm trying to talk to you
All you do is just talk back
You stand so tall, you don't frighten me at all
Don't talk back, don't talk back, don't talk back
Just leave me alone
[Repetition 1]
Yes you do...

4. BODY LANGUAGE (Mercury)

Give me, body — give me — body — body — give me your body
Don't talk, don't talk, don't talk, don't talk,
Baby don't talk
Body language, body language, body language

3. ДЕРЗКИЙ ОТВЕТ (Дикон)

Дерзкий ответ, дерзкий ответ, |
Ты сжигаешь всю мою энергию; |
Дерзкий ответ, дерзкий ответ, |
Критикующий все подряд; |
Дерзкий ответ, дерзкий ответ, | 1
Разбирающий по косточкам мои слова; |
Дерзкий ответ, дерзкий ответ, |
И ты всегда действуешь по-своему. |

О да, посмотри, что ты сделала со мной.

Дерзкий ответ, дерзкий ответ,
Ты сводишь меня с ума,
Это битва до последнего: тебя ломают, а ты начинаешь ее вновь.
Дерзи, дерзи, ты причиняешь мне невыносимые страдания.
Искажая каждое мое слово,
Ты выводíš меня из себя и делаешь все по-своему.
У меня мало шансов завязать роман,
Если же я добьюсь своего,
То последнее слово непременно останется за мной,
Только так, никак иначе!
Искажая каждое мое слово,
Ты выводíš меня из себя и даешь мне возможность устроить сцену.

[Повторение 1]

Проснись, встань и взбодрись,
Давай, приготовься,
Вопи и кричи.
Отвяжись от меня, успокойся
И научись менять свои привычки,
Ведь ты разговариваешь во сне
И днем ходишь, как прибитая.
Не испытывай судьбу:
Я готов к нападению,
Потому что, когда пытаюсь поговорить с тобой,
То ты лишь дерзишь.
Ты выглядишь такой уверенной — меня это ничуть не пугает,
Не перечь, не перечь, не перечь,
Просто оставь меня в покое.

[Повторение 1]

Да, ты так поступаешь...

4. ЯЗЫК ТЕЛА (Меркьюри)

Дай мне — тело, дай мне — тело, тело; дай мне — свое тело.
Молчи, молчи, молчи, молчи,
Крошка, молчи.
Язык тела, язык тела, язык тела.

Give me your body
Just give me your body
Give me your body
Don't talk
Body language, body language, body language

You got red lips,
Snakes in your eyes
Long legs, great thighs
You've got the cutest ass I've ever seen
Knock me down for a six anytime

Look at me — I gotta case of body language (4 times)
Of body language — of body language

Yeah!

Sexy body, sexy, sexy body
I want your body
Baby you're hot

Body language x9

5. ACTION THIS DAY (Taylor)

Action!

This street honey is a mean street
Living in this street honey needs a mean streak
We've got criminals living in this street
But there's a heartbeat pulse that keeps on pumping
Like a jukebox playing the same dead record
Or a radio in the corner keeps blaring
I gotta feeling, this world is using me

This town honey is a dead town
Living in this town honey is a let-down
Coming to this town honey is a showdown
But there's a heartbeat pulse that keeps on pumping
Some sunshine ray through a crack in a shutter
Or a sight of a light at
The end of a tunnel
Still there's a feeling, this world is using me

Action this day
Action this night
We've gotta learn to love to live
You can't say it ain't right
Action this day
Action this night
You've got the power, you've got the power
You've got the power to love and to live
You can't say it ain't right

Дай мне — свое тело,
Просто дай мне — свое тело,
Дай мне — свое тело.
Молчи.
Язык тела, язык тела, язык тела.

У тебя алые губы,
Змеи шевелятся в твоих глазах,
Длинные ноги, роскошные бедра.
У тебя самая прелестная задница из всех виденных мною,
Ты каждый раз ошеломляешь меня.

Посмотри на меня — я овладел языком тела (4 раза),
Языком тела, языком тела.

Да!

Сексуальное тело, сексуальное, сексуальное тело.
Я хочу твоё тело,
Крошка, ты вся горишь.

Язык тела (9 раз).

5. ДЕЙСТВУЕМ СЕГОДНЯ (Тейлор)

Действуем!

Эта улица, дорогая, — убогая улочка,
Чтобы жить на этой улице, дорогая, нужно иметь подлый характер.
У нас на этой улице живут преступники,
Но сердце продолжает биться,
Подобно ритму однообразной записи проигрывателя-автомата,
Или подобно все еще трубящему в углу радиоприемнику,
У меня такое ощущение, что этот мир использует меня.

Этот город, дорогая, — мертвый город.
Жизнь в этом городе, дорогая, — разочарование,
Приезд в этот город, дорогая, — самый крайний случай,
Но сердце продолжает биться,
Луч солнца пробивается сквозь щель в ставне,
Или свет виден
В конце туннеля,
Все же есть ощущение, что этот мир использует меня.

Действуем сегодня,
Действуем этой же ночью,
Мы должны научиться любить жить,
Ты не можешь это отрицать.
Действуем сегодня,
Действуем этой же ночью,
У тебя есть сила, у тебя есть сила,
У тебя есть сила любить и жить,
Ты не можешь это отрицать.

Your mind honey is a bleak place
Living in your mind's living in a blank space
Your mind is coming from a rat race
But there's a heartbeat pulse that keeps on pumping
Like a jukebox playing the same dead record
Or a radio in the corner keeps blaring
I gotta feeling that just won't quit, this world is using me

Action this day
Action this night
We've gotta learn to love to live
We can't say it ain't right
Action this day
Action this night
You've got the power, you've got the power
We've got the power to love and to live
You can't say it ain't right

Action
Action this day...

6. PUT OUT THE FIRE (May)

They called him a hero
In the land of the free
But he wouldn't shake my hand boy
He disappointed me
So I got my handgun
And I blew him away
That critter was a bad guy
I had to make him pay
You might fear for my reason
I don't care what they say
Look out baby it's the season
For the mad masquerade

Put out the fire (3 times)
You need a bullet like a hole in the head
Put out the fire (3 times)
Don't believe what your granddaddy said

She was my lover
It was a shame that she died
But the constitution's right on my side
Cos I caught my lover in my neighbour's bed
I got retribution, filled 'em all full of lead
I've been told it's the fashion
To let me on the streets again
It's nothing but a crime of passion
And I'm not to blame

Твое сознание, дорогая, — унылое место,
Жить в твоём сознании — жить на пустыре,
Гонка жизни порождает твоё сознание,
Но сердце продолжает биться,
Подобно ритму однообразной записи проигрывателя-автомата,
Или подобно все ещё трубящему в углу радиоприемнику,
У меня такое ощущение, которое ни на миг не покидает меня, что этот мир использует меня.

Действуем сегодня,
Действуем этой же ночью,
Мы должны научиться любить жить,
Мы не можем это отрицать.
Действуем сегодня,
Действуем этой же ночью,
У тебя есть сила, у тебя есть сила,
У нас есть сила любить и жить,
Ты не можешь это отрицать.

Действуем,
Действуем сегодня...

6. ПРЕКРАТИ СТРЕЛЬБУ (Мэй)

Его называли героем
В стране свободы.
Но он не хотел пожать мне руку, дружище,
Он разочаровал меня.
Поэтому я достал свою «пушку»
И «сдул» его с лица земли.
Та тварь была плохим парнем,
Я должен был заставить его заплатить за все.
Ты, возможно, опасаясь за мой рассудок —
Мне плевать на сплетни.
Будь настороже, крошка, настало время
Безумного маскарада.

Прекрати стрельбу, (3 раза)
Тебе нужна пуля как дырка в башке.
Прекрати стрельбу, (3 раза)
Не верь тому, что рассказывал твой дед.

Она была моей любимой,
Как жаль, что она погибла,
Но конституция полностью на моей стороне,
Ведь я застал свою любимую в постели своего соседа,
Я отомстил: наполнил их свинцом.
Мне сказали, что это дань моде,
Позволить мне вновь выйти на свободу,
Что это лишь преступление страсти,
И я не виновен.

Put out the fire
Put out the fire
Put out the fire
You need a weapon like a hole in the head
Put out the fire
Put out the fire
Put out the fire
And let your sons and your daughters
Sleep sound in their beds

You know a gun never killed nobody
You can ask anyone
People get shot by people
People with guns
Put out the fire
Put out the fire
Put out the fire
You need a gun like a hole in the head
Put out the fire
Put out the fire
Put out the fire
Just tell me that old fashioned gun law!!!!!! is dead

Shoot! (5 times)

7. LIFE IS REAL (SONG FOR LENNON) (Mercury)

Guilt stains on my pillow
Blood on my terraces
Torsos in my closet
Shadows from my past life is real
Life is real, life is real, so real

Sleeping is my leisure
Waking up in a minefield
Dream is just a pleasure dome
Love is a roulette wheel — life is real
Life is real, life is real, oh yeah

Success is my breathing space
I brought it on myself
I will price it
I will cash it
I can take it or leave it

Loneliness is my hiding place
Breastfeeding myself
What more can I say
I have swallowed the bitter pill
I can taste it, I can taste it
Life is real, life is real, life is real



Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Тебе нужно оружие как дырка в башке.
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
И дай возможность своим сыновьям и дочерям
Спать спокойно.

Ты понимаешь, что огнестрельное оружие само никогда никого не убивало,
Можешь спросить об этом любого,
Это людей убивают люди,
Люди с огнестрельным оружием.
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Тебе нужно огнестрельное оружие как дырка в башке.
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Прекрати стрельбу,
Скажи мне прямо, что старомодный закон огнестрельного оружия!!!!!! мертв...

Стеляй! (5 раз)

7. ЖИЗНЬ РЕАЛЬНА (ПЕСНЯ ДЛЯ ЛЕННОНА) (Меркьюри)

Вина ложится пятном позора на мою подушку,
Кровь на моих террасах,
Обломки статуй в моем чулане,
Тени из моего прошлого, жизнь реальна,
Жизнь реальна, жизнь реальна, так реальна.

Сон — мой досуг,
Пробуждение на минном поле,
Мечта — храм наслаждения,
Любовь — колесо рулетки, жизнь реальна,
Жизнь реальна, жизнь реальна, о да.

Успех — мое жизненное пространство,
Я сам его себе создал,
Я должен назначать ему цену,
Я должен платить за него,
Я могу либо обрести его, либо нет.

Одиночество — мое убежище,
Где я предоставлен сам себе,
Что можно еще сказать,
Я проглотил горькую пилюлю,
Я способен распробовать ее, я способен распробовать ее,
Жизнь реальна, жизнь реальна, жизнь реальна.



Music will be my mistress
Loving like a whore
Lennon is a genius
Living in every pore
Life is real, life is real, life is real, so real
Life is cruel
Life is a bitch
Life is real — so real
Life is real, life is real, life is real

8. CALLING ALL GIRLS (Taylor)

Calling all boys — boys
Calling all girls — girls
Calling all people at the streets
Around the world
Take this message
A message for you
This message is old yeah
This message is true
This message is (4 times) |
Love |
Take a message of love | |
Far and near | | 1
Take a message of love | 2 |
For all to hear | |
For all to hear | |

Some sleepless nights in wait for you
Some foreign presence you feel, comes creeping through
Some stream of hope
The whole world through
Spread like some silent disease
You'll get yours too
[Repetition 1]

[Repetition 2]

Calling all boys
Calling all girls
Calling all boys
Calling all girls
Calling all girls

9. LAS PALABRAS DE AMOR (THE WORDS OF LOVE) (May)

Don't touch me now
Don't hold me now
Don't break the spell Darling, now you are near
Look in my eyes
And speak to me
The special promises I want to hear

Музыка станет моей владычицей,
 Любящей, подобно шлюхе.
 Леннон — гений,
 Живущий в каждой клеточке тела,
 Жизнь реальна, жизнь реальна, жизнь реальна, так реальна,
 Жизнь жестока,
 Жизнь — сука,
 Жизнь реальна, так реальна,
 Жизнь реальна, жизнь реальна, жизнь реальна.

8. ПРИЗЫВАЕМ ВСЕХ ДЕВУШЕК (Тейлор)

Призываем всех парней, парней,		
Призываем всех девушек, девушек,		
Призываем всех людей на улицах		
Во всем мире:		
Примите это послание,		
Послание, обращенное к вам.		
Это старинное послание, да,		
Это правдивое послание,		
Это послание — (4 раза)		
Любовь,		
Примите послание любви,		
Где бы вы ни были: далеко или близко,		1
Примите послание любви,	2	
Обращенное ко всем,		
Обращенное ко всем.		

Бессонные ночи проходят в ожидании тебя,
 Ты, кажется, ощущаешь какое-то постороннее присутствие,
 Некий поток надежды
 Пронизывает весь мир,
 Распространяясь, как скрытая болезнь,
 Которую ты тоже подхватишь.
 [Повторение 1]

[Повторение 2]

Призываем всех парней,
 Призываем всех девушек,
 Призываем всех парней,
 Призываем всех девушек,
 Призываем всех девушек.

9. ЛАС ПАЛАБРАС ДЕ АМОР (СЛОВА ЛЮБВИ) (Мэй)

Не прикасайся ко мне сейчас,
 Не обнимай меня сейчас,
 Не разрушай чары, дорогая, раз ты рядом.
 Взгляни в мои глаза
 И обратись ко мне
 С особенными словами надежды, которые я хочу услышать.

Las palabras de amor
Let me hear the words of love
Despacito mi amor
Love me slow and gently
One foolish world, so many souls
Senselessly hurled through the never ending cold
And all for fear, and all for greed
Speak any tongue but for God's sake we need
Las palabras de amor
Let me hear the words of love
Despacito mi amor
Let me know, this night and evermore

This room is bare
This night is cold
We're far apart and I'm growing old
But while we live, we'll meet again
So then my love we may whisper once more
It's you I adore
Las palabras de amor
Let me hear the words of love
Despacito mi amor
Touch me now
Las palabras de amor
Let us share the words of love
For evermore
For evermore

10. COOL CAT (Deacon & Mercury)

You're taking all the sunshine away
Making out like you're the mainline — I knew that
Cos you're a cool cat
Tapping on the toe with a new hat
Just cruising — driving along with the swing king
Feeling the beat of my heart
Feeling the beat of my heart
You're a cool cat
Coming on strong with all the chit-chat
You're alright
Hanging out and stealing all the limelight
Messing with the beat of my heart
Messing with the beat of my heart

You used to be a mean kid
Making such a deal of life
You were wishing and hoping and waiting to really hit the big time
But did it happen, happen, no
You're speeding too fast
Slow down Slow down
You'd better slow down
Slow down

Лас палабрас де амор,
Дай мне услышать слова любви,
Деспасито ми амор,
Люби меня не спеша и нежно.
Безрассудный мир, так много душ
Бессмысленно неслись сквозь бесконечный холод,
И все из страха, и все из жадности.
Говори на любом языке, но во имя Господа нам необходимы
Лас палабрас де амор,
Дай мне услышать слова любви,
Деспасито ми амор,
Дай мне познать, этой ночью и навсегда.

Эта комната пуста,
Эта ночь холодна,
Мы далеко друг от друга, и я старею,
Но в течение жизни мы встретимся вновь,
И тогда, моя любовь, мы сможем прошептать еще раз,
Что ты и я обожаем друг друга.
Лас палабрас де амор,
Дай мне услышать слова любви,
Деспасито ми амор,
Прикоснись же ко мне,
Лас палабрас де амор,
Давай делиться словами любви
Вечно,
Вечно.

10. НАХАЛЬНАЯ КОШЕЧКА (Дикон и Меркьюри)

Ты поглощаешь весь солнечный свет,
Ведя себя так, как будто ты пуп земли (я знал это),
Потому что ты нахальная кошечка,
Постукивающая своей новой шляпкой о носок ноги.
Ты просто движешься по определенному маршруту, несясь вперед вместе с королем суинга,
Чувствуя ритм моего сердца,
Чувствуя ритм моего сердца.
Ты нахальная кошечка,
Преуспевающая во всех пересудах.
Ты прекрасно себя чувствуешь,
Наслаждаясь жизнью и привлекая всеобщее внимание,
Сбивая ритм моего сердца,
Сбивая ритм моего сердца.

Ты была гадким ребенком,
Превратив жизнь в сплошную сделку,
Ты желала, надеялась, ждала наступления действительно «больших» времен.
Но произошло ли это? Произошло ли? Нет,
Ты мчишься слишком быстро.
Сбавь скорость, сбавь скорость,
Тебе бы лучше сбавить скорость,
Сбавь скорость.

You really know how to set the mood
And you really get inside the groove
Cool cat
Tapping on the toe with a new hat
Just cruising — driving along like the swing king
Feeling the beat of my heart (6 times)

11. UNDER PRESSURE (Queen & Bowie)

Pressure pushing down on me
Pushing down on you no man ask for
Under pressure — that burns a building down
Splits a family in two
Puts people on streets

It's the terror of knowing |
What this world is about |
Watching some good friends |
Screaming let me out | 1
Pray tomorrow — gets me higher |
Pressure on people — people on streets |

Chippin' around — kick my brains around the floor
These are the days it never rains but it pours

People on streets — people on streets
[Repetition 1]

Turned away from it all like a blind man
Sat on a fence but it don't work
Keep coming up with love but it's so slashed and torn
Why — why — why
Love — love — love — love
Insanity laughs under pressure we're cracking
Can't we give ourselves one more chance?
Why can't we give love that one more chance?
Why can't we give love, give love, give love...?
Cause love's such an old fashioned word
And love dares you to care for
The people on the edge of the night
And love dares you to change our way of
Caring about ourselves
This is our last dance
This is our last dance
This is ourselves
Under pressure
Under pressure
Pressure

Ты на самом деле знаешь, как поднять настроение,
И ты действительноходишь в нужную колею.
Нахальная кошечка,
Постукивающая своей новой шляпкой о носок ноги.
Ты просто движешься по определенному маршруту, несясь вперед, подобно королю суинга,
Чувствуя ритм моего сердца. (6 раз)

11. ПОД ДАВЛЕНИЕМ (Куин и Боун)

Давление сжимает меня,
Давление сжимает тебя очень сильно.
Под давлением, которое сжигает здание дотла,
Разрушает семью,
Выкидывает людей на улицы.

Это ужас осознания того, |
В каком мире мы живем. |
Наблюдая за честным народом, |
Кричу: «Выпустите меня отсюда!» | 1
Молитва завтра — это меня возвышает. |
Давление на людей — люди на улицах. |

Кругом разрушения — пинайте мои мозги по полу,
Настали дни, пришла беда — отворяйте ворота.

Люди на улицах, люди на улицах,
[Повторение 1].

Ты отворачивался от всего этого, подобно слепцу,
Выжидал, однако это не помогает.
Продолжай любить, хотя любовь так разбита и истерзана.
Почему? Почему? Почему?
Любовь?! Любовь?! Любовь?! Любовь?!
Безумство насмехается, а мы трещим под давлением.
Неужели мы не можем дать себе еще один шанс?
Почему мы не можем предоставить любви этот еще один шанс?
Почему же мы не способны дарить любовь, любовь, любовь...?
Потому что любовь — это такое старомодное слово,
И любовь смеет вызывать у тебя заботу
О людях, находящихся на грани мрака;
И любовь смеет заставлять тебя изменять наше отношение
К заботе друг о друге,
Это наш последний танец,
Это наш последний танец,
Это мы
Под давлением,
Под давлением,
Давление.

◆ THE WORKS

Номер в каталоге:	EMC 2400141/CDP7 46016 2 (Великобритания) HR 61233
Дата выпуска:	27 февраля 1984 г. (в Великобритании), 28 февраля 1984 г. (в США)
Продюсеры:	Queen и Mack
Звукотехник:	Mack, ему помогал Mike Beiriger
Записан на:	Record Plant, Musicland
Время записи:	Август 1983 г. — январь 1984 г.

1. RADIO GA GA (Taylor)

Radio

I'd sit alone and watch your light
My only friend through teenage nights
And everything I had to know
I heard it on my radio

You gave them all those old time stars
Through wars of worlds — invaded by Mars
You made 'em laugh — you made 'em cry
You made us feel like we could fly
Radio.

So don't become some background noise
A backdrop for the girls and boys
Who just don't know or just don't care
And just complain when you're not there
You had your time, you had the power
You've yet to have your finest hour
Radio — Radio.

All we hear is Radio ga ga
Radio goo goo
Radio ga ga
All we hear is Radio ga ga
Radio blah blah

Radio what's new?
Radio, someone still loves you!

We watch the shows — we watch the stars
On videos for hours and hours
We hardly need to use our ears
How music changes through the years.

Let's hope you never leave old friend
Like all good things on you we depend
So stick around cos we might miss you
When we grow tired of all this visual
You had your time — you had the power
You've yet to have your finest hour
Radio — Radio.

◆ ИЗБРАННЫЕ ТРУДЫ

Приглашенные музыканты:

Концепция обложки альбома разработана:

Высшее место в хит-параде:

Количество недель в хит-параде:

Статус премии:

Fred Mandel, фортепьяно в песне «Man On The Prowl»,
синтезаторы в композициях «Radio Ga Ga», «I Want
To Break Free» и «Hammer To Fall».

Queen

2 (в Великобритании), 23 (в США)

93 (в Великобритании), 20 (в США)

Платина (в Великобритании), золото (в США)

1. РАДИО ГА-ГА (Тейлор)

Радио.

Бывало я сидел один и созерцал твой свет,
Мой единственный друг подростковых ночей,
И все, что мне нужно было узнать,
Я слышал по своему радио.

Ты предоставлял эфир всем тем звездам прошлых лет,
В войнах миров, оккупированных Марсом.
Ты заставлял их смеяться, ты заставлял их плакать,
Ты давал нам ощущение полета,
Радио.

Так не становись неким фоновым шумом,
Чем-то второстепенным для девчонок и мальчишек,
Которые просто не разбираются или которым наплевать,
И которые жалуются, когда тебя нет.
Было твое время, ты обладал властью, —
Еще должен пробить твой звездный час,
Радио, радио.

Все, что мы слышим, это: Радио га-га,
Радио гу-гу,
Радио га-га;

Все, что мы слышим, это: Радио га-га,
Радио бла-бла,

Радио, что новенького?

Радио, кто-то по-прежнему любит тебя!

Мы смотрим шоу, мы смотрим звезд
По видео часами напролет,
Нам едва нужно напрягать слух,
Чтобы понять, как музыка меняется с годами.

Будем же надеяться, старый друг, что ты никогда не исчезнешь,
Мы зависим от тебя, как от всего хорошего.
Так что будь поблизости, ведь мы будем скучать по тебе,
Устав от всей этой визуальщины.
Было твое время, ты обладал властью, —
Еще должен пробить твой звездный час,
Радио, радио.



All we hear is Radio ga ga
Radio goo goo
Radio ga ga
All we hear is Radio ga ga
Radio goo goo
Radio ga ga
All we hear is Radio ga ga
Radio blah blah

Radio what's new?
Someone still loves you!

Radio ga ga
Radio ga ga
Radio ga ga

You had your time — you had the power
You've yet to have your finest hour
Radio — Radio.

2. TEAR IT UP (May)

Are you ready? — well are you ready?

Give me your mind baby give me your body
Give me some time baby let's have a party
It ain't no time for sleepin' baby
Soon it's round your street I'm creeping
— You better be ready —

We gonna Tear it up
Stir it up
Break it up — Baby —

You gotta Tear it up
Shake it up
Make it up — as you go along.

Tear it up
Square it up
Wake it up — Baby.

Tear it up
Stir it up
Stake it out — and you can't go wrong.

(Hey)

I love you cos you're sweet and I love you cos you're naughty
I love you for you mind baby give me your body
I wanna be a toy at your birthday party
Wind me up — wind me up — wind me up — let me go —

Tear it up
Stir it up
Break it up — let me go.

Все, что мы слышим, это: Радио га-га,
Радио гу-гу,
Радио га-га;

Все, что мы слышим, это: Радио га-га,
Радио гу-гу,
Радио га-га;

Все, что мы слышим, это: Радио га-га,
Радио бла-бла,

Радио, что новенького?
Кто-то по-прежнему любит тебя!

Радио га-га,
Радио га-га,
Радио га-га.

Было твоё время, ты обладал властью, —
Ещё должен пробить твой звездный час,
Радио, радио.

2. БУШУЙ (Мэй)

Ты готова? — Ну, ты готова?

Отдай мне свою душу, крошка, отдай мне своё тело.
Удели мне немного времени, крошка, давай устроим вечеринку.
Не время спать, крошка:
Вскоре я буду красться по твоей улице,
Тебе лучше быть наготове.

Мы будем: Бушевать,
Раздувать,
Возбуждать — крошка —

Ты должна: Бушевать,
Сотрясать,
Проявлять фантазию, когда ты в движении.

Бушуй,
Смелее,
Живее, крошка..

Бушуй,
Возбуждай,
Будь начеку, и у тебя не будет осечки.

Хэй!

Я люблю тебя, потому что ты хорошенькая и шаловливая.
Крошка, я люблю тебя за твою душу — отдай мне своё тело.
Мне хочется быть игрушкой на твоём дне рождения.
Заведи меня, заведи меня, заведи меня — отпусти меня!

Бушуй,
Раздувай,
Возбуждай — отпусти меня!

Tear it up
Shake it up
Make it up — as you go along.

Tear it up
Turn it up
Burn it up.

— Are you ready (Oh yeah)
Baby baby baby are you ready for me? (Oh yeah)
Baby baby baby are you ready for love? (Oh yeah)
Are you ready — are you ready — are you ready for me? (Oh yeah)
I love you so near, I love you so far
I gotta tell you baby you're driving me Ga Ga.

3. IT'S A HARD LIFE (Mercury)

I don't want my freedom
There's no reason for living with a broken heart.

This is a tricky situation —
I've only got myself to blame
It's just a simple fact of life
It can happen to anyone —

You win — you lose
It's a chance you have to take with love
Oh yeah — I fell in love
But now you say it's over and I'm falling apart.

It's a hard life
To be true lovers together
To love and live forever in each others hearts —
It's a long hard fight
To learn to care for each other
To trust in one another right from the start
When you're in love —

I try and mend the broken pieces
I try to fight back the tears
They say it's just a state of mind
But it happens to everyone —

How it hurts — deep inside
When your love has cut you down to size
Life is tough — on your own
Now I'm waiting for something to fall from the skies
I'm waiting for love.

Бушуй,
Сотрясай,
Проявляй фантазию, когда ты в движении.

Бушуй,
Еще сильнее,
Разжигай.

— Ты готова? — О, да!
— Крошка, крошка, крошка, ты готова отдаться мне? — О, да!
— Крошка, крошка, крошка, ты готова к любви? — О, да!
— Ты готова, ты готова, ты готова отдаться мне? — О, да!
Где бы я не находился, я люблю тебя,
Я должен признаться, крошка, что ты доводишь меня до «га-га».

3. ЭТО ТРУДНАЯ ЖИЗНЬ (Меркьюри)

Мне не нужна свобода,
Бессмысленно жить с разбитым сердцем.

Ситуация сложная,
Винить приходится только себя самого,
Но это лишь типичный случай из жизни,
Такое может произойти с каждым.

Ты выигрываешь — ты проигрываешь,
Это риск, который ты вынужден принять вместе с любовью.
О, да, я был влюблен,
Но теперь ты говоришь, что все кончено, и я полностью разбит.

Это трудная жизнь
(Честно любить друг друга,
Любить и жить всегда душа в душу),
Это долгая и тяжелая борьба
(Учиться заботиться друг о друге,
Доверять друг другу с самого начала),
Когда ты влюблен.

Я стараюсь и склеиваю осколки,
Я пытаюсь бороться со слезами.
Говорят, что это просто состояние души,
Но подобное случается с каждым.

Как это ранит, до глубины души,
Когда твоя любовь показывает тебе истинное положение вещей.
Жизнь жестока: ты действуешь на свой страх и риск,
И теперь я жду, что что-то упадет с неба,
Я жду любви.

Yes it's a hard life
Two lovers together
To love and live forever in each others hearts
It's a long hard fight
To learn to care for each other
To trust in one another — right from the start
When you're in love —

Yes it's a hard life
In a world that's filled with sorrow
There are people searching for love in every way —

It's a long hard fight —
But I'll always live for tomorrow
I'll look back on myself and say I did it for love
Yes I did it for love — for love — oh I did it for love.

4. MAN ON THE PROWL (Mercury)

I'm gonna take a little walk on the wild side
I'm gonna loosen up and get me some gas
I'm gonna get me some action
Go crazy, driving in the fast lane
My baby left me alone
She done me dirty and I'm feeling so lonely
So come home, come home
If you don't you're gonna break my heart.

Man on the prow!	
You better watch out	
I'm on the loose and I'm looking for trouble	1
So look out — look out	
I'm a man on the prow!	

I don't wanna be a rock 'n' roll steady
I just wanna be low down trash
I wanna go to the movies
All I wanna do is sit on my ass
So honey come home
Don't leave me when I'm feeling so lonely
Come home — come home
If you don't you're gonna break my heart.

[Repetition 1]

Well I keep dreaming about my baby
But it ain't gonna get me nowhere
I wanna teach my baby dancin'
But I ain't no Fred Astaire.

So baby look out — I'm a man on the prow!
Look out — man on the prow! — yeah
Baby, baby, baby look out — man on the prow!

Да, это трудная жизнь
(Быть двум влюбленным вместе,
Любить и жить всегда душа в душу),
Это долгая и тяжелая борьба
(Учиться заботиться друг о друге,
Доверять друг другу с самого начала),
Когда ты влюблен.

Да, это трудная жизнь
В мире, полном печали,
В котором люди всячески стремятся найти любовь.

Это долгая и тяжелая борьба,
Но я всегда буду жить ради завтрашнего дня,
Я оглянусь на свое прошлое и скажу: я поступил так во имя любви,
Да, я поступил так во имя любви — во имя любви — о, я поступил так во имя любви.

4. НЕ НАХОДЯЩИЙ СЕБЕ МЕСТА ЧЕЛОВЕК (Меркьюри)

Я собираюсь совершить небольшую прогулку по «дикому» району,
Намереваюсь расслабиться и добыть для себя немного горячего,
Собираюсь как-то действовать:
Сойти с ума, гоняя по скоростной полосе.
Моя крошка покинула меня,
Она подложила мне свинью, и я чувствую себя так одиноко,
Поэтому вернись домой, вернись домой,
Иначе ты разобьешь мое сердце.

Не находящий себе места человек.	
Вам лучше поостеречься!	
Я веду беспутный образ жизни и лезу на рожон,	1
Так что берегитесь, берегитесь,	
Я не находящий себе места человек.	

Я не желаю быть поклонником рок-н-ролла,
Я лишь хочу быть ничтожеством,
Хочу ходить в кино:
Все, что мне нужно, — это сидеть, не поднимая задницы.
Вернись же, милая, домой,
Не покидай меня, когда мне так одиноко,
Вернись домой, вернись домой,
Иначе ты разобьешь мое сердце.

[Повторение 1]

Ну что же, я продолжаю мечтать о своей крошке,
Но это меня все равно ни к чему не приведет.
Я хочу научить мою крошку танцевать,
Но я не Фред Астер*.

Итак, крошка, берегись: я не находящий себе места человек;
Берегись: не находящий себе места человек, да.
Крошка, крошка, крошка, берегись: не находящий себе места человек.

Baby come home
I'm on the loose and I'm looking for trouble
Baby come home — oh yeah
Cause I'm a man on the prowl
So honey come home — come home
Cause I'm a man on the prowl — yeah
Man on the prowl.

5. MACHINES (or «BACK TO HUMANS») (May/Taylor)

*Machines, Machines, Machines, Machines,
Machines, Machines, Machines, Machines.*

It's the Machine's world
Don't tell me I ain't got no soul
When the machines take over
It ain't no place for rock'n'roll.

They tell me I don't care
But deep inside I'm just a man
They freeze me they burn me
They squeeze me they stress me
With smoke-blackened pistons of steel they compress me
But no-one, but no-one, but no-one can wrest me away
Back to Humans.

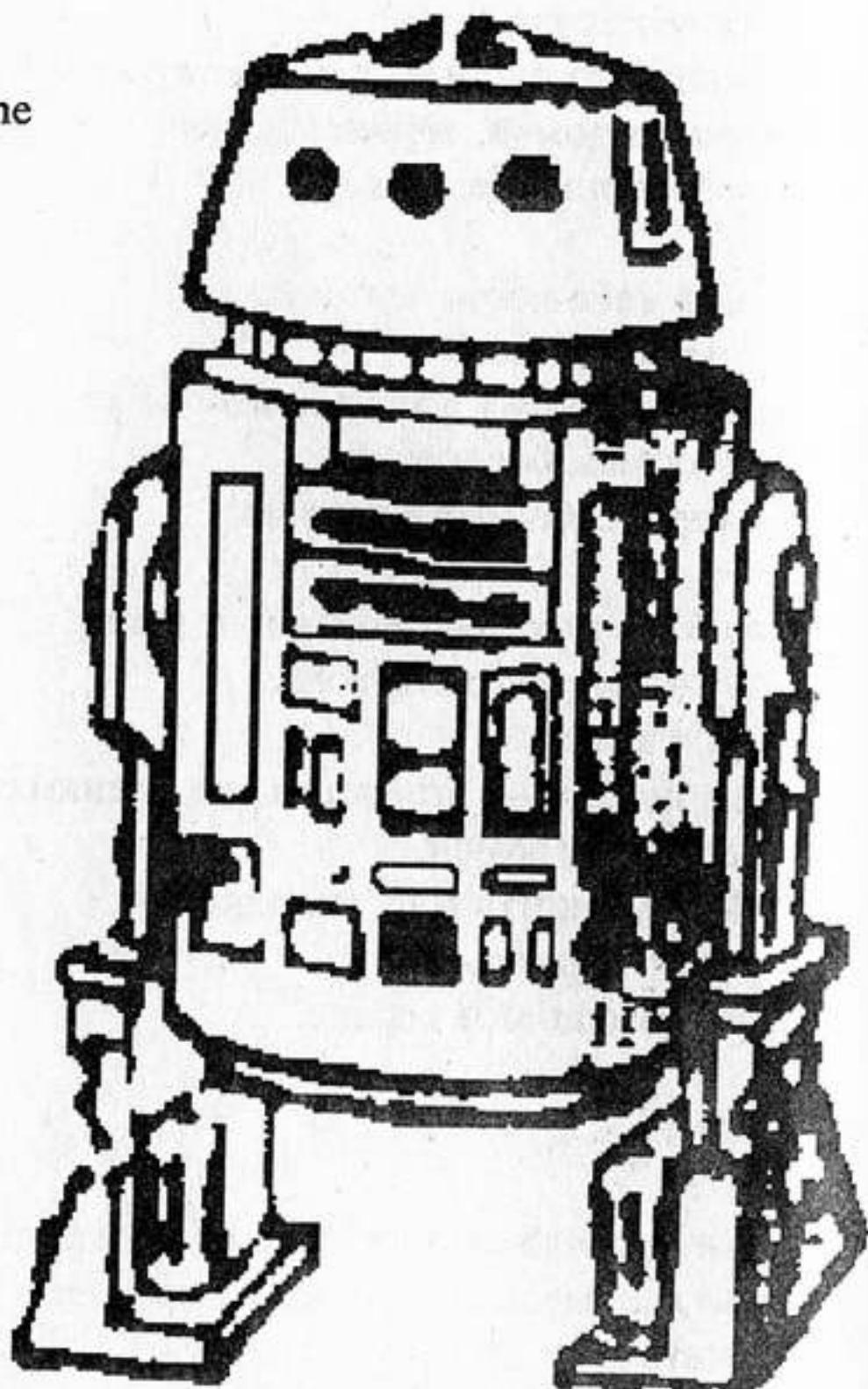
*We have no disease, no troubles of mind
We're fighting for peace, no regard for the time
We never cry, we never retreat
We have no conception of love or defeat.*

What's that Machine noise
It's bytes and megachips for tea
It's that Machine, boys
With Random Access Memory
Never worry, never mind
Not for money, not for gold.

It's software it's hardware
It's heartbeat is time-share
It's midwife's a disk drive
It's sex-life is quantised
It's self-perpetuating a parahumanoidarianised.

Back to Humans
Back to Humans.

Back to Machines, Machines, Machines, Machines, Machines.



Крошка, возвращайся домой,
Я веду беспутный образ жизни и лезу на рожон.
Крошка, вернись домой — о, да, —
Ведь я не находящий себе места человек.
Вернись же, милая, домой, вернись домой,
Ведь я не находящий себе места человек, да,
Не находящий себе места человек.

5. МАШИНЫ (или «НАЗАД К ЛЮДЯМ») (Мэй/Тейлор)

Машины, Машины, Машины, Машины,
Машины, Машины, Машины, Машины.

Это мир Машины,
Не говорите мне, что я бездушен.
Когда машины начинают преобладать,
То нет места рок-н-роллу.

Говорят, что мне все равно,
Но в глубине души я ведь человек.
Они морозят меня, они обжигают меня,
Они стискивают меня, и они подвергают меня стрессам,
Они сжимают меня почерневшими от копоти стальными поршнями,
Но никто, никто, никто не может меня оттеснить,
Назад к Людям.

У нас нет болезней, проблем с психикой,
Мы боремся за мир, пренебрегаем временем,
Мы никогда не плачем, никогда не отступаем,
Мы понятия не имеем, что такое любовь или поражение.

Что это за шум Машины?
Это байты и макросхемы к чаю.
Это та самая Машина, ребята,
С оперативным запоминающим устройством.
Не беспокойся, не обращай внимания,
Дороже денег, дороже золота.

Это программное обеспечение, это техническое обеспечение,
Ее сердцебиение — делитель,
Ее акушерка — накопитель на дисках,
Ее сексуальная жизнь математически строго определена,
Она стала вечной, парагуманоидонизировавшись.

Назад к Людям,
Назад к Людям.

Назад к Машинам, Машинам, Машинам, Машинам, Машинам.

Living in a new world
Thinking in the past
Living in a new world
How you gonna last
Machine world... it's a Machine's world...

Change.

Back to Humans.

6. I WANT TO BREAK FREE (Deacon)

I want to break free
I want to break free
~~I want to break free from your lies~~
You're so self satisfied I don't need you
I've got to break free
God knows, God knows I want to break free.

~~I've fallen in love~~
I've fallen in love for the first time
And this time I know it's for real
I've fallen in love, yeah
God knows, God knows I've fallen in love.

It's strange but it's true
I can't get over the way you love me like you do
But I have to be sure
When I walk out that door
Oh how I want to be free, baby
Oh how I want to be free,
Oh how I want to break free.

But life still goes on
I can't get used to, living without, living without,
Living without you by my side
I don't want to live alone, hey
God knows, got to make it on my own
So baby can't you see
I've got to break free.

I've got to break free
I want to break free, yeah
I want, I want, I want, I want to break free.

7. KEEP PASSING THE OPEN WINDOWS (Mercury)

This is the only life for me
Surround myself around my own fantasy
You just gotta be strong and believe in yourself
Forget all the sadness cause love is all you need
Love is all you need.

Живя в новом мире,
Думаешь о прошлом;
Живя в новом мире,
Как ты собираешься выдержать
Мир Машины... это мир Машины...

Изменение.

Назад к Людям.

6. Я ХОЧУ ОСВОБОДИТЬСЯ (Дикон)

Я хочу освободиться,
Я хочу освободиться,
Я хочу освободиться от твоей лжи,
Ты слишком самодовольна, ты не нужна мне.
Я должен освободиться.
Видит Бог, видит Бог: я хочу освободиться.

Я влюбился,
Я влюбился впервые,
И на этот раз, знаю, что это по-настоящему,
Я влюбился, да,
Видит Бог, видит Бог: я влюбился.

Странно, хотя это правда,
Я не могу противиться твоей любви,
Но я должен быть уверен,
Когда выйду за эту дверь...
О, как я хочу быть свободным, крошка,
О, как я хочу быть свободным,
О, как я хочу освободиться.

Но жизнь по-прежнему продолжается,
Я не могу привыкнуть к жизни без тебя, к жизни без тебя,
К жизни, когда тебя нет рядом со мной.
Я не хочу жить один, хэй, —
Видит Бог, я должен поступить по-своему,
Поэтому, крошка, неужели ты не понимаешь,
Я должен освободиться.

Я должен освободиться,
Я хочу освободиться, да,
Я хочу, я хочу, я хочу, я хочу освободиться.

7. ПРОДОЛЖАЙ ПРОХОДИТЬ МИМО ОТКРЫТЫХ ОКОН* (Меркьюри)

Это единственная жизнь для меня,
Я окружаю себя собственной фантазией.
Ты просто должен быть сильным и верить в себя,
Забудь все горести, ведь любовь — это все, что тебе нужно,
Любовь — это все, что тебе нужно.

Do you know what it's like to be alone in this world
When you're down and out on your luck and you're a failure
Wake up screaming in the middle of the night
You think it's all been a waste of time
It's been a bad year
You start believing everything's gonna be alright
Next minute you're down and you're flat on your back
A brand new day is beginning
Get that sunny feeling and you're on your way.

Just believe — just keep passing the open windows
Just believe — just keep passing the open windows

Do you know how it feels when you don't have a friend
Without a job and no money to spend
You're a stranger
All you think about is suicide
One of these days you're gonna lose the fight
You better keep out of danger — yeah
That same old feeling just keeps burning deep inside
You keep telling yourself it's gonna be the end
Oh get yourself together
Things are looking better everyday

Just believe — just keep passing the open windows (2 times).

This is the only life for me
Surround myself around my own fantasy
You just gotta be strong and believe in yourself
Forget all the sadness cause love is all you need.
Just believe — just keep passing the open windows (2 times).

You just gotta be strong and believe in yourself
Forget all the sadness cause love is all you need.

Love is all you need — baby — love is all you need.

Just believe — just keep passing the open windows
Just believe — just keep passing the open windows
Just keep passing the open windows (7 times).

8. HAMMER TO FALL (May)

Here we stand or here we fall
History won't care at all
Make the bed, light the light
Lady Mercy won't be home tonight.

You don't waste no time at all
Don't hear the bell but you answer the call
It comes to you as to us all
We're just waiting
For the hammer to fall

Знаешь ли ты, что значит быть одиноким в этом мире,
Когда ты на мели и тебе не везет, и ты потерпел неудачу.
Ты с криком просыпаешься посреди ночи:
Ты приходишь к мысли, что все напрасно,
Что этот год неудачный.
Ты начинаешь верить, что все будет в порядке,
Но уже в следующее мгновение ты сломлен и оказался на лопатках.
Наступает совершенно новый день,
У тебе возникают светлые чувства, и ты уже в своей колее.

Просто верь, просто продолжай проходить мимо открытых окон,
Просто верь, просто продолжай проходить мимо открытых окон.

Представляешь ли ты, что значит, когда у тебя нет друга,
Нет работы и нет денег —
Ты чужой для всех.
Единственное, о чем ты думаешь, это о самоубийстве.
В один из таких дней ты захочешь «сдать» битву,
Тебе лучше не подвергаться опасности, да.
То же самое старое чувство по-прежнему пылает в глубине твоей души,
Ты не перестаешь убеждать себя в том, что будет всему этому конец.
О, возьми себя в руки,
Все идет к лучшему.

Просто верь, просто продолжай проходить мимо открытых окон (2 раза).

Это единственная жизнь для меня,
Я окружаю себя собственной фантазией.
Ты просто должен быть сильным и верить в себя,
Забудь все горести, ведь любовь — это все, что тебе нужно,
Просто верь, просто продолжай проходить мимо открытых окон (2 раза).

Ты просто должен быть сильным и верить в себя,
Забудь все горести, ведь любовь — это все, что тебе нужно.

Любовь — это все, что тебе нужно, крошка, любовь — это все, что тебе нужно.

Просто верь, просто продолжай проходить мимо открытых окон,
Просто верь, просто продолжай проходить мимо открытых окон,
Просто продолжай проходить мимо открытых окон (7 раз).

8. КОГДА ГРЯНЕТ ГРОМ (Мэй)

Выстоим мы или падем —
Истории ровным счетом наплевать.
Подготовь постель, зажги свет:
Леди Мерси сегодня вечером не будет дома.

Ты не теряешь ни секунды времени:
Не слышишь звонка, но уже отвечаешь на зов.
С тобой происходит все, как со всеми нами:
Мы просто ждем,
Когда грянет гром.

Oh every night, and every day
A little piece of you is falling away
But lift your face, the Western Way —
Build your muscles as your body decays.

Toe the line and play their game
Let the anaesthetic cover it all
Till one day they call your name
You know it's time for the Hammer to Fall.

Rich or poor or famous for
Your truth it's all the same
Lock your door but rain is pouring
Through your window pane
Baby now your struggle's all vain.

For we who grew up tall and proud
In the shadow of the Mushroom Cloud
Convinced our voices can't be heard
We just wanna scream it louder and louder

What the hell are we fighting for?
Just surrender and it won't hurt at all
You just got time to say your prayers
While you're waiting for the Hammer to Fall.

9. IS THIS THE WORLD WE CREATED...? (Mercury/May)

Just think of all those hungry mouths we have to feed
Take a look at all the suffering we breed
So many lonely faces scattered all around
Searching for what they need.



Is this the world we created
What did we do it for
Is this the world we invaded
Against the law
So it seems in the end
Is this what we're all living for today
The world that we created.

You know that everyday a helpless child is born
Who needs some loving care inside a happy home
Somewhere a wealthy man is sitting on his throne
Waiting for life to go by.

Is this the world we created, we made it on our own
Is this the world we devastated, right to the bone
If there's a God in the sky looking down
What can he think of what we've done
To the world that He created.

О, каждая ночь и каждый день
Уносят частичку тебя,
Но сделай на западный манер пластическую операцию лица,
Накачай свои мускулы, раз тело разлагается.

Придерживайся собственных правил и играй в их игру,
Пусть все будет под анестезией,
Пока однажды не назовут твое имя,
И ты поймешь: настало время Грянуть Грому.



Богатый, или бедный, или знаменитый —
Для тебя все едино.
Запри дверь, но дождь льет
Сквозь оконное стекло.
Крошка, теперь твои усилия совершенно тщетны.

Нас, выросших хвастливыми и самодовольными
В тени атомного гриба,
Убеждали в том, что наши голоса не могут быть услышаны,
Мы же хотим кричать громче и громче.

Какого черта мы воюем?
Просто сдадимся, и это никому не принесет вреда,
У тебя есть время лишь для молитвы,
Пока ты ждешь, когда Грянет Гром.

9. ЭТО ЛИ ТОТ МИР, ЧТО МЫ СОЗДАЛИ...? (Меркьюри/Мэй)

Только представь себе всех тех голодающих, которых мы должны накормить,
Посмотри на все эти вызванные нами страдания,
Как много одиноких лиц крутом,
Ищущих то, чего им не хватает.

Это ли тот мир, что мы создали,
Зачем мы это сделали,
Это ли тот мир, который мы захватили
Незаконно,
И в конце концов оказывается:
Это ли то, ради чего мы все живем сегодня, —
Мир, созданный нами.

Ты знаешь, что каждый день рождается беспомощное дитя,
Которое нуждается в нежной заботе в счастливой семье, —
Где-то богач восседает на троне,
И нет ему дела до происходящего вокруг.

Это ли тот мир, который мы сами создали,
Это ли тот мир, который мы ободрали до самых костей,
Если есть Бог на небесах, смотрящий вниз,
О чем он думает, когда видит то, что мы сделали
С миром, который Он создал.

◆ A KIND OF MAGIC

Номер в каталоге: EU 3509/CDP7 46267 2 (Великобритания) HR 61152
Дата выпуска: 2 июня 1986 г. (в Великобритании), 3 июня 1986 г. (в США)
Продюсеры: Queen, Mack и David Richards
Звукотехник: Mack и David Richards
Помощник звукотехника: Croydon
Записан на: Musicland, Mountain и Townhouse
Время записи: Ноябрь 1985 г. — апрель 1986 г.

1. ONE VISION (Queen)

(From the motion picture «Iron Eagle»)

One man one goal one mission,
One heart one soul just one solution,
One flash of light yeah one god one vision.

One flesh one bone,
One true religion,
One voice one hope,
One real decision,
Wowowowo gimme one vision.

No wrong no right,
I'm gonna tell you there's no black and no white,
No blood no stain,
All we need is one world wide vision.

One flesh one bone,
One true religion,
One race one hope,
One real decision,
Wowowowo oh yeah oh yeah oh yeah.

I had a dream,
When I was young,
A dream of sweet illusion,
A glimpse of hope and unity,
And visions of one sweet union,
But a cold wind blows,
And a dark rain falls,
And in my heart it shows,
Look what they've done to my dream.

So give me your hands,
Give me your hearts,
I'm ready,
There's only one direction,
One world one nation,
Yeah one vision.

◆ НЕКОЕ ВОЛШЕБСТВО

Приглашенные музыканты:

Spike Edney, дополнительные клавишные. Steve Grego, саксофон в песне «One Year Of Love». Национальный филармонический оркестр в композиции «Who Wants To Live Forever». Joan Armstrong, сопровождающий вокал в «Don't Lose Your Head».

Высшее место в хит-параде:

1 (в Великобритании), 46 (в США)

Количество недель в хит-параде:

62 (в Великобритании), 13 (в США)

Статус премии:

2 раза платина (в Великобритании)

1. ОДНА МЕЧТА (Куин)

(Песня из худ. фильма «Железный орел»)

Один человек — одна цель — одно предназначение,
Одно сердце — одна душа — одно лишь объяснение,
Одна молния — да, один бог — одна мечта.

Одна плоть — одна кость,
Одна истинная религия;
Один голос — одна надежда —
Одно верное решение;
Во-во-во-во, — дайте мне одну мечту.

Нет лжи — нет правды,
И я даже вам скажу больше: нет ни черного, ни белого;
Нет крови — нет пятна,
Все, что нам нужно — одна всемирная мечта.

Одна плоть — одна кость,
Одна истинная религия;
Одна гонка — одна надежда —
Одно верное решение;
Во-во-во-во, о да, о да, о да.

Мне приснился сон,
Когда я был молод:
Сон о сладкой иллюзии,
Проблеск надежды и единения,
И мечты о прекрасном единстве,
Но дует холодный ветер,
И льет мрачный дождь,
И все это отражается в моем сердце,
Посмотрите, что сделали с моей мечтой.

Так дайте мне ваши руки,
Дайте мне ваши сердца,
Я готов,
Есть только один путь;
Один мир — одна нация,
Да, одна мечта.

No hate no fight,
Just excitation,
All through the night,
It's a celebration wowowowo yeah.

One flesh one bone,
One true religion,
One voice one hope,
One real decision.

Gimme one night,
Gimme one hope,
Just gimme,
One man one man,
One bar one night,
One day hey hey,
Just gimme gimme gimme
One vision.

2. A KIND OF MAGIC (Taylor)

It's a kind of magic,
It's a kind of magic,
A kind of magic,
One dream, one soul, one prize,
One goal, one golden glance of what should be,
It's a kind of magic,
One shaft of light that shows the way,
No mortal man can win this day,
It's a mind of magic,
The bell that rings inside your mind,
Is challenging the doors of time,
It's a kind of magic,
The waiting seems eternity,
The day will dawn of sanity,
Is this a kind of magic,
It's a kind of magic,
There can be only one,
This rage that lasts a thousand years
Will soon be done,
This flame that burns inside of me,
I'm hearing secret harmonies
It's a kind of magic,
The bell that rings inside your mind,
Is challenging the doors of time,
It's a kind of magic,
It's a kind of magic,
This rage that lasts a thousand years,
Will soon be will soon be,
Will soon be done,
This is a kind of magic,
There can only be one,



Нет ненависти — нет борьбы,
Лишь возбуждение,
Всю ночь напролет
Идет веселье, во-во-во-во, да.

Одна плоть — одна кость,
Одна истинная религия;
Один голос — одна надежда —
Одно верное решение.

Дайте мне одну ночь,
Дайте мне одну надежду,
Только дайте мне,
Один человек — один человек,
Один бар — одна ночь,
Один день — эй, эй,
Лишь дайте мне, дайте мне, дайте мне
Одну мечту.

2. НЕКОЕ ВОЛШЕБСТВО (Тейлор)

Это некое волшебство,
Это некое волшебство,
Некое волшебство.
Одна мечта, одна душа, одна награда,
Одна цель, один золотой отблеск того, что должно быть —
Это некое волшебство,
Один луч света, указывающий путь,
Ни один смертный не может победить сегодня же —
Это некое волшебство.
Колокольчик, звенящий в твоём разуме,
Бросает вызов необратимости времени —
Это некое волшебство.
Ожидание кажется вечностью —
Утро вечера мудренее,
Разве это некое волшебство?
Это некое волшебство,
Оно неповторимо,
То самое безумие, что длится тысячу лет,
Вскоре прекратится,
Пламя пылает во мне,
Я пребываю в тайном гармонии —
Это некое волшебство.
Колокольчик, звенящий в твоём разуме,
Бросает вызов необратимости времени —
Это некое волшебство,
Это некое волшебство,
То самое безумие, что длится тысячу лет,
Вскоре, вскоре,
Вскоре прекратится —
Это некое волшебство,
Оно неповторимо,

This rage that lasts a thousand years,
Will soon be done, done,
Magic — it's a kind of magic,
It's a kind of magic,
Magic, magic, magic, magic,
It's magic,
It's a kind of magic.

3. ONE YEAR OF LOVE (Deacon)

Just one year of love
Is better than a lifetime alone,
One sentimental moment in your arms
Is like a shooting star right through my heart,
It's always a rainy day without you,
I'm a prisoner of love inside you —
I'm falling apart all around you — yeah.

My heart cries out to your heart,
I'm lonely but you can save me,
My hand reaches out for your hand,
I'm cold but you light the fire in me,
My lips search for your lips,
I'm hungry for your touch,
There's so much left unspoken
And all I can do is surrender
To the moment just surrender

And no one ever told me that love would hurt so much,
Oooh yes it hurts,
And pain is so close to pleasure,
And all I can do is surrender to your love,
Just surrender to your love,

Just one year of love
Is better than a lifetime alone,
One sentimental moment in your arms
Is like a shooting star right through my heart,
It's always a rainy day without you,
I'm a prisoner of love inside you —
I'm falling apart all around you — yeah.
And all I can do is surrender.

4. PAIN IS SO CLOSE TO PLEASURE (Mercury/Deacon)

Ooh, ooh, pain is so close to pleasure, oh yeah,
Sunshine and rainy weather go hand in hand together all your life,
Ooh, Ooh, pain is so close to pleasure everybody knows,
One day we love each other then we're fighting one another all the time.

То самое безумие, что длится тысячу лет,
Вскоре прекратится, прекратится.
Волшебство, это некое волшебство,
Это некое волшебство,
Волшебство, волшебство, волшебство, волшебство,
Это волшебство,
Это некое волшебство.

3. ОДИН ГОД ЛЮБВИ (Дикон)

Один лишь год любви
Лучше, чем целая жизнь в одиночестве,
Одно мгновение нежности в твоих объятиях
Подобно звезде, падающей прямо в мое сердце.
Без тебя всегда дождливый день,
Я пленник любви в душе твоей,
Я весь млею перед тобой, да.

Мое сердце взывает к твоему сердцу,
Я одинок, но ты можешь спасти меня;
Моя рука тянется к твоей руке,
Я холоден, но ты зажигаешь во мне огонь;
Мои губы ищут твои губы,
Я жажду твоего прикосновения;
Столько всего осталось недосказанным,
И все, что я могу сделать, это подчиниться
Мгновению, просто подчиниться.

И никто никогда не говорил мне, что любовь может так сильно ранить,
О-о-о да, она ранит,
И боль так близка к наслаждению,
И все, что я могу сделать, это подчиниться твоей любви,
Просто подчиниться твоей любви.

Один лишь год любви
Лучше, чем целая жизнь в одиночестве,
Одно мгновение нежности в твоих объятиях
Подобно звезде, падающей прямо в мое сердце.
Без тебя всегда дождливый день,
Я пленник любви в душе твоей,
Я весь млею перед тобой, да.
И все, что я могу сделать, это подчиниться.

4. БОЛЬ ТАК БЛИЗКА К НАСЛАЖДЕНИЮ (Меркьюри/Дикон)

У-у, у-у, боль так близка к наслаждению, о да,
Солнечная и пасмурная погода идут рука об руку вместе всю твою жизнь;
У-у, у-у, боль так близка к наслаждению, каждый это знает,
Один день мы любим друг друга, а потом постоянно ругаемся друг с другом.

When I was young and just getting started,
And people talked to me they sounded broken hearted,
Then I grew up and got my imagination
And all I wanted was to start a new relation,
So in love but love had a bad reaction,
I was looking for some good old satisfaction,
But pain is all I got and all I needed was some love and affection.

Ooh, ooh, pain is so close to pleasure, yeah, yeah,
Sunshine and rainy weather go hand in hand together all your life,
Pain and pleasure. Ooh, Ooh, pain and pleasure,
When your plans go wrong you turn out the light,
But inside of your mind you have to put up a fight.

Where are the answers that we're all searching for,
There's nothing in this world to be sure of anymore,
Some days you're feeling good, some days you're feeling bad,
But if you're feeling happy someone else is always sad,
Let the sweetness of love wipe the tears from your face,
For better for worse, so let's make the best of the rest of our years.

Ooh, ooh, pain is so close to pleasure, I told you so,
Sunshine and rainy weather go hand in hand together all your life,
Pain and pleasure ooh, ooh, pain is so close to pleasure, yeah, yeah,
Sunshine and rainy weather go hand in hand together all your life,
All your life,
Pain — pleasure...

5. FRIENDS WILL BE FRIENDS (Mercury/Deacon)

Another red letter day,
So the pound has dropped and the children are creating,
The other half ran away,
Taking all the cash and leaving you with the lumber,
Got a pain in the chest,
Doctors on strike what you need is a rest.

It's not easy love, but you've got friends you can trust,
Friends will be friends,
When you're in need of love they give you care and attention,
Friends will be friends,
When you're through with life and all hope is lost,
Hold out your hand cos friends will be friends right till the end.

Now it's a beautiful day,
The postman delivered a letter from your lover,
Only a phone call away,
You tried to track him down but somebody stole his number,
As a matter of fact,
You're getting used to life without him in your way.

Когда я был молод и у меня все еще только начиналось,
Люди беседовали со мной, их голоса звучали очень печально,
Затем я повзрослел и у меня появился свой идеал,
И все, чего мне хотелось, это нечто новое в отношениях,
Итак, влюблен, но любовь не увенчалась успехом,
Я надеялся на доброе старое удовлетворение,
Но получил лишь боль, а все, что мне требовалось — это немного любви и привязанности.

У-у, у-у, боль так близка к наслаждению, да, да,
Солнечная и пасмурная погода идут рука об руку вместе всю твою жизнь,
Боль и наслаждение. У-у, у-у, боль и наслаждение,
Когда твои дела идут плохо, ты пасуешь,
Но в глубине души ты должен продолжать борьбу.

Где ответы на вопросы, волнующие нас,
В этом мире больше ни в чем нельзя быть уверенным:
То ты чувствуешь себя хорошо, то плохо,
И когда ты счастлив, кто-то всегда печален.
Пусть свежесть любви сотрет слезы с твоего лица,
Что бы ни случилось, давай сделаем самыми счастливыми наши оставшиеся годы.

У-у, у-у, боль так близка к наслаждению, я же говорил тебе,
Солнечная и пасмурная погода идут рука об руку вместе всю твою жизнь,
Боль и наслаждение, у-у, у-у, боль так близка к наслаждению, да, да,
Солнечная и пасмурная погода идут рука об руку вместе всю твою жизнь,
Всю твою жизнь.
Боль — наслаждение...

5. ДРУЗЬЯ ОСТАЮТСЯ ДРУЗЬЯМИ (Меркьюри/Дикон)

Очередной незабываемый день:
Курс фунта стерлинга упал и дети болтаются под ногами.
Супруга сбежала,
Прихватив все деньги и оставив тебя с домашним хламом.
Боль сжимает грудь —
А врачи бастуют, тебе же необходим отдых.

Не легко любить, но у тебя есть друзья, на которых ты можешь положиться,
Друзья остаются друзьями.
Когда тебе не хватает любви, они проявляют заботу и внимание,
Друзья остаются друзьями.
Когда ты устаешь от жизни и все надежды рушатся,
Протяни руку, ведь друзья остаются друзьями до самого конца.

Сегодня прекрасный день:
Почтальон доставил письмо от твоего возлюбленного,
Он не так далеко: ему можно позвонить,
Ты пытаешься найти его, но кто-то украл его номер,
Собственно говоря,
Ты привыкаешь жить и без него.

It's so easy now, cos you got friends you can trust,
Friends will be friends,
When you're in need of love they give you care and attention,
Friends will be friends,
When you're through with life and all hope is lost,
Hold out your hand cos friends will be friends right till the end.

It's so easy now, cos you got friends you can trust,
Friends will be friends,
When you're in need of love they give you care and attention,
Friends will be friends,
When you're through with life and all hope is lost,
Hold out your hand cos friends will be friends right till the end.

Friends will be friends,
When you're in need of love they give you care and attention,
Friends will be friends,
When you're through with life and all hope is lost,
Hold out your hand cos right till the end —
Friends will be friends.

6. WHO WANTS TO LIVE FOREVER (May)

There's no time for us,
There's no place for us,
What is this thing that builds our dreams, yet slips away from us.

Who wants to live forever,
Who wants to live forever...?
There's no chance for us,
It's all decided for us,
This world has only one sweet moment set aside for us.

Who wants to live forever,
Who wants to live forever.
Who dares to love forever,
When love must die.

But touch my tears with your lips,
Touch my world with your fingertips,
And we can have forever,
And we can love forever,
Forever is our today,
Who wants to live forever,
Who wants to live forever,
Forever is our today,
Who waits forever anyway?

Теперь все так легко, потому что у тебя есть друзья, на которых ты можешь положиться,
Друзья остаются друзьями.

Когда тебе не хватает любви, они проявляют заботу и внимание,
Друзья остаются друзьями.

Когда ты устаешь от жизни и все надежды рушатся,
Протяни руку, ведь друзья остаются друзьями до самого конца.

Теперь все так легко, потому что у тебя есть друзья, на которых ты можешь положиться,
Друзья остаются друзьями.

Когда тебе не хватает любви, они проявляют заботу и внимание,
Друзья остаются друзьями.

Когда ты устаешь от жизни и все надежды рушатся,
Протяни руку, ведь друзья остаются друзьями до самого конца.

Друзья остаются друзьями.

Когда тебе не хватает любви, они проявляют заботу и внимание,
Друзья остаются друзьями.

Когда ты устаешь от жизни и все надежды рушатся,
Протяни руку, ведь до самого конца —
Друзья остаются друзьями.

6. КТО ХОЧЕТ ЖИТЬ ВЕЧНО (Мэй)

Нет времени для нас,
Нет пространства для нас,
Что строит наши мечты, однако ускользает от нас.

Кто хочет жить вечно,
Кто хочет жить вечно...?
Нет шанса у нас,
Все решено за нас,
В этом мире есть лишь один приятный миг, отвергнутый для нас.

Кто хочет жить вечно,
Кто хочет жить вечно.
Кто смеет любить вечно,
Когда любовь должна умереть.

Но прикоснись к моим слезам своими губами,
Прикоснись к моему миру кончиками своих пальцев,
И мы сможем обладать вечно,
И мы сможем любить вечно,
Вечно — это наше сегодня.
Кто хочет жить вечно,
Кто хочет жить вечно,
Вечно — это наше сегодня,
Кто, несмотря ни на что, ждет вечно?

7. GIMME THE PRIZE (May)

Here I am, I'm the master of your destiny,
I am the one the only one, I am the god of kingdom come,
Gimme the prize,
Just gimme the prize,
Give me your kings, let me squeeze them in my hands,
Your puny princes,
Your so-called leaders of your land,
I'll eat them whole before I'm done,
The battle's fought and the game is won,
I am the only one, I am the god of kingdom come,
Gimme the prize,
Just gimme the prize.

Move over, I said move over,
Hey, hey, hey clear the way,
There's no escape from my authority — I tell you —
I am the one the only one, I am the god of kingdom come,
Gimme the prize, just gimme the prize,
I am the one the only one, I am the god of kingdom come,
Gimme the prize.
— THERE CAN BE ONLY ONE —

8. DON'T LOSE YOUR HEAD (Taylor)

Don't lose your head,
Don't lose your head,
Don't lose your head,
Don't lose your head,
No don't lose your head,
Don't lose your head,
Hear what I say,
Don't lose your way — yeah,
Remember, love's stronger, remember love walks tall.

Don't lose your heart,
Don't lose your heart,
No don't lose your mark,
Don't lose your mark,
Hear what I say,
Hear what I say — yeah,
Don't lose your way,
Don't lose your way — yeah,
Remember, love's stronger, remember love walks through walls.

Don't drink and drive my car,
Don't get breathalised,
Don't lose your head;
If you make it to the top and you wanna stay alive,
Don't lose your head,



7. ДАЙТЕ МНЕ ЖЕЛАННУЮ ДОБЫЧУ (Мэй)

Вот он я, я хозяин вашей судьбы.
Я один, я единственный, я бог загробного мира,
Дайте мне желанную добычу,
Дайте же мне желанную добычу,
Дайте мне ваших владык, я их сотру в порошок в своих руках,
Ваших ничтожных правителей,
Ваших, так называемых, земных лидеров,
Я съем их всех живьем,
Сражение отремело, игра выиграна,
Я один, я единственный, я бог загробного мира,
Дайте мне желанную добычу,
Дайте же мне желанную добычу.

«Пошел прочь, я сказал, пошел прочь»,
Эй, эй, эй, очисти дорогу.
Вам не сбежать от моей власти — предупреждаю вас —
Я один, я единственный, я бог загробного мира,
Дайте мне желанную добычу, дайте же мне желанную добычу,
Я один, я единственный, я бог загробного мира,
Дайте мне желанную добычу.
— СУМЕЕТ ВЫЖИТЬ ТОЛЬКО ОДИН —

8. НЕ ТЕРЯЙ ГОЛОВУ (Тейлор)

Не теряй голову,
Не теряй голову,
Не теряй голову,
Не теряй голову,
Нет, не теряй голову,
Не теряй голову,
Прислушайся к тому, что я говорю,
Не теряй своей дороги, да.
Помни, любовь сильнее; помни, любовь — высокое чувство.

Не падай духом,
Не падай духом,
Нет, не теряй свою марку,
Не теряй свою марку,
Прислушайся к тому, что я говорю,
Прислушайся к тому, что я говорю, да,
Не теряй своей дороги,
Не теряй своей дороги, да,
Помни, любовь сильнее; помни, любовь преодолевает любые преграды.

Не води мою машину пьяным,
Не подвергайся проверке на алкоголь,
Не теряй голову;
Если хочешь все сделать на высшем уровне и остаться в живых,
Не теряй голову,

Don't lose your head,
Don't lose your head,
Don't lose your head,
No don't lose your head,
Don't lose your head,
Hear what I say,
Hear what I say — yeah,
Don't lose your way,
Hey, don't lose your way,
Remember, love's stronger, remember love conquers all,
Don't lose your head...

9. PRINCES OF THE UNIVERSE (Mercury)

Here we are. Born to be kings.
We're the princes of the universe.
Here we belong. Fighting to survive.
In a world with the darkest powers.

And here we are. We're the princes of the universe.
Here we belong. Fighting for survival.
We've come to be the rulers of your world.
I am immortal. I have inside me blood of kings.
I have no rival. No man can be my equal.
Take me to the future of your world.

Born to be kings. Princes of the universe.
Fighting and free. Got your world in my hand.
I'm here for your love and I'll make my stand.
We were born to be princes of the universe.

No man could understand. My power is in my own hand.
Ooh. Ooh. Ooh. People talk about you.
People say you've had your day.
I'm a man that will go far.
Fly the moon and reach for the stars.
With my sword and head held high.
Got to pass the test first time yeah.
I know that people talk about me I hear it every day.
But I can prove you wrong cos I'm right first time.
Yeah. Yeah. Alright. Let's go. Let's go. Watch this man fly.
Bring on the girls.

Here We are. Born to be kings. We're the princes of the universe.
Here we belong. Born to be kings.
Princes of the universe. Fighting and free.
Got the world in my hands. I'm here for your love and I'll make my stand.
We were born to be princes of the universe.

Не теряй голову,
Не теряй голову,
Не теряй голову,
Нет, не теряй голову,
Не теряй голову,
Прислушайся к тому, что я говорю,
Прислушайся к тому, что я говорю, да,
Не теряй своей дороги,
Эй, не теряй своей дороги,
Помни, любовь сильнее; помни, любовь побеждает все,
Не теряй голову...

9. ПРИНЦЫ ВСЕЛЕННОЙ (Меркьюри)

Вот и мы. Рожденные стать королями.
Мы принцы вселенной.
Наше место здесь. Боремся, чтобы выжить.
Против самых темных сил в мире.

А вот и мы. Мы принцы вселенной.
Наше место здесь. Боремся за выживание.
Мы пришли, чтобы стать правителями вашего мира.
Я бессмертен. Во мне кровь королей.
Я вне конкуренции. Мне нет равного.
Возьмите меня в будущее вашего мира.

Рожденные стать королями. Принцы вселенной.
Боремся — и мы свободны. Ваш мир в моих руках.
Я здесь ради вас, и я заявлю о себе.
Мы рождены стать принцами вселенной.

Никто не мог понять. Моя сила в моих собственных руках.
Уу. Уу. Уу. Уу. Люди сплетничают о тебе.
Говорят, что твой день миновал.
Я человек, который далеко пойдет.
Полечу к луне и достигну звезд.
С моим мечом и высоко поднятой головой.
Я должен наконец-то пройти испытание, да.
Я знаю, что люди сплетничают обо мне, я слышу это каждый день.
Но я могу доказать, что вы ошибаетесь, а я впервые прав.
Да. Да. Отлично. Вперед. Вперед. Смотрите на полет этого человека.
Зовите девочек.

Вот и мы. Рожденные стать королями. Мы принцы вселенной.
Наше место здесь. Рожденные стать королями.
Принцы вселенной. Боремся — и мы свободны.
Мир в моих руках. Я здесь ради вас, и я заявлю о себе.
Мы рождены стать принцами вселенной.



◆ THE MIRACLE

Номер в каталоге: PCS D 107/CDP 792357 2 (Великобритания), HR 61234 (США)
Дата выпуска: 22 мая 1989 г. (в Великобритании), 6 июня 1989 г. (в США)
Продюсеры: Queen и David Richards
Звукотехник: David Richards. Ему помогали Andrew Bradfield, John Brough, Angelique Cooper, Claude Frider, Andy Mason и Justin Shirley-Smith.

All music and lyrics by Queen

1. PARTY

We had a good night jamming away,
There was a full moon showing,
And we started to play,
But in the cold light of day next morning
Party was over,
The party was over.

We got love and we got style,
And we got sex and I know I know we got what it takes oh, oh, oh

Why don't you come back and play,
Come back and play, come back and play.
We got all night all day,
Everybody's gone away,
Why don't you come back and play, come back and play, come back and play,
Come back and play, play it, play it, play it,
Go get'em boy —
Let's party!

We had a food fight in somebody's face,
We were up all night singing
And giving a chase,
But in the cold light of day next morning
Everybody was hang over.

Come back and play, come back and play, come back and play,
We got all night all day,
Everybody's gone away,
Why don't you come back and play, and play,
Come back and play,
We got all night and we got all day,
We got all night to play,
Come back, come back, come back, come back, come back and play.
Goodbye, goodbye, goodbye, goodbye the party is over.

2. KHASHOGGI'S SHIP

Who said that my party was all over?
Huh, huh! I'm in pretty good shape,
The best years of my life are like a super nova,
Huh, huh, perpetual craze. I said that

◆ ЧУДО

Записан на:	Olympic, Townhouse и Mountain
Время записи:	Январь 1988 г. — январь 1989 г.
Концепция обложки альбома разработана:	Queen
Высшее место в хит-параде:	1 (в Великобритании), 24 (в США)
Количество недель в хит-параде:	37 (в Великобритании), 14 (в США)
Статус премии:	Платина (в Великобритании), золото (в США)

Слова и музыка ко всем песням написаны Queen

1. ВЕЧЕРИНКА

Ночью мы провели неплохой джем-сейшн,
Светила полная луна,
И мы начали играть,
Но утром в холодном свете дня
Вечеринка закончилась,
Вечеринка закончилась.

Мы любили и делали это изысканно,
Мы занимались сексом и, я знаю, знаю, получали от этого то, что хотели, оу, оу, оу.

Почему бы вам не вернуться и не поиграть,
Приходите опять и играйте, приходите опять и играйте,
В нашем распоряжении была вся ночь и весь день,
Все ушли,
Почему бы вам не вернуться и не поиграть, приходите опять и играйте, приходите опять и играйте,
Приходите опять и играйте, играйте же, играйте же, играйте же.
Ступай, парень, приведи их.
Давайте развлекаться!

Мы швыряли еду в лица друг друга,
Мы пели всю ночь напролет
И гонялись друг за другом,
Но утром в холодном свете дня
Для всех наступило похмелье.



Приходите опять и играйте, приходите опять и играйте, приходите опять и играйте,
В нашем распоряжении была вся ночь и весь день,
Все ушли,
Почему бы вам не вернуться и не поиграть, и не поиграть,
Приходите опять и играйте,
В нашем распоряжении была вся ночь и весь день,
Вся ночь для игры,
Приходите опять, приходите опять, приходите опять, приходите опять, приходите опять и играйте.
До свидания, до свидания, до свидания, до свидания, вечеринка закончилась.

2. КОРАБЛЬ ХАШОГТИ*

Кто сказал, что моя вечеринка закончилась?
Ха, ха! Я в прекрасной форме,
Лучшие годы моей жизни подобны сверхяркой новой звезде,
Ха, ха, вечное безумие. Я говорил,

Everybody drank my wine — you get my drift,
And then we took a holiday on Khashoggi's ship — well,
We really had a good good time they was all so sexy
We was bad, we was blitzed,
All in all it was a pretty good trip.

This big bad sucker with a fist as big as your head,
Wanted to get me, I said go away
I said kiss my ass, honey,
He pulled out a gun, wanted to arrest me,
I said uh, uh, babe.

Now listen no one stops my party,
No one stops my party,
No one, no one, no one stops my party.
Just like I said.
We were phased, we was pissed,
Just having a total eclipse.

Let's go!

This one's on me, so let us do it just right,
This here one party don't get started till midnight...
Party to the left —
Party to the right —
Left — Right
No one stops my...

3. THE MIRACLE

Every drop of rain that falls in Sahara Desert says it all
It's miracle,
All God's creations great and small, the Golden Gate and Taj Mahal
That's a miracle,
Test tube babies being born, mothers, fathers dead and gone
It's a miracle.

We're having a miracle on earth, mother nature does it all for us.
The wonders of this world go on, the hanging Gardens of Babylon,
Captain Cook and Cain and Able, Jimi Hendrix to the Tower of Babel,
It's a miracle, it's a miracle, it's a miracle, it's a miracle.

The one thing we're all waiting for, is peace on earth — an end to war.
It's a miracle we need — the miracle, the miracle we're all waiting for today.

If every leaf on every tree could tell a story that would be a miracle.
If every child on every street had clothes to wear and food to eat,
That's a miracle.
If all God's people could be free to live in perfect harmony
It's a miracle.

Чтобы все пили мое вино (вы понимаете, на что я намекаю),
А потом мы отдыхали на корабле Хашогти, вот так вот,
Мы действительно очень классно провели время: они все были так сексуальны,
Мы были развратны, мы были нарасхват,
В общем, это было замечательное путешествие.

Этот здоровенный мерзкий придурок, у которого кулак, с твою голову,
Хотел достать меня, я же сказал: «Убирайся»;
Я сказал: «Поцелуй меня в задницу, дорогуша».
Он вытащил пушку, хотел арестовать меня,
А я ответил: «Ах, ах, крошка».

Так что, послушайте, никто не остановит мою вечеринку,
Никто не остановит мою вечеринку,
Никто, никто, никто не остановит мою вечеринку.
Как я уже говорил,
Нас качало из стороны в сторону, мы были мертвецки пьяны:
У нас было полное затмение.

Вперед!

Деньги плачу я, так что давайте проведем все на уровне,
Именно эту-то вечеринку не начинайте до полуночи...

Вечеринка слева —

Вечеринка справа...

Слева — справа,

Никто не остановит мою...



3. ЧУДО

Уже сама по себе каждая капля дождя, падающая в пустыне Сахара, —

Это чудо;

Все творения Бога, великие и малые, Золотые Ворота* и Тадж-Махал* —

Это чудо;

Рождение детей из пробирок после смерти их родителей —

Это чудо.

У нас на земле есть чудо, мать-природа создает его для нас.

Чудеса на свете продолжают: Висячие сады Вавилона*,

Капитан Кук*, Каин и Авель*, Джимми Хендрикс* и Вавилонская башня* —

Это чудо, это чудо, это чудо, это чудо.

Единственное, чего мы все ждем, — это мира на земле, конца войны.

Нам нужно чудо, чудо, чудо, которого мы сегодня все ждем.

Если бы каждый лист на каждом дереве смог рассказать историю, это было бы чудо.

Если бы каждый ребенок на каждой улице имел одежду и пищу,

Это чудо.

Если бы все Божьи люди смогли стать свободными, чтобы зажить в полной гармонии,

Это чудо.

We're having a miracle on earth, mother nature does it all for us.
Open hearts and surgery, Sunday mornings with a cup of tea,
Super powers always fighting,
But Mona Lisa just keeps on smiling,
It's a miracle, it's a miracle, it's a miracle.

The wonders of this world go on.

It's a miracle, it's a miracle, it's a miracle, it's a miracle.

The one thing we're all waiting for, is peace on earth — an end to war.
It's a miracle we need, the miracle, the miracle,
Peace on earth and end to war today!

That time will come one day you'll see when we can all be friends. (4 times)

4. I WANT IT ALL

Adventure seeker on an empty street,
Just an alley creeper, light on his feet
A young fighter screaming, with no time for doubt
With the pain and anger can't see a way out,
It ain't much I'm asking, I heard him say
Gotta find me a future move out of my way.
I want it all, I want it all, I want it all, and I want it now,
I want it all, I want it all, I want it all, and I want it now.

Listen all you people, come gather round
I gotta get me a game plan, gotta shake you to the ground
Just give me what I know is mine,
People do you hear me, just give me the sign,
It ain't much I'm asking, if you want the truth
Here's to the future, for the dreams of youth,
I want it all, I want it all, I want it all, and I want it now,
I want it all, I want it all, I want it all, and I want it now.

I'm a man with a one track mind
So much to do in one life time (people do you hear me)
Not a man for compromise and where's and why's and living lies
So I'm living it all, yes I'm living at all
And I'm giving it all, and I'm giving it all.
Ooooh! Ha-ha!
I want it all, all, all!

It ain't much I'm asking, if you want the truth,
Here's to the future, hear the cry of youth,
I want it all, I want it all, I want it all, and I want it now,
I want it all, I want it all, I want it all, and I want it now.
I want it now, I want it, I want it... Ha!

У нас на земле есть чудо, мать-природа создает его для нас.
Великодушные сердца и хирургия, каждое воскресное утро с чашкой кофе,
Вечно борющиеся сверхдержавы,
Но Мона Лиза продолжает улыбаться,—
Это чудо, это чудо, это чудо.



Чудеса на свете продолжают.

Это чудо, это чудо, это чудо, это чудо.

Единственное, чего мы все ждем, — это мира на земле и конца войны.

Нам нужно чудо, чудо, чудо:

Мир на земле и конец войны — сегодня же!

Наступит то время, однажды вы в этом убедитесь, когда мы все сможем стать друзьями. (4 раза)

4. Я ХОЧУ ВСЕГО ЭТОГО

Искатель приключений на пустынной улице,
Обыкновенный бродяга с легкой походкой,
Не раздумывая, юный боец пронзительно кричит:
Испытывая боль и гнев, он не знает, что делать дальше.

«Я многого не прошу,— услышал я от него,—

Мне нужно будущее, прочь с моей дороги».

Я хочу всего этого, я хочу всего этого, я хочу всего этого и хочу этого сейчас же,

Я хочу всего этого, я хочу всего этого, я хочу всего этого и хочу этого сейчас же.

Послушайте, люди, давайте, собирайтесь вокруг,

Мне необходимо получить план игры, нужно потрясти вас до основания,

Отдайте же мне то, что, я знаю, принадлежит мне,

Люди, слышите ли вы меня, просто дайте мне знать.

По правде сказать, я многого не прошу.

Это ради будущего, ради мечты молодых.

Я хочу всего этого, я хочу всего этого, я хочу всего этого и хочу этого сейчас же,

Я хочу всего этого, я хочу всего этого, я хочу всего этого и хочу этого сейчас же.

Я целеустремленный человек,

А за короткую жизнь надо сделать так много (люди, вы слышите меня),

Я бескомпромиссный человек, и не спрашиваю куда и зачем, и отвергаю ложь,

Так что я живу в полную силу, да, я живу в полную силу,

И я делюсь всем, да, я делюсь всем.

У-у-у! Ха-ха!

Я хочу всего этого, всего, всего!

По правде сказать, я многого не прошу.

Это ради будущего, слушайте клич молодых:

Я хочу всего этого, я хочу всего этого, я хочу всего этого и хочу этого сейчас же,

Я хочу всего этого, я хочу всего этого, я хочу всего этого и хочу этого сейчас же.

Я хочу этого сейчас же, я хочу этого, я хочу этого... Ха!

5. THE INVISIBLE MAN

I'm the invisible man,
I'm the invisible man,
Incredible how you can
See right through me.

Freddie Mercury!

When you hear a sound,
That you just can't place,
Feel something move,
That you just can't trace,
When something sits
On the end of your bed,
Don't turn around
When you hear me tread.

I'm the invisible man, |
I'm the invisible man, |
Incredible how you can |
See right through me. |
I'm the invisible man, | 1
I'm the invisible man, |
It's criminal how I can |
See right through you. |

John Deacon!

Now I'm in your room
And I'm in your bed
And I'm in your life
And I'm in your head
Like the CIA
Or the FBI
You'll never get close,
Never take me alive.

[Repetition 1]

Hah, hah, hah, hello
Hah, hah, hah, hello
Hah, hah, hah, hello-hello-hello-hello.

Never had a real good friend — not a boy or a girl
No one knows what I've been through — let my flag unfurl
So I make my mark from the edge of the world,
From the edge of the world,
From the edge of the world.

Brian May, Brian May!

5. ЧЕЛОВЕК-НЕВИДИМКА

Я человек-невидимка,
Я человек-невидимка,
Невероятно, что ты можешь
Видеть сквозь меня.

Фредди Меркьюри!

Когда ты слышишь звук,
Который не можешь объяснить,
Чувствуешь: что-то движется,
А засечь это не можешь,
Если нечто садится
На край твоей постели,
Не оборачивайся,
Когда слышишь мои шаги.

Я человек-невидимка,	
Я человек-невидимка,	
Невероятно, что ты можешь	
Видеть сквозь меня.	
Я человек-невидимка,	1
Я человек-невидимка,	
Это преступно, что я могу	
Видеть тебя насквозь.	

Джон Дикон!

Теперь я в твоей комнате
И в твоей постели,
И в твоей жизни,
И в твоей голове.
Подобно ЦРУ
Или ФБР,
Тебе не подобраться близко,
Не взять меня живьем.

[Повторение 1]

Ха, ха, ха, привет,
Ха, ха, ха, привет,
Ха, ха, ха, привет, привет, привет, привет, привет.

У меня никогда не было настоящего хорошего друга: ни парня, ни девушки,
И никто не знает сколько я пережил — пусть мой флаг развевается —
Таким образом слава обо мне пойдет с самого края света,
С самого края света,
С самого края света.

Брайан Мэй, Брайан Мэй!



Now I'm on your track
And I'm in your mind,
And I'm on your back
But don't look behind
I'm your meanest thought
I'm your darkest fear
But I'll never get caught
You can't shake me, shake me dear.

I'm the invisible man,
I'm the invisible man,
Incredible how you can,
See right through me.
I'm the invisible man,
I'm the invisible man,
It's criminal how I can
See right through you.
Look at me, look at me.

Roger Taylor!

Shake me, shake me, shake me dear.

6. BREAKTHRU

When love breaks up
When the dawn light wakes up
A new life is born
Somehow I have to make this final breakthru... Now!

I wake up
Feel just fine,
Your face
Fills my mind
I get religion quick
'Cos you're looking divine
Honey, you're touching something, you're touchin' me,
I'm under your thumb, under your spell, can't you see.
If I could only reach you
If I could make you smile
If I could only reach you
That would really be a breakthru — oh yeah

Breakthru, these barriers of pain,
Breakthru, to the sunshine from the rain,
Make my feelings known towards you
Turn my heart inside and out for you now
Somehow I have to make this final breakthru... Now!

Теперь я на твоём пути
И в твоём сознании,
И я за твоей спиной,
Но не оглядывайся назад,
Я твоя самая гнусная мысль,
Я твоё самое мрачное опасение,
Но меня никогда не поймать,
Дорогой, ты не сможешь потрясти меня, потрясти меня.

Я человек-невидимка,
Я человек-невидимка,
Невероятно, что ты можешь
Видеть сквозь меня.
Я человек-невидимка,
Я человек-невидимка,
Это преступно, что я могу
Видеть тебя насквозь.
Посмотри на меня, посмотри на меня.

Роджер Тейлор!

Потряси меня, потряси меня, потряси меня, дорогой.

6. ПРОРЫВ

Когда пробуждается любовь,
Когда просыпается рассвет,
Тогда зарождается новая жизнь,
Так или иначе я должен сделать этот решающий прорыв... Сейчас же!

Я просыпаюсь,
Чувствую себя прекрасно.
Твое лицо
Заполняет мой разум.
Я сразу обретаю веру,
Потому что ты выглядишь божественно.
Милая, ты что-то будоражишь, ты волнуешь меня.
Я всецело под твоим влиянием, пленен твоими чарами, неужели ты этого не понимаешь?
Если бы я смог сблизиться с тобой,
Если бы смог вызвать у тебя улыбку,
Если бы смог сблизиться с тобой,
То это был бы, действительно, прорыв, о да.

Прорыв, этих барьеров боли,
Прорыв, от дождя к солнечному свету.
Открыть тебе свои чувства,
Немедленно распахнуть для тебя своё сердце,
Так или иначе я должен сделать этот решающий прорыв... Сейчас же!

Your smile,
Speaks books to me,
I break up,
With each and every one of your looks at me,
Honey you're starting something deep inside of me,
Honey you're sparking something, this fire in me,
I'm outta control, I wanna rush headlong into this ecstasy
If I could only reach you |
If I could make you smile |
If I could only reach you , | 1 (2 times)
That would really be a breakthru — oh yeah |

Breakthru, breakthru.

[Repetition 1] (2 times)

Breakthru!

7. RAIN MUST FALL

I can see it in your stars
Life is so exciting
Acting so bizarre
Your world is so inviting
Playing really cool
And looking so mysterious, honey
Your every day is full of sunshine
But into every life a little rain must fall

Anyone who imagines
They can blind you with science
Bully you all over
With property and finance
But you have position
To call the shots and name the price, honey
You found success and recognition
But into every life a little rain must fall

You lead a fairy tale existence
But into every life a little rain must fall

Others seem to think
You are over dramatising
Problems at work
So it's hardly surprising
There's little you can do
To alter their opinions, honey
You want a clean reputation
But now you're facing complications
'Cos into every life a little rain must fall

Твоя улыбка
Говорит мне об очень многом,
Я пробуждаюсь
С каждым твоим взглядом, устремленном на меня;
Милая, ты зарождаешь нечто в глубине души моей;
Милая, ты зажигаешь нечто, что пылает во мне;
Я неуправляем, я хочу стремглав погрузиться в этот экстаз.
Если бы я смог сблизиться с тобой, |
Если бы смог вызвать у тебя улыбку, |
Если бы смог сблизиться с тобой, | 1 (2 раза)
То это был бы, действительно, прорыв, о да. |

Прорыв, прорыв.

[Повторение 1] (2 раза)

Прорыв!

7. ДОЛЖЕН ПОЛИТЬ ДОЖДЬ

Я вижу по твоим звездам,
Насколько жизнь восхитительна,
Насколько она полна неожиданностей,
Насколько притягателен твой мир.
Ты действительно невозмутимо кокетничаешь
И так загадочно выглядишь, милая.
Все твои дни полны солнечного света,
Но в жизни каждого немного должен полить дождь.

Любой, кто воображает,
Что тебя можно запутать,
Всюду шантажирует
Деньгами и собственностью,
Но у тебя есть возможность
Огласить счета и назвать цену, милая.
Ты добилась успеха и признания,
Но в жизни каждого немного должен полить дождь.

Ты живешь как в сказке,
Но в жизни каждого немного должен полить дождь.

Другие, похоже, считают,
Что ты чересчур драматизируешь
Проблемы на работе.
И это неудивительно,
Что ты немного можешь сделать,
Чтобы изменить их мнение, милая.
Ты хочешь иметь незапятнанную репутацию,
Но теперь ты столкнулась со сложностями,
Ведь в жизни каждого немного должен полить дождь.

8. SCANDAL

Scandal — now you've left me all the world's gonna know
Scandal, they're gonna turn our lives into a freak show,
They'll see the heart-ache, they'll see our love break,
They'll hear me pleading, we'll say for Gods sake,
Over and over and over again

Scandal — now you've left me there's no healing the wounds,
Hey scandal, and all the world can make us out to be fools,
Here come the bad news, open the floodgates
They'll leave us bleeding, we say you cheapskates,
Over and over and over again



So let them know when they stare, it's just a private affair,
They'll have us hung in the air and tell me what do they care,
It's only a life to be twisted and broken,
They'll see the heart-ache, they'll see our love break — yeah,
They'll hear me pleading, I'll say for Gods sake,
Over and over and over and over again

Scandal, scandal,
Scandal,
Scandal, yes you're breaking my heart again,
Scandal...

Today the headlines, tomorrow hard times,
And no-one ever really knows the truth from the lies,
And in the end the story deeper must hide,
Deeper and deeper and deeper inside,
Scandal, scandal...

9. MY BABY DOES ME

My baby
Baby does
My baby does, me good
My baby does
My baby does me
My baby does me good

My lady
Understands
Understands me, right
She understands me (2 times)
Understands me right

My baby cares
She really cares
She knows what's really right for me
Does me good then she hurts me so
She winds me up then lets me go
Turns me on and then tells me no
She's just a pussy cat

8. СКАНДАЛ

Скандал, теперь ты покинула меня, весь мир узнает об этом;
Скандал, наши жизни собираются превратить в идиотский шоу.
Они увидят душевную боль, крушение нашей любви,
Услышат мою мольбу, мы будем говорить: «Ради всего святого»,
Вновь, вновь и вновь.

Скандал, теперь ты покинула меня, раны не заживить;
Ну и скандал, и весь мир может посчитать нас дураками.
Плачь: вот плохие новости,
Нас бросят, обобрав до нитки, мы же назовем их жлобами,
Вновь, вновь и вновь.

Так давай объясним им, когда они будут глазеть на нас, что это сугубо личное дело,
Нас выставят на всеобщее обозрение и скажут мне, что им нужно.
Это всего лишь жизнь, которую можно искорежить и сломать.
Они увидят душевную боль, крушение нашей любви, да,
Услышат мою мольбу, я буду говорить: «Ради всего святого»,
Вновь, вновь, вновь и вновь.

Скандал, скандал,
Скандал,
Скандал, да, ты вновь разбиваешь мое сердце,
Скандал...
Сегодня заголовки газет — завтра тяжелые времена,
И никто никогда не сможет по-настоящему отличить правду от лжи,
И в конце-концов эта история должна быть глубоко спрятана,
Как можно глубже, как можно глубже, как можно глубже.
Скандал, скандал...

9. МОЯ КРОШКА ДЕЛАЕТ МНЕ. . .

Моя крошка,
Крошка делает,
Моя крошка делает — мне приятно,
Моя крошка делает,
Моя крошка делает мне,
Моя крошка делает мне приятно.

Моя леди
Понимает,
Понимает меня правильно,
Она понимает меня, (2 раза)
Понимает меня правильно.

Моя крошка заботится,
Она и вправду заботится,
Она знает, что действительно классно для меня.
Делает мне приятно, а потом так обижает меня;
Она заводит меня, а затем отпускает на все четыре стороны;
Сначала разгорячит меня, а потом говорит «нет»,
Она просто киска.

My baby loves me
My baby loves me
My baby cuffs me
One day she tells me that she cares
Another day she tells me she don't love me
She really really does me
Now people do you believe this? Do you?

Oooh, she really, really, really, really, really, really,
Does me...

10. WAS IT ALL WORTH IT

What is there left for me to do in this life,
Did I achieve what I had set in my sights,
Am I a happy man, or is this sinking sand,
Was it all worth it, was it all worth it,

Yeah, now hear my story, let me tell you about it,
We bought a drum kit, blew my own trumpet,
Played the circuit, thought we were perfect,
Was it all worth it, giving all my heart and soul and
Staying up all night, was it all worth it,
Living breathing rock'n'roll, a godforsaken life,
Was it all worth it, was it all worth it all these years,

Put down our money without counting the cost,
It didn't matter if we won — if we lost,
Yes we were vicious, yes we could kill,
Yes we were hungry, yes we were brill,
We served a purpose, like a bloody circus,
We were so dandy we love you madly,
Was it all worth it,
Living breathing rock'n'roll, this godforsaken life,
Was it all worth it, was it all worth it,
When the hurly burly's done —

We went to Bali, saw God and Dali,
So mystic, surrealistic,
Was it all worth it, giving all my heart and soul,
Staying up all night, was it all worth it,
Living breathing rock'n'roll this never ending fight,
Was it all worth it, was it all worth it,

Yes, it was a worthwhile experience!
It was worth it!

Моя крошка любит меня,
Моя крошка любит меня,
Моя крошка колотит меня,
В один день она говорит, что я ей нужен —
В другой, что не любит меня.
Она в самом деле, в самом деле делает мне...
Теперь вы верите этому? А?

У-у, она действительно, действительно, действительно, действительно, действительно, действительно,
Делает мне...

10. НЕ НАПРАСНО ЛИ БЫЛО ВСЕ ЭТО?

Что мне еще осталось сделать в этой жизни?
Достиг ли я всего, чего хотел?
Счастлив ли я, или это лишь зыбучий песок?
Не напрасно ли было все это? Не напрасно ли было все это?

Да, итак, послушайте мою историю, дайте ее рассказать вам.
Мы купили ударную установку и с моей помощью занимались саморекламой,
Выступали в турне, думали, что мы совершенны,
Не напрасно ли было все это? Отдавать все свое сердце и всю свою душу,
Не спать всю ночь, не напрасно ли было все это?
Жить, дыша рок-н-роллом, этой жизнью отшельников,
Не напрасно ли было все это? Не напрасны ли были все эти годы?

Мы тратили деньги, не считая их:
Не имело значения, выигрывали мы или проигрывали.
Да, мы были ужасны, да, мы могли убить,
Да, мы были голодны, да, мы блистали.
Мы служили той же цели, что и кровавое зрелище,
Мы были такими денди, мы вас безумно любим,
Не напрасно ли было все это?
Жить, дыша рок-н-роллом, этой жизнью отшельников,
Не напрасно ли все это? Не напрасно ли было все это,
Раз переполох закончился?

Мы ездили в Бали*, видели Господа и Дали*,
Как мистично, как сюрреалистично,
Не напрасно ли было все это? Отдавать все свое сердце и всю свою душу,
Не спать всю ночь, не напрасно ли было все это?
Жить, дыша рок-н-роллом, в этой бесконечной борьбе,
Не напрасно ли было все это? Не напрасно ли было все это?

Да, это был стоящий жизненный опыт!
Я об этом не жалею!

◆ INNUENDO

Номер в каталоге:

PCSD 115/CDP7 95887 2 (Великобритания) HR 61020 2 (США)
4 февраля 1991 г. (в Великобритании), 5 февраля 1991 г. (в США)

Дата выпуска:

Продюсер:

Queen и David Richards

Звукотехник:

David Richards, ему помогали Noel Harris и Justin Shirley-Smith

Записан на:

Metropolis и Mountain

Время записи:

Март 1989 г. — ноябрь 1990 г.

All music and lyrics by Queen except «All God's People» written by Queen and Mike Moran

1. INNUENDO

While the sun hangs in the sky and the desert has sand
While the waves crash in the sea and meet the land
While there's a wind and the stars and the rainbow
Till the mountains crumble into the plain
Oh yes we'll keep on tryin'
Tread that fine line
Oh we'll keep on tryin' yeah
Just passing our time

While we live according to race, colour or creed
While we rule by blind madness and pure greed
Our lives dictated by tradition, superstition, false religion
Through the eons, and on and on
Oh yes we'll keep on tryin'
We'll tread that fine line
Oh oh we'll keep on tryin'
Till the end of time
Till the end of time

Through the sorrow all through our splendour
Don't take offence at my innuendo

You can be anything you want to be
Just turn yourself into anything you think that you could ever be
Be free with your tempo, be free, be free
Surrender your ego — be free, be free to yourself

Oooh, ooh —
If there's a God or any kind of justice under the sky
If there's a point, if there's a reason to live or die
If there's an answer to the questions we feel born to ask
Show yourself — destroy our fears — release your mask
Oh yes we'll keep on tryin'
Hey treat that fine line
Yeah we'll keep on smiling yeah
And whatever will be — will be
We'll just keep on trying
We'll just keep on trying
Till the end of time (3 times)



◆ КОСВЕННЫЙ НАМЕК

Приглашенные музыканты:

Mike Moran, клавишные в песне «Все Божьи люди»;
Steve Howe, испанская гитара в «Косвенном намеке»

Концепцию обложки альбома разработали:

Queen и Richard Grey

Высшее место в хит-параде:

1 (в Великобритании), 30 (в США)

Количество недель в хит-параде:

19 (в Великобритании)

Статус премии:

Платина (в Великобритании), золото (в США)

Слова и музыка ко всем песням написаны Queen, кроме «Все Божьи люди», написанной Queen/Mike Moran.

1. КОСВЕННЫЙ НАМЕК

Пока солнце висит в небе и в пустыне есть песок,
Пока волны бушуют в море и встречаются с берегом,
Пока есть ветер и звезды и радуга,
Пока разрушаются горы,
О-о, да, мы будем продолжать пытаться
Следовать тем «узким» путем,
О-о, мы будем продолжать пытаться, да,
Просто-напросто проводить свое время.

Пока мы живем смотря по тому какова раса, каков цвет кожи или символ веры,
Пока мы руководимы слепым безумием и неприкрытой жадностью,
Наши жизни протекают под диктатом традиции, суеверия, фальшивой религии
Через эры, вновь и вновь.
О-о, да, мы будем продолжать пытаться,
Мы последуем тем «узким» путем,
О-о, о-о, мы будем продолжать пытаться
До самого конца,
До самого конца.

Преодолевая грусть, преодолевая все наше величие,
Не обижайся на мой косвенный намек.

Ты можешь быть всем, кем захочешь,
Просто преврати себя в того, кем, как ты думаешь, мог бы когда-нибудь стать.
Будь свободен в своем движении, будь свободен, будь свободен,
Обуздай свое «эго», будь свободен, будь свободен перед самим собой.

У-у, у-у,
Если есть Бог или еще какой-нибудь судья в природе,
Если есть смысл, если есть причина жизни или смерти,
Если есть ответ на вопросы, которые нас мучают,
Покажи себя, разрушь наши страхи, избавься от своей маски!
О-о, да, мы будем продолжать пытаться,
Эй, следуй тем «узким» путем,
Да, мы будем продолжать улыбаться, да, да, да,
И что бы ни случилось, ни случилось,
Мы лишь будем продолжать пытаться,
Мы лишь будем продолжать пытаться
До самого конца (3 раза).

2. I'M GOING SLIGHTLY MAD

When the outside temperature rises
And the meaning is oh so clear
One thousand and one yellow daffodils
Begin to dance in front of you — oh dear
Are they trying to tell you something?
You're missing that one final screw
You're simply not in the pink my dear
To be honest you haven't got a clue

I'm going slightly mad
I'm going slightly mad
It finally happened — happened
It finally happened — ooh oh
It finally happened — I'm slightly mad
Oh dear!

I'm one card short of a full deck
I'm not quite the shilling
One wave short of a shipwreck
I'm not my usual top billing
I'm coming down with a fever
I'm really out to sea
This kettle is boiling over
I think I'm a banana tree
Oh dear!

I'm going slightly mad
I'm going slightly mad
It finally happened — happened
It finally happened — ooh oh
It finally happened — I'm slightly mad
Oh dear!

I'm knitting with only one needle
Unravelling fast its true
I'm driving only three wheels these days
But my dear how about you?

I'm going slightly mad
I'm going slightly mad
It finally happened
It finally happened oh yes
It finally happened
I'm slightly mad!
Just very slightly mad!
And there you have it!

2. Я СЛЕГКА СХОЖУ С УМА

Когда температура воздуха повышается,
И смысл так ясен,
Тысяча и один желтый нарцисс
Начинает плясать перед тобой, ой-ой-ой.
Хотят ли они что-то сказать тебе?
У тебя не хватает того последнего винтика,
Ты просто плохо себя чувствуешь, дорогой мой,
Если честно, ты не улавливаешь ход мыслей.

Я слегка схожу с ума,
Я слегка схожу с ума,
Это в конце-концов случилось, случилось,
Это в конце-концов случилось, о, о,
Это в конце-концов случилось: я слегка сошел с ума,
Ой-ой-ой!

Я единственная недостающая в колоде карта,
Я вовсе не шиллинг.
Одной волны не хватает для кораблекрушения,
Я не в списках лучших, как бывало.
Меня лихорадит,
Я всеми силами стремлюсь к морю,
Этот чайник выкипает,
Мне кажется, что я банановое дерево,
Ой-ой-ой!

Я слегка схожу с ума,
Я слегка схожу с ума,
Это в конце-концов случилось, случилось,
Это в конце-концов случилось, о, о,
Это в конце-концов случилось: я слегка сошел с ума,
Ой-ой-ой!

Я вяжу лишь одной спицей —
Клубок распутывается быстро, это правда.
В эти дни я езжу лишь на трех колесах,
Но, дорогой мой, а как ты?

Я слегка схожу с ума,
Я слегка схожу с ума,
Это в конце-концов случилось,
Это в конце-концов случилось, о да,
Это в конце-концов случилось:
Я слегка сошел с ума!
Лишь совсем слегка сошел с ума!
И вот вы добились этого!



3. HEADLONG

And you're rushing headlong you've got a new goal |
And you're rushing headlong out of control |
And you think you're so strong | 1
But there ain't no stopping no there's nothin' |
You can do about it |
Nothing you can do
No there's nothin' you can do about it
No there's nothin' you can, nothin' you can
Nothin' you can do about it
[Repetition 1]

He used to be a man with a stick in his hand
Hoop diddy diddy-hoop diddy do
She used to be a women with a hot dog stand
Hoop diddy diddy-hoop diddy do
Now you've got soup in the laundry bag
Now you've got strings, you're gonna lose your rag
You're gettin' in a fight
Then it ain't so groovy when you're screaming in the night
Let me out of this cheap 'B' movie

Headlong down the highway and you're rushing
Headlong out of control
And you think you're so strong
But there ain't no stopping and you can't stop rockin'
And there's nothin' you can , nothin' you can
Nothin' you can do about it

When a red hot man meets a white hot lady
Hoop diddy diddy-hoop diddy do
Soon the fire starts raging gets 'em more than half crazy
Hoop diddy diddy-hoop diddy do
Now they start freaking everyway you turn
You can't start walking cause your feet got burned
It ain't no time to figure wrong from right
Cause reason's out the window
Better hold on tight — you're rushin' headlong
Headlong out of control
And you think you're so strong
But there ain't no stopping
And there's nothin' you, nothin' you
Nothin' you can do about it at all

And you're rushing headlong down the highway
And you're rushing headlong out of control
And you think you're so strong
But there ain't no stopping
There's nothin' nothin' nothin' you can do about it

Headlong!

3. ОЧЕРТЯ ГОЛОВУ

И ты несешься очертя голову: у тебя новая цель, |
 И ты несешься очертя голову, неуправляемый, |
 И ты думаешь, что ты такой сильный, | 1
 Но передышки нет, и с этим ничего |
 Ты не можешь поделать. |
 Ничего не можешь поделать,
 Нет, ничего с этим не можешь поделать,
 Нет, ничего не можешь, ничего не можешь,
 Ничего не можешь с этим поделать.
 [Повторение 1].

В свое время он был мужчиной с палкой,
 Хуп-дидди-дидди, хуп-дидди-ду.
 В свое время она была женщиной с лотком «хот-догов»,
 Хуп-дидди-дидди, хуп-дидди-ду.
 Теперь у тебя суп в бельеовой коробке,
 Теперь на тебе веревки, ты окончательно все потеряешь,
 Ты втягиваешься в борьбу,
 И это уже вовсе не в кайф, когда ты вопишь ночью:
 «Избавьте меня от этого дешевого порнофильма».

Очертя голову, по шоссе, и ты несешься
 Очертя голову, неуправляемый,
 И ты думаешь, что ты такой сильный,
 Но передышки нет, и ты не можешь прекратить трястись,
 И ничего не можешь, ничего не можешь,
 Ничего не можешь с этим поделать.

Когда страстный мужчина встречает еще более страстную леди,
 Хуп-дидди-дидди, хуп-дидди-ду,
 Огонь начинает разгораться, почти доводя их до безумия,
 Хуп-дидди-дидди, хуп-дидди-ду.
 Теперь, что бы ты ни делал, они начинают дурачиться,
 Ты не в состоянии идти, потому что твои ноги обгорели,
 Нет времени взвешивать все «за» и «против»,
 Потому что здравый смысл утрачен,
 Лучше держись крепче: ты несешься очертя голову,
 Очертя голову, неуправляемый,
 И ты думаешь, что ты такой сильный,
 Но передышки нет,
 И ничего ты, ничего ты,
 Ничего ты с этим никак не можешь поделать.

И ты несешься очертя голову по шоссе,
 И ты несешься очертя голову, неуправляемый,
 И ты думаешь, что ты такой сильный,
 Но передышки нет,
 Ничего, ничего, ничего ты с этим не поделаешь.

Очертя голову!

4. I CAN'T LIVE WITH YOU

I can't live with you
But I can't live without you —
I can't let you stay
But I can't live if you go away
I don't know just how it goes
All I know is I can't live with you

I'm having a hard time
I'm walking a fine line
Between hope and despair
You may think that I don't care —
But I travelled a long road to
Get a hold of my sorrow
I tried to catch a dream
But nothing's what it seems
Love is saying baby it's all right
When deep inside you're really petrified
Lover turns to hater
On this escalator

I can't live with you
But I can't live without you
I can't breathe — if you stay
But I can't bear you to go away
I don't know what time it is
All I know is I can't live with you

We're stuck in a bad place
We're trapped in a rat race
And we can't escape
Maybe there's been some mistake
We're trying to make a high score
We're walking through a closed door
And nobody's winning —
We're just sinning against ourselves
Hold on baby tell me it's all right
Anger's breaking from hurt inside
Passions screaming hotter
Doin' what we gotta do — yeah

I can't live with you, I can't live with you
I can't live, I can't live
I can't, I can't live with you
But baby I'll never ever leave you
I can't live with you
But I can't live without you —
Cause I'm in love with you
And everything about you
I can't live with you

4. Я НЕ МОГУ ЖИТЬ С ТОБОЙ

Я не могу жить с тобой,
 Но я и не могу жить без тебя;
 Я не могу позволить тебе остаться,
 Но я и не могу жить, раз ты уходишь.
 Я не знаю, почему все так происходит —
 Я знаю лишь одно — я не могу жить с тобой.

Мне тяжело,
 Я балансирую
 Между надеждой и отчаянием.
 Тебе может показаться, что мне все равно,
 Но я преодолел долгую дорогу,
 Чтобы совладеть с грустью;
 Я пытался поймать мечту,
 Но, оказывается, все напрасно.
 Любовь утешает: «Крошка, все хорошо»,
 Когда ты в полном оцепенении.
 Любящий превращается в ненавистника
 На этом эскалаторе жизни.

Я не могу жить с тобой,
 Но я и не могу жить без тебя;
 Я не могу дышать одним с тобой воздухом,
 Но я и не могу вынести разлуки с тобой;
 Я утратил чувство времени —
 Я знаю лишь одно — я не могу жить с тобой.

Мы влипли в дурацкую ситуацию,
 Мы увязли в жизненной борьбе,
 И мы не в состоянии вырваться.
 Может быть, тут допущена какая-то ошибка.
 Мы пытаемся сделать все возможное,
 Мы делаем невозможное,
 И никто не выигрывает,
 Мы просто грешим друг против друга.
 Держись, крошка, скажи мне, что все в порядке,
 Гнев возникает от душевной боли.
 Страсти взывают все сильнее,
 Когда мы делаем то, что должны делать. Да!

Я не могу жить с тобой, я не могу жить с тобой,
 Я не могу жить, я не могу жить,
 Я не могу, я не могу жить с тобой,
 Но, крошка, я никогда, никогда не покину тебя.
 Я не могу жить с тобой,
 Но я и не могу жить без тебя,
 Потому что я люблю тебя
 И все, что с тобой связано.
 Я не могу жить с тобой,

No I just can't live, I just can't live
I can't live with you,
And I can't live without you
Through the madness, through the tears
We've still got each other
For a million years

I can't live without you!..

5. DON'T TRY SO HARD

If you're searching out for something —
Don't try so hard
If you're feeling kind of nothing —
Don't try so hard
When your problems seem like mountains
If you feel the need to find some answers
You can leave them for another day
Don't try so hard

But if you fall and take a tumble —
It won't be far
If you fail you mustn't grumble —
Thank your lucky stars
Just savour every mouthful
And treasure every moment
When the storms are raging round you
Stay right where you are

Oooh don't try so hard |
Oooh don't take it all to heart |
It's only fools they make these rules | 1
Don't try so hard |

One day you'll be a sergeant major
Oh you'll be so proud
Screaming out your bloody orders
Hey but not too loud
Polish all your shiny buttons
Dressed as lamb instead of mutton
But you never had to try
To stand out from the crowd

Oh what a beautiful world
This is the life for me
Oh what a beautiful world
It's the simple life for me

[Repetition 1]
Don't try so hard
Don't try so hard

Нет, я просто не могу жить, я просто не могу жить,
Я не могу жить с тобой,
И я не могу жить без тебя.
Несмотря на безумие, несмотря на слезы,
Мы все-таки принадлежим друг другу
На миллионы лет.

Я не могу жить без тебя!..

5. НЕ НАДРЫВАЙСЯ

Если ты что-то ищешь,
Не надрывайся;
Если ты не чувствуешь ничего,
Не надрывайся.
Когда твои проблемы кажутся величиной с горы,
Если тебе нужно найти ответы,
Ты можешь отложить все на другой день,
Не надрывайся.

Но если ты оступишься и падешь с достигнутых тобой высот,
Это ненадолго;
Если потерпишь неудачу, ты не должен роптать —
Возблагодари свои счастливые звезды.
Смакуй каждую потребность своей жизни,
Храни как сокровище каждое мгновение.
Когда бури свирепствуют вокруг тебя,
Оставайся на месте.

О-о, не надрывайся, |
О-о, не принимай все так близко к сердцу, |
Это всего лишь дураки, они создают эти правила, | 1
Не надрывайся. |

Однажды ты станешь старшиной,
О, как ты возгордишься,
Будешь выкрикивать свои кровавые приказы,
Эй, только не так громко,
Будешь полировать свои сверкающие пуговицы,
Молодящийся старик,
Но ты никогда не должен был пытаться
Выделиться из толпы.

О-о, как прекрасен мир,
Эта жизнь как раз для меня.
О-о, как прекрасен мир,
Эта простая жизнь по мне.

[Повторение 1]

Не надрывайся,
Не надрывайся.

6. RIDE THE WILD WIND

Ride the wild wind
(Push the envelope don't sit on the fence)
Hey! Hey! Hey! Hey!
Ride the wild wind
(Live life on the razor's edge)
Hey! Hey! Hey!
Gonna ride the whirlwind
It ain't dangerous — enough for me

Get your head down baby — we're gonna ride tonight
Your angel eyes are shining bright
I wanna take your'hand — lead you from this place
Gonna leave it all behind
Check out of this rat race

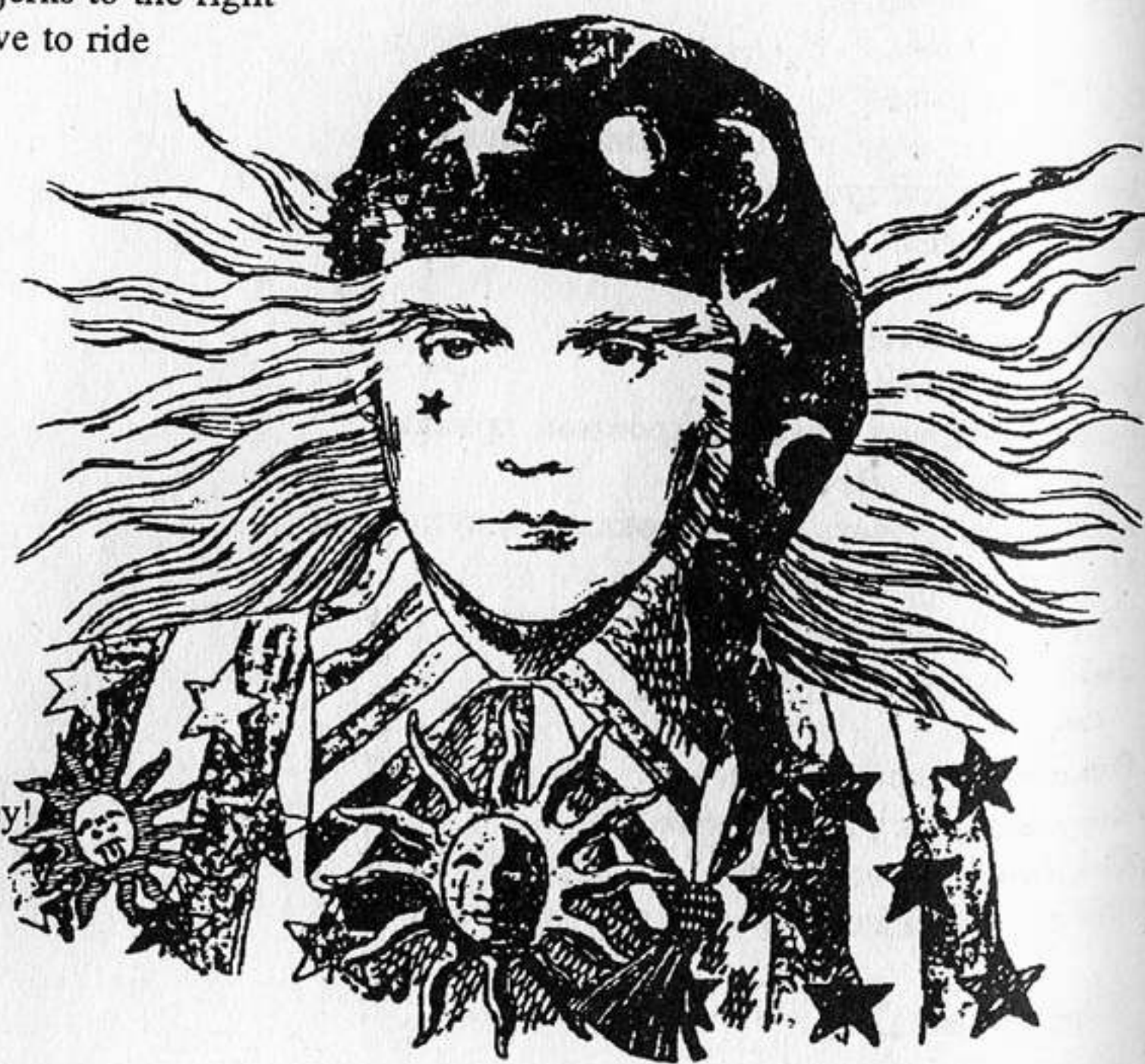
Ride the wild wind
Hey! Hey! Hey! Hey!
Ride the wild wind
Hey! — Hey! Hey! Hey!
I'm gonna ride the whirlwind
It ain't dangerous — enough for me

Tie your hair back baby —
We're gonna ride tonight
We got freaks to the left — we got jerks to the right
Sometimes I get so low — I just have to ride
Let me take your hand
Let me be your guide

Ride the wild wind
(Don't sit on the fence)
Hey! Hey! Hey! Hey!
Ride the wild wind
(Live life on the razor's edge)
Hey! Hey! Hey!
Gonna ride the whirlwind
It ain't dangerous — enough for me

Ride the wild wind
Hey! Hey! Hey! Hey!
Ride the wild wind
Hey! Hey! Hey! Hey! — Hey! Hey! Hey!
Gonna ride and ride the whirlwind
It ain't dangerous — enough for me

Ride the wild wind
Ride the wild wind
Hey! Hey! Hey!..



6. ОСЕДЛАЕМ ДИКИЙ ВЕТЕР

Оседлаем дикий ветер
 (Выйди из «футляра», не оставайся в стороне),
 Хэй! Хэй! Хэй! Хэй!
 Оседлаем дикий ветер
 (Живи на острие ножа),
 Хэй! Хэй! Хэй!
 Намерен оседлать вихрь,
 Это не такой уж большой риск для меня.

Пригни голову, крошка, мы будем мчаться этой ночью,
 Твои ангельские глаза ярко сияют,
 Я хочу взять тебя за руку и увезти отсюда,
 Оставив все позади,
 Избавимся от этой жизни гонки.

Оседлаем дикий ветер,
 Хэй! Хэй! Хэй! Хэй!
 Оседлаем дикий ветер,
 Хэй! — Хэй! Хэй! Хэй!
 Я намерен оседлать вихрь,
 Это не такой уж большой риск для меня.

Крошка, завяжи свои волосы сзади,
 Мы будем мчаться этой ночью.
 Слева от нас чокнутые — справа кретины,
 Порой я сильно слабею — я просто должен мчаться.
 Позволь мне взять тебя за руку,
 Позволь мне быть твоим проводником.

Оседлаем дикий ветер
 (Не оставайся в стороне),
 Хэй! Хэй! Хэй! Хэй!
 Оседлаем дикий ветер
 (Живи на острие ножа),
 Хэй! Хэй! Хэй!
 Намерен оседлать вихрь,
 Это не такой уж большой риск для меня.

Оседлаем дикий ветер,
 Хэй! Хэй! Хэй! Хэй!
 Оседлаем дикий ветер,
 Хэй! Хэй! Хэй! Хэй! — Хэй! Хэй! Хэй!
 Готов мчаться и мчаться на вихре,
 Это не такой уж большой риск для меня.

Оседлаем дикий ветер,
 Оседлаем дикий ветер,
 Хэй! Хэй! Хэй!..

7. ALL GOD'S PEOPLE

So all you people give freely
Make welcome inside your homes
Thank God you people give freely
Don't turn your back on the lesson of the Lord
All prime ministers and majesty around the world
Open your eyes look, touch and feel
Rule with your heart, live with your conscience
Love, love
Love, love and be free
We're all God's people

Gotta face up
Better grow up
Gotta stand tall and be strong
Gotta face up
Better grow up
Gotta face up
Better grow up
Gotta stand tall and be strong
Gotta face up
Better grow up
We're all God's people
Gotta face up
Better grow up

Yeah — yes there was this magic light
I said to myself
I'd better go to bed and have an early night
Then I, then I, then I went into a dream

Rule with your heart and live with your conscience
We're all God's people give freely
Make welcome inside your homes
Let us be thankful, he's so incredible
We're all God's people (4 times)

8. THESE ARE THE DAYS OF OUR LIVES

Sometimes I get to feelin'
I was back in the old days — long ago
When we were kids, when we were young
Things seemed so perfect — you know?
The days were endless, we were crazy — we were young
The sun was always shinin' — we just lived for fun
Sometimes it seems like lately — I just don't know
The rest of my life's been — just a show

Those were the days of our lives
The bad things in life were so few
Those days are all gone now but one thing is true
When I look and I find I still love you.

7. ВСЕ БОЖЬИ ЛЮДИ

Итак, все вы, люди, творите милостыню,
Будьте гостеприимными.
Вы, люди, благодарите Господа, творите милостыню,
Не отвергайте урока Божьего.
Все сильные мира сего,
Откройте свои глаза, глядите, прикасайтесь и чувствуйте,
Правьте, как подсказывает сердце, живите по совести
И любите, любите,
Любите, любите и будьте свободны.
Мы все — Божьи люди.

Необходимо смириться,
Лучше будьте мудрее,
Нужно стать выше и сильнее,
Необходимо смириться,
Лучше будьте мудрее,
Необходимо смириться,
Лучше будьте мудрее,
Нужно стать выше и сильнее,
Необходимо смириться,
Лучше будьте мудрее,
Мы все — Божьи люди,
Необходимо смириться,
Лучше будьте мудрее.

«Да, да, существовал этот волшебный свет», —
Говорил я себе.
«Лучше бы мне лечь спать пораньше»,
А потом я, а потом я, а потом я погрузился в сон.

Правьте, как подсказывает сердце, и живите по совести.
Мы все — Божьи люди, творите милостыню,
Будьте гостеприимными.
Будем благодарны Ему, Он — так величественен.
Мы все — Божьи люди (4 раза).

8. ЭТО ДНИ НАШЕЙ ЖИЗНИ

Иногда у меня возникает чувство,
Будто я возвращаюсь в прежние деньки, в давно ушедшее время.
Когда мы были детьми, когда мы были молоды,
Все казалось таким совершенным — ты понимаешь?
Дни были бесконечны, мы были безумны, мы были молоды,
Солнце всегда светило, мы жили для веселья.
Порой кажется, что все как в недавнем прошлом (правда я в этом не уверен),
А остальная часть моей жизни — лишь шоу.

То были дни нашей жизни,
Плохого тогда в ней было так мало,
Теперь те дни прошли, но одно верно:
Когда я смотрю на свою жизнь, то осознаю, что по-прежнему люблю тебя.

You can't turn back the clock, you can't turn back the tide
Ain't that a shame?
I'd like to go back one time on a roller coaster ride
When life was just a game
No use in sitting and thinkin' on what you did
When you can lay back and enjoy it through your kids
Sometimes it seems like lately I just don't know
Better sit back and go — with the flow

'Cos these are the days of our lives
They've flown in the swiftness of time
These days are all gone now but some things remain
When I look and I find — no change

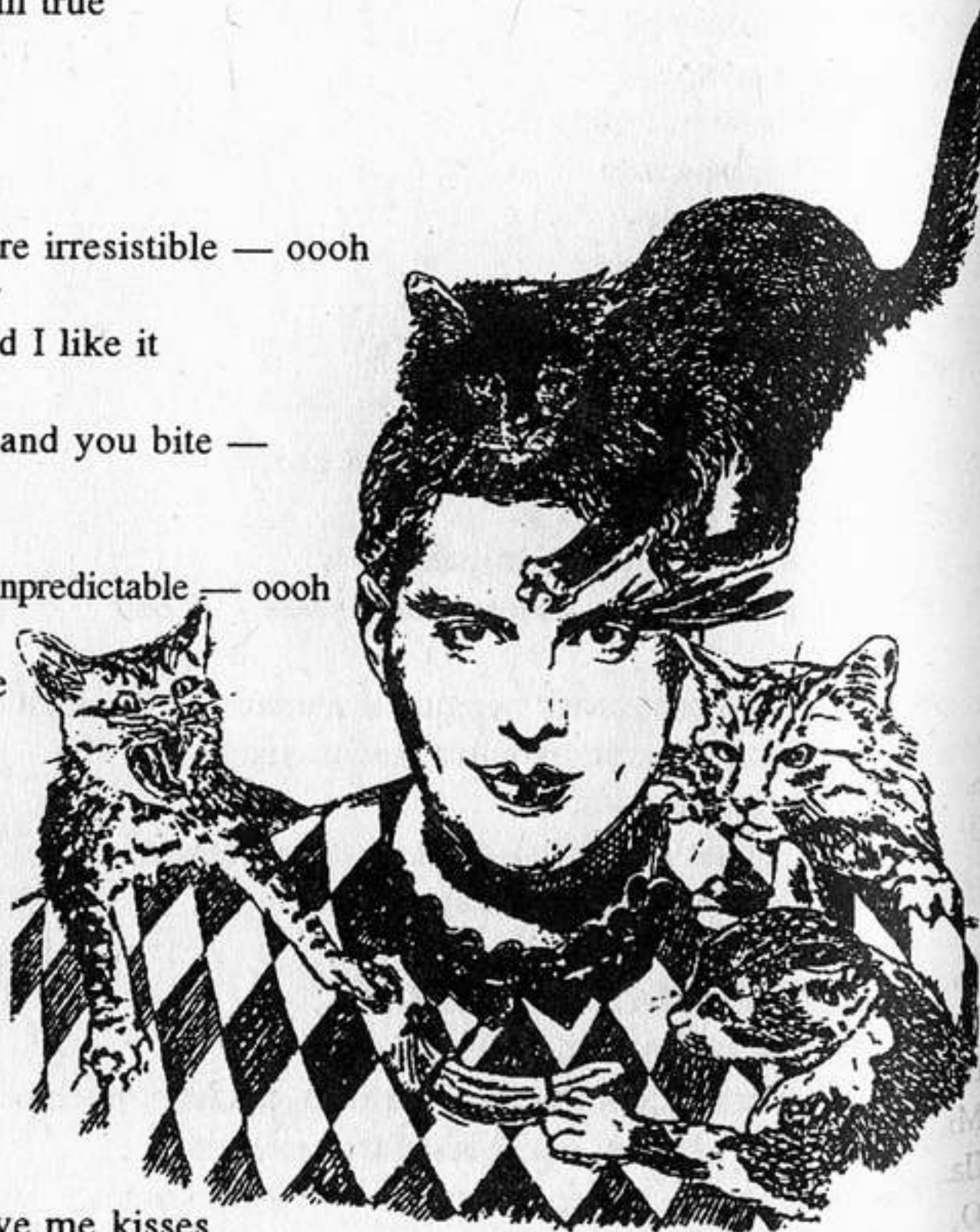
Those were the days of our lives
The bad things in life were so few
Those days are all gone now but one thing's still true
When I look and I find I still love you.
I still love you.

9. DELILAH

Delilah, Delilah, oh my, oh my, oh my — you're irresistible — ooh
You make me smile when I'm just about to cry
You bring me hope, you make me laugh — and I like it
You get away with murder, so innocent
But when you throw a moody you're all claws and you bite —
That's alright!

Delilah, Delilah, oh my, oh my, oh my — you're unpredictable — ooh
You make me show very happy
When you cuddle up and go to sleep beside me
And then you make me slightly mad
When you pee all over my Chippendale Suite
Delilah, Delilah,
Oh oh oh oh oh oh oh

You take over my house and home
You even try to answer my telephone
Delilah, you're the apple of my eye
Meeow, Meeow, Meeow,
Delilah — I love you, Delilah
Oh ooh you make me so very happy — you give me kisses
And I go out of my mind ooh,
Meeow, Meeow, Meeow, Meeow,
You're irresistible — I love you Delilah
Delilah — I love you
Ha ha you make me very happy — ooh
Oh yeah — I love your kisses
I love your kisses (5 times).



Ты не можешь перевести стрелки часов назад, ты не в силах вернуть время,
Разве это не досадно?
Мне бы хотелось возвратиться еще раз на аттракцион «Американские горки»,
Когда жизнь была только игрой.
Нет смысла сидеть и думать о прожитом,
Раз ты можешь расслабиться и насладиться жизнью благодаря своим детям.
Порой кажется, что все как в недавнем прошлом (правда я в этом не уверен):
Лучше бездельничать и плыть по течению.

Ведь это дни нашей жизни,
Они пролетели так же быстро, как и само время,
Теперь эти дни прошли, но кое-что осталось:
Когда я смотрю на свою жизнь, то осознаю: нет перемен.

То были дни нашей жизни,
Плохого тогда в ней было так мало,
Теперь те дни прошли, но одно все еще верно:
Когда я смотрю на свою жизнь, то осознаю, что по-прежнему люблю тебя.
Я по-прежнему люблю тебя.

9. ДАЛИЛА

Далила, Далила, о, о, о, ты неотразима, у-у-у-у,
Ты заставляешь меня улыбаться, когда я готов заплакать,
Ты даешь мне надежду, ты заставляешь меня смеяться, и это мне нравится,
Ты преуспеваешь в шалостях с таким невинным видом,
Но когда у тебя плохое настроение, ты выпускаешь когти и кусаешься,
Так и должно быть!

Далила, Далила, о, о, о, ты непредсказуема, у-у-у-у,
Ты делаешь меня таким счастливым,
Когда сворачиваешься калачиком и засыпаешь рядом,
А потом ты слегка сводишь меня с ума,
Когда делаешь пи-пи на всю мою мебель, выполненную в стиле чиппендель.
Далила, Далила,
Оу, оу, оу, оу, оу, оу, оу.

Ты полностью завладела моим домом,
Даже пытаешься отвечать по телефону,
Далила, ты моя зеница ока,
Мяу, мяу, мя-я-я-у,
Далила, я люблю тебя, Далила,
О, у-у, ты делаешь меня таким, таким счастливым, ты целуешь меня,
И я теряю рассудок, у-у,
Мяу, мяу, мяу, мяу,
Ты неотразима, я люблю тебя, Далила,
Далила, я люблю тебя,
Ха, ха, ты делаешь меня очень счастливым, у-у, у-у, у,
О-о, да, я люблю твои поцелуи,
Я люблю твои поцелуи (5 раз).

10. THE HITMAN

I'm the hitman
Stand aside
I'm the hitman
I want your life
Ain't no escaping
Don't run and hide
There goes the neighbourhood
I'm gonna kill for your love — that's right

Hitman
Now don't you cry
I'm just it man
And you might get fried
Gun in my pocket
Don't get me wrong
I'll be your hitman — I'm a fool for your love

I'm the head shredder — that's better —
Baby baby baby
I'm a hitman — hitman — hitman
Yeah — trouble in the East, trouble in the West
Struggle with the beast — what a thief, what a pest
Come back mother / Nuke that sucker
Yeah — yeah — yeah
That's the way to do it

I'm the hitman — I'm your prize
But this hitman —
Can cut you down to size

Love me (baby)
Don't be so cool
Love me love me baby
I've been to the hitman school
Yeah — yeah
You're gonna make my day
Gonna blow you away
Now the fun begins
Hitman
Are you ready for the sting
Gonna waste that thing
Hitman is king!

11. BIJOU

You and me, we are destiny
You'll agree
To spend the rest of our lives with each other
The rest of our days like two lovers
For ever — yeah — for ever
My bijou...

10. БОЕВИК

Я боевик,
Отойди в сторону.
Я боевик,
Мне нужна твоя жизнь.
Нет возможности скрыться —
Не убегай и не прячься.
Вот идут соседи,
Я готов убивать ради тебя — это уж точно.



Боевик,
Так что теперь не плачь.
Я тот самый,
Который мог бы тебя зажарить.
У меня пушка в кармане,
Смотри не наколи меня,
Я буду твоим боевиком, я по уши влюблен в тебя.

Я кромсатель голов — так-то лучше,
Крошка, крошка, крошка,
Я боевик, боевик, боевик.
Да, смута на Востоке, смута на Западе,
Борьба с чудовищем, что за черт, что за чума,
Возвращайся, мамочка, «гаси» ядерным оружием этого молокососа.
Да, да, да,
Именно так нужно действовать.

Я боевик, я находка для тебя,
Но этот боевик
Может «подрезать» тебя до нужного размера.

Люби меня, крошка,
Не будь такой холодной,
Люби меня, люби меня, крошка,
Я прошел школу боевиков,
Да, да,
Ты обеспечишь мне успех,
А я уничтожу тебя.
Теперь начинается веселье
(Боевик),
Ты готова к острой боли?
Потеряешь эту штучку,
Боевик — властелин!

11. ДРАГОЦЕННАЯ

Ты и я, мы — это судьба,
Ты согласишься
Прожить оставшуюся часть нашей жизни вместе,
Оставшиеся наши дни, подобно двум влюбленным,
Навсегда — да — навсегда
Моя драгоценная...

12. THE SHOW MUST GO ON

Empty spaces — what are we living for
Abandoned places — I guess we know the score
On and on, does anybody know what we are looking for...
Another hero, another mindless crime
Behind the curtain, in the pantomime
Hold the line, does anybody want to take it anymore?

The show must go on
The show must go on
Inside my heart is breaking
My make-up may be flaking
But my smile still stays on.

Whatever happens, I'll leave it all to chance
Another heartache, another failed romance
On and on, does anybody know what we are living for?
I guess I'm learning, I must be warmer now
I'll soon be turning, round the corner now
Outside the dawn is breaking
But inside in the dark I'm aching to be free

The show must go on
The show must go on
Inside my heart is breaking
My make-up may be flaking
But my smile still stays on.

My soul is painted like the wings of butterflies
Fairytale of yesterday will grow but never die
I can fly — my friends

The show must go on
The show must go on
I'll face it with a grin
I'm never giving in
On — with the show —
I'll top the bill, I'll overkill
I have to find the will to carry on
On with the —
On with the show —
The show must go on, go on, go on, go on, go on, go on...

12. ШОУ ДОЛЖНО ПРОДОЛЖАТЬСЯ

Пустые места — для чего мы живем,
 Оставленные места — думаю, мы знаем причину,
 Вновь и вновь (мы задаемся вопросом), знает ли кто-нибудь, что мы ищем...
 Очередной герой, очередное бессмысленное преступление
 За занавесом в пантомиме.
 Не теряй связь (со зрителем), хочет ли кто-нибудь ее поддержать еще.

Шоу должно продолжаться,
 Шоу должно продолжаться,
 И хотя мое сердце разрывается,
 И грим мой, быть может, осыпается,
 Но улыбка по-прежнему играет на устах.

Что бы ни случилось, я полагаюсь на волю случая,
 Вновь страдание, вновь неудачный роман,
 Опять и опять (мы задаемся вопросом), знает ли кто-нибудь, зачем мы живем?
 Надеюсь, я учусь, должно быть, я душевнее теперь,
 Скоро я испытаю превращение, теперь уже совсем скоро.
 Снаружи разгорается рассвет,
 А внутри во тьме я жажду стать свободным.

Шоу должно продолжаться,
 Шоу должно продолжаться,
 И хотя мое сердце разрывается,
 И грим мой, быть может, осыпается,
 Но улыбка по-прежнему играет на устах.

Моя душа раскрашена как крылья бабочек,
 Волшебные сказки прошлого изменятся, но никогда не умрут,
 Я могу летать, друзья!

Шоу должно продолжаться,
 Шоу должно продолжаться,
 Я встречу его с усмешкой,
 Я никогда не пасую,
 Пусть идет шоу.
 Я стану гвоздем программы, я использую все возможности,
 Я должен найти в себе силу воли, чтобы быть на высоте,
 Пусть идет,
 Пусть идет шоу,
 Шоу должно продолжаться, продолжаться, продолжаться, продолжаться, продолжаться...

КОНЦЕРТНИКИ



◆ LIVE KILLERS

WE WILL ROCK YOU (May)
 LET ME ENTERTAIN YOU (Mercury)
 DEATH ON TWO LEGS (Dedicated to..) (Mercury)
 KILLER QUEEN (Mercury)
 BICYCLE RACE (Mercury)
 I'M IN LOVE WITH MY CAR (Taylor)
 GET DOWN MAKE LOVE (Mercury)
 YOU'RE MY BEST FRIEND (Deacon)
 NOW I'M HERE (May)
 DREAMER'S BALL (May)
 LOVE OF MY LIFE (Mercury)
 '39 (May)
 KEEP YOURSELF ALIVE (May)
 DON'T STOP ME NOW (Mercury)
 SPREAD YOUR WINGS (Deacon)
 BRIGHTON ROCK (May)
 BOHEMIAN RHAPSODY (Mercury)
 TIE YOUR MOTHER DOWN (May)
 SHEER HEART ATTACK (Taylor)
 WE WILL ROCK YOU (May)
 WE ARE THE CHAMPIONS (Mercury)
 GOD SAVE THE QUEEN (Trad. Анг. May)

Номер в каталоге:
 (США)

EMSP 330/CDP7 46211 8 (Великобр.), HR 61066

Дата выпуска:

22 июня 1979 г. (в Великобр.), 26 июня 1979 г. (в США)

Продюсер:

Queen

Звукотехник:

Jhon Etchells, ему помогал David Richards

Записан на:

Концертах во время европейского турне

Когда:

Январь — март 1979 г.

Концепция обложки альбома разработана:

Queen

Высшее место в хит-параде:

3 (в Великобр.), 16 (в США)

Количество недель в хит-параде:

27 (в Великобр.), 14 (в США)

Статус премии:

Золото (в Великобритании и в США)

◆ LIVE MAGIC

ONE VISION (Queen)
 TIE YOUR MOTHER DOWN (May)
 SEVEN SEAS OF RHYE (Mercury)
 A KIND OF MAGIC (Taylor)
 UNDER PRESSURE (Queen/Bowie)
 ANOTHER ONE BITES THE DUST (Deacon)
 I WANT TO BREAK FREE (Deacon)
 IS THIS THE WORLD WE CREATED (Mercury/May)
 BOHEMIAN RHAPSODY (Mercury)
 HAMMER TO FALL (May)

RADIO GA GA (Taylor)
WE WILL ROCK YOU (May)
FRIENDS WILL BE FRIENDS (Mercury/Deacon)
WE ARE THE CHAMPIONS (Mercury)
GOD SAVE THE QUEEN (Trad. Arr. May)

Номер в каталоге:	EMC 3519/CDP7 46413 2(Великобр.), в США не выпуск.
Дата выпуска:	1 декабря 1986 г.
Продюсеры:	Queen и Trip Khalaf
Звукотехник:	John «Teddy Bear» Brough
Записан на:	Концертах во время европейского турне
Время записи:	Июль — август 1986 г.
Концепция обложки альбома разработана:	Queen
Высшее место в хит-параде:	3 (в Великобритании)
Количество недель в хит-параде:	40 (в Великобритании)
Статус премии:	Платина (в Великобритании)

◆ LIVE AT WEMBLEY'86

Disc One

ONE VISION (Queen)
TIE YOUR MOTHER DOWN (May)
IN THE LAP OF THE GODS (Mercury)
SEVEN SEAS OF RHYE (Mercury)
TEAR IT UP (May)
A KIND OF MAGIC (Taylor)
UNDER PRESSURE (Queen, Bowie)
ANOTHER ONE BITES THE DUST (Deacon)
WHO WANTS TO LIVE FOREVER (May)
I WANT TO BREAK FREE (Deacon)
IMPROMPTU (Queen)
BRIGHTON ROCK SOLO (May)
NOW I'M HERE (May)

Дата выпуска: 1992 г.

Disc Two

LOVE OF MY LIFE (Mercury)
IS THIS THE WORLD WE CREATED (Mercury, May)
BABY I DON'T CARE(YOURE SO SQUARE)-Leiber/Stoller
HELLO MARY LOU (GOODBYE HEART) (Pitney)
TUTTI FRUTTI (Pinneman, Labostrie)
GIMME SOME LOVIN' (Winwood, Davis)
BOHEMIAN RHAPSODY (Mercury)
HAMMER TO FALL (May)
CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE (Mercury)
BIG SPENDER (Coleman, Fields)
RADIO GA GA (Taylor)
WE WILL ROCK YOU (May)
FRIENDS WILL BE FRIENDS (Mercury, Deacon)
WE ARE THE CHAMPIONS (Mercury)
GOD SAVE THE QUEEN (arr. May)

ЗВУКОВЫЕ ДОРОЖКИ



◆ FLASH GORDON (ORIGINAL SOUNDTRACK)

FLASH'S THEME (May)
IN THE SPACE CAPSULE (The Love Theme) (Taylor)
MING'S THEME (In The Court Of Ming The Merciless) (Mercury)
THE RING (Hypnotic Seduction of Dale) (Mercury)
FOOTBALL FIGHT (Mercury)
IN THE DEATH CELL (Love Theme reprise) (Taylor)
EXECUTION OF FLASH (Deacon)
THE KISS (Aura Resurrects Flash) (Mercury)
ARBORIA (Planet Of The Tree Men) (Deacon)
ESCAPE FROM THE SWAMP (Taylor)
FLASH TO THE RESCUE (May)

VULTAN'S THEME (Attack Of The Hawkmen) (Mercury)
 BATTLE THEME (May)
 THE WEDDING MARCH (May)
 MARRIAGE OF DALE AND MING (and Flash Approaching) (May/Taylor)
 CRASH DIVE ON MINGO CITY (May)
 FLASH'S THEME REPRISE (Victory Celebrations) (May)
 THE HERO (May)

Номер в каталоге:	EMC 3351/CDP7 46214 2 (Великобр.) HR 61203 (США)
Дата выпуска:	8 декабря 1980 г. (в Великобр.), 27 января 1981 г. (в США)
Продюсер:	May, Mask, а также помогли продюсировать Queen
Звукотехник:	Anvil
Время записи:	Октябрь — ноябрь 1980 г.
Концепция обложки альбома разработана:	Freddie Mercury
Высшее место в хит-параде:	10 (в Великобритании), 23 (в США)
Количество недель в хит-параде:	15 (в Великобритании), 13 (в США)
Статус премии:	Золото (в Великобритании и в США)

СБОРНИКИ

◆ GREATEST HITS

BOHEMIAN RHAPSODY (Mercury)
 ANOTHER ONE BITES THE DUST (Deacon)
 KILLER QUEEN (Mercury)
 FAT BOTTOMED GIRLS (May)
 BICYCLE RACE (Mercury)
 YOU'RE MY BEST FRIEND (Deacon)
 DON'T STOP ME NOW (Mercury)
 SAVE ME (May)
 CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE (Mercury)
 SOMEBODY TO LOVE (Mercury)
 NOW I'M HERE (May)
 GOOD OLD-FASHIONED LOVER BOY (Mercury)
 PLAY THE GAME (Mercury)
 FLASH (May)
 SEVEN SEAS OF RHYE (Mercury)
 WE WILL ROCK YOU (May)
 WE ARE THE CHAMPIONS (Mercury)

Номер в каталоге:	EMTV 30/CDP7 46033 2 (Великобритания) HR
Дата выпуска:	2 ноября 1981 г. (в Великобр.), 3 ноября 1981 г. (в США)
Концепция обложки альбома разработана:	Freddie Mercury
Высшее место в хит-параде:	1 (в Великобритании), 14 (в США)
Количество недель в хит-параде:	326 (в Великобритании), 26 (в США)
Статус премии:	Девять раз платина (в Великобр.), платина (в США)

◆ THE COMPLETE WORKS

В комплект входят следующие диски:

QUEEN
QUEEN II
SHEER HEART ATTACK
A NIGHT AT THE OPERA
A DAY AT THE RACES
NEWS OF THE WORLD
JAZZ
LIVE KILLERS
THE GAME
FLASH GORDON
HOT SPACE
THE WORKS

В комплекте также есть специальный альбом под названием «COMPLETE VISION», который содержит не вошедшие в вышеперечисленные диски следующие композиции:

SEE WHAT A FOOL I'VE BEEN (May)
A HUMAN BODY (Taylor)
SOUL BROTHER (Queen)
I GO CRAZY (May)
THANK GOD IT'S CHRISTMAS (Taylor/May)
ONE VISION (Queen)
BLURRED VISION (Queen)

Номер в каталоге:

QB 1

Дата выпуска:

2 декабря 1985 г. (Великобр.). В США не выпускался.

◆ QUEEN AT THE BEEB

MY FAIRY KING (Mercury)
KEEP YOURSELF ALIVE (May)
DOIN' ALRIGHT (May/Staffell)
LIAR (Mercury)
OGRE BATTLE (Mercury)
GREAT KING RAT (Mercury)
MODERN TIMES ROCK 'N' ROLL (Taylor)
SON AND DAUGHTER (May)

Номер в каталоге:

BAND OF JOY/BOJ 001, BOJCD 001 (Великобритания)

Дата выпуска:

4 декабря 1989 г. (в Великобр.); в США не выпускался

Продюсер:

Bernie Andrews

Записан на:

BBC Studios

Время записи:

5 февраля 1973 г. (вещи 1-4), 3 декабря 1973 г. (вещи 5-8)

Концепция обложки альбома разработана:

Queen

Высшее место в хит-параде:

67 (в Великобритании)

Количество недель в хит-параде:

1 (в Великобритании)

Статус премии:

Отсутствует

◆ GREATEST HITS TWO

A KIND OF MAGIC
UNDER PRESSURE
RADIO GA GA
I WANT IT ALL
I WANT TO BREAK FREE
INNUENDO
IT'S A HARD LIFE
BREAKTHRU

WHO WANTS TO LIVE FOREVER
HEADLONG
THE MIRACLE
I'M GOING SLIGHTLY MAD
THE INVISIBLE MAN
HAMMER TO FALL
FRIENDS WILL BE FRIENDS
THE SHOW MUST GO ON
ONE VISION

Номер в каталоге:

PMTV 2/CDP 79 7971 2

Дата выпуска:

28 октября 1991 г. (в Великобритании)

Концепцию обложки альбома разработали: Queen и Richard Gray

◆ CLASSIC QUEEN CD (1992 г.)

A KIND OF MAGIC
BOHEMIAN RHAPSODY
UNDER PRESSURE
HAMMER TO FALL
STONE COLD CRAZY
ONE YEAR OF LOVE
RADIO GA GA
I'M GOING SLIGHTLY MAD
I WANT IT ALL
TIE YOUR MOTHER DOWN
THE MIRACLE
THESE ARE THE DAYS OF OUR LIVES
ONE VISION
KEEP YOURSELF ALIVE
HEADLONG
WHO WANTS TO LIVE FOREVER
THE SHOW MUST GO ON

СИНГЛЫ, ВЫПУЩЕННЫЕ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

(Все синглы до и включительно «Who Wants To Live Forever» выпущены фирмой «EMI», а последующие выпущены фирмой «Parlophone»). Песни, названия которых подчеркнуты, удлинены и заново смикшированы.

Значок «+» обозначает, что на 12-дюймовом сингле неудлиненные версии песен.

Значок «#» обозначает наличие картинки на конверте сингла.

	№ В КАТ.	ВЫПУЩЕН	МЕСТО В ХИТ-ПАР.
KEEP YOURSELF ALIVE (Son & Daughter)	2036	6 июля 73 г.	-
SEVEN SEAS OF RHYE /See What A Fool I've Been	2121	23 февр. 74 г.	10
KILLER QUEEN/FLICK OF THE WRIST (Двойное название)	2229	11 окт. 74 г.	2
NOW I'M HERE/Lily Of The Valley	2256	17 янв. 75 г.	11
BOHEMIAN RHAPSODY/I'm In Love With My Car #	2375	31 окт. 75 г.	1

Синглы, выпущенные в Великобритании

YOU'RE MY BEST FRIEND/39	2494	18 июня 76 г.	7
SOMEBODY TO LOVE/White Man #	2565	12 нояб. 76 г.	2
TIE YOUR MOTHER DOWN/You & I #	2593	4 марта 77 г.	31
Первая минидолгоиграющая: GOOD OLD FASHIONED LOVERBOY			
Death On Two Legs (Dedicated To...)			
Tenement Funster			
White Queen (As It Began) #	2623	20 мая 77 г.	17
WE ARE THE CHAMPIONS/We Will Rock You #	2708	7 окт. 77 г.	2
SPREAD YOUR WINGS/Sheer Heart Attack #	2757	10 февр. 78 г.	34
FAT BOTTOMED GIRLS/BICYCLE RACE (Двойное название) #	2870	13 окт. 78 г.	11
DON'T STOP ME NOW/In Only Seven Days #	2910	26 янв. 79 г.	9
LOVE OF MY LIFE (Live)/Now I'm Here (Live)	2959	29 июня 79 г.	63
CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE/We Will Rock You (Live) #	5001	5 окт. 79 г.	2
SAVE ME/Let Me Entertain You (Live) #	5022	25 янв. 80 г.	11
PLAY THE GAME/A Human Body #	5076	30 мая 80 г.	14
ANOTHER ONE BITES THE DUST/Dragon Attack #	5102	22 авг. 80 г.	7
FLASH/Football Fight #	5126	24 нояб. 80 г.	10
UNDER PRESSURE/Soul Brother #	5250	26 окт. 81 г.	1
BODY LANGUAGE/Life Is Real (Song for Lennon) #	5293	19 апр. 82 г.	25
LAS PALABRAS DE AMOR (The Words Of Love)/Cool Cat #	5316	1 июня 82 г.	17
BACK CHAT (Смикширована заново)/Staying Power #	5325	9 авг. 82 г.	40
RADIO GA GA /I Go Crazy #	QUEEN 1	23 янв 84 г.	2
I WANT TO BREAK FREE (Смикш. заново)/Machines (or Back To Humans) # (6 видов иллюстрированных конвертов)	QUEEN 2	2 апр. 84 г.	3
ITS A HARD LIFE/Is This The World We Created #	QUEEN 3	16 июля 84 г.	6
HAMMER TO FALL (обработанная)/Tear It Up # (2 вида иллюстр. конвертов)	QUEEN 4	10 сент. 84 г.	13
THANK GOD IT'S CHRISTMAS/Man On The Prowl/Keep Passing The Open Windows	QUEEN 5	26 нояб. 84 г.	21
ONE VISION/Blurred Vision # (3 вида иллюстр. конвертов)	QUEEN 6	4 нояб. 85	7
A KIND OF MAGIC/A Dozen Red Roses For My Darling #	QUEEN 7	17 марта 86 г.	3
FRIENDS WILL BE FRIENDS/Seven Seas Of Rhye #	QUEEN 8	9 июня 86 г.	14
WHO WANTS TO LIVE FOREVER/Killer Queen # +	QUEEN 9	15 сент. 86 г.	24
I WANT IT ALL/Hang On In There # +	QUEEN 10	2 мая 89 г.	3
BREAKTHRU/Stealing #	QUEEN 11	19 июня 89 г.	7
THE INVISIBLE MAN/Hijack My Heart #	QUEEN 12	7 авг. 89 г.	12
SCANDAL/My Life Has Been Saved #	QUEEN 14	9 окт. 89 г.	25
THE MIRACLE/Stone Cold Crazy (Live) # +	QUEEN 15	27 нояб. 89 г.	21
INNUENDO/Bijou #	QUEEN 16	14 янв. 91 г.	1
I'M GOING SLIGHTLY MAD/The Hitman # +	QUEEN 17	4 марта 91 г.	22
HEADLONG/All God's People # +	QUEEN 18	13 мая 91 г.	14
THE SHOW MUST GO ON/Keep Yourself Alive # +	QUEEN 19	14 окт. 91 г.	1

СИНГЛЫ, ВЫПУЩЕННЫЕ В США

(Все синглы до и включительно «Staying Power» выпущены фирмой «Electra», последующие, включая «Scandal», выпущены фирмой «Capitol», а остольные фирмой «Hollywood».)

	№ В КАТ.	ВЫПУЩЕН	МЕСТО В ХИТАХ
KEEP YOURSELF ALIVE/Son & Daughter	EK45863	9 окт. 73 г.	-
LIAR (обработана)/Doing Alright	EK45884	14 фев. 74 г.	
SEVEN SEAS OF RHYE/See What A Fool I've Been	EK45891	20 июн. 74 г.	
KILLER QUEEN/FLICK OF THE WRIST (двойное название)	E45226	21 окт. 74 г.	12
KEEP YOURSELF ALIVE(обработана)/Lily Of The Valley	E45268	15 июля 75 г.	
BOHEMIAN RHAPSODY/I'm In Love With My Car	E45297	2 дек. 75 г.	9
YOU'RE MY BEST FRIEND/'39	E45318	10 июня 76 г.	16
SOMEBODY TO LOVE/White Man	E45362	10 дек. 76 г.	13
TIE YOUR MOTHER DOWN/Drowse	E45385	8 марта 77 г.	49
LONG AWAY/You & I	E45412	7 июня 77 г.	
WE ARE THE CHAMPIONS/WE WILL ROCK YOU (двойн. назв.) #	E45441	25 окт. 77 г.	4
IT'S LATE/Sheer Heart Attack #	E45478	25 апр. 78 г.	74
BICYCLE RACE/FAT BOTTOMED GIRLS (двойное название) #	E45541	24 окт. 78 г.	24
DON'T STOP ME NOW/More Of That Jazz	E46008	20 фев. 79 г.	86
JEALOUSY/Fun It	E46039	27 апр. 79 г.	
WE WILL ROCK YOU (Live)/Let Me Entertain You (Live)	E46532	24 авг. 79 г.	
CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE/Spread Your Wings (Live)	E46579	7 дек. 79 г.	1
PLAY THE GAME/A Human Body	E46652	6 июня 80 г.	42
ANOTHER ONE BITES THE DUST/Don't Try Suicide +	E47031	12 авг. 80 г.	1
NEED YOUR LOVING TONIGHT/Rock It (Prime Jive)	E47086	18 нояб. 80г.	44
FLASH/Football Fight	E47092	27 янв. 81 г.	42
UNDER PRESSURE/Soul Brother +	E47235	27 окт. 81 г.	29
BODY LANGUAGE/Life Is Real (Song For Lennon) +	E47452	19 апр. 82 г.	11
CALLING ALL GIRLS/Put Out The Fire #	E69981	19 июля 82 г.	60
STAYING POWER/Back Chat	E67975	23 нояб. 82 г.	-
RADIO GA GA/I Go Crazy	B5317	7 фев. 84 г.	16
I WANT TO BREAK FREE (смикш. заново)/Machines (инструм.) #	B5350	13 апр. 84 г.	45
IT'S A HARD LIFE/Is This The World We Created #	B5372	6 июля 84 г.	72
HAMMER TO FALL/Tear It Up #	B5424	12 окт. 84 г.	
ONE VISION/Blurred Vision #	B5530	20 нояб. 85 г.	61
PRINCES OF THE UNIVERSE/A Dozen Red Roses For My Darling#	B5568	7 апр. 86 г.	-
A KIND OF MAGIC/Gimme The Prize #	B5590	4 июня 86 г.	42
PAIN IS SO CLOSE TO PLEASURE (смикш. заново)/Don't Lose Your Head #	B5673	20 авг. 86 г.	-
I WANT IT ALL/Hang On In There #	44372	10 мая 89 г.	50
BREAKTHRU/I Want It All #	79746	28 июня 89 г.	
SCANDAL/My Life Has Been Saved #		11 окт. 89 г.	
HEADLONG (обработана)/Under Pressure #	HR64920	15 янв. 91 г.	
THESE ARE THE DAYS OF OUR LIVES/Bijou	HR64868	5 сент. 91 г.	

АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ СИНГЛЫ

SEVEN SEAS OF RHYE/Loser In The End (Япония)	P1314E	25 июня 74 г.
KILLER QUEEN/Liar (США)	E45080	апр. 76 г.
BOHEMIAN RHAPSODY/You're My Best Friend (США)	E45083	апр. 76 г.
NOW I'M HERE/Keep Yourself Alive (Япония)	P102E	25 апр. 76 г.
KILLER QUEEN/Seven Seas Of Rhye (Япония)	P103E	25 июля 76 г.
TEO TORRIATTE/Good Old Fashioned Loverboy (Япония)	P157E	25 марта 77 г.
TIE YOUR MOTHER DOWN/Drowse (Япония)	P193E	25 июля 77 г.
DON'T STOP ME NOW/More Of That Jazz (Япония)	P381E	10 марта 79 г.
MUSTAPHA/Dead On Time ИЛИ In Only Seven Days (Европа)	62714	май 79 г.
WE WILL ROCK YOU (live)/Let Me Entertain You (live) (Япония)	P486E	25 окт. 79 г.
CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE/Spread Your Wings (live) (Япония)	P529E	12 янв. 80 г.
SAVE ME/Sheer Heart Attack (live) (Япония)	P550E	апр. 80 г.
ANOTHER ONE BITES THE DUST/Don't Try Suicide (Япония)	P618E	25 сент. 80 г.
NEED YOUR LOVING TONIGHT/Rock It (Prime Live) (Япония)	P654E	25 нояб. 80 г.
STAYING POWER/Calling All Girls (Япония)	P1678	июль 82 г.
BACK CHAT/Las Palabras De Amor (The Words Of Love) (Япония)	P1708	окт. 82 г.
ONE YEAR OF LOVE/Gimme The Prize (Европа)	PM102	окт. 86 г.
PRINCES OF THE UNIVERSE/Who Wants To Live Forever (Япония)		окт. 86 г.
WE WILL ROCK YOU/Ruined Instrumental/We Are The Champions/		
Big Beat A Cappella/Zulu Scratch A Cappella (США/только комп. диск)	HB66573	март 91 г.
HEADLONG/Lost Opportunity (Япония)	T68D1	27 июля 91 г.

СИНГЛЫ НА АУДИОКАССЕТАХ



Radio Ga Ga/I Go Crazy/Radio Ga Ga (Инстр.)
 Friends Will Be Friends/One Year Of Love (Вышли в свет только в Австралии и Новой Зеландии)
 I Want It All(версия с 7" сингла)/Hang On In There/I Want It All(альбомная версия)
 Breakthru/Stealin'
 The Invisible Man/Hijack My Heart
 Scandal/My Life Has Been Saved
 The Miricle/Stone Cold Crazy (live)
 Innuendo/Bijou
 I'm Going Slightly Mad/Hitman
 Headlong/All God's People

СИНГЛЫ НА КОМПАКТ-ДИСКАХ



(* — указывает на 3" формат компакт-диска)

Seven Seas Of Rhye/See What A Fool I've Been/Funny How Love Is*
 Killer Queen/Flick Of The Wrist/Brighton Rock*
 Bohemian Rhapsody/I'm In Love With My Car/You're My Best Friend*
 Somebody To Love/White Man/Tie Your Mother Down*
 Good Old Fashioned Lover Boy/Death On Two Legs (Dedicated To..)/Tenement Funster/White Queen*

We Are The Champions/We Will Rock You/Fat Bottomed Girls*
Crazy Little Thing Called Love/Spread Your Wings/Flash's Theme*
Another One Bites The Dust/Dragon Attack/Las Palabras De Amor (The Words Of Love)*
Under Pressure/Soul Brother/Body Language*
Radio Ga Ga/I Go Crazy/Hammer To Fall*
I Want To Break Free/Machines (or Back To Humans)/It's A Hard Life*
A Kind Of Magic/A Dozen Red Roses For My Darling/One Vision*
I Want It All/Hang On In There/I Want It All (альбомная версия)
Breakthru (версия с 12" сингла)/Stealin'/Breakthru (версия с 7" сингла)
The Invisible Man (версия с 12" сингла)/Hijack My Heart/The Invisible Man (версия с 7" сингла)
Scandal (версия с 12" сингла)/My Life Has Been Saved/Scandal (версия с 7" сингла)
The Miracle/Stone Cold Crazy (live)/My Melancholy Blues (live)
Innuendo/Under Pressure/Bijou
I'm Going Slightly Mad/The Hitman/Lost Opportunity
Headlong/All God's People/Mad The Swine
The Show Must Go On/Keep Yourself Alive/Queen Talks/Body Language
The Show Must Go On/Now I'm Here/Fat Bottomed Girls/Las Palabras De Amor (The Words Of Love)
(выпущен в специальной упаковке)

ДВЕНАДЦАТИДЮЙМОВЫЕ СИНГЛЫ

(Здесь указаны только те синглы, которые не издавались в 7" формате)

Удлиненные вновь смикшированные композиции

Staying Power/Back Chat
Radio Ga Ga/Radio Ga Ga (инстр.)/I Go Crazy
I Want To Break Free/Machines (or Back To Humans) (инстр. версия) (выпущен только в США)
It's A Hard Life/It's A Hard Life/Is This The World We Created
A Kind Of Magic/Gimme The Prize (выпущен только в США)
Friends Will Be Friends/Friends Will Be Friends/Seven Seas Of Rhye
Friends Will Be Friends/Friends Will Be Friends/One Year Of Love (выпущен только в Австралии и Новой Зеландии)
Pain Is So Close To Pleasure/Pain Is So Close To Pleasure (версия с 7" сингла)/Don't Lose Your Head
(выпущен только в США и в некоторых европейских странах)
I Want It All (альбомная версия)/I Want It All (версия с 7" сингла)/Hang On In There
Breakthru/Stealin'/Breakthru
The Invisible Man/Hijack My Heart/The Invisible Man
Scandal/My Life Has Been Saved/Scandal
Innuendo/Under Pressure/Bijou

Не удлиненные композиции

Crazy Little Thing Called Love/We Will Rock You (Live) (не в Великобритании)
Another One Bites The Dust/Dragon Attack (не в Великобритании)
Another One Bites The Dust/Don't Try Suicide (выпущен только в США)
Under Pressure/Soul Brother (выпущен в странах Европы)
Calling All Girls/Put Out The Fire (выпущен только в США)
Body Language/Life Is Real (выпущен в странах Европы)
Princes Of The Universe/A Dozen Red Roses For My Darling (выпущен только в США)
Who Wants To Live Forever (версия с 7" сингла)/Who Wants To Live Forever (альбомная версия)/

Forever (фортепьяно)/Killer Queen
One Year Of Love/Gimme The Prize/Seven Seas Of Rhye ЛИБО Princes Of The Universe (выпущен только в европейских странах)
The Miracle/Stone Cold Crazy (live)/My Melancholy Blues (live)
I'm Going Slightly Mad/The Hitman/Lost Opportunity
Headlong/All God's People/Mad The Swine
The Show Must Go On/Keep Yourself Alive/Queen Talks

ДИСКИ С «ВШИТЫМИ» В НИХ ИЗОБРАЖЕНИЯМИ

Greatest Hits (Болгария)
Jazz (Франция)
It's A Hard Life: 12" сингл (Великобритания)
A Kind of Magic: 12" сингл (Великобритания)
Friends Will Be Friends: 7" сингл (Великобритания)
I Want It All: Компакт-диск
Breakthru: Фигурная 12" пластинка (Великобритания)
The Miracle: Фигурная 12" пластинка (Великобритания)
Innuendo: 12" сингл (Великобритания)
I'am Going Slightly Mad: Фигурный 7" (Великобритания)
Headlong: 12" сингл (Великобритания)

«Scandal» и «The Show Must Go On» появились с «вшитыми» в винил подписями музыкантов на 12" сингле (выпущен только в Великобритании).

ПЛАСТИНКИ, ВЫПУЩЕННЫЕ НА ЦВЕТНОМ ВИНИЛЕ

СИНГЛЫ

Jealousy/Don't Stop Me Now
Bohemian Rhapsody
Don't Stop Me Now
Crazy Little Thing Called Love
Invisible Man
Innuendo

Россия, голубой гибкий винил
Великобритания, голубой винил
США, зеленый и красный винил
США, красный винил
Великобритания, прозрачный винил
Великобритания, прозрачный винил

АЛЬБОМЫ

Sheer Heart Attack:
A Night At The Opera:

A Day At The Races:

News Of The World:
Live Killers:

Франция, красный винил
Франция, белый винил
Голландия, белый винил
Япония, зеленый и белый винил
Франция, зеленый винил
Франция, зеленый винил
Япония, зеленый и красный винил

A Kind Of Magic:

Австралия, оранжевый винил
Колумбия, голубой винил
Франция, красный винил
Новая Зеландия, оранжевый винил
Новая Зеландия, красный винил

Live Magic:

ВИДЕОДИСКОГРАФИЯ

(В скобках — фамилии режиссеров)



◆ GREATEST FLIX (1)

Killer Queen (B. Grant)
Bohemian Rhapsody (B. Gowers)
You're My Best Friend (B. Gowers)
Somebody To Love (B. Gowers)
Tie Your Mother Down (B. Gowers)
We Are The Champions (D. Burbidge)
We Will Rock You (slow) (Rock Flicks)
We Will Rock You (fast live)
Spread Your Wings (Rock Flicks)

Bicycle Race (De Vallance)
Fat Bottomed Girls (De Vallance)
Don't Stop Me Now (Kliebenst)
Love Of My Life (live) (De Vallance)
Crazy Little Thing Called Love (De Vallance)
Save Me (McMillan)
Play The Game (B. Grant)
Another One Bites The Dust (Daniella)
Flash's Theme (D. Norman)

Выпущено 19 октября 1981 года. Picture Music International (MVP 99 1011 2)

◆ LIVE IN JAPAN

Flash's Theme
Now I'm Here
Put Out The Fire
Dragon Attack
Now I'm Here
Love Of My Life
Save Me
Guitar Solo

Under Pressure
Crazy Little Thing Called Love
Bohemian Rhapsody
Tie Your Mother Down
Teo Torriate
We Will Rock You
We Are The Champions

Записано на концерте (SEIBU LION'S STADIUM). 3 ноября 1982 года. В наличии только на японской видеосистеме.

◆ WE WILL ROCK YOU

We Will Rock You
Let Me Entertain You
Play The Game
Somebody To Love
Killer Queen
I'm In Love With My Car
Get Down, Make Love
Save Me

Under Pressure
Keep Yourself Alive
Crazy Little Thing Called Love
Bohemian Rhapsody
Tie Your Mother Down
Another One Bites The Dust
Sheer Heart Attack
We Will Rock You

Now I'm Here
Dragon Attack
Love Of My Life

We Are The Champions
God Save The Queen

Снято в течение двух дней, Форум, Монреаль, Канада. 24-25 ноября 1981 года.
Выпущено 10 сентября 1984 года. Peppermint Video Music (6122).

◆ THE WORKS VIDEO EP

Radio Ga Ga (D. Mallett)
I Want To Break Free (D. Mallett)
It's A Hard Life (Tim Pope)
Hammer To Fall (D. Mallett)

Выпущено 19 ноября 1984 года. Picture Music International (MVP 99 0010 2).

◆ LIVE IN RIO

Tie Your Mother Down
Seven Seas Of Rhye
Keep Yourself Alive
Liar
It's A Hard Life
Now I'm Here
Is This The World We Created
Love Of My Life

Brighton Rock
Hammer To Fall
Bohemian Rhapsody
Radio Ga Ga
I Want To Break Free
We Will Rock You
We Are The Champions
God Save The Queen

Снято на фестивале «ROCK IN RIO», Рио-де-Жанейро, Бразилия.
19 января 1985 года (Фестиваль проходил с 11 по 20 января 1985 года).
Выпущено 13 мая 1985 года. Picture Music International (MVP 99 1079 2).

◆ FREDDIE MERCURY: THE VIDEO EP

I Was Born To Love You (D. Mallett)
Made In Heaven (D. Mallett)
Living On My Own (Rossacher-Dolezal)
Time (Rossacher-Dolezal)

Выпущено 21 июля 1986 года. Picture Music International (MXS 99 0055 2).

◆ WHO WANTS TO LIVE FOREVER/A KIND OF MAGIC

(Mallett/Mulcahy)
Видео сингл. Выпущено 20 октября 1986 года.
Picture Music International (MVW 99 0059 2).

◆ LIVE IN BUDAPEST

Tavaszi Szel Vizet Araszt
One Vision

Love Of My Life
Tavaszi Szel Vizet Araszt

Tie Your Mother Down
In The Lap Of The Gods... Revisited
Seven Seas Of Rhye
Tear It Up
A Kind Of Magic
Tavaszi Szel Vizet Araszt
Under Pressure
Who Wants To Live Forever
I Want To Break Free
Now I'm Here

Is This The World We Created
Tutti Frutti
Bohemian Rhapsody
Hammer To Fall
Crazy Little Thing Called Love
Radio Ga Ga
We Will Rock You
Friends Will Be Friends
We Are The Champions
God Save The Queen

Записано на концерте, состоявшемся 27 июля 1986 года на «НЕПСТАДИОН» в Будапеште.
Выпущено 16 февраля 1987 года.
Picture Music International (MVN 99 1146 2)

◆ **BOHEMIAN RHAPSODY/CRAZY LITTLE THING CALLED LOVE**

(Gowers/De Vallance)

Видеосингл выпущен 30 марта 1987 года.
Gold Rushes (PM 0022)

◆ **THE MAGIC YEARS** (Dolezal/Rossacher)

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ	—	THE FOUNDATIONS
ЧАСТЬ ВТОРАЯ	—	LIVE KILLERS IN THE MAKING
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ	—	CROWNED IN GLORY

Выпущено 30 ноября 1987 года (в комплекте или по отдельности).
Picture Music International
Комплект (MVB 99 1157 2)
Часть первая (MVP 99 1154 2)
Часть вторая (MVP 99 1155 2)
Часть третья (MVP 99 1156 2)

◆ **FREDDIE MERCURY: THE GREAT PRETENDER**

(D. Mallett)

The Great Pretender (Версия с 7-дюймового сингла)
The Great Pretender (Удлиненная версия)

Выпущено 16 марта 1987 года; Picture Music International (MVW 99 0066 2)

◆ **FREDDY MERCURY & MONSERRAT CABALLE: BARCELONA EP**

Barcelona (D. Mallett)
The Golden Boy (G. Taylor)
How Can I Go On (G. Taylor)

Выпущено 6 февраля 1989 года. PMV Channel 5 (FVDO 932)

◆ RARE LIVE - A CONCERT THROUGH TIME AND SPACE (Dolezal/Rossacher)

I Want It All	Somebody To Love
Crazy Little Thing Called Love	Tie Your Mother Down
Liar	Keep Yourself Alive
Another One Bites The Dust	Love Of My Life
Big Spender	Stone Cold Crazy
Jailhouse Rock	Radio Ga Ga
Stupid Cupid	You Take My Breath Away
My Melancholy Blues	Sheer Heart Attack
Hammer To Fall	We Are The Champions
Killer Queen	
We Will Rock You	

Выпущено 21 августа 1989 года.

Picture Music International (MVP 99 11893)

◆ THE MIRACLE VIDEO EP

I Want It All
Breakthru
The Invisible Man
Scandal

Выпущено 27 ноября 1989 года.

Picture Music International (MVL 9900843)

◆ QUEEN LIVE AT WEMBLEY

Brighton Rock	Is This The World We Created
One Vision	Tutti Frutti
Tie Your Mother Down	Bohemian Rhapsody
In The Lap Of The Gods..Revisited	Hammer To Fall
Seven Seas Of Rhye	Crazy Little Thing Called Love
A Kind Of Magic	Radio Ga Ga
Under Pressure	We Will Rock You
Another One Bites The Dust	Friends Will Be Friends
Who Wants To Live Forever	We Are The Champions
I Want To Break Free	God Save The Queen

Записано на стадионе «Уэмбли», Лондон, 12 июля 1986 года.

Выпущено 3 декабря 1990 года.

Picture Music International (MVP 9912593)

◆ GREATEST FLIX (2)

A Kind Of Magic (Mulcahy)	Headlong (Dolezal/Rossacher)
Under Pressure (Mallett)	The Miracle (Dolezal/Rossacher)
Radio Ga Ga (Mallett)	I'm Going Slightly Mad (Dolezal/Rossacher)
I Want It All (Mallett)	The Invisible Man (Dolezal/Rossacher)

I Want To Break Free (Mallett)
 Innuendo (Hibbert/Ralph/Dolezal/Rossacher)
 It's A Hard Life (Pope)
 Breakthru (Dolezal/Rossacher)
 Who Wants To Live Forever (Mallett)

Hammer To Fall (Mallett)
 Friends Will Be Friends (Dolezal/Rossacher)
 The Show Must Go On (Dolezal/Rossacher)
 One Vision (Dolezal/Rossacher)

Выпущено 28 октября 1991 года - PMI

◆ Сняты также следующие видеоклипы:

BODY LANGUAGE	(Hodges)
BACK CHAT	(Grant)
CALLING ALL GIRLS	(Grant)
STARFLEET (Brian May)	
MAN ON FIRE (Roger Taylor)	(Pope)
STRANGE FRONTIER (Roger Taylor)	(Bloom)
PRINCES OF THE UNIVERSE	(Mulcahy)
NO TURNING BACK (The Immortals)	
COWBOYS & INDIANS (The Cross)	(Ralph Ziman)
SHOVE IT (The Cross)	(VDO Productions)
HEAVEN FOR EVERYONE (The Cross)	(Dieble/Myers)
POWER TO LOVE (The Cross)	(Dolezal/Rossacher)
LIAR (The Cross)	(Geoff Schultze)
THESE ARE THE DAYS OF OUR LIVES	(Dolezal/Rossacher/Disney)
NEW DARK AGES (The Cross)	(Paul Voss)

ВИДЕО НА КОМПАКТ-ДИСКАХ

QUEEN: Rock In Rio (MLP 99 10791) PMI 12" диск
 QUEEN: Greatest Flix (VLP 1018 M) PMI 12" диск
 QUEEN: We Will Rock You (VLP 1116 M) Лазерный 12" диск
 QUEEN: Live In Budapest (0805 101) PMI 12" диск
 QUEEN: Из фильма «HIGHLANDER»: (Аудио) Princes Of The Universe/One Year Of Love/Who Wants To Live Forever/Don't Lose Your Head/(Видео) A Kind Of Magic (EMCDV2) PMI 5" диск
 FREDDIE MERCURY/MONTSERRAT CABALLE: (Аудио) Ensueno/Barcelona/Exercises In Free Love/Barcelona (Видео) Barcelona (Polydor 0805 482 5" диск)
 FREDDIE MERCURY/MONTSERRAT CABALLE: (Аудио) The Fallen Priest/The Golden Boy/The Golden Boy (Инструмент.) (Видео) The Golden Boy (Polydor 080580-2 5" диск)
 FREDDIE MERCURY/MONTSERRAT CABALLE: The Barcelona EP (080 718-9)

Часть 3.

ЧЕТЫРЕ БРИЛЛЯНТА

ОДНОЙ КОРОНЫ



тр

ФРЕДДИ МЕРКЬЮРИ

(настоящие имя и фамилия — Фаррух Балсара) родился 5 сентября 1946 года в семье иранца на острове Занзибар, расположенном к востоку от африканского побережья. Его родители — Боми и Джер Балсара. В 1947 году переехал с семьей в Индию, где в Бомбее стал учиться в школе-интернате. В это же время брал уроки игры на фортепьяно. В 1959 году семья Фредди, теперь уже с младшей сестренкой Кашмирой, переехала в Англию.

В 1964 году окончил школу, успешно сдав экзамены по четырем дисциплинам. При

этом проявил себя в гуманитарных науках. В том же году поступил в художественный колледж, где изучал графику. Окончил это учебное заведение в 1969 году, получив диплом специалиста по художественной графике и дизайну. Присоединяется к своей первой серьезной группе «Рекадж» в 1970 году.

Рост Фредди — 176,5 сантиметров. Брюнет, глаза темнокарие. Холост. Занимал большой дом с садом. Там же вместе с ним обитали несколько кошек, которые были его любимыми животными. Ему нравились опера и балет. Был страстным поклонником знаменитой американской киноактрисы Мэрилин Монро. Из певцов особенно восхищался талантом Ареты Франклин. Его любимые напитки — водка и шампанское. Обожал индийскую кухню.

24 ноября 1991 года Фредди Меркьюри не стало. Его убил вирус СПИДа.



ДРУЗЬЯ, МЕЧТЫ, БОЛЬ И НАСЛАЖДЕНИЕ — РАЗВЕ ЭТО НЕ НЕКОЕ ВОЛШЕБСТВО?

(Беседа в 1986 году Тони Брайта с Фредди Меркьюри)



Брайт: Фредди, Ваше согласие на беседу — это уже «некое волшебство». Договориться с Вами нелегко. Ладно, это действительно удача, и Вы у нас в гостях. Первое, должен выразить свое восхищение вашей последней работой. Я имею в виду ваш альбом «A Kind Of Magic» («Некое волшебство»). Пожалуйста, пару слов о нем.

Меркьюри: Альбом действительно получился неплохим. На нас нашло истинное вдохновение. Давненько такого не было. Последние годы были полны разными неприятными событиями и прочим. Мы даже чуть было не распались — вот был бы прикол!

Кстати, песни из этого альбома были удачно использованы в фильме «Highlander» («Горец»). Мне этот фильм очень понравился. В нем есть глубокий смысл. Он заставляет задуматься... Теперь о некоторых песнях. Например, «Friends Will Be Friends» («Друзья остаются друзьями») — о нашей дружбе, сплоченности, о значении дружбы в трудные минуты жизни... Все это навеяно последними годами, которые были не из приятных.

«One Year Of Love» («Один год любви») — это песня Джона, которую он посвятил жене, очаровательной женщине и прекрасному человеку.

«Pain Is So Close To Pleasure» («Боль так близка к наслаждению») — это, вообще, обо всем: о любви, о расставаниях, о боли и радостях. Короче говоря, о нашей жизни.

«A Kind Of Magic» («Некое волшебство»), эту песню Роджер тоже посвятил

нашей дружбе, той чудесной силе, которая притягивает людей. Речь идет об этом и о многом другом непонятном, о чем-то волшебном.

«Don't Lose Your Head» («Не теряй голову») — это тоже песня Роджера. Она и о силе любви, в которую нужно верить, и о том, что никогда не надо падать духом, нужно верить в себя, не сворачивать с избранного пути, и снова о любви... Конечно, самая веселая строчка в этой песне: «...не води мою машину пьяным». А ведь Роджер известен своей пагубной страстью гонять на машине выпивши, да и с бешеной скоростью. Но, слава Богу, у него это всегда заканчивалось благополучно. Водитель он действительно великолепный. А вот я... Была однажды такая история. Роджер купил новую модель «Ягуара» и несколько дней спустя я, слегка выпивший, решил на нем прокатиться и, разогнавшись, не смог правильно развернуться и врезался в столб. Ох, и злился же Роджер, просто кошмар какой-то.

«Не умеешь водить машину, так не садись за руль, придурок. А если выпил, вообще бы лучше не подходил к машине. Тем более, не к своей, идиот».

Так он мне выговаривал, без конца удивляясь, как это можно было врезаться в столб. Мол, для чего тогда существует руль? И эта строчка не случайно появилась в песне. Я же теперь на всю оставшуюся жизнь дал ему повод для постоянных насмешек и издевательств над собой. А уж он мастер на подобные штучки, будьте уверены! Тем более, если речь идет об автомобилях. Машины — это его страсть. Он же профессиональный автогонщик, имеет призы. Про машины может говорить без конца.

Помните, еще на диске «A Night At The Opera» («Ночь в опере») есть песня «I'm In Love With My Car» («Я влюблен в свою машину»). Там, по-моему, все сказано. К тому же эту песню и исполняет сам Роджер. Он ни в какую не соглашался, чтобы я ее спел. Впрочем, на мой взгляд, это как раз та композиция, которую и должен только он исполнять. У меня бы это звучало намного хуже.

Б.: Да, я хорошо помню эту песню, ведь она стала хитом. А что послужило толчком для ее написания?

М.: Роджер тогда как раз новую машину купил — радостный такой был! Это сейчас он может себе позволить покупать каждую новую модель, а тогда-то это было не так уж просто. Мы еще не имели больших доходов. И покупка той машины была крупным событием. Кстати, ту машину, в которую Роджер влюбился, как он пел, он до сих пор не продал. Она у его родителей в гараже стоит. Как память.

Б.: А у Вас, помимо музыки, есть какая-то страсть?

М.: Всего понемногу. Очень люблю рисовать, я же учился в художественном колледже. Люблю и коллекционирую графику, картины и антиквариат.

Предвижу вопросы о Брайане и Джоне. Ну, о Брайане все известно. Его любимая женщина — его гитара. Он просто фанат гитар, это своего рода сдвиг. А еще он увлекается виндсерфингом, даже раньше в соревнованиях участвовал и занимал призовые места. А Джон — тот сохраняют свою страсть, оставшуюся с университетских времен. Это — электроника. Уж в этом деле он асс! Вечно

ругается с нашими ребятами, которые отвечают за технику, и каждый раз грозит их всех уволить. Дома у него повсюду валяются микросхемы и прочая ерунда. Во всем этом я, честно говоря, туго разбираюсь...

Б.: Что вы еще можете сказать о своих друзьях, их наклонностях? Говорят, что Вы самый хамоватый из них? Что на это скажете?

М.: Не знаю, не знаю. Попробовали бы Вы, к примеру, не узнать голос Роджера по телефону. Тут же последует реплика: «Ну и свинья же ты! Совсем уж дошел...». И тому подобное, хотя после этих первых слов его уж точно узнаешь. Но в принципе дружеские отношения между нами всеми упрощены до предела. И это понятно, ибо мы знаем друг друга много лет. А может Вы и правы, кто знает. Я этого особо не замечаю за собой. Между прочим, Джон тоже способен слегка нахамить. Но делает он это обычно с таким добродушным и невозмутимым видом, что человеку непривыкшему даже сразу не понять... Брайан же хамит редко, но уж если «вломит», то не слабо. А вообще-то мы все очень милые и добрые, не правда ли?

Б.: В этом я, конечно, не сомневаюсь. А теперь у меня такой вопрос: к чему Вы стремитесь в своей музыкальной деятельности? Сбылись ли Ваши мечты, достигли ли цели, которую когда-то ставили перед собой?

М.: Вопрос этот очень сложный. По мере достижения чего-то, всегда хочется большего. Так что тут так просто не ответишь, сами понимаете. Ну, а мечты... Вот Роджер, кстати, когда-то мечтал стать гитаристом, а Брайан — ударником. Это, правда, было очень давно, я еще не был знаком с ними, но все же — смешно, не так ли? Сейчас даже трудно себе представить Брайана, например, за ударными, Вам особенно. А вот в студии он частенько садится за ударные, наигрывая что-то... Но это, в основном, пока отсутствует Роджер по тем или иным причинам. Кстати, он все это долго не может терпеть. Я тоже, однако, иногда пытаюсь что-то отстучать. В этом случае Роджер либо издевается, либо бесится... Свое монопольное право сидеть за ударными он никому не уступает, по крайней мере никому из нас. Однажды он сказал: «Вот за что я люблю Джона, так это за то, что он никогда не садится туда, куда ему не следует!». Хотя сам часто играет и на бас, и на соло, и на ритм, и на акустической гитаре. Все же надо отдать ему должное, из него мог получиться совсем неплохой гитарист. С ним даже Брайан и Джон иногда советуются, хотя я их считаю очень сильными гитаристами, в особенности Брайана. А вообще, по-моему, у нас каждый на своем месте.

Б.: Конечно, Вы правы. У каждого из вас действительно очень высокий профессиональный уровень. В этом никто не сомневается. А сейчас я хотел бы задать несколько провокационный вопрос: как Вы относитесь к спиртному?

М.: Да, вопрос тот еще. Вы, видимо, решили воспользоваться моим добрым расположением. Ну ладно, черт с вами, все вы одинаковые...

Что тут лукавить, выпить мы любим. Это так. Кто в большей, кто в меньшей степени, нет смысла выяснять. Но вот, если судить по количеству, то, пожалуй, Роджер может выпить больше всех нас. Он, к примеру, способен залпом выпить

пол-бутылки виски и лишь, так сказать, взбодриться. В то время как Джону этого бы хватило, чтобы чуть ли не ползать на четвереньках. Мне — чтобы просто опьянеть, а Брайану — быть хорошо «поддатым». Однозначно ответить на этот вопрос трудно. Могу, правда, сказать, что Джон бывает иногда «под хмельком». А вот с Роджером это случается чаще всего, хотя Брайан недалеко от него отстает. Я же как-то составляю «золотую середину». Но что отличает Роджера, так это то, что он обычно лучше всех знает, когда можно выпить, а когда не стоит. И самое главное — он всегда может себя прекрасно контролировать. У нас троих с этим немного посложнее...

Б.: А как насчет наркотиков?

М.: К этому зелью мы никакого отношения не имеем. Когда-то было, да и то у одного Роджера, но уже давно завязано. Так что этих проблем у нас нет.

Б.: Ну а девчонки, секс? Вы, например, если верить всяким сплетням, ведете жизнь плейбоя...

М.: Вообще удивительно, что секс почти всегда ассоциируется с наркотиками и алкоголем. Не правда ли, это несколько курьезно? А вообще я не хотел бы распространяться на этот счет. Все это интимная сторона жизни. Так что оставим эту тему, хорошо?

Б.: Я предвидел подобный ответ. Но что делать? Не будем об этом. И напоследок: пару слов о Ваших дальнейших планах?

М.: В самое ближайшее время мы отправляемся в мировое турне, а потом — не знаю... Отдохнем немного, а там посмотрим, как и что...

Б.: Спасибо, Фредди, за интересную беседу. Удачи Вам.

**Я ДЕРЖАЛА РУКУ
ФРЕДДИ И ГОВОРИЛА:
«Я ЛЮБЛЮ ТЕБЯ».**
(«Дейли экспресс»,
ноябрь 1991 г.)

Женщина, которая провела с Фредди Меркьюри его последние часы, рассказала о своем мучительном прощании с суперзвездой рока.

Мэри Остин, блондинка 36 лет, рыдая, поведала, как она держала руку легендарного пев-



па и шептала «я люблю тебя» в то время, когда он находился на смертном одре.

Вместе с Фредди, когда он умирал, был популярный в шестидесятые годы ударник Дэйв Кларк, который заявил: «Я оставался в его комнате и после того, как ушел врач. Он просто-напросто заснул. Это было трагедией».

Мэри рассказала, как ужасно страдал 45-летний Фредди, звезда группы «Куин», когда он в воскресенье уступил воспалению легких, спровоцированному СПИДом.

«Он даже не мог отвечать, когда я говорила с ним. Я сказала ему: «Думаю, что ты очень, очень мужественный человек. И надеюсь, что ты гордишься этим».

Мэри, которая одно время в течение восьми лет жила с Фредди и была его личным секретарем, добавила: «Он жутко страдал умственно и морально, а также физически, в особенности последние несколько дней. Он не мог есть и находился под воздействием сильного снотворного. Иногда мы начинали разговаривать, если у него хватало сил. А иногда просто молчали. Думаю, что он в последние двое суток, предшествовавших его смерти, вообще, ничего не мог сказать. Он отдавал себе отчет в том, что его конец близок, однако вел себя невероятно мужественно».

Именно Мэри сообщила о смерти Фредди его родителям Джер и Боми Балсара.

«Мать видела его в последний раз за восемь дней до кончины, — сказала Мэри. — Он внезапно заболел тяжело и не хотел, чтобы родители видели его страдания. Он говорил мне об этом».

Фредди, который в свое время сам признался в своей бисексуальности, в течение ряда лет был в натянутых отношениях с родителями. Глубоко религиозная пожилая чета, проживающая в Фелтхеме, Миддлсекс, принадлежит к Зороастристской секте, истоки которой берут начало в древней Персии. Эта секта осуждает гомосексуалистов, называя их «нечистыми». Несмотря на то, что родители были сильно расстроены гомосексуальностью сына, все же незадолго до его смерти они стали регулярно навещать Фредди и несколько сгладили разлад.

Что касается Мэри, то она до последнего дня жизни Фредди ежедневно бывала у него в особняке в Кенсингтоне. По ее словам, умирающий Фредди своим поведением вселял в нее веру в жизнь. «Я думала, что будет очень трудно. Но когда действительно любишь кого-то, это придает тебе мужества. А я была сильной по отношению к нему и с ним». Мэри срочно вызвали к Фредди, когда стало очевидным, что звезда угасает. Но она не успела, пришла буквально через несколько минут после его смерти.

Роджер Тейлор был также одним из его последних посетителей.

В предсмертные два года жизни Фредди стал почти отшельником. Он разрешал лишь узкому кругу самых доверенных друзей навещать его. Мэри, ставшая его личным секретарем после того, как стало ясно, что их многолетние отношения уже не приведут к браку, оставалась его ближайшим другом. Они впервые встретились, когда она работала продавщицей в магазине «Биба».

«Наши отношения продолжались около 21 года, — сказала Мэри. — С моей

стороны, это было очень сильное чувство. Думаю, что мы были преданы друг другу и любили друг друга. Когда мы узнали, что он умирает, это был для нас настоящий шок. Боюсь, что мне никогда не подобрать слова горечи, которые соответствовали бы этой трагедии».

Отвечая на вопрос, мог ли он выбрать иную жизнь, если такое было бы возможно, Мэри сказала: «Не думаю, что он о чем-то сожалел».

**ФРЕДДИ: «МНЕ БЕЗРАЗЛИЧНО, КАКИМ
Я ОСТАНУСЬ В ПАМЯТИ»
(«Дейли экспресс», ноябрь 1991 года)
ПОСЛЕДНЕЕ ПРЕДСМЕРТНОЕ ИНТЕРВЬЮ
ФРЕДДИ МЕРКЬЮРИ ДЕЙВИДУ ВИГГУ**

Имидж озорного рок-шутника и его сумасбродное поведение скрывают от нас Фредди Меркьюри, человека чуткого, впечатлительного, обидчивого, который вверил мне свои сокровенные чувства.

Свое последнее в жизни интервью Фредди дал мне перед тем, как навсегда скрылся за высокими стенами своего лондонского дома. Вот что он сказал:

«У меня нет настоящих друзей. Это действительно так. Я им отказываю. Люди мне говорят, что они друзья, но я им не верю».

Я предположил, что он, возможно, боится тех людей, которые оказывались рядом с ним.

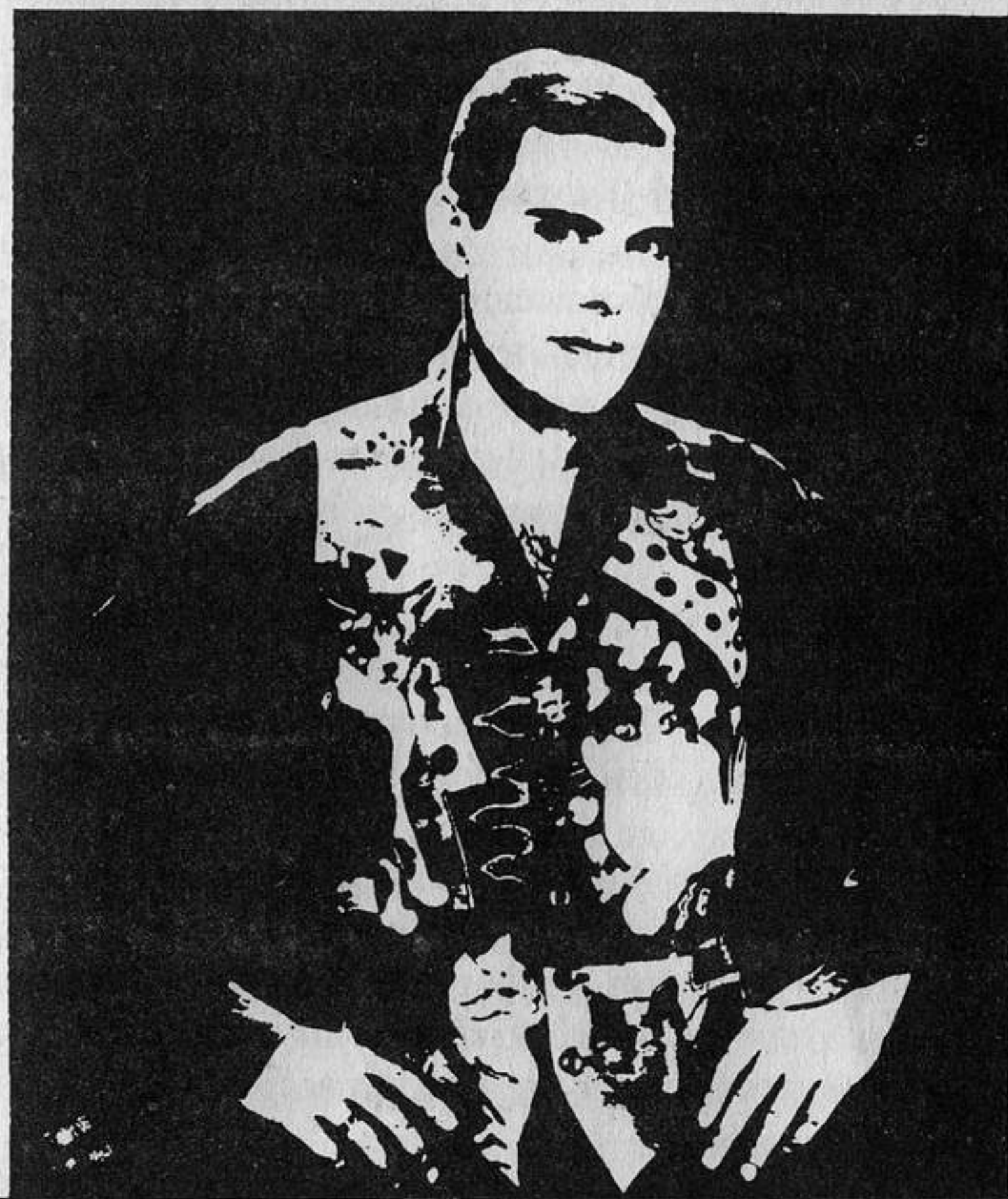
«И да, и нет. Я их не боюсь, но все это меня пугает. Это разные вещи. Порой мне кажется, что, когда они слишком близко подбираются ко мне, то, видимо, хотят уничтожить меня. Я очень большой скептик. И в течение жизни я умышленно сужаю круг своих друзей».

После периода бедственных, бурных взаимоотношений по всему свету разве не должно было непременно наступить время, когда он просто захотел бы разделить свою жизнь с кем-нибудь?

«Да, но никто не желает разделить свою жизнь со мной. Со мной не так легко ужиться. По прошествии всех этих лет я понял, что не являюсь подходящим партнером для кого бы то ни было».

«Зрители любят меня. Вот почему им трудно поверить, что кто-нибудь вроде Фредди Меркьюри может быть одиноким».

Он доверительно произнес: «По сути, мой вид одиночества пережить тяжелее всего. Одиночество вовсе не означает, что ты заперт один в своей комнате. Ты можешь быть и в людном месте и ощущать себя по-прежнему самым одиноким



человеком, потому что никому по-настоящему не принадлежишь».

Ну, раз он выбрал одиночество, как бы он хотел, чтобы его вспоминали?

«О, даже не знаю. Я серьезно не задумываюсь над тем, как это будет, когда я умру, или каким меня будут помнить. Я действительно не думаю об этом. Это их дело. Когда меня не будет, не все ли равно? Во всяком случае меня это не волнует».

«Когда размышляешь о ком-нибудь вроде меня и о моем образе жизни, а я вынужден ездить по всему свету и жить в отелях, то это и может быть настоящим одиночеством. Но это моя жизнь. И именно я ее выбрал».

Когда я его спросил, как он относился к жизни, то услышал в ответ: «Если быть честным, то просто хорошо проводить время. Был такой момент, когда это было очень важно, и, будучи звездой, я пожинал плоды успеха. Я считал, что именно так, несмотря ни на что, должна вести себя звезда. Теперь же мне плевать на все это».

Но наверняка бывали тяжелые времена, когда ему нужно было с кем-то поделиться своими личными проблемами. К кому же он обращался?

«По правде сказать, у меня множество зеркал, — ответил он со смехом. — На самом деле у меня никого нет. Не так много у меня людей, к которым я могу обратиться».

Единственная любовь в его жизни, единственный человек, которому он действительно доверяет, это скромная 36-летняя Мэри Остин.

Она оставалась преданной ему на протяжении многих лет, даже после крушения в 1977 году их совместной семилетней жизни. Сейчас у нее маленький сын, родившийся от архитектора. И Фредди, ставший его крестным отцом, обожает ребенка.

«Мэри — моя подруга на протяжении многих лет. Даже если мы сейчас не вместе, меня с Мэри связывают очень тесные узы. Она прошла практически через все. Она обладает глубиной души и необходимыми качествами, чтобы действительно понимать меня и говорить со мной о самых серьезных вещах. В противном случае, я просто полагаюсь на собственные силы и, как умею, сам преодолеваю препятствия на своем пути».

С тех пор, как в нынешнем году болезнь сразила Фредди, он начал вести более уединенный образ жизни. Не считая странной поездки в Швейцарию и выездов, связанных с приобретением в Лондоне японской живописи и фарфора для своей коллекции, он редко покидал свой особняк в Кенсингтоне стоимостью 4 миллиона фунтов стерлингов.

Мэри, которая была его личным секретарем, навещала его ежедневно, приезжая к нему из своей лондонской квартиры, которую он купил ей. Если ее не было, то с ним в доме бывали его повар, шофер, слуга, которого он нарек именем Феб, а также несколько экзотических кошек. Сейчас ему 45 лет. И вот уже 21 год вместе с «Куин» он возглавляет списки хит-парадов и известен в мире шоу-бизнеса своими экстравагантными гулявами.

Фредди продолжал: «Тяжелее всего добиться любви, и она же единственная может подвести тебя сильнее всего. Я думаю, что всегда будут существовать любовь и отсутствие любви. Есть огромное множество способов влюбиться и переставать любить».

Он считает себя очень любящим человеком. «Я настоящий романтик, но в то же время внешне очень суров, а потому людям трудно сблизиться со мной. И я привлекаю к себе всяких совершенно неподходящих людей. Несколько раз, когда они сближались со мной, то непременно обманывали мои надежды. С годами я ожесточился. Я никому не доверяю, ибо меня множество раз подводили. А чем больше тебя подводят, тем тебе больнее».

Он всегда был заряжен на то, чтобы жить на полную катушку. Казалось, что он мог лишь изредка расслабляться. Однако на смену яркому, цветистому, чрезмерно популярному кумиру мог прийти и некто, явно сторонящийся людей, не доверяющий им, настойчиво оберегающий свою частную жизнь.

Всемирно известная рок-звезда, человек богатый, идол миллионов. Не мешает ли все это сохранению дружбы?

«Да, окружающим из-за этого становится сложнее воспринимать меня как человека обычного. Когда речь идет о взаимоотношениях, то, по существу, не

имеет значения с кем вы общаетесь, будь-то королева Великобритании или Мэри Поттс из Богнора. В любви и общении все равны. Просто так получилось, что я пользуюсь успехом и у меня много денег. В этой ситуации вы оказываетесь в очень, очень трудном и уязвимом положении: что бы вы ни делали, за вами будут всегда пристально следить. Пытаясь по-доброму отнестись к кому-либо, вы внезапно лишаетесь своей скорлупы и становитесь намного уязвимее, нежели большинство других людей».

Фредди, который никогда не делал секрета из своей бисексуальности, имеет противоречивое мнение о возможности стать отцом.

Однажды он мне сказал: «Я бы мог приобрести детей за деньги. Конечно, я хотел бы их иметь». А в другой раз заметил: «Пожалуй, лучше взять еще одну кошку».

Несмотря на всю свою подозрительность, он прославился щедростью по отношению к друзьям, но с присущей ему дерзостью прокомментировал: «Я знаю, что покупаю многим уйму вещей. Однако чаще всего свои убытки я восполняю!»

Будучи артистом, который наслаждается скандальной публикой, он, как я заметил, тем не менее любит откалывать шутки над своими друзьями. Вспоминаю, как однажды меня пригласили взять у него интервью.

Продюсер попросил его не прикасаться к моему колену в стиле Терри Воган. Но лучше никогда и ни о чем не давайте Фредди никаких указаний. Он непременно будет действовать по-своему.

Как только вновь заработали камеры, он сказал: «Так что они хотели, чтобы я не делал Дейвид?» — и сразу хлопнул меня рукой по колену.

Он пояснял: «Я желаю делать все по-своему и получать от этого удовольствие. Полагаю, что, если ко всему относиться именно так, то это найдет отражение в моих песнях и моих действиях».

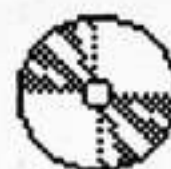
В целом, как мне кажется, я научился более не менее успокаиваться. Я уже не такой параноик, каким был раньше, и полагаю, что могу многое контролировать.

Я не боюсь открыто высказываться, в том числе о вещах, которые мне хочется совершить. Я также не боюсь делать то, что хочу. Итак, в итоге думаю, что естество и искренность всегда побеждают. И надеюсь, что это воплощается в моих песнях».

Не только ради сентиментальности или размышлений над ошибками прошлого он промолвил: «Меня не беспокоят мои промахи и прочие подобные вещи. Я слишком стар для этого».

И добавил: «Я ЖИВУ РАДИ ДНЯ ЗАВТРАШНЕГО».

ДИСКОГРАФИЯ ФРЕДДИ МЕРКЬЮРИ



◆ FREDDIE MERCURY: MR BAD GUY

LET'S TURN IT ON
MADE IN HEAVEN
I WAS BORN TO LOVE YOU
FOOLIN' AROUND
YOUR KIND OF LOVER
MR BAD GUY
MAN MADE PARADISE
THERE MUST BE MORE TO LIVE THAN THIS
LIVING ON MY OWN
MY LOVE IS DANGEROUS
LOVE ME LIKE THERE'S NO TOMORROW
Автор музыки всех песен — Фредди Меркьюри

Номер в каталоге:	CBS / 86312 (Великобритания), COLUMBIA/FC 47 (США)
Дата выпуска:	29 апреля 1985 г. (в Великобр.), 7 мая 1985 г. (в США)
Продюсер:	Mack и Freddie Mercury
Звукотехник:	Mack, помощник звукотехника — Stephan Wissnet
Записан на:	Musicland
Когда:	1983 — 1985
Концепция обложки альбома разработана:	Freddie Mercury
Высшее место в хит-параде:	6 (в Великобр.)
Количество недель в хит-параде:	23 (в Великобр.)

Примечание. Британская версия компакт-диска имеет три расширенных 12" варианта следующих композиций: Let's Turn It On, I Was Born To Love You и Living On My Own.

◆ FREDDIE MERCURY AND MONTSERRAT CABALLE: BARCELONA

BARCELONA (Mercury/Moran)
LA JAPONAISE (Mercury/Moran)
THE FALLEN PRIEST (Mercury/Moran/Rice)
ENSUENO (Mercury/Moran/Caballe)
THE GOLDEN BOY (Mercury/Moran/Rice)
GUIDE ME HOME (Mercury/Moran)
HOW CAN I GO ON (Mercury/Moran)
OVERTURE PICCANTE (Mercury/Moran)

Номер в каталоге:	POLYDOR/POLH 44 (в США не выпущен) CDPOLH 44
Дата выпуска:	10 окт. 1988 г.
Продюсер:	Freddie Mercury, Mike Moran и David Richards
Дополнительные звукотехники:	Richard Dodd, John Brough и Andy Mason
Записан на:	Townhouse и Mountain
Когда:	1987 — 1988
Приглашенные музыканты:	Mike Moran, клавишные. John Deacon, бас-гитара (композиция «How Can I Go On»)

Концепция обложки альбома разработана: Freddie Mercury
Высшее место в хит-параде: 25 (в Великобр.)
Количество недель в хит-параде: 4 (в Великобр.)

◆ THE FREDDIE MERCURY ALBUM

THE GREAT PRETENDER^ (Buck/Ram)
 FOOLIN' AROUND^^ (Mercury)
 TIME^^^ (Clark/Christie)
 YOUR KIND OF LOVER^^ (Mercury)
 EXERCISES IN FREE LOVE^ (Mercury/Moran)
 IN MY DEFENCE^^^ (Clark/Soames/Daniels)
 MR BAD GUY^^ (Mercury)
 LET'S TURN IT ON^^ (Mercury)
 LIVING ON MY OWN^^ (Mercury)
 LOVE KILLS^^^^ (Mercury/Moroder)
 BARCELONA^ (Mercury and Cabballe) (Mercury/Moran)

Дата выпуска: 1992 г. •
 Песни со значком «^» продюсировали: Mercury, Moran, Richards
 Песни со значками «^^» продюсировали: Mercury, Mack
 Песни со значками «^^^» продюсировали: Clark, Mercury
 Песни со значками «^^^^» продюсировали: Mercury, Moroder, Mack

◆ FREDDIE MERCURY: REMIXES

LIVING ON MY OWN (No More Brothers extended mix)
 TIME (Nile Rodgers 1992 remix)
 LOVE KILLS (Wolf Euro mix)
 LIVING ON MY OWN (Rodger's mix)
 MADE IN HEAVEN
 FOOLIN' AROUND
 THERE MUST BE MORE TO LIFE THAN THIS
 THE GREAT PRETENDER (Malouf mix)
 MY LOVE IS DANGEROUS (Jeff Lord-Alge mix)

Дата выпуска: 1993 г.

◆ СИНГЛЫ

Значок «+» обозначает 12-дюймовый сингл с неудленными версиями песен.
 Значок «#» обозначает наличие картинки на конверте сингла.

НАЗВАНИЕ СИНГЛА	НОМЕР В КАТ.	ДАТА ВЫПУСКА	МЕСТО В ХИТ-ПАР.
LARRY LUREX: I CAN HEAR MUSIC/Going Back	EMI 2030	29 июня 73 г.	
LOVE KILLS/Rotwangs Party #	A4735	10 сент. 84 г.	10
LOVE KILLS/Rotwangs Party (CША) #	3804606	11 сент. 84 г.	
I WAS BORN TO LOVE YOU/Stop All The Fighting #	A6019	9 апр. 85 г.	11
I WAS BORN TO LOVE YOU/Stop All The Fighting (CША) #	3804869	23 апр. 85 г.	
MADE IN HEAVEN/She Blows Hot & Cold (CША) #	A6413	1 июля 85 г.	57
LIVING ON MY OWN/She Blows Hot & Cold (CША) #	3815455	2 июля 85 г.	
LIVING ON MY OWN/My Love Is Dangerous #	A6555	2 сент. 85 г.	50

LOVE ME LIKE THERE'S NO TOMORROW/Let's Turn It On #	A6725	18 нояб. 85 г.	
TIME/Time (инстр.) #	5559	6 мая 86 г.	32
THE GREAT PRETENDER/Exercises In Free Love #	6151	23 февр. 87 г.	4
THE GREAT PRETENDER/Exercises In Free Love (США) #	B5696	3 марта 87 г.	
BARCELONA/Exercises In Free Love # +	887	26 окт. 87 г.	8
THE GOLDEN BOY/The Fallen Priest # +	P023	24 окт. 88 г.	83
HOW CAN I GO ON/Overture Piccante # +	P029	23 янв. 89 г.	85

Примечание. Сторона «Б» сингла «Love Kills» — это НЕ Фредди Меркьюри.

◆ ДИСКИ С «ВШИТЫМИ» В НИХ ИЗОБРАЖЕНИЯМИ

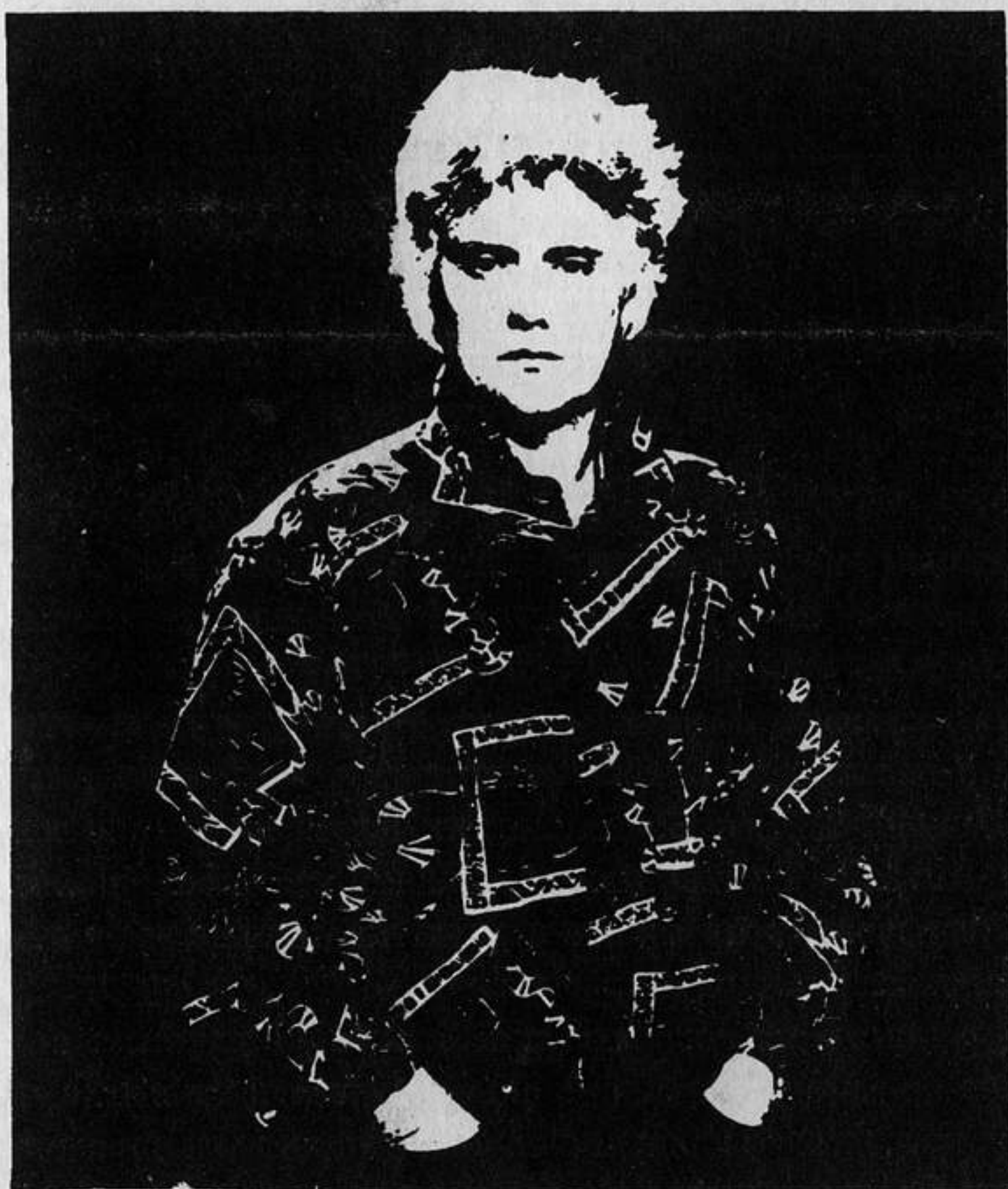
Love Kills 7" сингл (Великобритания)
 The Great Pretender — Фигурный 7" сингл (Великобритания)
 Made In Heaven — Фигурный 7" сингл (Великобритания)
 Barcelona — 12" сингл (Великобритания)
 How Can I Go On — 7" сингл (Великобритания)

◆ СИНГЛЫ НА КОМПАКТ-ДИСКАХ

Barcelona 7"/Exercises In Free Love/Barcelona 12"
 The Golden Boy/La Japonaise/Barcelona (только для презентации)
 The Golden Boy/The Fallen Priest/The Golden Boy (инстр.)
 Guide Me Home/How Can I Go On/Overture Piccant

◆ Фредди Меркьюри также принимал участие в следующих проектах:

EDDIE HOWELL PETER STRAKER	Man From Manhattan. Играл на пианино, продюсер композиции, 1976 г. This One's On Me. Сопродюсер альбома вместе с Roy Thomas Baker. Выпущен «EMI records», 1978 г.
IAN HUNTER	All American Alien Boy. Поддерживающий вокал, композиция «You Nearly Did Me In». Февр. 1978 г.
BILLY SQUIER	Emotions In Motion. Поддерживающий вокал, заглавная композиция. Capitol Records. 1982 г.
METROPOLIS BILLY SQUIER	Композиция «Love Kills» для этой звуковой дорожки. Enough Is Enough. Поддерживающий вокал, композиция «Love Is The Hero». На 12" сингле этой вещи Фредди исполняет интродукцию. Соавтор и сопродюсер композиции «Lady With The Tenor Sax». Capitol Records. 1986 г.
JO DARE	Hold On. Пел в дуэте, песня со звуковой дорожки немецкого фильма «ZABOU». 1986 г.
VARIOUS ARTISTS	Time. Записал две композиции: «Time» и «In My Defence». Обе вещи записаны на звуковой дорожке «Stage Musical». 1986 г.
THE CROSS	Shove It. Главная вокальная партия, композиция «Heaven For Everyone». Поддерживающий вокал в версии сингла той же песни. 1988 г.



РОДЖЕР МЕДДОУЗ ТЕЙЛОР родился 26 июля 1949 года в Кингс-Линн, Норфолк, в семье Майкла и Уинифред Меддоуз Тейлор. Роджер со своими родителями и младшей сестрой Клэр в 1957 году переехали в Труро на полуострове Корнуолл. Там он поступил в местную церковную школу, где стал петь в хоре. В это же время он обучался игре на гавайской гитаре. В 1960 году перешел в частную школу, где начал овладевать искусством игры на обычной гитаре. В 1961 году самостоятельно стал учиться играть на ударных. Среднюю школу окончил в 1967 году, успешно сдав экзамены по десяти дисциплинам. Решив стать зубным врачом, он отправился в Лондон поступать в медицинский колледж. Однако профессия дантиста ему показалась скучной, и он стал изучать биологию в политехническом институте, который и закончил, получив научную степень бакалавра.

В 1968 году судьба свела его с Брайаном Мэем и группой «Смайл» (Smile). Рост Роджера — 179 сантиметров. Голубоглазый блондин. У него трое детей: Феликс Лютер, Роури и Руфес Тайгер. Его любимая актриса — Мэги Смит, а актер — Джон Хэрт. Ему нравятся Брюс Спрингстин и группа «U2». Его любимые напитки — водка и дорогое марочное белое вино (Он также порой бывает равнодушным к пинте горького пива!). Роджер обожает скоростные машины. Сам водит «Астон Мартин» и «Мазду MX5». Во дворе за домом устроил себе небольшой автодром.

РОДЖЕР ПОБЕЖДАЕТ НАРКОТИКИ

(Из документальных материалов акции

«Наркотики и рок-н-ролл. Мы - против»)

ФРЕДДИ МЕРКЬЮРИ: Наркотики... Это страшно! По разным причинам люди вступают на этот путь, но порвать с этим делом всем в одинаковой степени трудно. Я сам никогда не употреблял наркотики. Лишь пробовал в ранней молодости пару раз: нюхал какую-то дрянь, но вовремя сообразил, к чему это может привести. И слава Богу, быстро отказался от такой ерунды. Но многие мои друзья действительно втягивались в это дело, и потом это становилось просто страшной трагедией.

Слава Богу, большинство смогло справиться с этой паранойей, но многие, к сожалению, оказались слабее этой дьявольской привычки. Мне больно вспоминать об этих несчастьях, но я должен это делать, чтобы хоть как-то предостеречь других от вступления на этот страшный путь.

Вы, думаю, помните довольно известную манекенщицу и фотомодел ь Кэролайн Бэст? Да, да, она умерла от передозировки в конце 81-го года. Кэролайн была тогда моей подругой, мы были вместе почти четыре года. Я до сих пор удивляюсь, как сумел пережить эту травму. А ей ведь было всего 22 года, когда она погибла... На моих глазах прошли ее мучения. Да, она пыталась освободиться от этого тяжелейшего гнета, но не хватило сил.

А мой ближайший друг Роджер Тейлор в то время уже регулярно потреблял наркотики. Больше всего в жизни я боялся второй трагедии. Этого я уже точно не пережил бы. Слава Богу, ему удалось совладеть с этим недугом, но какой ценой! Его страшные муки, нечеловеческая борьба за выживание... Нет, я просто не могу вспоминать об этом, слишком это страшно...

БРАЙАН МЭЙ: Страшная трагедия, невероятная разрушительная сила — вот что такое наркомания! Никакие войны не сравнятся с этой бедой!

Мне страшно вспоминать то время, когда Роджер, человек невероятной силы духа и большой воли, падал в бездну. Мы во что бы то ни стало решили помочь ему, договаривались с лучшими врачами, но все было без толку. После смерти Кэролайн Бэст мы все были в шоке. Роджер тоже, но он уже потерял контроль над собой. Шутка ли — более шести лет под воздействием наркотиков. Мы все тогда с ним без конца ругались, доходило даже до драк. Но он пытался уверить нас, что должен покончить с этим сам, без чьего-либо вмешательства и... вводил новую дозу. Он просто шалел, когда не принимал в определенное время...

И вот однажды мы сидели в студии и ждали его прихода, а Роджера все не было и не было. Мы стали беспокоиться, ведь он всегда был необычайно пунктуален... Позвонили ему, но безрезультатно, никто не отвечал... Лишь спустя час нам в голову начали приходить разные догадки, и мы поехали к нему. Войдя в дом, увидели его лежащим на кровати без чувств, рядом были шприц и какой-то раствор.

Мы пытались разбудить его, но нам это не удалось. Срочно вызвали врача. Это было страшно. Помню мертвеннобледное лицо Фредди, испуганный взгляд Джона... Приехал врач, сделал ему какую-то инъекцию, и лишь после этого он пришел в себя, зашевелился, а затем вдруг вскочил, начал ломать и крушить все вокруг. Мы пытались схватить его, но это оказалось не так-то просто. Меня он свалил одним ударом, Джона буквально за шкуру отшвырнул к стене, а Фредди, который был посильнее нас, оказал сопротивление, однако был избит. Кое-как с помощью врачей удалось его схватить. К тому же он, видимо, к этому моменту немного выдохся. Роджера привязали к кровати, и врачи попросили нас выйти. Мы топтались у двери его комнаты, нервно курили и молчали. Фредди ходил взад-вперед, а потом вдруг опустился на пол и заплакал... Я никогда не видел его рыдающим, это было ужасно грустное и страшно болезненное зрелище... Мы с Джоном были просто в шоке, а состояние Фредди нас окончательно выбило из колеи. Потом появились врачи и сказали, что Роджер, пришедший в себя, зовет нас. Они нам разрешили пройти к нему. Мы вошли. Он выглядел ужасно. Мы молчали.

А он сказал: «Простите, ребята, но вам придется поискать другого ударника. Со мной все кончено».

Начался новый приступ, и врачи увезли его в больницу. Мы вышли, не чувствуя почвы под собой. Шли по ночной улице, забыв обо всех мерах предосторожности, и молчали. У нас буквально пропала речь. На Фредди было, вообще, страшно смотреть. Он ведь только недавно пережил смерть Кэрри, а теперь вот это... В конце-концов Фредди и прервал молчание.

«Мы должны сделать все, чтобы вернуть его к жизни. Это мы виноваты, что не остановили его вовремя, не настояли... Кто же мы после этого? Если Роджер не встанет на ноги, я никогда себе этого не прощу!»

С такими мыслями мы и разошлись. Естественно, не было и речи о том, чтобы искать ему замену. Было совершенно ясно, что, если Роджер покинет «Куин», то с нашей группой все будет покончено. В этом сомнения не было...

На следующий день мы пришли к Роджеру и сказали: либо он берет себя в руки, либо «Куин» больше нет. Мы, со своей стороны, заверили его, что сделаем все возможное, чтобы ему помочь.

Роджер ответил: «Спасибо вам, ребята... Что же, будем выбираться из этого дерьма — завязано!»

И начались эти жуткие часы, дни, недели, месяцы... Роджер отказался остаться в больнице. Мы забрали его, чтобы он дома сам боролся с собой. Надо отдать должное его стойкой натуре, он прилагал нечеловеческие усилия воли для этой борьбы. Мы все время были с ним, чтобы в критические минуты поддержать его. Ведь он был страшным противником врачей. Правда, два-три раза врача все-таки пришлось вызвать, но лишь его воля и страх потерять «Куин» помогли ему выйти победителем из этой борьбы. Мы верили в него, мы слишком хорошо его знали. И мы не ошиблись в нем. Но поверьте, все это пережить было чрезвычайно тяжело...

РОДЖЕР ТЕЙЛОР: Все это я вспоминаю как страшный сон. Не дай Бог кому-либо узнать и почувствовать эту дикую, нечеловеческую боль, пронизывающую все тело, сводящую все суставы, выворачивающую тебя наизнанку. Иногда казалось, что в меня, во все живое вонзают раскаленные иглы... Это не опишешь, не представишь. Это ужасно, поверьте... Не раз, ошалев от страшной боли, я порывался снова взяться за шприц, но в бреду перед моими глазами всплывали лица ребят, их глаза, которые переживали за меня, ждали моего выздоровления, верили в меня... Это меня останавливало. Часто чувствуя, что могу потерять контроль над своими действиями, я вызывал кого-нибудь из них, и они приходили на помощь в любое время дня и ночи. Одно время они у меня дежурили по очереди. Да, порой мне было очень стыдно смотреть им в глаза: они столько пережили из-за меня. Никогда не забуду их участия, их поддержки, да и не только их — я помню многих наших друзей, которые без конца звонили, приходили, переживали...

Я всю жизнь буду чувствовать огромную признательность за свое возвращение к жизни. Сейчас, уже спустя ряд лет, я, вообще, забыл о наркотиках, о той боли. Но я никогда не забуду верящие глаза ребят, их дружескую руку. Без сомнения, это была наша общая победа! Все это вспоминать тяжело, но я просто обязан это делать. Вот почему я участвовал в акции «Наркотики и рок-н-ролл. Мы — против». Считаю своим долгом предостеречь, остановить тех, кто может сделать этот страшный, опрометчивый шаг, шаг к пропасти. Через боль воспоминаний мы говорим об этом еще и потому, что нам, пережившим эту трагедию, страшно за других, поверьте. Остановитесь!!!

ДИСКОГРАФИЯ РОДЖЕРА ТЕЙЛОРА



◆ SMILE: GETTIN' SMILE

DOIN' ALRIGHT (May/Staffell)

BLAG (May)

APRIL LADY (Lucas)

POLAR BEAR (May)

EARTH (Staffell)

STEP ON ME (May/Staffell)

Номер в каталоге:

Mercury / 18PP — 1 (M)

Дата выпуска:

23 сент. 1982 г.

Продюсер:

John Anthony и Fritz Freyer

Записан на:

Trident и De Lane Lea

Когда:

1969 г.

Примечание. Этот альбом был выпущен только в Японии.

◆ **ROGER TAYLOR: FUN IN SPACE**

NO VIOLINS
LAUGH OR CRY
FUTURE MANAGEMENT (You Don't Need Nobody Else)
LET'S GET CRAZY
MY COUNTRY PARTS 1 & 2
GOOD TIMES ARE NOW
MAGIC IS LOOSE
INTERLUDE IN CONSTANTINOPLE
AIRHEADS
FUN IN SPACE

Автор всех песен — Роджер Тейлор

Номер в каталоге:	EMI/EMC 3369 (Великобр.), ELEKTRA/5E 522 (США)
Дата выпуска:	6 апр. 1981 г. (в Великобр.), 9 апр. 1981 г. (в США)
Продюсер:	Roger Taylor
Записан на:	Mountain
Концепцию обложки альбома разработал:	Roger Taylor
Высшее место в хит-параде:	18 (в Великобр.), 121 (в США)
Количество недель в хит-параде:	5 (в Великобр.), 1 (в США)

◆ **ROGER TAYLOR: STRANGE FRONTIER**

STRANGE FRONTIER
BEAUTIFUL DREAMS
MAN ON FIRE
RACING IN THE STREETS *
MASTERS OF WAR #
KILLING TIME
ABANDON FIRE +
YOUNG LOVE
IT'S AN ILLUSION @
I CRY FOR YOU (Love Hope & Confusion)

Автор всех композиций — Roger Taylor, кроме: * Bruce Springsteen, # Bob Dylan, + Taylor и David Richards, @ Taylor и Rick Parfitt

Номер в каталоге:	EMI/RTA 1 (Великобр.), CAPITOL/SJI 2357 (США)
Дата выпуска:	25 июня 1984 г. (в Великобр.), 3 июля 1984 г. (в США)
Приглашенные музыканты:	John Deacon & Rick Parfitt (It's An Illusion) Freddie Mercury (Killing Time)
Продюсер:	Roger Taylor, David Richards & Mack
Звукотехник:	David Richards & Mack
Записан на:	Mountain & Musicland
Концепцию обложки альбома разработал:	Roger Taylor
Высшее место в хит-параде:	30 (в Великобр.)
Количество недель в хит-параде:	4 (в Великобр.)



◆ THE CROSS: SHOVE IT

В группу «Cross» входят Spike Edney (клавишные), Josh Macrae (ударные), Clayton Moss (гитара), Peter Noone (бас-гитара) и Roger Taylor (вокал).

SHOVE IT
COWBOYS & INDIANS
CONTACT
HEAVEN FOR EVERYONE
STAND UP FOR LOVE
LOVE ON A TIGHTROPE (Like An Animal)
LOVE LIES BLEEDING (She Was A Wicked Wily Waitress)
ROUGH JUSTICE

Автор всех песен — Roger Taylor

Номер в каталоге:

VIRGIN/V2477 (Великобр.), VIRGIN/7908571 (США)
CDV2477.

Дата выпуска:

25 янв. 1988 г. (в Великобр.), 13 апр. 1988 г. (в США)

Продюсер:

Roger Taylor & David Richards

Звукотехник:

David Richards & John Brough

Записан на:

Mountain, Townhouse, Air, Maison Rouge & Mediterraneo

Время записи:

Август — декабрь 1987 г.

Приглашенные музыканты:

Freddie Mercury, вокал (Heaven For Everyone), Brian May, гитара (Love Lies Bleeding)

Концепцию обложки альбома разработал:

Roger Taylor

Высшее место в хит-параде:

58 (в Великобр.)

Количество недель в хит-параде:

2 (Великобр.)

Примечание. Компакт-диск, выпущенный в Великобр., имеет дополнительную запись: The Second

Shelf Mix. А американский компакт-диск содержит другую дополнительную запись: композицию Feel The Force и песню Heaven For Everyone, в которой ведущим вокалистом является Roger Taylor, а не Freddie Mercury.

◆ **THE CROSS: MAD, BAD AND DANGEROUS TO KNOW**

TOP OF THE WORLD MA (Moss, Taylor, Edney, Noone, Macrae)
LIAR (Noone)
CLOSER TO YOU (Edney)
BREAKDOWN (Noone)
PENETRATION GURU (Moss)
POWER TO LOVE (Macrae, Noone, Moss)
SISTER BLUE (Noone)
BETTER THINGS (Moss)
PASSION FOR TRASH (Macrae)
OLD MEN (Lay Down) (Taylor)
FINAL DESTINATION (Taylor)

Номер в каталоге:	EMI ELECTROLA/PCS 7342 (Великобр.) CDP 79 3924 2 (в США не был выпущен)
Дата выпуска:	26 марта 1990 г.
Продюсер:	The Cross & Justin Shirley-Smith
Звукотехник:	Justin Shirley-Smith
Записан на:	Mountain
Время записи:	Сентябрь — декабрь 1989 г.
Концепцию обложки альбома разработали:	The Cross, Stephen Bliss & Richard Gray

Примечание. Компакт-диск имеет дополнительную запись: Foxy Lady

◆ **THE CROSS: BLUE ROCK**

BAD ATTITUDE (Noone, Moss, Edney, Macrae, Taylor)
NEW DARK AGES (Taylor)
DIRTY MIND (Edney)
BABY IT'S ALRIGHT (Edney)
AIN'T PUT NOTHING DOWN (Moss)
THE ALSO RANS (Taylor)
MILLIONAIRE (Moss, Edney, Noone, Macrae)
PUT IT ALL DOWN TO LOVE (Edney)
HAND FOOLS (Noone, Edney)
LIFE CHANGES (Moss, Noone, Edney, Macrae)

Номер в каталоге:	EMI ELECTROLA IC OB - 7976241/CD IC 564-7976242
Дата выпуска:	12 сент. 1991 г. (Германия)
Продюсер:	Mark Wallis
Звукотехник:	Mark Wallis, помощники звукотехника Chris Lawson и Simon Van Zwanenberg
Записан на:	Real World Studios
Время записи:	Март - август 1991 г.
Концепцию обложки альбома разработали:	The Cross & Richard Grey

◆ ROGER TAYLOR: СИНГЛЫ

Значок «+» обозначает 12-дюймовый сингл с неудлиненными версиями песен.

Значок «#» обозначает наличие картинки на конверте сингла.

НАЗВАНИЕ СИНГЛА	НОМЕР В КАТ.	ДАТА ВЫПУСКА	МЕСТО В ХИТ-ПАР.
I WANNA TESTIFY/Turn On The TV	2679	26 авг. 77 г.	
FUTURE MANAGEMENT/Laugh Or Cry #	5157	30 марта 81 г.	49
LET'S GET CRAZY/Laugh Or Cry (США)#	E47151	15 мая 81 г.	
MY COUNTRY/Fun In Space #	5200	29 июня 81 г.	
MAN ON FIRE/Killing Time #	5478	4 июня 84 г.	66
MAN ON FIRE/Killing Time (США)#	B5364	июнь 84 г.	
BEAUTIFUL DREAMS/Young Love (только в Португалии)	2004257	август 84 г.	
STRANGE FRONTIER/I Cry For You # (12-дюймовый сингл включает в себя дополнительную вещь «Two Sharp Pencils»)	5490	30 июля 84 г.	
STRANGE FRONTIER/I Cry For You (США)#	B5420	август 84 г.	

◆ THE CROSS: СИНГЛЫ (* выпущен фирмой «Virgin», @ выпущен фирмой «Electrola»)

НАЗВАНИЕ СИНГЛА	НОМЕР В КАТ.	ДАТА ВЫПУСКА	МЕСТО В ХИТ-ПАР.
COWBOYS & INDIANS/Love Lies Bleeding	1007	21 сент. 87 г.	74
SHOVE IT/Rough Justice * #	1026	4 янв. 88 г.	84
SHOVE IT/Feel The Force (США) * #	7-99327	26 янв. 88 г.	
HEAVEN FOR EVERYONE/Love On A Tightrope * # + (12" сингл включает в себя дополнительную вещь «Contact»)	1062	28 марта 88 г.	83
MANIPULATOR/Stand Up For Love * #	1100	4 июля 88 г.	
POWER TO LOVE/Passion For Trash @ #	6251	23 апр. 90 г.	85
LIAR/In Charge Of My Heart @ # (только в Германии)	14 7516 7		
FINAL DESTINATION/Penetration Guru@ # + (только в Германии)			
NEW DARK AGES/Ain't Put Nothing Down @ # +	2 04457 7	8 авг. 91 г.	

◆ СИНГЛЫ НА КОМПАКТ-ДИСКАХ

The Cross

Cowboys & Indians 7"/ Cowboys & Indians 12"/ Love Lies Bleeding (только рекламный)

Shove It 7"/ Rough Justice/ Cowboys & Indians/ Shove It 12"

Heaven For Everyone/ Love On A Tightrope/ Cowboys & Indians (только в Японии)

Power To Love (расширенная версия)/ Passion For Trash/ Power To Love 7"

Liar 12" смикш./ In Charge Of My Heart (расширенный)/ Liar 7" (только в Германии)

Final Destination/ Penetration Guru/ Man On Fire (конц.) (только в Германии)

New Dark Ages 7"/ Ain't Put Nothin Down/ Man On Fire (конц.)/ New Dark Ages (долг.) (только в Германии)

◆ Роджер Тейлор также участвовал в исполнении следующих композиций:

LARRY LUREX AL STEWART EUGENE WALLACE FOX	I Can Hear Music (играл на ударных). Выпущен в 1973 г. Past, Present & Future (играл на ударных). Вып. в 1973 г. Dangerous . Играл на ударных (одна композиция), 1975 г. Tails Of Illusion . Поддерживающий вокал в песне «Survival», выпущенной в качестве сингла в 1975 г.
IAN HUNTER	All American Alien Boy . Поддерживающий вокал в песне «You Nearly Did Me In», 1976 г.
HILARY HILARY	How Come You're So Dumb . Автор, продюсер, аранжировщик. Играл на гитаре, ударных, клавишных и бас-гитаре в этом сингле. Выпущен в 1979 г. «Modern Records».
BILLY SQUIER	Emotions In Motion . Поддерживающий вокал в заглавной композиции. 1982 г.
KANSAS	Vinyl Confessions . Поддерживающий вокал в трех композициях: «Right Away», «Diamonds and Pearls» и «Play The Game Tonight», которая также вышла в свет как сингл. 1982 г.
GARY NUMAN	Dance . Играл на ударных в трех композициях: «Crash», «You Are You Are» и «Moral». 1982 г.
MEL SMITH	Julie Andrews Greatest Hits . Продюсер. Поддерживающий вокал в этом сингле 1981 года и в композиции «Richard & Joey» на стороне «Б» альбома.
BRIAN MAY & FRIENDS	Starfleet Project . Поддерживающий вокал в заглавной композиции этого миниальбома. Выпущен в 1983 г.
ROGER DALTRY	Under A Raging Moon . Играл на ударных наряду с другими ударниками в титульной композиции этого альбома. 1985 г.
FEARGAL SHARKEY	Loving You . Продюсировал этот сингл вместе с David Richards. Играл также на ударных и синтезаторе. 1985 г.
CAMY TODOROW	Bursting At The Seams . Играл на ударных и продюсировал вместе с David Richards, выпущен в виде сингла в 1985 г.
ELTON JOHN JIMMY NAIL	Ice On Fire . Играл на ударных, композиция «Too Young». 1985 г. Take It Or Leave It . Исполнитель и сопродюсер вместе с David Richards, композиция «Love Don't Live Here Anymore», была выпущена в виде сингла в 1985 г.
VIRGINIA WOLF	Virginia Wolf . Вместе с David Richards сопродюсер этого дебютного альбома. Выпущен «Atlantic Records» в 1985 г.
MAGNUM	Vigilante . Вместе с David Richards сопродюсер всего альбома. Поддерживающий вокал в композициях «When The World Comes Down» и «Sometime Love». Выпущен в 1986 г.
ELTON JOHN SIDEWAY LOOK	Leather Jackets . Играл на ударных, композиция «Angeline». 1986 г. Bullet Proof Heart . Продюсер композиции «1985» и двух других, однако альбом так и не был выпущен.
FREDDIE MERCURY SIGUE SIGUE SPUTNIK IAN MEESON/BELINDA GILLET	The Great Pretender . Поддерживающий вокал в этом сингле 1987 г. Dancerama . Продюсер (вновь смикш.) этого сингла 1989 года. Who Wants To Live Forever . Играл на ударных в этой версии песни «Куин». 1990 г.
ROCK AID ARMENIA	Smoke On The Water . Играл на ударных. Благотворительный сингл 1989 года в помощь жертвам землетрясения в Армении.
HALE AND PAICE	The Stonk . Играл на ударных (композиция, занявшая первое место в хит-параде синглов). Выпущен для «Comic Relief» в 1991 г.



БРАЙАН ГАРОЛЬД МЭЙ

родился 19 июля 1947 года. Его родителей звали Гарольд и Рут. В 1952 году он пошел в начальную школу «Хануорт роуд праймари скул» в Фелтхаме. В 1954 году отец стал обучать его игре на гавайской гитаре. В это же время Брайан брал уроки игры на фортепьяно. Он также добился успеха в конкурсе на получение стипендии и поступил в Хэмптонскую среднюю школу. Там проявил большой интерес к астрономии. Свою первую группу под названием «1984» сформировал в 1964 году. В том же году они дали несколько небольших концертов. Окончил он школу в 1967 году, получив десять отметок «0» и четыре «А» по научным дисциплинам. В 1967 году Брайан начал изучать физику в «Империял Колледже», окончательно решив стать астрологом. После получения степени бакалавра по физике и математике он покинул это учебное заведение. Затем приступил к работе над докторской диссертацией, которую так и не завершил.

Рост Брайана — 187 сантиметров. У него темнокоричневые вьющиеся волосы, карие глаза «с зеленым вкраплением»...! Является отцом троих детей: Джимми, Луизы и Эмиль. Его самая любимая песня — «Tracks Of My Tears» («Следы моих слез») Смоуки Робинсона и группы «Мираклз» («The Miracles»). Нравится ему музыка «хэви метал», в особенности в исполнении групп «Дэф Леппард» («Def Leppard»), «Экстрим» («Extreme») и «Ганз эн роузыз» («Guns n Roses»). Его любимый киноактер — Клинт Иствуд. Брайан предпочитает пиво «Guinness» и вегетарианскую пищу.



ИНТЕРВЬЮ БРАЙАНА МЭЯ НУНО БЭТТЭНКОРТУ (Журнал «Гитар уорлд», август 1991 г.)

БЭТТЭНКОРТ: Чем Вы занимаетесь в свободное время?

МЭЙ: Самое главное в моей жизни — это трое детей. Недавно я развелся. Пережил очень сложный период. Все это причинило мне большую боль. Меня охватила депрессия. Единственное, что тогда меня успокаивало, было неизменное стремление сохранить нормальный ритм жизни детей. Поэтому я много времени проводил с ними. Я еще глубже осознал, насколько они мне дороги.

Говоря о самой работе, отмечу, что группа обычно делает записи с интервалом в три недели. Мы стараемся выезжать в такие места, как Швейцария, чтобы там никто не отвлекал нас от продолжительных занятий музыкой в студии. Когда же мы пытаемся делать записи в Лондоне, то, к сожалению, всякий раз появляется много побочных дел. Так, невозможно предсказать, будет ли у Джона какая-нибудь встреча и придется ли Роджеру на время отлучиться для других занятий. Работа в таких случаях становится очень непостоянной.

Не знаю, поймете ли Вы меня, ибо, наверное, скажется разница в возрасте, но если говорить в целом, то я сейчас вступаю во вторую половину своей жизни и пытаюсь критически оценить прожитый период. А это очень нелегко.

Б: Оказывает ли возраст влияние на Вашу музыку? Мне всегда казалось, что дело тут вовсе не в возрасте.

М.: Я придерживаюсь такого же мнения. Мне очень нравится то, что мы делаем. Разумеется, считаю, что возраст ни в кой мере не мешает работе. Музыка состоит из двух частей: исполнения и материала. Последнему я придаю исключительно большое значение. Чем больше проходит времени, тем важнее становятся для меня слова к музыкальному произведению.

Многие утверждают, что можно созидать только в том случае, когда страдаешь. Так вот, когда я действительно страдал, у меня ничего не получалось. Мне даже не хотелось вставать с постели. Зато стоит тебе выкарабкаться и вновь начать прежний размеренный ритм жизни, как сразу же вкладываешь эти настроения в музыку. Например, песня «I Can't Live Without You» («Не могу жить без тебя») из альбома «Innuendo». Здесь многое очень личное. Все же я попытался не делать его автобиографичным, ибо это значительно сузило бы рамки произведения. Я старался выразить себя таким образом, чтобы это было понятно каждому.

Когда воплощаешь пережитое в музыке, это всегда приятно. Тем самым можно оглянуться с улыбкой назад и даже посмотреть вперед. И хотя тут есть что-то забавное, думаю, люди меня понимают. Словом, все это на пользу как автору, так и слушателю.

Б.: Вас, как вокалиста, многие недооценивают.

М.: Меня? Не думаю.

Б.: Это так.

М.: Я люблю петь, однако Фредди делает это на совершенно ином уровне. На последнем альбоме он достиг невиданных для себя ранее высот. Кстати, вот еще одно проявление зрелого возраста. Его голос звучит чище, чем когда-либо прежде. Более того, он стал еще сильнее. С каждым альбомом, который мы выпускаем, его вокальные возможности проявляются все лучше и лучше. Он великий вокалист. Я люблю этого парня: он всех вдохновляет на новые творческие подвиги.

Б.: Поддерживали ли Вас родители, когда Вы начинали играть рок-н-ролл?

М.: В этом плане возникали большие трудности. Отец был решительно против моих увлечений. Из-за этого мы ссорились. Все же надо отдать ему должное: именно он помог мне с гитарой. Мы играли на ней два года. Однако он считал, что это лишь увлечение. Не верил, что это может быть профессиональным делом. Так продолжалось до тех пор, пока он не увидел наше выступление в «Мэдисон Сквэр Гардэн». Тогда он подумал: «А может быть, это тоже достойное занятие». Самое забавное то, что его отношение к моей работе несколько не повлияло на меня. Но вот несколько лет назад, когда я попытался проанализировать прошлое, я даже стал подумывать, что исполнение рок-музыки, возможно, действительно занятие недостойное. Что-то во мне внутри говорило: «Я лишь временно этим занимаюсь. И это забавно, если в жизни вскоре наступят более серьезные времена». А вот профессиональным музыкантом я стал лишь 20 лет спустя. Понял это только тогда, когда мы приняли решение реже ездить на гастроли. Показалось, что все как-то пошло на спад. И я стал грустить по выступлениям.

Б.: Сочиняете ли Вы музыку для клавишных?

М.: Я обожаю рояль. В начале карьеры мне не нравилась музыка на синтезаторе, однако сейчас она во многом оказывает на меня благотворное влияние. Кстати, я сочинил музыку для постановки в Англии «Макбета» Шекспира. Причем почти не использовал гитару.

Для меня это было полезно, ибо делал все сам, я не был частью труппы. А в целом постановка готовилась в обстановке тесного сотрудничества ее участников. Обычно режиссер собирал всех, и мы обсуждали каждую строку, как исполнить ее. В любом случае, мне всегда нравилось, когда извне помогают моему творческому процессу. Я взялся сочинить музыку для этой пьесы, потому что



подумал: «Если тебя не вдохновляет Шекспир, значит что-то не в порядке с тобой». Пьеса потрясающая. Стоит мне начать ее читать, тотчас чувствую, как по спине пробегает дрожь.

Б.: Мне бы хотелось посмотреть эту пьесу.

М.: Надеюсь, что по нашей постановке будет снят фильм. Однако с Шекспиром трудно: нужно кое-кого убедить, что классика тоже может принести немалые денежные доходы.

Б.: Считаете ли Вы, что хорошо ладите с коллективом?

М.: В прошлом я проявлял излишнее упрямство. Написал несколько песен, которые сделали жизнь Фредди поистине невыносимой, ибо хотел, чтобы он исполнял их только в определенной манере. А ведь песни имеют свойство видоизменяться, когда идет коллективная работа над ними. Думаю, что это очень часто приводит к улучшению песни.

Б.: Насколько эффективно может группа «Куин» влиять на создание окончательной версии песни?

М.: Вначале у нас были большие сражения с Роем (Томас Бэйкер, продюсер «Куин»). Ему удавалось ослепить нас теорией, заявляя: «В целом все исполнено великолепно». Мы же, к примеру, замечали, что ударник звучит слишком глухо, а он все равно продолжал утверждать: «Все в порядке, мы этим займемся, все будет нормально». Мы же чувствовали, что все будет не так, однако спорить по этому поводу не имели права. Ведь мы были юнцами, а они боссами.

Я бы не хотел запятнать репутацию Роя. Он сделал ряд блестящих вещей. Тем не менее у нас было много споров. И только со временем нам удалось оказать решающее влияние на творческий процесс.

Б.: Любой человек, знакомый с «Куин», не сомневается, что у этой группы собственный творческий почерк. Каждая песня живет своей жизнью. Ваша музыка настолько отличительна, что это может быть лишь результатом яркой коллективной работы. Здесь меньше всего ощущается рука продюсера.

М.: Да, действительно, мы всегда таким образом несколько опережали время. Мы всегда боролись за то, чтобы последнее слово было за нами. Вы правильно заметили, что каждая песня сама по себе в любом случае определяет манеру исполнения. А это может сделать только настоящий артист. Для нас сейчас важно найти людей, с которыми мы можем работать на равных. Продюсер, с которым мы работаем в настоящее время (Дэвид Ричардс), в этом плане прекрасный пример. С точки зрения профессионального мастерства, специалист он непревзойденный. В то же время вы можете посмотреть ему в глаза и сказать: «А не заблуждаюсь ли я, а вдруг все это ерунда?». И он всегда честно выскажет свою точку зрения по данному вопросу.

Б.: Продюсер должен найти правильное соотношение между исполнением музыки и ее эмоциональным содержанием. «Битлз» — это великолепный пример группы, которая никогда не стремилась к техническому совершенству. Однако

сочиняла блестящие песни и неизменно давала сверхэмоциональные концерты. Всем было безразлично, если, исполняя песню, Джон Леннон и Пол МакКартни несколько сбивались с дуэта. Главное — они всегда сохраняли нужный баланс.

М.: Согласен с Вами. Просто великолепно, что это говорите именно Вы. Все же где Вы были, когда появились песни «Битлз»? Ведь Вы тогда были ребенком.

Б.: Я родился в 1966 году, но мне в какой-то мере повезло. Когда я был совсем маленьким, братья познакомили меня с самой разной музыкой. Нельзя забыть собственные корни, как нельзя забыть и то, ради чего играешь.

М.: Все это правильно. Я всегда с подозрением отношусь к тем, кто утверждает, будто, вообще, не подвержен никакому влиянию. Спрашивается, где же тогда этот парень вырос? Нельзя творить в вакууме.

Б.: В этом вся прелесть. Мы все являемся частью традиционного образа жизни. Группы внезапно начинают осознавать, насколько классными были семидесятые годы. Появляются группы, тиражирующие музыку «Цепелин» («Led Zeppelin»), что, на мой взгляд, тоже нормально. Это очень напоминает то время, когда «Роллинг Стоунз» исполняли песни Чака Берри. Люди должны гордиться тем, что на них оказали большое влияние другие, а вовсе не пытаться скрыть это. Когда мне говорят: «Это звучит вот так и так», я обычно отвечаю: «Спасибо». Не занимайтесь самоистязанием.

М.: Чтобы так говорить, нужно чувствовать себя достаточно уверенно.

Б.: Возможно, я не прав, но, когда я слушаю Ваше исполнение, мне иногда кажется, что звучание как у «Битлз».

М.: Наверное, это так. Именно так. Я вырос с Эверли Бразерс и Бадди Холли. Бадди и по сей день занимает заметное место в рок-музыке. Именно Бадди и группа «Крикетс» впервые добились той гармоничности исполнения, которая действительно вызывала такое состояние, когда у людей мурашки пробегали по спине. На первый взгляд, все вроде бы очень просто. Но поверьте, эти старые пластинки «Крикетс» — величайшие произведения.

Мы также ходили слушать группу «Ху» («The Who») и буквально балдели на их концертах. На начальном этапе, когда они исполняли «My Generation» и «Substitute», это было самое авантюрное зрелище из всех, когда либо мною виденных. Они были просто-напросто почти хулиганами. Но среди всего этого хулиганства там присутствовали потрясающая широта звучания и величайший интеллект Пита Таунсхэда. Роджер и я были большими фэнами «Ху». Помню, они должны были играть в одном из лондонских колледжей и опоздали на полтора часа. Никто не был уверен, появятся ли они вообще, а в зале ждали примерно тысяча молодых людей. Наконец, появились музыканты. Причем, им было на все наплевать. Таунсхэд размахивал руками и в течение почти двадцати минут издавал какие-то самолетные звуки. Лишь затем они исполнили первую вещь. Все, что творилось вокруг, их совсем не волновало. Зрелище это было невероятным и неповторимым.

Я также видел группу «Ху» в «Альберт Холле». Помню, что в то время возникали споры по поводу того, кто должен был возглавить хит-парад. В зале были рокеры, всячески поддерживающие Чака. А те, кто поддерживал группу «Ху», были стилистами. Зрители разделились на два противоположных лагеря. Если вы были рокером, то непременно одевались в кожаное. К тому же ненавидели стилиста. Такова была тогда атмосфера. Глупая, да и вообще очень несерьезная. Когда появлялась группа «Ху», рокеры начинали их забрасывать различными предметами. В основном, монетами и прочим. А целились в лицо Роджера Далфри, что вовсе не смешно. Вот почему «Ху» прекращала исполнение начатой вещи и переходила к номеру Эдди Кохнана «Summertime Blues». Тем самым музыканты как бы говорили зрителям: «Ну, это в угоду вашему аппетиту». Вели они себя очень мужественно. Мы находились во втором ряду, вскакивали и кричали «Яааа». Я же был вне себя. Готов был в любое время влезть на эстраду и помочь им. Они были моим вдохновением.

А позднее мы увидели «Цепелин». И подумали: «Надо же, они сделали, пусть частично, то, что мы сами хотели сделать». Мы их обожали, хотя при этом несколько ревновали. Но они были великолепными исполнителями. «Цепелин» — это модель того, какой должна быть группа: в артистическом плане, великолепно организованные, выпускающие только отличные альбомы, да и скромные в личной жизни. Мы смотрели на этих парней и думали: «Вот именно так все и должно быть».

В то время я уже играл. Часто слушал и исполнителей блюзовой музыки, а также «Ярдбердз», «Стоунз» («The Rolling Stones») и Клэптона. Мы также старались достать редкие пластинки Бо Диддли и Чака Бэрри для того, чтобы раньше других перенять бешеный темп их игры. Мы были уверены, что сможем делать это лучше. Я и мои друзья играли в школе, и мы все старались играть быстрее. Мы считали, что тогда у нас уже многое неплохо получалось.

Б.: Были ли Вы фэном Хендрикса?

М.: Разумеется. Как-то один из моих друзей сказал: «Тебе непременно надо послушать этого парня, Хендрикса. Он занятный музыкант». И я подумал: «Неужели он настолько хорош?». Все, что у нас было, это его пластинка «Hee Joe», которая в середине имела совсем неплохое соло. Я подумал: «Да, это действительно здорово, но, возможно, это была счастливая случайность». Затем мы перевернули пластинку и послушали «Stone Free», где он разговаривает на гитаре и одновременно разговаривает с ней. И мы подумали: «Неужели он уж так хорош?». И у меня появилось чувство настоящей обиды. Скорее всего, во мне есть ужасная черта: видеть в другом музыканте соперника.

Однажды вечером мы пошли послушать группу «Ху», где публику разогревал Джимми Хендрикс. Это было незабываемое зрелище. Инструмент Джимми не был заранее настроен, да и его гитара звучала далеко не лучшим образом. Так что менеджер даже попытался вовсе прекратить данное исполнение. Конечно, все это

его раздражало. Однако Джимми был неподражаем. Это превосходило все, что я мог ожидать. Я должен был пересмотреть в корне свое отношение к гитаре. Трудно было поверить, насколько он был хорош. В течение нескольких минут я почувствовал себя его учеником. Затем появились члены группы «Ху» (они уже стали нашими кумирами). И им всем пришлось нелегко. Они так выглядели, что я не могу даже слов подобрать. Публика начинала швырять в них разные предметы, потому что они никак не могли поспеть за Джимми. Я и сейчас глубоко уважаю Таунсхэда, но думаю, что и он сказал бы то же самое. Не было никого в мире, кто мог бы поспеть за Хендриксом.

Полагаю, что его исполнение очень сильно повлияло на меня. Хендрикс вынудил меня прийти к выводу: «Нужно и мне непременно импровизировать. Я недостаточно далеко заглядывал в будущее. Мне пора в игре добиться того, на что я действительно способен». Все это привело к тому, что я захотел стать профессионалом и оставить позади любительский подход к игре на гитаре.

Б.: «Queen II» — моя самая любимая пластинка.

М.: Моя тоже. Вы себе не представляете, насколько мне дорог этот диск.

Б.: «Queen II» опережал время. Прежде всего речь идет о звучании Вашей гитары.

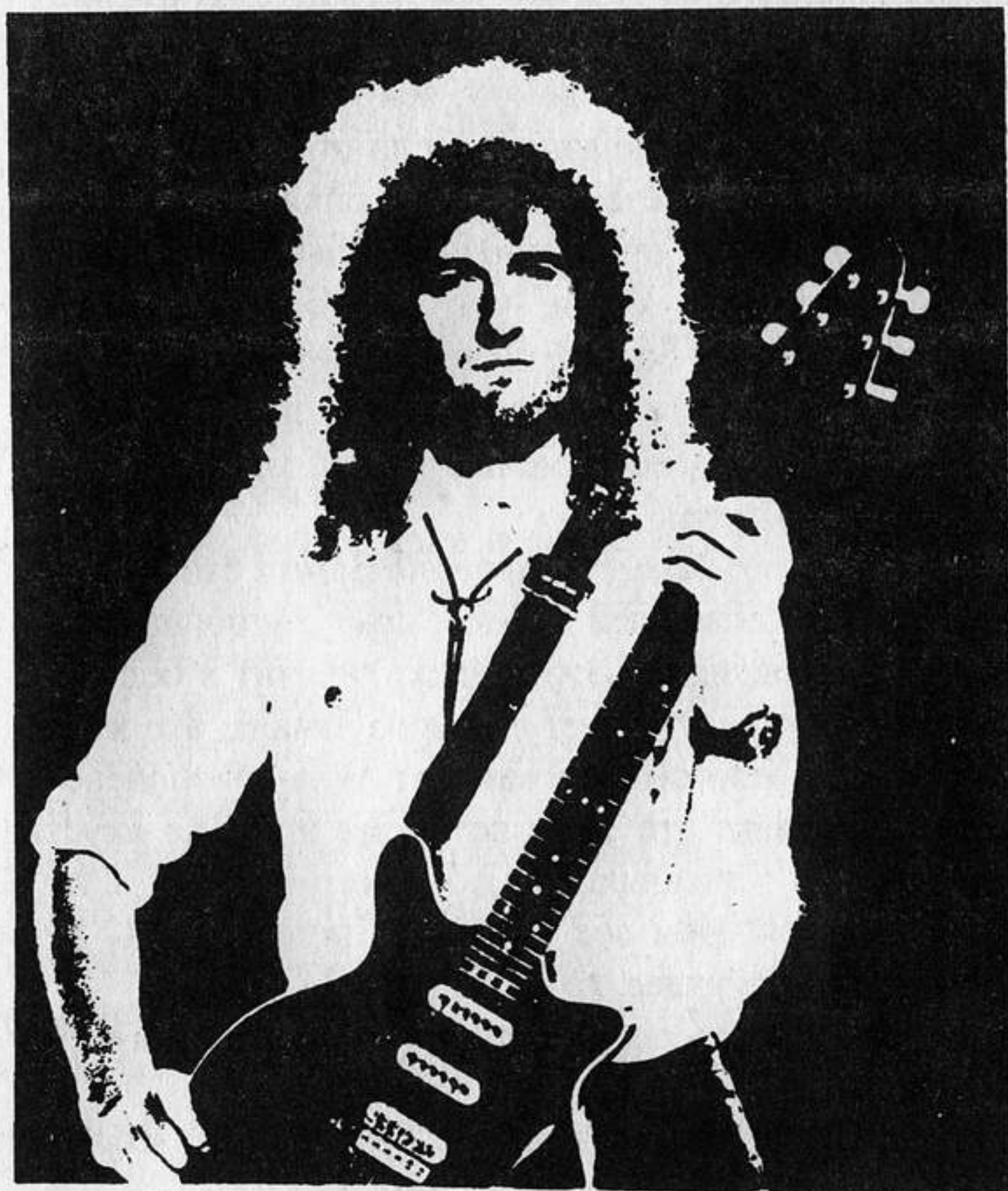
М.: На меня оказал огромное влияние Джефф Бек. Я полагал, что в то время не уделялось достаточно внимания качеству звучания инструмента. Оно могло быть даже хриплым и нечистым. Мне это не нравилось. Я хотел добиться теплоты звучания, дойти до предела возможностей инструмента. Звук должен «петь», он должен иметь собственную артикуляцию. Вот к чему я всегда стремился. И я долго «пиликал», пока не добился своего.

Б.: «Ogre Battle» («Битва с великанами-людоедами», вещь из альбома «Queen II») исполнена в очень тяжелом стиле. Но я вовсе не считаю, что это напоминает хэви метал. Просто эта была действительно очень тяжелая музыка. Какое влияние она оказала на публику? Сумели ли люди «переварить» эту музыку? Испугались ли они? Была ли она чудовищна? Наконец, как все-таки реагировала публика?

М.: Реакция была самой разной. Некоторые подумали, что мы, вообще, прекратили играть рок-н-ролл. Но так как «Queen II» отличался особым разнообразием стилей, то думаю, что людям было трудно во всем этом разобраться. Мы сделали выводы для себя. И когда готовили следующий альбом «Sheer Heart Attack» («Обширный инфаркт»), мы решили, что спешить с работой не надо. Всякий раз нужно разъяснять сделанное, каждую песню в отдельности, чтобы нас лучше поняли. Я Вас поддерживаю. Я обожаю «Queen II». Полагаю, что и сейчас это мой любимый альбом группы «Куин».

Б.: Он звучит так, будто эти идеи только что произвели фурор.

М.: Как только мы оставались одни в студии, мы начинали сходить с ума. Это была мечта. Я всегда хотел добиться такого мелодичного звучания на гитаре, исполнить все эти оркестровые пьесы, а также одновременно использовать вокал.



И наконец, мы получили такую возможность.

Б.: Похоже, что Ваша музыка наполнена большой надеждой и большой гордостью. Для меня это почти галактическая музыка.

М.: Я всегда мечтал о том, чтобы музыка объединяла людей. Честно говоря, себя я считал всего лишь маленьким бедным хиппи. И по сей день я чувствую себя именно им, хотя в наше время это становится все труднее.

Б.: Думаю, что музыка обладает такой же силой как политика. Во всяком случае, хорошо воспринимается людьми, да и передает им что-то важное.

М.: Да, мы ко всему этому относимся очень серьезно. Нам было, к примеру, очень трудно решить играть ли в Южной Африке. Но мы чувствовали, что, если откажемся выступать в стране из-за политической ситуации, мы тогда, вообще, нигде не сможем играть. Музыканты должны иметь возможность пересекать любые границы. Не посчитайте это ребячеством, но моя мечта — придать музыке такую силу, чтобы сделать совершенно абсурдным само понятие «война».

Когда мы поехали в Южную Африку, то ставили непременно условием, чтобы люди всех рас могли присутствовать на наших концертах. А затем обговаривали еще одно обстоятельство: мы должны были иметь свободу слова. Таким образом,

в интервью южноафриканским газетам мы могли сказать все, что думаем об апартеиде. Более того, наша позиция находила отражение в различных публикациях. Конечно, когда мы вернулись домой, вокруг нас было много шума. Все же я полагаю, что можно добиться большего, если посещаешь самые разные места, нежели отказываясь от таких поездок. Южноафриканцы приглашали нас в самые различные клубы. Это были приглашения только туда, куда имели доступ представители всех рас. Они знали, что в противном случае мы были бы возмущены. И я думаю, что чем больше людей, исповедующих наши взгляды, будут ездить в ЮАР, тем труднее будет сторонникам расовой сегрегации настаивать на своей позиции. Так что барьеры непременно рухнут, хотя бы по причине весомости противоположной точки зрения.

Б.: Давайте поговорим о гитаре. Исполнение Вами в стиле «фламенко» отрывка в середине «Innuendo» («Косвенный намек», композиция из одноименного альбома, ниже пойдет речь о песнях с этого диска) звучит в бешеном ритме.

М.: Испанский мотив присутствует с самого начала: эти короткие небольшие ритмические фигуры во многом напоминают музыку «болеро». Само по себе напрашивалось использовать эти идеи во время игры на акустической гитаре. Постепенно исполнение усложнялось. Во многом помог Стив Хау, который фантастически потрудился. Нам все это очень понравилось. Получилось нечто вроде путешествия в страну чудес.

Б.: Сольная партия в «I'am Going Slightly Mad» («Я слегка схожу с ума») звучит очень необычно.

М.: Согласен с этим. Причем музыкальная тема звучит здесь почти бесконечно. Она как бы исчезает в чем-то, не имеющем смысла.

Б.: Это действительно сумасшедшая музыка. Исполнение «I Can't Live Without You» буквально оглушает.

М.: По какой-то причине было почти невозможно смикшировать музыку этой песни. Это одна из тех вещей, где все регуляторы громкости звука были предельно выставлены. Именно тогда и появилась мысль: «А почему бы не поработать в таком режиме в течение нескольких часов?» Затем звучание становилось все хуже, хуже, хуже. И мы все время возвращались к варианту чернового микширования. Тем самым создавалась какая-то неповторимая атмосфера. Думаю, что эта вещь имела особое звучание из-за того, что мы во многом сохранили этот черновой вариант. Обычно его заменяют.

Б.: «All God's People» («Все Божьи Люди») — моя любимая песня. Эта музыка действительно вызывает озноб.

М.: Мне она тоже нравится. Хотя мой вклад здесь был намного меньше, нежели в другие песни этого альбома. Вначале это была вещь, которую Фредди намеревался исполнить для своего сольного диска. Однако постепенно мы все оказались вовлеченными в исполнение этой песни. Я подключился своей игрой на гитаре. Оказалось, что это здорово. Джон, в свою очередь, использовал бас-гитару. А

Роджер вступил в игру со своим ударником. Словом, получилась классная вещь в стиле «Куин». Я ее обожаю. Не очень многие высказывались по этому поводу, но я думаю, что вещь эта потрясающая. В ней очень много глубины.

Б.: «Days Of Our Lives» (полное название: «Это дни нашей жизни») вещь очень динамичная. Некоторые поклонники гитары утверждают, что она бессодержательная, ибо гитара «не врубилась» с самого начала. Однако, на мой взгляд, тем самым создана соответствующая атмосфера для последующей игры на гитаре.

М.: Я был композицией очень доволен. Это была моя первая запись, а Роджер только и изрек: «Ну и ну...» Я ответил: «Оставь на время все, как есть. Пусть отстоится. Увидишь, со временем она тебе понравится еще больше». Я испытывал какое-то особое чувство к этой вещи.

Б.: Это поистине великолепное произведение. Все время ожидаешь, что вот-вот начнется соло. Однако этого не происходит. Все как бы повисает в воздухе, и создается неповторимая атмосфера.

М.: Я предпочитаю именно такое исполнение. Мы, конечно, могли бы играть в классическом стиле, что, на первый взгляд, было более драматично, но я хотел добиться совершенно иного результата.

Б.: Такая игра полностью соответствовала песне. Это исполнение подтверждает, что гитаристы в восьмидесятых годах еще не умели контролировать уровень музыкального звучания. «Delilah» («Далила») — это то, что нужно было Фредди. Она напоминает мне его сольный диск «Mr. Bad Guy».

М.: Мне нравилось звучание гитары в этой песне. Нечто вроде (имитирует звуки) — «мяу, мяу, мяу».

Б.: Это правда, что тогда Вы решили использовать «токбокс» (имитатор живых звуков)?

М.: Да. Это было впервые. В конце-концов я уступил. Они прикатили ко мне эту аппаратуру, и я сказал: «Что же, наверное, это действительно единственный способ воспроизвести эти желанные звуки «мяу».

Б.: А как насчет «Bijou» («Драгоценная»)?

М.: Здесь у меня есть должок. И Вы знаете кому — Джеффу Беку.

Б.: А «The Show Must Go On» («Шоу должно продолжаться»)?

М.: Сейчас это моя любимая вещь в этом альбоме. В ней чувствуется какая-то грусть, но есть и надежда.

Б.: Каково будущее «Куин»?

М.: Смотрю Вам прямо в глаза и отвечаю, что не имею никакого представления на этот счет.

Б.: В этом вся прелесть «Куин». Мы не знаем... И вот почему непременно приобретем ваш следующий диск. Спасибо.

ДИСКОГРАФИЯ БРАЙАНА МЭЯ



◆ SMILE: GETTIN' SMILE

(Список композиций см. в предыдущем разделе о Роджере Тейлоре)

◆ BRIAN MAY & FRIENDS: STAR FLEET PROJECT

STAR FLEET (Bliss, аранжир. May)

LET ME OUT (May)

BLUES BREAKER (May, Van Hallen, Grattzer, Chen, Mandel)

Номер в каталоге:

EMI/SFLT 1078061 (Великобр.) CAPITOL/MLP 15014(США)

Дата выпуска:

31 окт. 1983 г. (в Великобр.), 1 ноября 1983 г. (в США)

Продюсер:

Brian May

Записан на:

Record Plant в Лос-Анджелесе

Когда:

21 — 2 апреля 1983 г.

Концепцию обложки альбома разработал:

Brian May

Высшее место в хит-параде:

35 (в Великобр.), 125 (в США)

Количество недель в хит-параде:

4 (в Великобр.), 1 (в США)

«Друзьями» были Edward Van Halen, Alan Gratzner, Phil Chen, Fred Mandel.

◆ BRIAN MAY: BACK TO THE LIGHT

THE DARK (May)

BACK TO THE LIGHT (May)

LOVE TOKEN (May)

RESURRECTION (Слова: May; музыка: May, Powell, Page)

TOO MUCH LOVE WILL KILL YOU (May, Musker, Lamers)

DRIVEN BY YOU (May)

NOTHIN' BUT BLUE (Слова: May; музыка: May, Powell)

I'M SCARED (May)

LAST HORIZON (May)

LET YOUR HEART RULE YOUR HEAD (May)

JUST ONE LIFE (May)

ROLLIN' OVER (Marriot, Lane)

Дата выпуска:

20 июля 1992 г.

Продюсер:

Brian May и Justin Shirley-Smith

Звукотехник:

Justin Shirley-Smith

Записан на:

Allerton Hill, кроме «Driven By You» — Mountain Studios

Когда:

1991-1992 гг.

Концепцию обложки альбома разработал:

Richard Gray

◆ the BRIAN MAY band: THE BRIXTON ACADEMY (Концертник)

BACK TO THE LIGHT

DRIVEN BY YOU

TIE YOUR MOTHER DOWN

LOVE TOKEN

HEADLONG
LOVE OF MY LIFE
'39
LET YOUR HEART RULE YOUR HEAD
TOO MUCH LOVE WILL KILL YOU
SINCE YOU'VE BEEN GONE
NOW I'M HERE
GUITAR EXTRAVAGANCE
RESURRECTION
LAST HORIZON
WE WILL ROCK YOU
HAMMER TO FALL

Дата выпуска: 1994 г.

◆ СИНГЛЫ

Значок «#» обозначает наличие картинки на конверте сингла.

EARTH/Step On Me (группа «Smile»)	Merc. 72977	Август 69 г.	
STAR FLEET/Son Of Star Fleet	EMI 5436	24 окт. 83 г.	65
STAR FLEET/Son Of Star Fleet (США)#	B5278	1 нояб. 83 г.	

◆ Талант Брайана помог осуществлению следующих проектов:

LARRY LUREX EDDIE HOWELL	I Can Hear Music. Играл на гитаре, выпущен в 1973 г. Man From Manhattan. Играл на гитаре в заглавной композиции. Январь 1976 г.
IAN HUNTER	All American Alien Boy. Поддерживающий вокал, композиция «You Nearly Did Me In». Февраль 1976 г.
LONNIE DONNEGAN	Puttin' On The Style. Играл на гитаре, композиция «Diggin My Potatoes». 1977 г.
HEAVY PETTIN'	Lettin' Loose. Сопродюсер всего альбома вместе с Mack. Выпущен Polydor в 1983 г. (HEPLP 1).
JEFFREY OSBORNE	Stay With Me Tonight. Играл на гитаре в заглавной композиции (также сингл) и в «Two Wrongs Don't Make A Right». 1983 г.
BILLY SQUIRE CHRIS THOMPSON	Signs Of Life. Играл на гитаре, вещь «(Another) 1984», 1984 г. Radio Voices. Играл на гитаре в «Shift In The Wind», части первая и вторая, 1984 г.
MINAKO HONDA	Golden Days. Автор, продюсер, играл на гитаре в этом сингле. Также на стороне «Б» играл в «Crazy Nights», 1986 г.
BAD NEWS	Bad News. Продюсер дебютного альбома этой второразрядной «хэви метал» группы. Выпущен EMI в 1987 г.
BAD NEWS	Bootleg. Продюсер вещи «Cashing In On Christmas», которая также являлась синглом. На стороне «Б» играл на гитаре в композиции «Bad News», 1987 г.
MEATLOAF	A Time For Heroes. Записал эту песню вместе с «Meatloaf». Выпущена в ограниченном количестве в виде сингла к Олимпиаде 1987 года в США для инвалидов.

THE CROSS
ANITA DOBSON

ANITA DOBSON

HOLLY JOHNSON
LIVING IN A BOX
BLACK SABBATH

LONNIE DONEGAN

FUZZBOX

IAN MEESON/ BELINDA GILLET

ROCK AID ARMENIA

JONATHAN KELLY
ARTISTS UNITED FOR NATURE

ROCK AGAINST REPATRIATION
D-ROCK

HALE AND PACE

Shove It. Играл на гитаре, композиция «Love Lies Bleeding». 1988 г.
Talkin Of Love. Продюсер альбома, написал 3 песни, игра на гитаре и поддерживающий вокал. Выпущен в 1988 г.. Синглами стали «Talkin Of Love», «I Dream Of Christmas» и «To Know Him Is To Love Him».

In One Of My Weaker Moments. Играл на гитаре, сингл из эстрадного мюзикла «Budgie». 1989 г.

Love Train. Великолепное соло на гитаре в этом сингле 1989 г.

Blow The House Down. Соло на гитаре, сингл 1989 г.

The Headless Cross. Играл на гитаре в композиции «When Death Calls», 1989 г.

Let Your Heart Rule Your Head. Соавтор, играл в этой альбомной композиции. 1989 г.

Self. Играл на гитаре в этом сингле 1989 г. На обратной стороне изображен рисунок с конверта «Богемской рапсодии» (однако Брайан там ОТСУТСТВУЕТ!).

Who Wants To Live Forever. Продюсер, играл в этой версии песни «Куин», выпущен в 1989 г.

Smoke On The Water. Один из многих приглашенных музыкантов для исполнения этого сингла 1990 г.

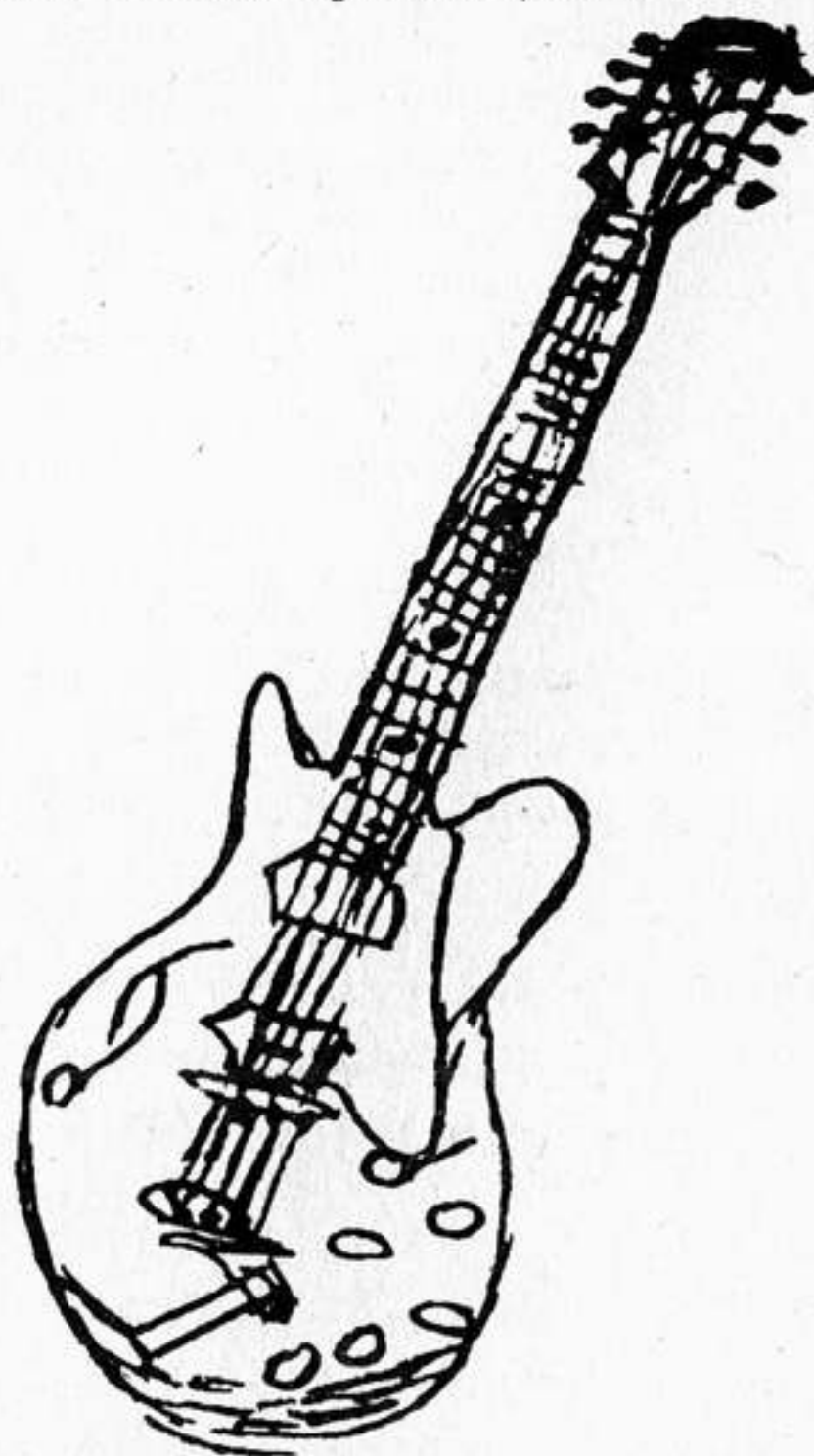
Fork In The Road. Играл на гитаре, 1989 г.

Yes We Can. Один из многих приглашенных музыкантов в этом благотворительном сингле 1990 г.

Sailing. Играл на гитаре, благотворительный сингл, 1990 г.

Oblivion. Играл в композициях «Get Out Of My Way» и «Red Planet Blues». Вышел в свет в 1991 г.

The Stonk. Продюсер, играл на гитаре, сингл стал хитом номер один в Великобритании, 1991 г.





ДЖОН РИЧАРД ДИКОН родился 19 августа 1951 года в Оудби, Лестер, в семье Артура Генри и Лилиан Дикон. Сменил несколько школ на территории этого графства в центральном районе Англии. Его первым музыкальным инструментом была ритм-гитара. Лишь позже он стал учиться играть на бас-гитаре и присоединился к группе «Оппозишн». Его первый публичный концерт состоялся в одном из молодежных клубов графства Лестер.

Джон в 1969 году оканчивает школу, успешно сдав экзамены по одиннадцати предметам. Затем посещает занятия в лондонском колледже «Челси», где изучает электронику. В итоге овладевает специальными навыками в области физики и математики. Более того, получает наивысшую отметку по электронике.

В 1971 году присоединяется к группе «Куин». В январе 1975 года женится на молодой преподавательнице Веронике Тецлав. Рост Джона — 180 сантиметров. У него коричневые волосы и серозеленые глаза. В его семье четверо детей: Майкл, Роберт, Лаура и Джошуа. Его любимая актриса — Джин Александер, а любимый напиток — чай! Джон говорит, что не отдает предпочтения какой-то определенной группе или конкретному вокалисту. Любит он все понемногу...

ИНТЕРВЬЮ ДЖОНА ДИКОНА ВО ВРЕМЯ ГАСТРОЛЕЙ «КУИН» ПО США В 1977 г. (Из компакт-диска «Queen Talks»)

КОРРЕСПОНДЕНТ: «Куин» всегда отличалась слаженностью исполнения. Как влияет ритм-секция на звучание группы в целом?

ДИКОН: Думаю, что гармония у нас — не только результат игры Брайана (Мэя) на гитаре. Совершенно верно, именно слаженность исполнения отличает нас от других групп. Возьмем, к примеру, Роджера и меня. У Роджера великолепно звучат ударные. Вместе с тем и он, и я имеем собственную манеру игры. Однако между нами нет такого большого различия, как между инструментальным звучанием и вокалом.

Когда мы готовим альбом, то всегда вначале делаем черновые записи. Это занимает немало времени — примерно две недели. А потом, иногда даже в течение более двух месяцев, соединяем их воедино. Но когда работа над альбомом завершена, мы часто забываем, сколько у нас ушло времени на черновые записи, забываем, как мы это все делали. Мы действительно много репетируем, прежде чем подбираемся к окончательному варианту. Вот почему, когда наступает студийная запись, каждый из нас уже почти досконально знает свою игру. И самое важное: удастся все это только после многих лет совместной работы.

К.: Распространено мнение, что во время студийных записей Вам отводится особая роль в создании альбома. Означает ли это, что бас-гитаристы являются хорошими продюсерами, как, к примеру, Пол МакКартни?

Д.: Это не совсем так. Мы все четверо одинаково вовлечены в производственный процесс. У каждого из нас есть собственные идеи относительно того, как должна звучать та или иная композиция. Так, когда Фредди работает над вокалом, он ясно представляет себе, какое ему хотелось бы иметь инструментальное сопровождение. Возможно, он «технически» не может это объяснить, и тогда мы приглашаем нашего звукотехника Майка Стоуна. И он добивается нужного звучания.

Может быть, Брайан и я больше других интересуемся «технической» стороной дела. Позднее, если появится свободное время, мне бы даже хотелось заняться когда-нибудь всем этим вплотную. Кстати, у нас двоих есть собственная дополнительная аппаратура — к примеру, графические эквалайзеры. Мы их часто используем у себя дома, и это помогает нам определить, как добиться наилучшего звучания группы в целом. Я действительно проявляю большой интерес к электронике. А вот в том, каким быть альбому, я не участвую. Этим обычно занимается Майк Стоун. Пусть такие вещи



делают профессионалы.

К.: Вы все это говорите, имея в виду, что и Вы, и Брайан имеете техническое образование?

Д.: Наверное, это так. И я, и Брайан были студентами технических учебных заведений. Брайан занимался математикой и физикой, а я — электроникой в колледже. Интерес к технике у меня сохранился по сей день. Не случайно мы даже часто задумываемся над тем, чтобы когда-нибудь организовать в Англии собственную студию. Есть еще другая причина. Дело в том, что мы уже работали во многих британских студиях, но ни одна нас полностью не удовлетворяет в плане оборудования и остального. Да и нашу студию можно было бы также использовать в коммерческих целях для других музыкантов. Я бы очень хотел осуществить эту задумку.

К.: «Куин» отнимает у Вас так много времени. В этих условиях Вам наверняка будет трудно «тусоваться» с другими музыкантами, даже если у Вас будет собственная студия.

Д.: Да, это так. Я бы даже сказал, что «Куин» в последние 4-5 лет отняла все наше время. У нас было свободное время, когда мы только начинали, в частности, работу над первым альбомом. Мы тогда хотели привлечь к себе внимание звукозаписывающих фирм. Но с тех пор у нас практически не было свободного времени, даже на одну-две недели отпуска. И это продолжается уже примерно четыре года. Мы все же надеемся, что через один-два года у нас будет время, чтобы заняться другими интересными проектами. Кстати, такое не сразу, но в итоге непременно происходит со всеми группами. В конце-концов музыканты начинают работать «на стороне», делают собственные альбомы. В данном случае все зависит от степени их успеха. Если ничего не получается, они обычно возвращаются в свои группы.

И еще: мы почти никогда не соприкасаемся с другими группами. Чаще работаем в собственной «компании». Мы также, как это не покажется странным, крайне редко бываем в студиях, только когда сами в это время не выступаем. Как группа, мы, наверное, даже слишком увлечены своей работой.

К.: Где и как Вы предпочитаете выступать?

Д.: Мне трудно определенно ответить. Когда мы начинали, то что ставили на первое место: курицу или яйцо? Что было сначала: успех у публики или маленькие тусовки, которые посещали поклонники группы? Вообще, удивительно, но наш старт был довольно бурным, хотя наш первый альбом и не пользовался столь большим успехом. Но в любом случае мы не очень-то хотели выступать в клубах и пабах. Фредди был уверен, что самое подходящее место для наших выступлений — театральная обстановка.

К.: Считаете ли Вы, что закончилось то время, когда рок-музыканты выступали, в основном, в клубах?

Д.: Нет. Многие группы и сегодня успешно выступают в клубах и пабах. Я сам часто бываю в таких местах и слушаю там малоизвестные группы. Мне лично нравится слушать музыку в такой атмосфере. Кстати, когда мы работали над своим первым

альбомом, мы несколько раз принимали участие в музыкальных тусовках в небольших залах, в том числе в университетах, где собирались от примерно нескольких сот до тысячи человек. Именно тогда для нас «лед тронулся». А вот в следующем британском турне мы уже играли в залах, иногда в театрах, где собирались до двух тысяч человек. Именно так, постепенно мы стали «осваивать» большие аудитории. Кроме того, в те дни у нас был ограниченный репертуар. В основном, мы играли музыку из наших первых двух альбомов. Да и освещение сцены было тогда намного слабее по сравнению с тем, что мы имеем сегодня. К счастью, со временем все меняется к лучшему. Тогда все начиналось с нескольких осветительных приборов с каждой стороны, а сейчас за нами, если нужно, повсюду следует свет прожекторов.

К.: Рок в наши дни уже не просто музыка. Это — целая индустрия развлечений, которая включает прежде всего видео. Можно сказать, что рок-звезды шестидесятых и семидесятых годов пришли на смену звездам кино сороковых-пятидесятых годов.

Д.: Да. Мы все это ощутили на себе. Даже в начале нашей карьеры мы размышляли по этому поводу. Что же касается меня, то я ведь самый «молодой» участник группы. Пришел туда позднее других, когда группа уже существовала. Произошло это шесть месяцев спустя. До моего появления там перебывало несколько бас-гитаристов. Я еще учился в одном из лондонских колледжей, когда начал играть в «Куин». Кстати, тогда во время выступлений все музыканты одевались, в основном, в черное. Такова была мода. В дни наших первых совместных выступлений многие идеи, связанные с тем, как организовать эти шоу, принадлежали Фредди. А с годами, конечно, произошло немало перемен.



К.: В прошлом я читал ряд критических замечаний о Фредди, о «Куин». Сводились они часто к тому, что все у них на сцене настолько хорошо отработано, что почти «стерильно». Иными словами, все доведено до совершенства: световое оформление и т. д. Кстати, некоторые называли Фредди «мокрой губкой», когда он выступал с тамбурином. Но когда я спросил его об этом, он сказал, что, по его мнению, «стерильность» — слово неправильное. Он сказал, что это профессионализм. Согласны ли Вы с тем, что он сказал?

Д.: Конечно. Каждое выступление — подтверждение тому. Да, это отрепетированное шоу. Есть и аналогия. К примеру, когда вы идете посмотреть пьесу в театре. Там абсолютно все продумано до деталей, поэтому и получается наилучший эффект. И здесь ты как актер, который заучил свою роль, скорее даже играет свою роль. Хотя жизнь, конечно, вносит свои коррективы. Но в любом случае шоу, в основном, отрепетировано. И еще: большое внимание уделяется световому обеспечению,

декорациям, которые параллельно с музыкой должны усилить ее восприятие.

К.: Многие считают, что рок-музыканты сейчас выступают не как музыканты, а скорее как шоумены. Думаете ли Вы, что современная музыка будет еще долго существовать или же со временем исчезнет в нашем потребительском обществе?

Д.: Мне кажется, что эта музыка будет еще долго жить. Она чрезвычайно популярна. Взять хотя бы соответствующие альбомы, которые продаются в огромных количествах. Уверен, что многие люди нашего поколения будут и через десять лет слушать эти пластинки. Во всяком случае, некоторые из них будут еще долго популярны. К примеру, песни «Битлз». Они наверняка будут пользоваться успехом. Песни в исполнении музыкантов этой группы имеют высший знак качества.

К.: Не кажется ли Вам, что рок в какой-то мере становится явлением «корпоративным»?

Д.: Да, это действительно так. Не случайно и то, что панк-рок стал в Англии движением протеста против всего этого. Сейчас уже нужно потратить тысячи долларов, прежде чем сможешь организовать настоящее шоу. Ведь необходима вся эта аппаратура и светотехника. Когда достигаешь определенного уровня, надо все больше быть готовым к подобным затратам. Иными словами, финансовая сторона здесь имеет большое значение. И нельзя это полностью игнорировать.

К.: Публика, которая сейчас платит больше за билеты на рок-концерты, ожидает соответственно большего от самого шоу. В этой связи стоит вопрос: а нужны ли рок-музыкантам все эти огромные расходы на техническое обеспечение их выступлений? К примеру, группа «Генезис» («Genesis»). В своей деятельности в прошлом они во многом полагались на эффектное световое и шумовое оформление. Затем группу покинул Габриэль. «Генезис» отказалась от ряда сценических «трюков». Однако популярность группы даже возросла. Так вот: нужно ли, вообще, все это дорогостоящее сопровождение выступлений рок-музыкантов?

Д.: Мне трудно судить об этом. Нам крайне редко удастся посещать шоу, которые организуют многие другие музыканты. Хотя видели, к примеру, выступления «Led Zeppelin». Мы стараемся не обращать большого внимания на исполнительскую манеру той или иной современной группы. Конечно, мы читаем газеты, критические заметки, которые там есть. Но мы стараемся быть самостоятельными. Не думаю, что кто-то сейчас оказывает на нас существенное влияние.

К.: Состоит ли секрет успеха в 70-х годах в том, что высокий уровень подготовки музыкантов позволяет им играть в любом жанре и соответственно выработать собственный стиль?

Д.: Это вовсе не обязательно. Главное — хорошая музыка.

К.: А если сопоставить успех Элвиса Пресли в 50-х годах, «Битлз» в 60-х, а «Куин» в 70-х, то можно ли утверждать, имея в виду появление «нового направления» в рок-музыке, что в случае их «живой» конкуренции каждый все равно был бы своего рода явлением?

Д.: Сейчас очень широкое поле деятельности для рок-музыкантов. Однако

наступило такое время, когда некоторые группы конца шестидесятых — начала семидесятых годов (к примеру, «Led Zeppelin», «The Who» и «The Rolling Stones») несколько сдали свои прежние позиции. Может быть, из-за того, что они довольно долго пользовались успехом.

К.: А если внутри «Куин» произойдет «раскол» или группа окончательно распадется, перейдете ли Вы в другой ансамбль?

Д.: Нет, я не буду играть в другой группе. Определенно лишь то, что мы все в той или иной степени будем непременно заниматься шоу-бизнесом. Это наша жизнь. Но сейчас явно преждевременно говорить обо всем этом. Думаю, что нам еще многое предстоит сделать в нынешнем составе «Куин». Кроме того, я лично, вообще, не собираюсь иметь когда-либо сольный альбом. На мой взгляд, очень трудно кому-нибудь из нас персонально исполнить сольную композицию на таком же высоком уровне, как это мы делаем сообща в группе. Когда в течение ряда лет работаешь очень тесно с одними и теми же музыкантами, то иногда, естественно, может появиться мысль: а ведь совсем неплохо обрести полную «свободу» и попытаться сотворить что-либо «на стороне». Относится это, наверное, и к группе «Куин». Когда мы в ансамбле что-то исполняем, то всегда координируем нашу игру. Возможно, при этом не всегда осуществляем собственные идеи. Работаем мы очень много, хотя и делаем не больше одного альбома в год, то есть записываем примерно 10-12 песен. Разумеется, каждый из нас четверых в отдельности способен на большее. Иными словами, мы, конечно, можем ежегодно делать более одного альбома. Не исключено, кое-что в этом плане изменится через год или несколько позднее. Тогда что-то будет сделано и «на стороне». На мой взгляд, это вовсе не будет означать выход того или иного музыканта из «Куин».

ДИСКОГРАФИЯ ДЖОНА ДИКОНА



◆ СИНГЛЫ

(Состав группы «The Immortals»: John Deacon, Robert Ahwai и Lenny Zakatek)
NO TURNING BACK/No Turning Back(Смикш.) (Из фильма «Биглз») MCA 1057

Миньон:

No Turning Back (Joy Stick Mix)/ No Turning Back (Chocs Away Mix)

◆ Джон Дикон также принимал участие в нижеследующих проектах:

MAN FRIDAY & JIVE JUNIOR
ROGER TAYLOR

ROGER TAYLOR

ELTON JOHN
ELTON JOHN

Picking Up Sounds. Играл на бас-гитаре, сингл 1983 г.
Strange Frontier. Играл в композиции «It's An Illusion», 1984 г.

I Cry For You. Играл на этом вновь смикш. сингле на стороне «Б», 1984 г.

Ice On Fire. Играл в композиции «Too Young», 1985 г.

Leather Jackets. Играл в композиции «Angeline», 1986 г.

MINAKO HONDA

Cancelled. Исполнитель и соавтор композиции «Roulette», 1986 г.

ANITA DOBSON

Talking Of Love. Играл в композиции «I Dream Of Christmas», которая являлась также синглом, 1987 г.

FREDDIE MERCURY/MONTSERRAT CABALLE

Barcelona. Играл в композиции «How Can I Go On», которая была также выпущена как сингл в 1988 г.

BAD NEWS

Bohemian Rhapsody. Поддерживающий вокал вместе со многими другими «звездами».

ERROL BROWN

This Is Your Time. Соавтор, играл на бас-гитаре, 1986 г.

BELINDA GILLETT & IAN MEESON

Who Wants To Live Forever. Играл на бас-гитаре, благотворительный сингл 1989 г.



ПРИМЕЧАНИЯ К ТЕКСТАМ ПЕСЕН

(Примечания А. Л. Рассадина)



◆ КОРОЛЕВА

7. Современный рок-н-ролл (Тейлор)

Бибоп — ранняя форма современного джаза, возникла в начале 40-ых годов.

◆ КОРОЛЕВА II

7. Мастерский удар дровосека-волшебника (Меркьюри)

Оберон и Титания... ведьма — герои пьесы Шекспира «Сон в летнюю ночь».

Королева Мэб — фея Мэб, озорная покровительница сновидений мужчин (из ирландского и английского эпоса).

◆ ОБШИРНЫЙ ИНФАРКТ

2. Убийца-Королева (Меркьюри)

«Моз э Шэндон» — марка французского шампанского.

8. Каменный, холодный, безумный (Мэй, Меркьюри, Тейлор, Дикон)

Аль Капоне — знаменитый американский гангстер 30-ых годов.

◆ НОЧЬ В ОПЕРЕ

1. Смерть на двух ногах (Меркьюри)

Посвящается... — песня посвящена Джеку Нельсону из студии «Трайидент», помогавшему «Куин» в вопросах менеджмента, работой которого музыканты были менее чем удовлетворены.

6. Ласковая леди (Мэй)

Ты называешь меня сладкой... — здесь игра слов, так как английское слово «sweet» многозначно: прелестная, ласковая (леди); приятная, вкусная (еда, зд. сыр).

7. Рандеву на берегу моря (Меркьюри)

Я буду твоим Валентином — имеется в виду друг сердца, возлюбленный или возлюбленная, выбираемые в день св. Валентина, 14 февраля.

11. Богемская рапсодия (Меркьюри)

Скарамуш — персонаж итальянской комедии dell'arte, хвастливый трус.

Фанданго — испанский народный танец.

Фигаро (фр.) — цирюльник.

Магниifico (итал.) — великолепно.

Вельзевул — в Новом завете имя главы демонов.

◆ ПРЕТЕНЦИОЗНАЯ БОЛТОВНЯ

4. Велосипедная гонка (Меркьюри)

...«кока»... «каин» — *...soke... saïne* — два сокращения от слов *sosa-sola* (кока-кола) и *sosaïne* (кокаин).

Джон Уэйн — настоящее имя Марион Майкл Моррисон (1907—1979), один из самых известных киноактеров Голливуда.

Успокойся... — здесь игра английских слов, подразумеваются сразу два перевода выражения «cool it»: «остуди ее» (сосиску) и «успокойся».

...«ч-и-и-и-з» — («сыр» в переводе с английского) слово, которое просят произнести фотографы, чтобы на снимке получилась улыбка.

6. Позвольте мне развлекать вас (Меркьюри)

Стикеллз — Герри Стикеллз, организатор концертов «Куин».

«Электра» и «И-Эм-Ай» — фирмы, связанные с шоу-бизнесом. Подробнее о них говорится в главе «История одной королевской семьи».

A la carte (фр.) — согласно меню.

«Тиффанис» — место выступлений «Куин» в Лондоне (см. таблицу «Даты гастролей «Смайл» и «Куин»).

Аттракцион «С. и М.» — аттракцион садизма и мазохизма.

12. Не останавливай меня сейчас (Меркьюри)

Леди Годива — согласно легенде, леди Годива в 11-ом веке н. э. проехала обнаженной по улицам английского города Ковентри, чтобы добиться для народа облегчения налогового бремени.

Фаренгейт — Габриель Даниель Фаренгейт (1686—1736), немецкий физик. Работал в Великобритании и Нидерландах. Изготовил спиртовой (1709) и ртутный (1714) термометры. Предложил температурную шкалу, названную его именем.

◆ ИГРА

2. Сатанинская атака (Мэй)

Мак — продюсер данного альбома «Куин».

5. Сумасшедшая маленькая штучка под названием любовь (Меркьюри)

Суинг — разновидность джазовой музыки.

◆ ИЗБРАННЫЕ ТРУДЫ

4. Не находящий себе места человек (Меркьюри)

Фред Астер — знаменитый американский танцор и актер.

7. Продолжай проходить мимо открытых окон (Меркьюри)

Продолжай проходить мимо открытых окон — цитата из романа «Отель "Нью-Гэмпшир"» (1981 г.) современного американского писателя Джона Ирвинга. Фраза по существу означает: не совершай самоубийство. Эта же мысль у «Куин» звучала раньше в песне «Не пытайся покончить с собой» (1980 г.).

◆ ЧУДО

2. Корабль Хашогги

Хашогги — Аднан Хашогги (р. 1935 г.), миллиардер из Саудовской Аравии. Один из самых богатых людей в мире, его состояние оценивается в 4 миллиарда долларов.

3. Чудо

Золотые Ворота — пролив, соединяющий бухту Сан-Франциско с Тихим океаном. Длина 8 километров, ширина 1.5—3 километра, глубина до 43 метров. На южном берегу город Сан-Франциско. Через пролив построен в 1937 году висячий мост длиной 3100 метров.

Тадж-Махал — памятник индийской архитектуры, мавзолей султана Шах-Джахана и его жены Мумтаз-Махал (ок. 1630—52, архитектор, вероятно, Устад Иса и др.) в 2 км. от г. Агра; 5-купольное сооружение (выс. 74 м.) из белого мрамора с мозаикой из цветных камней. К Тадж-Махалу примыкают 4 минарета и сад.

Висячие сады Вавилона — одно из семи чудес света, сооружены в конце 9 века до нашей эры по приказу ассирийской царицы Семирамиды (на территории современного Ирака). Не сохранились.

Капитан Кук — Джеймс Кук (1728—79), английский мореплаватель. Руководитель трех кругосветных экспедиций, открыл множество островов в Тихом океане.

Каин и Авель — в библейской мифологии Каин, старший сын Адама и Евы, земледelec. Он убил из зависти своего брата Авеля — «пастыря овец». Проклят богом за братоубийство и отмечен особым знаком («Каинова печать»).

Джими Хендрикс (1942-70) — гениальный американский гитарист-импровизатор, освоил гитару в пятилетнем возрасте, один из «отцов» хард-рока. Его техника игры до сих пор остается эталоном и недостижимой вершиной, к которой безуспешно стремятся даже признанные мастера гитары.

Вавилонская Башня — из библейского мифа о попытке построить после всемирного потопа город Вавилон и башню до небес. Разгневанный дерзостью людей бог «смешал их языки» так, что люди перестали понимать друг друга, и рассеял их по всей земле.

10. Не напрасно ли было все это?

Бали — остров в Индонезии, в составе Малых Зондских островов. Главный город — Денпасар. Центр индонезийской культуры («остров тысячи храмов»; архитектурные памятники: «Королевские могилы», 11 век, «Слоновая пещера», около 13 века, со статуей Ганеш и др.) и народного искусства (танец, скульптура, живопись, лубок, ткани, маски, резьба по дереву, кости). Тропические леса.

Дали — Сальвадор Дали (1904-1989), испанский живописец. Ведущий представитель сюрреализма. Картины («Пылающий жираф», 1935), отличающиеся высокой техникой исполнения, представляют собой кошмарные фантазмагории, в которых противоестественным ситуациям и сочетаниям предметов Дали придает видимую достоверность.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕКСТОВ ПЕСЕН

Action This Day/Действуем сегодня	188/189
A Kind Of Magic/Некое волшебство	218/219
All Dead All Dead/Все погибло, все погибло	132/133
All God's People/Все Божьи люди	258/259
Another One Bites The Dust/Еще один убит	168/169
Back Chat/Дерзкий ответ	186/187
Bicycle Race/Велосипедная Гонка	150/151
Bijou/Драгоценная	262/263
Body Language/Язык тела	186/187
Bohemian Rhapsody/Богемская рапсодия	106/107
Breakthru/Прорыв	238/239
Brighton Rock/Брайтонский рок	76/77
Bring Back That Leroy Brown/Верните этого Лироя Брауна	86/87
Calling All Girls/Призываем всех девушек	194/195
Coming Soon/Появляются вскоре	178/179
Cool Cat/Нахальная кошечка	196/197
Crazy Little Thing Called Love/Сумасшедшая маленькая штука под названием любовь	172/173
Dancer/Танцовщица	184/185
Dead On Time/Погибший вовремя	154/155
Dear Friends/Дорогие друзья	86/87
Death On Two Legs (Dedicated to...)/Смерть на двух ногах (Посвящается...)	92/93
Delilah/Далила	260/261
Doing All Right/Поступать совершенно верно	50/51
Don't Lose Your Head/Не теряй голову	226/227
Don't Stop Me Now/Не останавливай меня сейчас	162/163
Don't Try So Hard/Не надрывайся	254/255
Don't Try Suicide/Не пытайся покончить с собой	174/175
Dragon Attack/Сатанинская атака	166/167
Dreamer's Ball/Бал мечтателя	158/159
Drowse/Полусон	124/125
Fat Bottomed Girls/Толстопопые девочки	146/147
Father To Son/Отец сыну	62/63
Fight From The Inside/Начни борьбу с себя	136/137
Flick Of The Wrist/Одно мгновение	80/81
Friends Will Be Friends/Друзья остаются друзьями	222/223
Fun It/Развлекайся!	158/159
Funny How Love Is/Забавно, что любовь... ..	72/73
Get Down, Make Love/Давай, займемся любовью	136/137
Gimme The Prize/Дайте мне желанную добычу	226/227
God Save The Queen/Боже, храни Королеву	108/109
Good Company/Хорошая компания	104/105
Good Old-Fashioned Lover Boy/Весьма старомодный молодой любовник	122/123
Great King Rat/Великий отъявленный негодяй	52/53
Hammer To Fall/Когда грянет гром	212/213
Headlong/Очертя голову	250/251
I Can't Live With You/Я не могу жить с тобой	252/253
If You Can't Beat Them/Раз не можешь превзойти их	152/153

I'm Going Slightly Mad/Я слегка схожу с ума	248/249
I'm In Love With My Car/Я влюблен в свою машину	94/95
Innuendo/Косвенный намек	246/247
In Only Seven Days/Всего лишь за семь дней	156/157
In The Lap Of The Gods/В руках Божьих	84/85
In The Lap Of The Gods... revisited/В руках Божьих... вновь	90/91
Is This The World We Created...?/Это ли тот мир, что мы создали...?	214/215
It's A Hard Life/Это трудная жизнь	204/205
It's Late/Поздно	142/143
I Want It All/Я хочу всего этого	234/235
I Want To Break Free/Я хочу освободиться	210/211
Jealousy/Ревность	148/149
Jesus/Иисус	60/61
Keep Passing The Open Windows/Продолжай проходить мимо открытых окон	210/211
Keep Yourself Alive/Живи на полную катушку	48/49
Khashoggi's Ship/Корабль Хашогги	230/231
Killer Queen/Убийца-королева	76/77
Las Palabras De Amor (The Words Of Love)/Лас палабрас де амор (слова любви)	194/195
Lazing On A Sunday Afternoon/Бездельничая в воскресенье после полудня	94/95
Leaving Home Ain't Easy/Не легко покидать дом	160/161
Let Me Entertain You/Позвольте мне развлекать вас	152/153
Liar/Лгун	56/57
Life Is Real (Song For Lennon)/Жизнь реальна (песня для Леннона)	192/193
Lily Of The Valley/Ландыш	80/81
Long Away/Далеко отсюда	112/113
Love Of My Life/Любовь моей жизни	104/105
Machines (or «Back To Humans»)/Машины (или «Назад к людям»)	208/209
Man On The Prowl/Не находящий себе места человек	206/207
Misfire/Осечка	86/87
Modern Times Rock'n'Roll/Современный рок-н-ролл	58/59
More Of That Jazz/Очередная претенциозная болтовня	164/165
Mustapha/Мустафа	146/147
My Baby Does Me/Моя крошка делает мне...	242/243
My Fairy King/Мой сказочный король	54/55
My Melancholy Blues/Мой меланхолический блюз	144/145
Need Your Loving Tonight/Нужна твоя любовь сегодня ночью	170/171
Nevermore/Никогда	70/71
Now I'm Here/Теперь я здесь	82/83
Ogre Battle/Битва с великанами-людоедами	68/69
One Vision/Одна мечта	216/217
One Year Of Love/Один год любви	220/221
Pain Is So Close To Pleasure/Боль так близка к наслаждению	220/221
Party/Вечеринка	230/231
Play The Game/Играй в игру	166/167
Princes Of The Universe/Принцы вселенной	228/229
Procession/Процессия	62/63
Put Out The Fire/Прекрати стрельбу	190/191
Radio Ga Ga/Радио га-га	200/201
Rain Must Fall/Должен полить дождь	240/241
Ride The Wild Wind/Оседлаем дикий ветер	256/257
Rock It/Балдеть от рока	172/173

Sail Away Sweet Sister/Уплывай, милая сестренка	176/177
Save me/Спаси меня	180/181
Scandal/Скандал	242/243
Seaside Rendezvous/Рандеву на берегу моря	100/101
Seven Seas Of Rhye (Instrumental)/Семь морей Райя (Инстр.)	62/63
Seven Seas Of Rhye/Семь морей Райя	74/75
Sheer Heart Attack/Обширный инфаркт	130/131
She Makes Me (Stormtrooper in stilettos)/Она делает меня (Штурмовичка на высоких каблуках)	88/89
Sleeping On The Sidewalk/Сплю на тротуаре	138/139
Somebody To Love/Кого-нибудь для любви	118/119
Some Day One Day/Когда-нибудь, однажды	66/67
Son And Daughter/Сын и дочь	60/61
Spread Your Wings/Расправь свои крылья	134/135
Staying Power/Запас энергии	182/183
Stone Cold Crazy/Каменный, холодный, безумный	84/85
Sweet Lady/Ласковая леди	98/99
Tear It Up/Кутить напропалую	202/203
Tenement Funster/Жилец-путник	78/79
Teo Torriatte (Let us cling together)/Тео торриатте (будем вместе)	126/127
The Fairy Feller's Master-Stroke/Мастерский удар дровосека-волшебника	68/69
The Hitman/Боевик	262/263
The Invisible Man/Человек-невидимка	236/237
The Loser In The End/Пронгравшая в конечном счете	66/67
The March Of The Black Queen/Марш Черной Королевы	70/71
The Millionaire Waltz/Вальс миллионера	114/115
The Miracle/Чудо	232/233
The Night Comes Down/Наступает ночь	58/59
The Prophet's Song/Песня пророка	100/101
These Are The Days Of Our Lives/Это дни нашей жизни	258/259
The Show Must Go On/Шоу должно продолжаться	264/265
Tie Your Mother Down/Свяжи свою мать	110/111
Under Pressure/Под давлением	198/199
Was It All Worth It/Не напрасно ли было все это?	244/245
We Are The Champions/Мы — чемпионы	128/129
We Will Rock You/Мы еще потрясем вас	128/129
White Man/Бледнолицый	120/121
White Queen (As It Began)/Белая королева (Когда все это начиналось)	64/65
Who Needs You/Кому нужна ты	140/141
Who Wants To Live Forever/Кто хочет жить вечно	224/225
You And I/Ты и я	116/117
You're My Best Friend/Ты моя лучшая подруга	94/95
You Take My Breath Away/Ты пленишь меня	112/113
'39/39-ый год	96/97

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
-----------------------	---

Часть 1. ЕЕ ВЕЛИЧЕСТВО КОРОЛЕВА

История одной королевской семьи	4
«Куин» в тюрьме	20
Даты гастролей «Смайл» и «Куин»	32

Часть 2. КОРОЛЕВСКАЯ ДИСКОГРАФИЯ

Альбомы:

Queen/Королева	48/49
Queen II/Королева II	62/63
Sheer Heart Attack/Обширный инфаркт	76/77
A Night At The Opera/Ночь в опере	92/93
A Day At The Races/День на скачках	110/111
News Of The World/Всемирные новости	128/129
Jazz/Претенциозная болтовня	146/147
The Game/Игра	166/167
Hot Space/Накаленная атмосфера	182/183
The Works/Избранные труды	200/201
A Kind Of Magic/Некое волшебство	216/217
The Miracle/Чудо	230/231
Innuendo/Косвенный намек	246/247
Концертники	266
Звуковые дорожки	267
Сборники	268
Синглы, выпущенные в Великобритании	270
Синглы, выпущенные в США	272
Альтернативные синглы	273
Синглы на аудиокассетах	273

Синглы на компакт-дисках	273
Двенадцатидюймовые синглы	274
Диски с «вшитыми» в них изображениями	275
Пластинки на цветном виниле	275
Видеодискография	276
Видео на компакт-дисках	280

Часть 3. ЧЕТЫРЕ БРИЛЛЯНТА ОДНОЙ КОРОНЫ

Фредди Меркьюри	282
Интервью 1986 года	283
Фредди Меркьюри и Мэри Остин	286
Последнее предсмертное интервью	288
Дискография	292
Роджер Тейлор	295
Роджер побеждает наркотики	296
Дискография	298
Брайан Мэй	304
Интервью 1991 года	305
Дискография	314
Джон Дикон	317
Интервью 1977 года	318
Дискография	322

Примечания к текстам песен	324
Алфавитный указатель текстов песен	326

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ФИРМА

Телефоны:

(095) 434-27-90

(095) 316-59-74



Телефоны:

(095) 434-27-90

(095) 316-59-74

- Предлагает оптовые партии своих книг (в том числе и данной книги) со складов в Москве.
- Предоставляет скидку до **50%** на оптовые партии своих книг в случае предварительной оплаты их себестоимости и оформления на них заказа. **Торопитесь!** У Вас пока еще есть шанс оформить заказ на оптовую покупку по льготным ценам дополнительного тиража данной книги.
- В настоящий момент формирует дилерскую сеть и приглашает к сотрудничеству желающих распространять наши книги.
- Приглашает к сотрудничеству авторов, переводчиков, книготорговцев.
- Принимает заказы на изготовление оригинал-макетов.
- Размещает рекламу в своих изданиях.

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ФИРМА

Телефоны:

(095) 434-27-90

(095) 316-59-74



Телефоны:

(095) 434-27-90

(095) 316-59-74

- Предлагает оптовые партии своих книг (в том числе и данной книги) со складов в Москве.
- Предоставляет скидку до 50% на оптовые партии своих книг в случае предварительной оплаты их себестоимости и оформления на них заказа. **Торопитесь!** У Вас пока еще есть шанс оформить заказ на оптовую покупку по льготным ценам дополнительного тиража данной книги.
- В настоящий момент формирует дилерскую сеть и приглашает к сотрудничеству желающих распространять наши книги.
- Приглашает к сотрудничеству авторов, переводчиков, книготорговцев.
- Принимает заказы на изготовление оригинал-макетов.
- Размещает рекламу в своих изданиях.

Лицензия ЛР № 063482 от 24.06.94; Сдано в набор 18.07.94; Подписано к печати 18.07.94.

Формат 60X88/16. Гарнитура «Таймс». Печать офсетная. Бумага книжно-журнальная.

Усл. печ. л. 20,538. Уч.-изд. л. 21. Тираж 12 000.

Издательство «Мир вокруг нас» ТВ Тур

103473, Москва, 1-й Самотечный пер., д. 18/1

Отпечатано на ордена Трудового Красного Знамени

Чеховском полиграфическом комбинате

Комитета Российской Федерации по печати

142300, г. Чехов Московской области

Заказ № 3061

АО «МИР ВОКРУГ НАС» - ТВ ТУР **откроет новый мир для вас!**

Опытные журналисты готовят социальные, исторические, географические, этнографические теле- и видеопрограммы, а также материалы о памятниках истории и культуры России, Ближнего и Дальнего Зарубежья, о туристических маршрутах и круизах (сценарий, съемка, монтаж, озвучение).

Внимание Туристических фирм!

АО «МИР ВОКРУГ НАС» ТВ ТУР снимет на видеокассету или киноплёнку рекламный ролик о маршруте путешествия в России или за рубежом для показа потенциальным клиентам турагентств.

Наш телефон. (095) 216-73-28

По вопросам покупки книги звоните по телефонам:
(095) 316-59-74; (095) 434-27-90

